



## جام در دستان شیاطین سرخ

مسکو - تیم فوتبال "منچستر یونایتد" انگلیس با شکست "چلسی" در فینال مسابقات قهرمانی باشگاههای اروپا که در ورزشگاه "لوژنیکو" مسکو برگزار شد، مقام قهرمانی پنجاه و سومین دوره این مسابقات را کسب کرد.

این دیدار چهارشنبه شب در حضور بیش از ۶۰ هزار تماشاگر که عمده آنان انگلیسی بودند و در هوای بارانی مسکو به قضاوت "میشل لوبوش" از اسلواکی برگزار شد.

پس از آنکه دو تیم ۹۰ دقیقه وقت قانونی مسابقه و دو زمان ۱۵ دقیقه ای را با نتیجه یک بریک مساوی به پایان بردند، ضربات پنالتی تعیین کننده قهرمان این دوره از مسابقات شد.

گل تیم منچستر یونایتد در دقیقه ۲۶ توسط "کریستیانو رونالدو" و گل مساوی چلسی توسط "فرانک لمپارد" در دقیقه ۴۵ به ثمر رسید.

پس از ۱۲۰ دقیقه تلاش دو تیم و در شرایطی که باران به شدت می بارید، در ضربات پنالتی این تیم "منچستر یونایتد" بود که در مجموع با نتیجه ۶ بر ۵ حریف سرسخت خود را شکست داد و به قهرمانی رسید.

صفحه ۴۳



## بریتانیا در آستانه یک تحول

صفحه ۷

صفحه ۲۲

ادبیات

### مردی که با نوشتن زنده است

نادر ابراهیمی نامی آشنا است برای علاقه‌مندان به ادبیات داستانی و سینما. مردی که با نوشتن زنده مانده است؛ هرچند این روزها پا به نهمین سال بستری شدن خود در منزل می‌گذارد. باخبر شدیم که حال نادر ابراهیمی رو به وخامت گذاشته است، با منزل ایشان تماس گرفتیم. فرزانه منصور، همسر نادر ابراهیمی در این باره گفت: ایشان ۹ سال است که بیمار هستند و دورانی بود که حال ایشان رو به بهبودی گذاشته بود که هم‌اکنون این بهبودی متوقف شده است.

صفحه ۹

سیاست و بین الملل

### جنگ با روسیه نزدیک است

رئیس‌جمهور گرجستان افزود: «ما به هیچ وجه به این جنگ علاقه نداریم. این روسیه است که نمی‌خواهد سازمان پیمان آتلانتیک شمالی (ناتو) در مرزهایش حضور داشته باشد چرا که نزدیک شدن ناتو به مرزهایش را تهدیدی مستقیم و جدی برای امنیت خود می‌داند. این روسیه است که موشک‌هایی در مرزهای ما مستقر کرده است. ما این اطلاعات را از تصاویر به دست آمده از سیستم‌های ماهواره‌ای خود کسب کرده‌ایم.»

صفحه ۷

انگلستان

### تصادف مرگ بار در سنترال لندن

به نقل از وب سایت مترو در روز سه شنبه ۲۰ مه ماه در منطقه Tower Bridge بر اثر اصابت شاخه درختی با اتوبوس دو طبقه ۱۸ تن مجروح و یک خانم کشته شد. این اتفاق حدودا در ساعت ۹:۲۵ صبح اتفاق افتاد. خانمی ۲۳ ساله که بر اثر این تصادف کشته شد به دست ماموران امدادگر از زیر تنه تنومند درخت بیرون کشیده شد که ظاهرا این خانم از دید عابران و پلیس حاضر در منطقه تصادف تا مدتی به دور مانده بود، به دلیل زمان تصادف که در ساعات شلوغی شهر لندن می باشد،

صفحه ۱۵

اقتصاد

### ۱۰۰ سالگی نفت

در روزهای آینده نفت ایران صد ساله خواهد شد. به همین مناسبت نشریه دانشجویی «گفتمان حقوق» در تازه ترین شماره خود به موضوع «نفت و دموکراسی» پرداخته است. از آنجا که رویکرد اصلی این نشریه تحلیل میان رشته بی موضوعات حقوقی است، گزارشی از برخی تحلیل های صاحب نظران حقوقی، اقتصادی و سیاسی را درباره نفت و دموکراسی که در آخرین شماره این نشریه منتشر شده است را در ادامه می خوانید.

**Abbey Claims**  
Professional Accident management services

LORD BUSINESS CENTER,  
665 NORTH CIRCULAR ROAD, LONDON, NW2 7AX

020 8453 7292

چنانچه تصادف کرده اید و مقصر نیستید  
جهت دریافت تمامی خسارات خود با  
همکاران ما تماس بگیرید.



بیا بیاید

بینید

بچشید

غذاوت کنید

# Zhi Noo Restaurant

سالن مجزای رستوران ژینو  
با حداقل ۸۰ نفر همراه با  
موزیک زنده و رقص عربی

175 South Ealing Road

London, W5 4QP

Telephone: 020 8847 1740

[www.cafezhinoo.co.uk](http://www.cafezhinoo.co.uk)

E-mail: [zhinoorestaurant@live.co.uk](mailto:zhinoorestaurant@live.co.uk)



به صوت چنگ بگویم آن حکایت ها  
An Evening of Persian  
Classical & Kurdish Music

با صدای جمشید رضایی

و گروه موسیقی سنتی نغمه  
با دکتر رامین نیلفروشان



تارا جاف موسیقی کردی

و...  
شیدا فیروزی  
سهیلا قدس طینت



Friday 6 June 2008, 7:45pm  
Tickets £10 - £15 - £20  
Polish Centre, 238-246 King St,  
Hammersmith, London W6 0RF

جمعه ۶ جون ۷/۴۵ بعد از ظهر در پولیش سنتر

تلفن اطلاعات و رزرو بلیت: Booking:  
07888657161 - 020 8202 9835



info@persianweekly.co.uk

# سر آغاز

هفته نامه اجتماعی، فرهنگی، هنری  
چاپ لندنصاحب امتیاز و مدیر مسئول  
ع. نجفی

هفته نامه پرشین به هیچ گروه و ارگان سیاسی و غیر سیاسی وابسته نمی باشد و صرفاً در جهت اطلاع رسانی صحیح کام بر می دارد تمامی مطالب سایت از مقالات رسیده و سایت ها و خبرگزاریهای معتبر با ذکر نام نویسنده مقاله انتخاب و به چاپ می رسد

امور آگهی ها و تبلیغات:

07811000455

078 4646 3971

طراح و صفحه آرایی:  
ع. نجفی - علیرضا ریاحی

همکاران:

احسان صادقیان  
دکتر آرا - قارون - بهزاد  
رضا ارمیا - مهدی قلی زاده  
خانم دهقانیان

وب سایت: بهزاد رحیق

چاپ:

Web Print UK Ltd.  
Unit B1 Eastern Approach  
Alfred's way Barking  
London IG11 0TS

تیراژ: ۳۰۰۰ نسخه

امور وب سایت:  
Media of Persiaنشانی الکترونیکی:  
www.persianweekly.co.ukنشانی پست الکترونیکی:  
info@persianweekly.co.uk  
persianweekly@hotmail.co.ukهفته نامه پرشین از نوشته های  
نویسندگان و خوانندگان استقبال  
کرده ولی در ویرایش  
آنها آزاد استمسئولیت آگهی ها و صحت  
آنها بعهد صاحبان آن میباشدهفته نامه پرشین در قبول یا  
رد آگهی ها صاحب اختیار میباشد

**Lord Business Centre**  
2 Floor Unit 20,  
665 North Circular Road  
London NW2 7AX  
020 8453 7350  
020 8453 7351

## با شاعران معاصر

### یغما گرویی



یغما گرویی (زاده ۱۳۵۴) ترانه سرا، شاعر و مترجم ایرانی است. از او آثار متعددی از جمله شعر، داستان، ترجمه شعر، فیلم نامه و غیره منتشر شده است و در ضمن ترانه های او توسط کسانی همچون امیر کریمی، سیاوش قمیشی، حسن شماعی زاده، معین، امید، شیدا، فرهاد جواهر کلام، ناصر عبدالهی، شادمهر عقیلی، قاسم افشار، سعید شهروز، رضا یزدانی و چند خواننده دیگر اجرا شده است.

ترانه «تصور کن» که در آلبوم روزهای بی خاخره سیاوش قمیشی اجرا شد را می توان از معروف ترین ترانه های گرویی نامید. کتاب «ماهی مست»، مجموعه ای از اشعار اورهان ولی کانیک، از پیشگامان شعر آزاد ترکیه، با انتخاب و ترجمه گرویی انتشار یافته است و «دیوارها سخن نمی گویند»، این کتاب مجموعه ای از اشعار احمد کایا، ترانه سرا، آهنگ ساز و نوازنده ترکیه ای را شامل می شود. در این کتاب صد قطعه شعر که مضامینی اعتراض آمیز به شرایط نابرابر اجتماعی در ترکیه دارند، به چاپ رسیده است.

دوباره به آفتاب سلامی دوباره دادم!  
سلام می کنم به باد،  
به بادبادک و بوسه،  
به سکوت و سوال  
و به گلدانی،

که خواب گل همیشه بهار می بیند!  
سلام می کنم به چراغ،  
به «چرا» های کودکی،  
به چالهای مهربان گونه ی تو!  
سلام می کنم به پائیزِ پسینِ پروانه،  
به مسیرِ مدرسه،  
به بالشِ نمک،  
به نامه های نرسیده!

سلام می کنم به تصویرِ زنی بی زن،  
به بی زنی تنها،  
به آفتاب و آرزوی آمدنت!  
سلام می کنم به کوچه، به کلمه،  
به چلچله های بی چهچه،  
به همین سر به هوایی ساده!  
سلام می کنم به بی صبیری،  
به بغض، به باران،

به بیم باز نیامدن نگاه تو...  
باورکن من به یک پاسخ کوتاه،  
به یک سلام سر سری راضیم!  
آخر چرا سکوت می کنی؟



در تصاویر حکاکی شده بر سنگهای تخت جمشید هیچکس عصبانی نیست. هیچکس سوار بر اسب نیست. هیچکس را در حال تعظیم نمی بیند. هیچکس سرافکنده و شکست خورده نیست هیچ قومی بر قوم دیگر برتر نیست و هیچ تصویر خشنی در آن وجود ندارد. از افتخارهای ایرانیان این است که هیچگاه برده داری در ایران مرسوم نبوده است در بین صدها پیکره تراشیده شده بر سنگهای تخت جمشید حتی یک تصویر برهنه و عریان وجود ندارد. بخاطر بسپاریم که از چه نژادی هستیم و دارای چه اصالتی می باشیم.

#### سر آغاز

صفحات روزنامه در هر شکل و ابعادی که باشند چه رنگی و چه سیاه و سفید هر روز با توجه به مطالب روز اجتماعی که در آن زندگی می کنیم رنگ و شکل خاصی به خود می گیرند. بعنوان مثال یکروز بخاطر مسائل و حوادث تلخ اجتماع سیاه و یکروز به خاطر شادی های روز افزون رنگ شادی بخود می گیرند. به هر حال رنگ خاکستری همیشه در روزنامه ها بخصوص هفته نامه ما رنگ ثابتی است. اما با توجه به مطالعه اخبار حوادث در بین روزنامه خوان ها و علاقه بسیار آنان، صفحه حوادث از پرخواننده ترین صفحات روزنامه های ماست و به همین دلیل بسیاری از هفته نامه ها و مجلات نیز توجه خاصی به اخبار حوادث که پاسخگوی نیازهای مخاطبان است، دارند.

اما نوآوری های سالهای اخیر در عرصه مطبوعات بدین شکل بوده که صفحه های تاریخ، اندیشه، طبیعت، پزشکی و ادبی به چرخه ی ثابت صفحات روزنامه ها و نشریات ایرانی اضافه شدند و این روند به مرور طی شد تا اینکه در طی چند ماه، صفحات فناوری آموزش و خانه داری و ... نیز به بسیاری از نشریات عمومی و کثیرالانتشار گسترش یافت و نشریات سعی می کردند حداقل به صورت مناسبتی یا در موقعیت های خاصی به بخشهای مختلف نیز بپردازند. در این میان هفته نامه پرشین هم از قافله عقب نمانده و با بازه های زمانی تعیین شده برای انتشار صفحات مختلف که گاه حجم آنها از حالت معمول نیز پایین تر می رفت دست یازید. اما این بخش بندی ها آنقدر دست و پاگیر هستند که گاه دبیران این صفحات نیز دچار استیصال می شوند از اینکه اگر مناسبتی باشد، ویژه نامه یی در کار بیاید، میزان رپرتاژ آگهی ها افزایش یابد و یا نیاز به تعدیل حجمی مطالب باشد، گاه نیز بعضی از همین بخش های روزنامه نیز نخستین قربانیان هستند.

این شاید نخستین دلیل برای کم شدن مطالب در بعضی از نشریات باشد، هم برای دبیران صفحات و هم برای نویسندگانی که معمولاً برای دل خود می نویسند، نه به صورت حق التحریری یا حتی برای امرار معاش. محدودیتهای کاری برای اهالی مطبوعات بخصوص در خارج از ایران وعدم پرداخت مناسب حق التحریرهای نویسندگان و خبرنگاران نیز به تمامی این مشکلات افزوده است و با توجه به تمامی این مطالب و تشتت مخاطبین بخصوص در لندن با توجه به سن، تحصیلات و حتی پراکندگی این مخاطبین، هفته نامه ما نیز سعی در افزودن بخش های مختلفی در هر شماره داشته که در بعضی مواقع بدلیل کثرت آگهی ها، مبادرت به حذف برخی از بخش های هفته نامه نمود. اما ناچاراً با تماس های مکرر خوانندگان و تشویق های تعدادی از همکاران و پیش کسوتان مطبوعاتی در لندن ناچاراً به تعداد صفحات نیز افزودیم تا بتوانیم نظر اکثر مخاطبین حرفه ای را نیز تامین نماییم. در پایان امیدواریم که با تلاش بهتر و پشتکار بیشتر بتوانیم هر روز هفته نامه مان را با رنگی متفاوت تر به شما خوانندگان عرضه نماییم.

با سپاس - ع. نجفی

## اشتراک هفته نامه

علاقمندان به اشتراک و دریافت هفته نامه پرسشنامه زیر را تکمیل نموده و برای ما ارسال نمایند

نام: .....

نام خانوادگی: .....

آدرس: .....

آدرس اینترنتی: .....

کدپستی: .....

موبایل: .....

مدت اشتراک: سه ماه ۲۴ £ ششماه ۴۲ £ یکسال ۶۰ £

لطفاً فرم زیر را به همراه مبلغ مورد نظر به دفتر هفته نامه ارسال نمایید

و به تمامی سوالات دقیق پاسخ دهید

Lord Business Centre, 2 Floor Unit 20,

665 North Circular Road, London NW2 7AX



info@persianweekly.co.uk

هماهنگ جوامع و اقدامی رهایی بخش بوده و اسلحه ای برای مبارزه در جهت نیل به استقلال واقعی، تأکید بر حفظ هویت فرهنگی یا رد هر گونه تقلید (برون گرایی) و کنار گذاردن شیوه های فکری و عملی از سنتها، تاریخ و ارزشهای اخلاقی و حفظ میراث نیاکان بدون سنت گرای، گذشته گرایی، بی تحرکی و انزواست.

هویت فرهنگی در ارتباط و تماس با سنتها و ارزشهای ملل دیگر نو و غنی می شود و امکان تعالی و شکوفایی انسان را افزایش می دهد.»

## هست ها و بایدها



**هر جامعه ای دارای مؤلفه ها و مشخصه های فرهنگی منحصر به فردی است که از آن به فرهنگ ملی یاد شده و تحت تأثیر شرایط اقلیمی، پیشینه تاریخی و عقاید مذهبی مردم یک سرزمین قرار دارد.**

با این تعاریف و عنوان امروز که بهانه ای برای نوشتن این سطور شد و نیز عنوانی که مقام معظم رهبری برای سال جاری برگزیدند، ذکر چند نکته خالی از لطف نخواهد بود.

۱) احترام و توجه به فرهنگ ملی و نیز باورهای مذهبی مردم ایران که با هم عجین شده است نباید برخلاف آنچه در ذهن برخی جاری و ساری است به دور از حوزه توسعه انگاشته شود، زیرا متأسفانه به زعم برخی، فرهنگ نه تنها پایه و اساس توسعه در هر جامعه ای نیست که جایی نیز برای آن در نظر گرفته نشده است.

۲) توجه به تمدن در کنار فرهنگ برای بهبود روابط اجتماعی می تواند سرچشمه نوآوری در حوزه های گوناگون فناوری باشد. زیرا تمدن، به برطرف ساختن نیازهای مادی انسان در اجتماع می پردازد و افزون بر تأمین پیشرفت انسان، در اجتماع، به تکامل فردی انسان نیز نظارت دارد.

۳) بیان ارزشهای فرهنگی و فرهنگ آفرینی و شفاف سازی اذهان عموم جامعه، از دیگر بایدها در راستای توسعه فرهنگی است.

۴) انتقال و توسعه ارزشهای فرهنگی که در فرهنگ ما جنبه ارزش دینی نیز پیدا می کند از دیگر مقوله هایی است که متولیان امور مذهبی نباید از آن غافل باشند. البته فرهنگی باید انتقال داده شود که در متن جامعه خود نهادینه شده باشد.

به هر روی، با تمام بایدها و الزامهایی که در مسیر توسعه فرهنگ موجود است، نباید از همه های فرهنگی دنیای غرب غافل ماند و قبل از هر چیز باید با در نظر گرفتن داشته های غنی فرهنگ خودی، راه را برای توسعه مبادلات فرهنگی با ملتهای دیگر گشود.

گسترش و تقویت مناسبات فرهنگی با ملل دیگر، پرهیز از خودباختگی فرهنگی، توجه به هنر و جنبه های زیبایی شناسی فرهنگ و هنر دینی، گسترش مناسبات فرهنگی با برپایی نشستهای مشترک، اشاعه و گسترش زبان و ادبیات فارسی با تقویت کرسیهای زبان فارسی و ایران شناسی و... از جمله مسائلی است که می تواند در این مسیر راهگشا باشد.

ط- مروت

اول خرداد مصادف با ۲۱ می از سوی سازمان یونسکو روز توسعه فرهنگی نامیده شده است. تاکنون تعاریف متعددی برای فرهنگ عنوان شده که به مرور رنگ و روی جامع تری به خود گرفت. می توان در تعریف فرهنگ این چنین نوشت: «فرهنگ؛ مجموع کامل مشخصه های ممیزه روحی، مادی، فکری و عاطفی است که یک جامعه یا گروه اجتماعی را مشخص می کند.

نه تنها شامل هنرها بلکه شامل اشکال زندگی، حقوق اساسی انسانی، نظامهای ارزش، سنتها و اعتقادات نیز می شود.»

با ویژگی هایی که این تعریف برای فرهنگ جامعه یا گروه اجتماعی تعیین می کند، دیگر نمی توان فرهنگ را بعد فرعی یا تزئینی توسعه تلقی کرد، بلکه عنصر ضروری جامعه به شمار آمده و در رابطه کلی با توسعه، نیروی درونی جامعه محسوب می شود و نیز هر جامعه ای دارای مؤلفه ها و مشخصه های فرهنگی منحصر به فردی است که از آن به فرهنگ ملی یاد شده و تحت تأثیر شرایط اقلیمی، پیشینه تاریخی و عقاید مذهبی مردم یک سرزمین قرار دارد.

توسعه بدون توجه به شرایط فرهنگی و فرهنگ ملی مردم یک سرزمین محقق نخواهد شد، اما اینکه چرا در تمام معادلات اجتماعی و سیاسی دنیا، به مقوله فرهنگ به صورت جدی توجه می شود و نظریه پردازان غرب در هیچ یک از مطالعات و معادلات خود جایی خالی از فرهنگ باقی نمی گذارند؟ پرسشی است که باید به صورت جدی بدان پرداخته شود. گرچه پاسخ به این پرسش از بدیهیات می باشد، اما متأسفانه یکی از عرصه هایی که در برنامه ریزیهای کشور ما با توجه به سابقه تمدنی درخشان و سرمایه های عظیم فکری و فرهنگی مغفول مانده، همین عرصه است.

همان گونه که بیان شد، تحقق توسعه واقعی منوط به توجه جدی به فرهنگ ملی و احترام به باورهای یک ملت است.

«ریموند شاسله» در این باره می گوید: «تأکید بر هویت فرهنگ (ملی)، شرط لازم حاکمیت و استقلال و شکوفایی تواناییهای فردی و توسعه

## دهکده ای در ابعاد لندن

بلندگو

قمار تفریح نه چندان سالمی است که ایرانیان لندن به آن علاقه وافری نشان می دهند که طبیعتاً ریشه های فرهنگی و اجتماعی و حتی روانشناختی می تواند داشته باشد و جای مطالبه و تحقیق بسیار دارد. در این نوشته کوتاه تنها تلاش بر این است که دلایلی چند بر این معضل برشمرده شود.

ممنوعیت، همیشه انسان را به مورد ممنوع شده بیشتر راغب می کند. متأسفانه در ایران، جرایم بسیاری وجود دارد که در انگلستان یک مسئله ساده زندگی به شمار می رود، کثرت این ممنوعیتهای زندگی موجب شده تا ارزش معنوی آن از دست برود، به این معنی که دیگر ممنوعیت یک فعل برای ایرانیان دلیل کافی برای بدی و مضر بودن آن نیست و وقتی در جامعه آزاد قرار می گیرند به هر عمل که فرصت تجربه کردنش را بیابند، بدون ارزیابی فواید و مضرات آن، دست می زنند. تقریباً هر ایرانی که حتی برای تعطیلات کوتاه مدت به لندن می آید، اگر التزام مذهبی نداشته باشد و مجالی به دست آورد، حتماً بازی با یکی از ماشینهای قمار خانه ها را امتحان می کنند.

عمده قمار بازان کسانی هستند که سطح درآمد پایین یا متوسطی دارند و در پی لذت برنده شدن مبلغ قابل توجهی در یک بازی، واقعا به این فکر می افتند که از این راه برای خود عمر درآمد ایجاد کنند! این دسته بیشتر جوانان ۱۸ تا ۳۵ سال را شامل می شود که حتی با محاسبه اینکه اگر روزی چه مقدار برنده شوند، ماهانه چه قدر عایدی خواهند داشت، برنامه حساب شده ای برای ثروتمند شدن می ریزند. باید توجه این عزیزان را به این نکته مهم جلب کرد که در یک قمار طبیعی و بدون هر تقلبی، شانس یا احتمال برد یا باخت قمار کننده ۵۰٪ است، یعنی همان اندازه که ممکن است برنده از میدان بیرون آید، به همان اندازه هم ممکن است بازنده باشد. چنانکه از مطالعه زندگی قمار بازان نیز نتیجه می شود، قمار باز همیشه در یک نقطه درجا می زند، اگر به دلیل اعتیاد به قمار و باخته های مکرر رو به فقر نرود، به سوی ثروتمند شدن قدم بر نمی دارد. تاریخ قمار بازی به یاد ندارد که کسی از این راه به ثروت دست یافته باشد. اگر چنین بود، قطعاً بزرگترین تجار و سرمایه داران، دارایی خود را در قمار بازی سرمایه گذاری می کردند اما به عکس، می بینیم که همیشه از هر تجارتی که احتمال سودهای پنجگانه پنجگانه باشد سرباز می زنند به این بهانه که «این یک قمار است» و با بیان این جمله در واقع اشاره به خطر بسیار زیاد اینگونه سرمایه گذاری دارند.

عده ای از قماربازان هم کسانی هستند که برای امرار معاش شان در تنگنا نیستند و توان مالی ان را دارند که مبالغی هر چند قابل توجه برای لذت بردن از لحظات هیجان انگیزی بپردازند. جالب توجه آنجاست که وقتی برد یا باخت مبلغی - کم یا زیاد- تأثیری در زندگی شما نداشته باشد، چگونه این قمار لحظات هیجان انگیزی برای شما ایجاد می کند؟ و آیا در ازای این مبلغ هیچ تفریح لذت بخش دیگری نمی توان جایگزین قمار کرد؟

به هر حال ما، در مقام موعظه یا تعیین بایدها و نبایدها نیستیم و اگر چه قمار بازی را به هیچ کس و در هیچ کجا حتی در حد امتحان کردن هم توصیه نمی کنیم اما امیدواریم دست کم هیچ کس در بازیهای قمار فراتر از یک تفریح سطحی و ندرتی قدم نگذارد. قمار یک بازی خطرناک، پر ضرر و ارتکاب مکرر آن خانمان برانداز است. کسانی که آلوده قمار شده اند شایسته است در زندگی خود تجدید نظری بکنند.



Claim Management Ltd.

# Claim Management Ltd.



**آیا تصادف کرده اید  
و فکر می کنید مقصر نیستید؟**

**Had an accident? NOT YOUR FAULT?**

دریافت خسارت بیمه شخصی  
تعویض اتومبیل جدید با اتومبیل تصادفی  
دریافت درآمد شخصی در مدت بیکاری و تصادف  
حمایت کردن از بالا نرفتن بیمه  
دریافت خسارت در صورت هرگونه حادثه در محل کار یا خیابان

**We can provide:**

*A replacement car/minicab  
Repair or total loss value of your car  
Personal injury compensation  
Loss of earning  
Protection of no claim bonus*



**079 0801 0600 - 020 83468 657**

Fax: 02083468658 - 235 Regents Park Road Finchley N3 3LF

goldenphone  
Digital Communication



# Free 4800 Mins Anytime\*

۴۸۰۰ دقیقه در هر زمان همراه با ۲۰۰ متن ارسالی



Free Phone  
Free 200 Texts  
Free Voicemail  
Free Insurance  
Free 4mb Browsing

تماس مستقیم به خارج از  
کشور انگلستان از دقائق  
ماهانه شما کم میشود

International Calls Included In Your Monthly Minutes\*  
Line Rental From £30.00 Per Months\*



برای اطلاعات بیشتر با همکاران فارسی زبان ما تماس حاصل نمایند

**020 7100 8706 - 020 8434 0562**

1 Olympic Way, Wembley, Middlesex HA9 0NP - tel: 020 8434 0561- 020 7100 2174 - fax: 020 8434 0563

[info@goldenphone.co.uk](mailto:info@goldenphone.co.uk) - [www.goldenphone.co.uk](http://www.goldenphone.co.uk)

\*Terms and conditions apply, call us for details. Offer available for a limited period only



# بریتانیا در آستانه یک تحول

ایمکه هنکل  
ترجمه: محمدعلی فیروزآبادی

و حالا؟ «حالا دیگر حزب کارگر حزبی لعنت شده، کودن، سرگردان و کسل کننده است.» این کلماتی بود که «پولی توئین بی» از روزنامه نگاران به شدت طرفدار حزب کارگر در روزنامه چپ گرای «گاردین» درست یک روز بعد از آن شکست کابوس وار در اول ماه مه، به روی کاغذ آورد. در همان روز بود که «گوردون براون» نخست وزیر بریتانیا اعضای کابینه را به جلسه بحران فراخواند و پس از آن جلسه یکی از اعضای دولت گفت: «ما هنوز هم در دوران نقاهت به سر می بریم.»

بریتانیا در آستانه پایان یک دوره است. حزب کارگر پس از یازده سال حکومت، بدترین نتایج چهل سال اخیر را در انتخابات محلی نصیب خود کرد. آن سیلی صدادار رای دهندگان، حزب کارگر را تنها با پنج هزار هوادار باقی مانده در شهرداری های سراسر بریتانیا تنها گذاشت و بدین صورت این حزب حاکم تکیه گاهی را از دست داد که بدون آن بعید است بتواند در انتخابات آینده پارلمان به پیروزی دست یابد. براون در ماه مه ۲۰۱۰ باید انتخابات مجلس عوام را برگزار کند و کمتر کسی است که در این مورد تردید داشته باشد که نتیجه آن انتخابات اسباب کشتی «دیوید کامرون» دبیرکل حزب محافظه کار به داویننگ استریت است. «ماتیو پاریس» یکی از نمایندگان پیشین محافظه کاران در مجلس عوام به تازگی در نشریه تایمز نوشته است: «رای دهندگان به حزب کارگر گفتند: بزن به چاک.»

البته براون هم شانه از زیر بار مسوولیت خالی نمی کند و می گوید: «من مسوول این وضعیت هستم و هیچ توجیهی هم برای آن ندارم.» از قرار معلوم وی توانایی فرونشاندن به اصطلاح شورش های درون حزبی را ندارد. «گراهام استرینگر» نماینده حوزه منچستر- بلک لی می گوید: «ما در افکار عمومی تظاهر به وفاداری به حزب کارگر می کنیم اما در عمل بسیار ناامید هستیم.» و «مارتین کیلتل» یکی از مفسران طرفدار حزب کارگر در روزنامه گاردین می نویسد: «در واقع نمایندگان باید همان چیزی را که زمانی به کرامول گفته شده بود به براون می گفتند؛ به نام خدا، گورت را گم کن.» اما چنین اتفاقی نیفتاد و به گفته کیلتل آنها شهادت این کار را ندارند.

هنوز هم هیچ کس در بریتانیا نمی خواهد نقش به اصطلاح یک «شاه کش» را داشته باشد. «دیوید میلیبند» وزیر ۴۲ ساله امور خارجه که از جمله ستارگان آینده آسمان کم فروغ حزب کارگر به شمار می آید، یک هفته پس از انتخابات اعلام کرد که در آن روز هیچ احساس بحران نداشته و با خانواده اش به صرف چای پرداخته است: «براون بهترین کاندیدا بوده و هست.»

البته دوستان حزبی میلیبند عقیده دارند که وی با عقل سلیم اقدام به گفتن چنین جمله هایی کرده است و به عقیده آنها: «میلیبند از نظر کلینیکی دیوانه نیست. اما چه کسی حاضر است ناخدا ی یک کشتی در حال غرق شدن بشود؟» این واقعیتی است که سردمداران حزب کارگر هم نسبت به آن اشراف دارند و می دانند که هرگونه شورش در این کشتی شکسته موجب تسریع در غرق شدن آن می شود، پس سعی می کنند که همچنان نظم و آرامش را حفظ کنند. حزب کارگر در سال ۱۹۹۵ و در دوران نخست وزیری «جان میجر» نیز شکستی فاجعه بار مشابه شکست اخیر را در انتخابات محلی تجربه کرد اما دو سال پس از آن توانست «تونی بلر» را بر صندلی نخست وزیری بنشاند. شاید به همین خاطر است که هم حزبی های براون پس از شکست و به عبارتی پس از سقوط در این لجنزار بار دیگر از جای خود بلند می شوند و لجن ها را پاک می کنند و به تاملی هوشمندانه در مورد حزب کارگر می پردازند. «جیمز پورتل» وزیر کار بریتانیا عقیده دارد: «تنها اعتماد به نفس ایدئولوژیک می تواند ما را از اعماق این باتلاقی که بدان دچار شده ایم بیرون بکشد.» آنها بر این عقیده اند که براون می تواند این دوره را به خوبی به آخر برساند و به گفته آنها تاریخ حزب کارگر دلیلی است برای اثبات این عقیده.

اما از نظر جناح چپ کارگر، گوردون براون بزرگترین اشتباه را در حوزه مبارزه با فقر مرتکب شد. او نرخ مالیاتی ده درصدی برای اقشار کم درآمد را لغو کرد و در همان حال نرخ مالیاتی پردرآمدها را از ۲۲ درصد به بیست درصد کاهش داد. حال براون چاره یی جز اطاعت از جناح چپ ندارد و به آنها قول داده است ضرر و زیانی را که متوجه ۳/۵ میلیون نفر جمعیت بابت این سیاست مالیاتی شده است با اقدامات جبرانی برطرف کند. «مایک پرور» از بنیاد حسابرسی های دولتی در لندن اما در این مورد هشدار می دهد: «به هر حال همه چیز گران تر خواهد شد.» «گیزلا استوارت» یکی از نمایندگان عضو حزب کارگر عقیده دارد با وجود آنکه براون از دیدگاه های روشن تری نسبت به بلر برخوردار است اما نمی تواند این دیدگاه ها را به مردم انتقال دهد. اما آیا براون اصولاً از دیدگاهی برخوردار است؟ اولین ابتکارهای دولت او بعد از این شکست انتخاباتی بیشتر اقداماتی وحشتناک و پوپولیستی بوده است؛ کمی کمک به صاحبخانه های نیازمند، کمی فشار علیه افزایش قیمت کالاها در سوپرمارکت ها، یا دادن این وعده که بریتانیا شرایط کاریابی مهاجران خارجی را سخت تر خواهد کرد و امکانات شغلی در درجه اول در اختیار شهروندان مقیم بریتانیا قرار خواهد گرفت، همه آن چیزی است که دولت براون این روزها وعده اش را داده است. «چارلز کلارک» عضو حزب کارگر و وزیر پیشین کشور از این سیاست به عنوان «سیاست زوزه سگ در حال مرگ» یاد می کند و عقیده دارد که دولت براون با این کار می خواهد رای دهندگان راست گرا را تطمیع کند و رای دهندگان لیبرال را نادیده بگیرد.

## نخست وزیر انگلیس سازمان اوپک را تهدید کرد

اکونیز: نخست وزیر انگلیس ضمن انتقاد شدید از عملکرد اوپک، خواستار پایان اقتدار این سازمان در بازار جهانی نفت شد. گوردون براون "به روزنامه گاردین گفت: اتحادیه اروپا و گروه هشت باید تلاش کنند تا کنترل بازار نفت را از دست اوپک خارج کنند، اوپک عامل اصلی کندی روند رشد و توسعه اقتصاد جهانی است."

این نخستین بار است که یک مقام غربی چنین الفاظ تندی را بر ضد سازمان کشورهای صادر کننده نفت اوپک به کار می برد.

وی ضمن رد نظر اوپک مبنی بر تاثیر سفته بازی در افزایش قیمت نفت، گفت: عامل اصلی رشد قیمت نفت عدم تعادل بین عرضه و تقاضا است. اوپک ۴۰ درصد عرضه جهانی نفت را در اختیار دارد و هر تصمیم این سازمان می تواند، عرضه جهانی را محدود کند.

وی افزود: ممکن است سفته بازی و دلالی به نوعی موجب افزایش قیمت نفت شده باشد، ولی سوال اصلی این است که آیا بین عرضه و تقاضای جهانی نفت تعادل وجود دارد.

نتایج مذاکرات بین کشورهای مصرف کننده و تولید کننده نفت تا کنون به واقعیت نپیوسته است

## درصد پناهندگان در انگلیس

ترجمه: به نقل از وب سایت گاردین تا به امروز تعداد افرادی که امسال اقدام به شهروندی در کشور بریتانیا کردند از سال گذشته افزایش یافته است. در سه ماه اول سال ۲۰۰۸ تقریباً ۷۷۰۵ نفر پناهنده وارد کشور بریتانیا شدند. تعداد پناهندگان عراقی دو برابر و پناهندگان زیمبابوی به ۹۷٪ رسیده است. آمارها نشان می دهد که بیشترین افرادی که اقدام به شهروندی در بریتانیا می کنند از مناطق Surrey, Kent و Hampshire می باشند و این عدد نیز ۸٪ افزایش یافته است. Home Office دلیل افزایش این اقدامات را تغییر در قوانین قبولی شهروندی در آوریل سال گذشته دانست. در مجموع ۶۳۵,۱۶۴ نفر در سال ۲۰۰۷ برای شهروندی در بریتانیا قبول شده اند که این عدد ۷٪ از سال پیش رو به افزایش یافته است. بیشتر از نیمی از درخواست کنندگان به دلیل سکونت در بریتانیا و ۵/۱ درصد به دلیل ازدواج بوده اند. هند، فیلیپین و افغانی ها جزو موفقترین ملیت ها برای شهروندی در بریتانیا بوده اند. با اینکه درصد پناهندگان بالاتر رفته است ولی Home Office گفته است روند بررسی پرونده ها کاهش یافته است.

## تصادف مرگ بار در سترال لندن

ترجمه: به نقل از وب سایت مترو در روز سه شنبه ۲۰ مه ماه در منطقه Tower Bridge بر اثر اصابت شاخه درختی با اتوبوس دو طبقه ۱۸ تن مجروح و یک خانم کشته شد. این اتفاق حدوداً در ساعت ۹:۲۵ صبح



اتفاق افتاد. خامنی ۲۳ ساله که بر اثر این تصادف کشته شد به دست ماموران امدادگر از زیر تنه تنومند درخت بیرون کشیده شد که ظاهراً این خانم از دید عابران و پلیس حاضر در منطقه تصادف تا مدتی به دور مانده بود، به دلیل زمان تصادف که در ساعات شلوغی شهر لندن می باشد، تعداد ۱۸ نفر در اتوبوس بصورت سطحی زخمی و ۲ نفر نیز به بیمارستان انتقال داده شدند. تعدادی از افراد که در اطراف شاهد این تصادف بودند شاهد از هوش رفتن راننده اتوبوس بعد از تصادف بر اثر شوک روحی بودند. در این تصادف تمام شیشه های پنجره ها شکسته و جلوی اتوبوس کاملاً از بین رفته است. این حادثه در اتوبوس ۱۸۸ که مسیر بین ایستگاه Russell Square و North Greenwich را طی می کرد افتاد. هیچ اتوموبیل دیگری در این تصادف خسارت ندید.



info@persianweekly.co.uk

## سیاست و بین الملل

تکرار مجادله انتخاباتی دو نامزد امریکایی

# هشدار جان مک کین به اوباما درباره ایران



موضوع ایران یک بار دیگر مناظره انتخاباتی دو نامزد ریاست جمهوری امریکا را به جدال لفظی میان آن دو کشاند. جان مک کین نامزد جمهوریخواه انتخابات ریاست جمهوری ایالات متحده، مجدداً به ملامت سناتور اوباما نامزد دموکرات پرداخت و قول وی را در خصوص ایران در صورتی که رئیس جمهور امریکا شود سرزنش کرد. اوباما در نطق های انتخاباتی خود گفته بود در صورتی که به ریاست جمهوری امریکا برگزیده شود، بدون هیچ پیش شرطی با ایران مذاکره خواهد کرد، اما سخنان او با واکنش منفی سیاستمداران امریکا مواجه شد. در همین باره جان مک کین، باراک اوباما را متهم کرد تهدید ایران را دست کم می گیرد. مک کین در سخنانی در شیکاگو گفت که اعلام آمادگی آقای اوباما برای انجام گفت وگوهای مستقیم با رهبران کشورهایی مانند ایران «عمق بی تجربگی و داوری خطرناک سناتور اوباما را برملا می کند». جان مک کین گفت که ملاقات با رئیس جمهور فعلی ایران باعث افزایش اعتبار و مشروعیت بین المللی رئیس جمهور ایران خواهد شد و بعید است او را قانع کند از بلندپروازی های هسته ای اش دست بردارد. این سناتور جمهوریخواه افزود: «این کار حتی شاید او را قانع کند که سیاست هایش در تقویت قدرت او موثر بوده است و او را در رفتارش جسورتر خواهد کرد. به همین علت رئیس جمهور بعدی باید اینگونه واقعیت های بنیادی در روابط بین المللی را درک کند.» با این حال اوباما در واکنش به این سخنان مک کین گفت: «تهدید ایران جدی است اما آنچه من گفته ام این است که ما نباید فقط آمادگی گفت وگو با دوستانمان را داشته باشیم، ما باید با دشمنانمان هم گفت وگو کنیم. دیپلماسی یعنی این.» اوباما در جریان مبارزات انتخاباتی در مونتانا گفت که تمایل جان اف کندی برای گفت وگو با اتحاد جماهیر شوروی در جریان بحران موشکی کوبا در سال ۱۹۶۲ باعث پرهیز از یک فاجعه اتمی در کشوری شد که تهدیدش بسیار بزرگتر از تهدید ایران امروز بود. اوباما که در آستانه شکست دادن سناتور هیلاری کلینتون برای کسب نامزدی حزب دموکرات قرار دارد پرسید: «چرا ما نباید همان جسارت و اعتماد را برای گفت وگو با دشمنانمان داشته باشیم؟» وی افزود: «من ترسی ندارم که یک جنگ تبلیغاتی را ببازیم. وقت آن است که امریکا این نبردها را ببرد، زیرا ما شاهد بوده ایم جرج بوش هر سال پس از دیگری آنها را باخته است.» آقای اوباما که از ابتدا با جنگ عراق مخالفت کرده است گفت که ایران به دلیل حمله امریکا به عراق تقویت شده است و این جنگی است که جان مک کین از آن طرفداری می کند. سناتور اوباما گفت: «این یک استراتژی نیست که از یک کشور بخواهیم پیش از ملاقات با ما همه شروط ما را برآورده کند. این تنها نگرشی ناشی از ساده لوحی و خواب و خیال است.» آقای مک کین گفت ایران آشکارا تهدیدی به بزرگی قدرت نظامی شوروی متوجه امریکا نمی کند، «اما این بدان معنی نیست که تهدید ایران کم اهمیت است.»

## رهبر «اتا» در فرانسه دستگیر شد

پلیس فرانسه و اسپانیا در عملیاتی مشترک در فرانسه رهبر گروه جدایی طلبان «باسک» اسپانیا موسوم به اتا را دستگیر کردند. به گفته مقامات پلیس فرانسه خاویر لوپزینا ۴۹ ساله به همراه سه عضو دیگر گروه اتا در حمله سه شنبه شب پلیس به آپارتمانی در شهر بوردو فرانسه دستگیر شدند. آلفردو پرز ربالکابا وزیر کشور اسپانیا دستگیری پنا را دستاورد بزرگی برای اسپانیا عنوان کرد. خاویر لوپزینا از سال ۱۹۸۳ به عضویت گروه جدایی طلب اتا درآمد و گفته می شود از سال ۲۰۰۶ میلادی پس از آنکه میکیل آلبینزو رهبر سابق اتا در اکتبر سال ۲۰۰۴ در فرانسه دستگیر شد، رهبری اتا را بر عهده گرفت. پنا به همراه سه مرد و یک زن دیروز چهارشنبه بار دیگر به محل دستگیری شان بازگردانده شدند تا روند جمع آوری مدارک و احراز رسمی هویت شان انجام شود.

## دو ایتالیایی در سومالی ربوده شدند

آسوشیتدپرس؛ مردان مسلح در سومالی دو امدادگر ایتالیایی و همکار سومالیایی آنان را در جنوب این کشور ربودند. سخنگوی دولت سومالی با تایید این خبر اقدام شبه نظامیان سومالی را تروریستی توصیف کرد و گفت: «این اقدام وحشیانه بوده و پلیس در جست وجوی آدم ربایان است.» مردان مسلح سومالیایی با تسلیحات مجهز منزل این امدادگران را در منطقه ادهیگله محاصره کردند و پس از بستن چشم آنها این افراد را به مکان نامشخصی بردند. ادهیگله در ۴۵ مایلی جنوب موگادیشو قرار دارد. این خبر در حالی منتشر شده که پیشتر اسلامگرایان تندرو در سومالی تهدید کرده بودند انتقام خون رهبر القاعده در این کشور را که در ماه جاری میلادی کشته شد، از نیروهای امریکایی و اتباع خارجی خواهند گرفت. سفیر ایتالیا در کنیا نیز تایید کرد هیچ خبری از این افراد ندارد.

## امریکا، گرفتار گوانتانامو

بی بی سی؛ رابرت گیتس وزیر دفاع امریکا آنقدر گرفتار زندان گوانتانامو شده است که می خواهد این زندان را ببندد. گیتس همچنین از تمایل امریکا برای آزاد کردن ۷۰ زندانی گوانتانامو خبر داده و گفت: «کشورهای متبوع زندانیان آنها را نمی پذیرند.» مدت ها است که گروه های مدافع حقوق بشر در اعتراض به رعایت نشدن استانداردهای قانونی بین المللی در زندان گوانتانامو خواستار تعطیلی این زندان هستند. زندان گوانتانامو در نزدیکی کوبا ۲۷۰ زندانی را در خود جای داده است.

## انفجار ایتوپی سه کشته برجا گذاشت

رویترز؛ انفجاری درون یک دستگاه مینی بوس در آدیس آبابا پایتخت ایتوپی دست کم سه کشته و ۹ زخمی برجای گذاشت. به گفته پلیس ایتوپی تمامی کشته ها و مجروحان این حادثه از سرنشینان خودرو بوده اند.

## رئیس جمهور جدید تایوان سوگند خورد

مایینگ جئو از موافقان ارتقای مناسبات تایوان با چین امروز (سه شنبه) به عنوان رئیس جمهور جدید تایوان مراسم تحلیف خود را به جا آورد و متعهد شد که پیگیر صلح با چین باشد و برای برقراری ثبات منطقه ای تلاش کند. حزب ملی گرای مایینگ جئو بر خلاف حزب استقلال طلب چن شویی بیان هرگز به طور رسمی اتحاد همیشگی با چین را رد نکرده است. به گزارش ایسنا، مراسم تحلیف مایینگ جئو ۵۷ ساله بیانگر یک تغییر موضع آشکار نسبت به دوره هشت ساله تصدی چن شویی بیان، رئیس جمهور سابق تایوان است که سیاست های استقلال طلبانه و مقابله جویانه اش با چین اغلب به اختلاف و برخورد با پکن می انجامید.



رئیس جمهور تایوان که به خاطر تعهداتش مبنی بر تلاش برای برقراری همکاری اقتصادی بیشتر با چین انتخاب شد، در سخنرانی خود در مراسم تحلیفش اظهار داشت: تایوان به دنبال برقراری صلح و ثبات منطقه ای خواهد بود. این هدف همیشگی ما است. وینسنت سیو ۶۹ ساله، معاون رئیس جمهور جدید تایوان اندکی پس از مایینگ جئو به همراه لیو جائو شیوان و کابینه وی سوگند یاد کردند. حزب ملی گرای مایینگ جئو بر خلاف حزب استقلال طلب چن شویی بیان هرگز به طور رسمی اتحاد همیشگی با چین را رد نکرده است. تایوان در بحبوحه جنگ داخلی چین در سال ۱۹۴۹ از این کشور جدا شد. در حالی که حدود ۵۹ سال از جدایی تایوان از چین می گذرد پکن هم چنان این جزیره را بخشی از قلمرو خود می داند و بارها تهدید کرده که در صورت اعلام استقلال از سوی تایوان به این جزیره حمله خواهد کرد. مایینگ جئو در یک اظهار نظر مخالف نسبت به مقام های قدیمی حزب خود متعهد شده که مذاکره با چین درباره اتحاد در دوره تصدی وی صورت نخواهد گرفت.

وی هفته گذشته در گفتگو با خبرنگاری آسوشیتدپرس اظهار داشت: بسیار بعید است که گفتگوهای اتحاد در دوره ریاست جمهوری من صورت بگیرد. او بر مناسبات سیاسی بیشتر، ارتقای مناسبات اقتصاد قدرتمند اما کند تایوان با اقتصاد شکوفا و پر رونق چین تاکید داشت. مایینگ جئو شروع پروازهای تجاری مستقیم در تنگه ۱۰۰ مایلی تایوان و گشوده شدن درهای تایوان به روی خیل عظیم گردشگران چینی را پیشنهاد کرده است. او همچنین تلاش برای برقراری یک معاهده صلح با پکن را پیشنهاد کرده ولی هنوز محتوای این معاهده را اعلام نکرده است. در همین حال خبرنگاری رویتر گزارش داد، مایینگ جئو، کاندیدای حزب ملی گرای تایوان (KMT) و شهردار سابق تایپه پس از پیروزی قاطع در انتخابات ماه مارس طی مراسمی در کاخ ریاست جمهوری این سمت را از چن شویی بیان تحویل گرفت.

این دو در حضور مقام های نظامی و رهبران حزب KMT با هم دست دادند و مایینگ جئو در حضور چن شویی سوگند ریاست جمهوری به جا آورد. مایینگ جئو با شعار «تمرکز روی دمیدن یک روح تازه به اقتصاد تایوان» و ترغیب پکن به برقراری مناسبات تجاری و انعقاد پیمان صلح در انتخابات پیروز شد. خبرنگاری فرانسه نیز گزارش داد، مایینگ جئو قبلاً خواستار افزایش مناسبات تجاری و صنعت گردشگری از جمله پروازهای مستقیم با چین شده ولی تاکید کرده که هرگز درباره اتحاد با چین مذاکره نخواهد کرد. او در مراسم تحلیفش گفت: به مردم کشور تعهد می دهم که از قانون اساسی تبعیت و خود را وقف خدمت به این کشور کنم. وی افزود: من با اعتقاد وظایفم را انجام خواهم داد، رفاه مردم را افزایش خواهم داد، از امنیت کشور حفاظت خواهم کرد و به هیچ وجه به اعتماد مردم خیانت نخواهم کرد. او اظهار داشت: هر گاه عهدم را شکستم حاضریم به شدت از سوی کشور مجازات شوم. این عهد محکم من است. مایینگ جئو شهردار سابق تایپه و رئیس حزب ملی گرا است. وی تحصیل کرده حقوق در دانشگاه هاروارد امریکا است. پدر او نیز از مقام های حزب ملی گرا بود.





## رئیس جمهور لبنان انتخاب شد



سرانجام پس از پنج روز گفت وگوهای نفسگیر که تا آستانه قطع مذاکرات پیش می رفت، گروه های لبنانی توانستند با میانجیگری قطر و اتحادیه عرب تفاهمنامه یی را امضا کنند که حداقل دستاورد آن دور کردن لبنان از یک جنگ داخلی تمام عیار خواهد بود. روزهای گذشته تعدادی از لبنانی ها با حمل پلاکاردهایی از رهبران خود خواسته بودند تا توافق نکرده اند به خانه بازگردند و سرانجام این پیام شنیده شد و گروه های لبنانی با وجودی که هیچ کدام به خواسته های حداکثری خود نرسیدند، توانستند با تکیه بر خواسته های حداقلی با هم به توافق برسند. صبح روز گذشته در حالی که یک روز اضافی برای مذاکرات قطر اعلام شده بود، آخرین جلسه مشترک در هتل شرایتون دوحه تشکیل شد و حمد بن جاسم نخست وزیر و وزیر خارجه قطر بیانیه یی را قرائت کرد که حکم توافقنامه گروه های لبنانی را داشت. در این جلسه تمام رهبران ۱۴ گروه لبنانی به استثنای میشل عون حضور داشتند.

### «میشل سلیمان» کیست؟

«میشل سلیمان» فرمانده ارتش لبنان، مسیحی مارونی است. وی در سال ۱۹۴۸ در شهر «عمشیت» واقع در شهرستان «جبل» در استان جبل لبنان به دنیا آمد. سلیمان سال ۱۹۹۰ ریاست رسته اطلاعاتی جبل لبنان را برعهده گرفت و تا تاریخ ۲۴/۸/۱۹۹۱ عهده دار این سمت بود. وی فرماندهی ارتش را در تاریخ ۲۱/۸/۱۹۹۸ عهده دار شد. فرمانده ارتش لبنان که رئیس جمهوری لبنان می شود در سال ۱۹۷۰ از مدرسه نظامی با درجه ستوانی فارغ التحصیل شد. وی همچنین دارای مدرک علوم سیاسی در دانشگاه لبنان است.

وی به دو زبان فرانسه و انگلیسی کاملاً مسلط است. سلیمان دارای سه فرزند است. رئیس جمهوری جدید لبنان بر گزینه مقاومت در رویارویی با اسرائیل تاکید دارد و از مقاومت در مبارزه با اشغالگران برای آزاد سازی جنوب لبنان در سال ۲۰۰۰ حمایت کرد. بعد از خروج ارتش سوریه در ۲۶ آوریل سال ۲۰۰۵، نیروهای ارتش در سراسر خاک لبنان مستقر شدند و هیچ مورد شورش یا ناامنی در سال ۲۰۰۷ در این کشور مشاهده نشد. تکمیل و بازسازی ساختار ارتش لبنان بعد از تعدیل قانون خدمت زیر پرچم از دیگر فعالیت های وی بود که بدان اقدام کرد. کشف فعالیت شبکه های تروریستی و جاسوسی اسرائیل نیز از دیگر مواردی بود که سلیمان خوب از عهده آن بر آمد که آخرین آن کشف یک شبکه جاسوسی اسرائیل در تاریخ ۱۰/۶/۲۰۰۶ در یک عملیات غافلگیرکننده بود.

وی در تحولات سیاسی لبنان خط مشی بی طرفانه یی در پیش گرفت و از ارتش برای برقراری ثبات، امنیت و حفظ حقوق شهروندان این کشور کمک گرفت و از قدرت خود برای سرکوب مخالفان سیاست های دولت استفاده نکرد و مانع از برگزاری تحصن نیروهای مخالف علیه دولت فواد سنوره نشد و حتی در جریان درگیری های اخیر در بیروت و دیگر مناطق این کشور که در پی مصوبه دولت سنوره مبنی بر غیرقانونی خواندن شبکه مخابراتی حزب الله لبنان و برکناری سرتیپ «وفیق شقیر» افسر بلندپایه و رئیس دستگاه امنیت فرودگاه بیروت صورت گرفت، موضع بی طرفی خود را ادامه داد. وی به کمک ارتش از عهده نقش خود در حفظ و برقراری امنیت شهروندان و حفظ نهادهای دولتی و خصوصی کاملاً برآمد و به ویژه با اتمام ریاست جمهوری امیل لحود توانست خلاء امنیتی را در لبنان پر کند و ثبات را در کشور برقرار سازد.

سلیمان علاوه بر در پیش گرفتن سیاست بیطرفانه در تحولات لبنان، توانایی خود را در سرکوب گروه موسوم به «فتح الاسلام» در اردوگاه نهرالبارد که به مدت سه ماه به طول انجامید، به نمایش گذاشت که این امر موجب تقویت جایگاه او در لبنان شد به طوری که دو جناح مخالف و موافق جریان حاکم با نامزدی وی برای تصدی پست ریاست جمهوری موافقت کردند ولی تصدی پست ریاست جمهوری از سوی وی مشکل قانونی داشت. این مشکل با اصلاح قانون اساسی لبنان از سوی نمایندگان مجلس برطرف شد زیرا بر اساس ماده ۹۹ قانون اساسی لبنان مسوولان رده بالای دولتی باید دو سال قبل از احراز این پست از سمت خود استعفا دهند که با تغییر در این ماده از قانون اساسی لبنان عملاً زمینه برای تصدی پست ریاست جمهوری توسط وی هموار شد. سرانجام گروه های سیاسی لبنان پس از سفر هیات اتحادیه عرب به بیروت توافق کردند که با میانجیگری قطر در دوحه تشکیل جلسه دهند و پس از پنج روز مذاکره دو جناح عمده سیاسی این کشور با انتخاب میشل سلیمان فرمانده ارتش به ریاست جمهوری جدید این کشور موافقت کردند و پذیرفتند سکان اداره امور این کشور را به وی واگذار کنند. به این ترتیب میشل سلیمان دوازدهمین رئیس جمهور لبنان خواهد بود. امیل لحود رئیس جمهور لبنان از سوم آذرماه سال گذشته پیش از پایان دوره ریاست جمهوری خود و پس از ۹ سال با اعلام حالت فوق العاده ارتش این کشور را مامور حفظ امنیت کرد و کاخ «بعبداء» را ترک گفت.

## ساکاشویلی: جنگ با روسیه نزدیک است



میخائیل ساکاشویلی «در مصاحبه اختصاصی با روزنامه فرانسوی «فیگارو» در توضیح ادعای پیشین خود مبنی بر «قریب الوقوع بودن جنگ گرجستان و روسیه» اعلام کرد: «در حال حاضر شرایط به گونه ای است که جنگ با روسیه همچنان نزدیک است و اوضاع کنونی با اوضاع ۲ هفته پیش هیچ فرقی نکرده است. دو طرف چندی پیش بر سر منطقه آبخازی به درگیری نزدیک شدند و تهدید هنوز کم نشده است.»

به گزارش فارس، رئیس جمهور گرجستان افزود: «ما به هیچ وجه به این جنگ علاقه نداریم. این روسیه است که نمی خواهد سازمان پیمان آتلانتیک شمالی (ناتو) در مرزهایش حضور داشته باشد چرا که نزدیک شدن ناتو به مرزهایش را تهدیدی مستقیم و جدی برای امنیت خود می داند. این روسیه است که موشک هایی در مرزهای ما مستقر کرده است. ما این اطلاعات را از تصاویر به دست آمده از سیستم های ماهواره ای خود کسب کرده ایم.»

ساکاشویلی درباره حمایت اروپا و آمریکا از کشورش گفت: «من از واکنش اتحادیه اروپا نسبت به این قضیه متأسفم. اما اروپایی ها بالاخره مواضع محکمی را اتخاذ کردند. در گذشته یک نوع پاک سازی قومی و نژادی در آبخازی انجام می شد. روسیه گذرنامه ها را بطور انبوه در آبخازی توزیع می کرد به طوری که بیش از ۸۵ درصد جمعیت آبخازی دارای گذرنامه روسی بودند و هیچ کس چیزی نمی گفت.»

رئیس جمهور گرجستان همچنین درباره رابطه مستقیم با همتای روسی خود اعلام کرد: «پس از انتخابات ریاست جمهوری روسیه من بارها سعی کردم با «میدویدف» تماس گرفته و با وی ارتباط برقرار کنم اما موفق نشدم.»

ساکاشویلی در پاسخ به این پرسش خبرنگار فیگارو که «چرا روس ها با سماجت و سرسختی موضوع گرجستان را پیگیری می کنند، گفت: «اگر دولت گرجستان سقوط کند، روسیه تنها قطب قدرت آسیای مرکزی خواهد شد. در این باره بحث بر سر ارزش هایی است که در دانشگاه های غربی به من و وزرای کشورم القا کرده اند.»

وی در پایان با بیان اینکه اروپا باید نقشی فعال تر در آبخازی برعهده گیرد، از نیروهای اتحادیه اروپا خواست وظیفه مرزبانی در آبخازی را بپذیرند.

روابط تیره میان روسیه و گرجستان در ماه آوریل گذشته و پس از آنکه گرجستان روسیه را به انهدام یکی از هواپیماهای بدون سرنشین این کشور در منطقه آبخازیا متهم کرد آغاز شد و روز به روز در حال گسترش است.

این در حالی است که این تنش ها در اواسط آوریل با اعلام حمایت روسیه از مناطق جدایی طلب آبخازی و اوستیا و همچنین افزایش نیروهای حافظ صلح این کشور در این مناطق با هدف جلوگیری از حمله نیروهای گرجستان به مواضع جدایی طلبان تشدید شد.

از سوی دیگر از زمانی که مسکو اعلام کرده روابط خود را با دو منطقه آبخازی و اوستیای جنوبی تقویت می کند، روابط مسکو و تفلیس به طور جدی تیره و تار شده است.

مقامات روسیه گرجستان را به تلاش برای تدارک عملیاتی نظامی علیه منطقه آبخازی متهم کرده اند و مسکو همین مسئله را علت افزایش نیروها و تجهیزات نظامی خود در آبخازی و اوستیای جنوبی عنوان کرده است.

منطقه آبخازیا منطقه ای جدا شده از گرجستان و خواهان استقلال از این کشور است و به همین سبب، روسیه از این منطقه حمایت می کند.



info@persianweekly.co.uk

از گوشه و کنار

# پیاز داغ

این ستون را جدی نگیرید!

حساب و کتاب  
آقا ما به حسابداری داشتیم اینجا ... باز سلام یادم رفت. ولش کن بعدا سلام میکنم ... خلاصه این گذاشت رفت. از اونجایی که عمو پیاز داغ همیشه ذهن پرسشگر و کاونده داره، بازم مثل همیشه گیر داد که این آقا چرا رفت. بیان با هم تحلیل کنیم ببینیم این آقا چرا رفت. اصولا کار حسابدار چیه؟ بله ... کار حسابدار اینه که به حساب و کتاب برسه. حالا به حساب و کتاب چی؟ حساب و کتاب دخل و خرج دیگه! کی چقدر پول گرفته، چقدر درآمد داشتیم، چقدر خرج کردیم ... پس در واقع مبادلات مالی علت وجود حسابداره، و حسابدار معلول پول! و ضمنا با عنایت به اینکه اصل بر عدمه، یعنی در حالت عادی یه چیز نباید باشه، اگه هست حتما دلیلی داره، و با در نظر داشتن قانون علیت به این نتیجه میرسیم که اگه پول نباشه، حسابدار هم نیست ... به به.

اونوقت اینجا، نشریه که توزیع رایگانه الحمدلله، کارکنان هم که آخرین بار دوره شاه عباس حقوق گرفتن ماشالله، آگهی هم که میگیریم پولش رو بخوایم بگیریم از مشتری نعوذبالله!!! اینجا یه پاپاسی هم از این در نیماه تو، حسابدار میخوایم چیکار؟ نه من میخوام بدونم نشریه ای که پیشیزی توش اینور اونور نمیشه و از دم رضای لالهیی داره جون میکنه، حسابدار میخواد چی کار کنه که تو هم گیر دادی این چرا رفت؟

تولد سردبیر

خدا سال پیش در چنین روزی سردبیر کوچولوی ما به دنیا اومد و بشریت را در اندوهی عظیم ... نه ببخشید، وجود بی مثالش رو به جهان فرهنگ و ادب هدیه کرد. اون روز ها هیچکس فکر نمیکرد که همین بچه فسقلی پنج کیلویی یه روز تبدیل به شخصی شخیص و فردی فرید و قطبی قطیب ... قطیب؟ خلاصه وزنه سنگینی در مرکز دنیای ژورنالیسم خواهد شد و روزی در اوج موفقیت چون نه ماشین داره نه پول، با دوچرخه سر کار خواهد اومد. نه، هیچکس این فکر رو نمیکرد. همه فکر میکردن این بچه تا آخر عمر ۵ کیلو باقی خواهد موند و انگشتش رو هم از دماغش بیرون نخواهد آورد. حالا کجان اونایی که راه به راه ویشگونش میگرفتن و گوگوری مگوری میگفتن، که بیان و ببینن چطور همون بچه فسقلی کهکشان های ادب رو به هم دوخته و آسمان فرهنگ رو به زیر پای پر عظمت نشریه وزینه پرشین ویکی ... ای بابا .. خیلی دیگه چرت شد ... خلاصه سر دبیر جان، تولدت مبارک، ایشالا تولد ۵۴۲ سالگیت ... اینهمه تعریف کردم ببینم چیزی ازت میماسه یا نه ... دیگه مونده به کرم خودت. به فتح کاف و ر البته.

پرسپولیس زلزله

بنده قبلا هم گفتم، الان هم اعلام میکنم، ترسی هم از کسی ندارم. هفته نامه پرشین ویکی شدیدا طرفدار و هواخواه تیم فوتبال پرسپولیس تهرانه، و در جشن قهرمانی پر شکوه این تیم خیلی هم کیفش کوه و با دمش گردو میشکنه. بنده هم که با این هیگلم نصف بیشتر پرشین ویکی محسوب میشم، این واقعه میمون و مبارک و راهیابی تیم پرسپولیس به رقابت های جام باشگاه های آسیا رو تبریک میگم خدمت همه طرفداران تیم. ایشالا سال بعد قهرمانی آسیا، بعدش هم قهرمانی جهان و بعد از اون هم ترانسفر افشین قطبی دوست داشتنتی به تیم پرش با نیزه پرسپولیس و ادامه فعالیت تو اون سنگر!!!

پیاز داغی

آقا پدرمون در اومد ... بانک هامون که دونه دونه دارن ورشکست میشن. تورم که داره روز به روز بالا میره، پیاز شده کیلویی ۹۰۰ تومن، روغن ۱۷ کیلویی ۱۶ هزار تومن ... از کجا بیارم؟ فکر کردی من سر گنج نشستم؟ از امروز، هر کی پیاز داغ میخواد، یکی یه دونه پیاز، پوستشو میگیره، با یه قالب کره ۵۰ گرمی، میذاره تو کیسه فریزر میفرسته بیاد، وگرنه از هفته بعد پیاز داغ بی پیاز داغ ... ندارم عزیز من چیکار کنم؟ از دیوار مردم بالا برم؟ برم کلاه برداری کنم؟ پدر سوختگی کنم؟ بده نشستم قلم به دست گرفتم با کد یمین و عرق جبین در عین شرافت پیاز حلال واسه شماها داغ میکنم؟ حالا که اینطور سلام هم نمیکنم برید هفته دیگه بیاید خداافظ.

## وحشت، دلیل حمله ملخ ها

ایندیپندنت؛ دانشمندان می گویند دلیل حمله گروهی ملخ ها به محصولات کشاورزی را کشف کرده اند. آنها معتقدند دلیل حمله ملخ ها می تواند این باشد که آنها می ترسند هموعان شان خورده شوند. این تحقیقات که پژوهشگران امریکایی، انگلیسی و استرالیایی در آن مشارکت داشته اند به صورت مشروح در یک مجله علمی به چاپ رسیده است. گروه های ملخ معمولا از میلیاردها ملخ تشکیل می شود که می توانند ده ها تن سبزیجات و گیاهان را طی یک روز بخورند. این یورش های ناگهانی می تواند به سادگی در مناطق فقیر جهان به نابودی دستاوردهای کشاورزان و بروز دوره های گرسنگی بینجامد. ملخ ها به طور معمول گیاهخوار هستند اما دانشمندان در مواردی خورده شدن آنها توسط یکدیگر را نیز مشاهده کرده اند. هنگامی که غذا به مقدار کافی یافت نشود یا منابع غذایی در آستانه اتمام باشد ملخ ها به یکدیگر حمله می کنند. ملخ های جوان تر که توانایی پرواز کردن ندارند در چنین شرایطی شروع به خوردن هم گروه های خود می کنند و براساس یافته های جدید سایر ملخ ها از این اتفاق به وحشت می افتند و در گروه های بزرگ برای فرار از هموعان گرسنه مهاجم خود دست به فرار می زنند و سر راه خود مزارع را نابود می کنند. این کشف در صورت صحت می تواند به درک چگونگی تشکیل گروه های ملخ و شیوه کنترل جمعیت آنها کمک شایانی بکند.

## در انتظار فرزند هجدهم



تلگراف؛ یک زن اهل آرکانزاس ایالات متحده فرزند هجدهم خود را حامله است و قصد دارد علاوه بر این، فرزندان بیشتری داشته باشد.

داگر ۴۱ساله به زودی خواهر یا برادر جدیدی به جمع هفت دختر و ده پسرش خواهد افزود. در میان فرزندان او تنها دو جفت دوقلو وجود دارد. داگر می گوید: «سه فرزند ما در ماه ژانویه و سه تای دیگر شان در دسامبر متولد شدند. این دوماه پرکارترین ماه ما بوده اند.» بزرگترین فرزند خانواده، جاش، ۲۰ ساله است و کوچکترین فرزند جنیفر، ۹ ماه دارد. این خانواده که جمعیتش مدام بیشتر می شود در خانه ۶۵۰ مترمربعی در تانتی تون واقع در شمال غرب کانزاس ساکن است. همه این کودکان که نامشان با حرف «J» آغاز می شود در خانه درس می خوانند. خانم داگر ۱۱ سال از عمر ۴۱ ساله خود را باردار بوده است و به زودی دومین سری فیلم های مستند درباره این خانواده از کانال دیسکاوری پخش خواهد شد. این برنامه نگاهی به نحوه گذران زندگی خانواده داگر دارد. یکی از بخش های این مستند به سیستم تقسیم کار در این خانه بازمی گردد و جالب آنکه در خانواده داگر کارهایی که معمولا به پسران سپرده می شود بر عهده دختران است. این دخترها هستند که تایرها را عوض می کنند و امور مربوط به گاراژ خانه یا اصلاح چمن های حیاط را انجام می دهند. در مقابل پسرها می آموزند. پختن و سرو کردن شام بر عهده آنهاست و باید حمام را تمیز کنند. داگر هم اکنون در ششمین هفته از بارداری خود قرار دارد و کاملا سلامت است. خانم داگر و همسرش جیم تا وقتی که بتوانند به بچه دار شدن ادامه خواهند داد. جیم داگر معتقد است: «بقا و خوشبختی یک خانواده در گرو دو نکته است؛ اول ایمان به خدا و دوم برخورد با دیگران به شیوه بی که مایلیم با خودمان برخورد شود.» وی می افزاید: «هدف ما این است که در این خانه همه با هم دوست باشیم و برای رفاه و شادی هم تلاش کنیم.» فرزندان این خانواده به شرح زیر هستند: «جاش» ۲۰ ساله، «جانا» ۱۸ ساله، «جان

دیوید» ۱۸ ساله، «جیل» ۱۶ ساله، «جما» ۱۵ ساله، «جینجر» ۱۴ ساله، «جوزف» ۱۳ ساله، «جاشیا» ۱۱ ساله، «جوی آنا» ۱۰ ساله، «جرمیا» ۹ ساله، «جدیدیا» ۹ ساله، «جیسون» ۷ ساله، «جیمز» ۶ ساله، «جاستین» ۵ ساله، «جکسون» ۳ ساله، «جوانا» ۲ ساله و «جنیفر» ۹ ماهه.

## سرقت با ادعای جادوگری

AP: یک مرد زودباور ویتنامی در نروژ که قصد داشت با غوطه ور کردن پول هایش در مایعی مخصوص ارزش آنها را دو برابر کند، معادل ۳۵ هزار دلار پولش را از دست داد. بنابه گزارش رسانه های نروژ مردی فرانسوی که نامش فاش نشده به اتهام فریب دادن این مرد ساده اندیش در دادگاه حاضر خواهد شد. وی به مرد ویتنامی گفته بود اگر پول هایش را با مقداری قبض پرداخت در یک مایع خاص غوطه ور کند هنگامی که صبح فردا بازگردد خواهد دید که اسکناس ها ارزشی دو برابر پیدا کرده اند. وی این کار را با مبلغ ۱۸۰ هزار کرونر (معادل ۳۵ هزار دلار) پول خود کرد و هنگامی که صبح روز بعد بازگشت نه از راهنمای فرانسوی اش اثری بود و نه از پول ها. رانگر اینگیرگ افسر پلیس پیگیر این پرونده به مطبوعات گفت: «ما به سختی توانستیم باور کنیم این مرد واقعا به این داستان اعتقاد داشته و فکر می کرده پول هایش دو برابر خواهند شد، اما براساس شواهد دریافتیم این موضوع حقیقت دارد. مرد فرانسوی حقه باز چند روز بعد با ۲۰۰ هزار کرونر در حال خروج از کشور بود که دستگیر شد.» وکیل وی مدعی است تمام این داستان زاینده خیالات و واهی است.

## دعوا بر سر گنج هفده تنی



شکارچیان طلا و گنج های مدفون در اقیانوس ها این موضوع را که هفده تن طلا و نقره بی که اخیرا کشف کرده اند متعلق به یک کشتی اسپانیایی بوده که در سال ۱۸۰۴ توسط کشتی های جنگی انگلیسی غرق شده تکذیب کردند. جیمز گولد وکیل که توسط دولت اسپانیا استخدام شده ادعا کرده شواهد متعددی در دست دارد که گنجی که اخیرا کاوشگران امریکایی پیدا کرده اند در واقع محموله کشتی «نوستراسنورا دی مرسدس» بود که غرق شدن آن یکی از علت های اصلی ترک مخاصمه اسپانیا با انگلستان و ورود مجدد اسپانیایی ها به جنگ با ناپلئون بود. براساس گفته های گولد سکه ها و سایر اشیای کشف شده دقیقا مشابه موارد موجود در آن کشتی هستند و در ضمن محل پیدا شدن این گنج نشانگر آن است که این گنج متعلق به کشتی نوستراسنورا است اما شرکت «ادیسه مارین» که دفتر آن در فلوریدای امریکا واقع است معتقد است حرف های گولد تنها یک «ادعا» است که هیچ دلیلی برای اثبات آن وجود ندارد. در بیانیه این شرکت آمده است که هیچ دلیل قانع کننده بی برای اینکه این گنج متعلق به کشتی نوستراسنورا یا هر کشتی دیگری باشد در دست نیست. «در محلی که گنج را پیدا کردیم هیچ نشانی از یک کشتی غرق شده نبود و تنها یک جعبه خیلی بزرگ که احتمالا از یک کشتی، به بیرون افتاده یا در محلی دورتر از غرق کشتی

برای دوام و استمرار هرچه بیشتر هفته نامه پرشین، ما را به صاحبان مشاغل معرفی نمایید. آگهی های شما موجب ارتقاء کیفیت این هفته نامه خواهد شد.



info@persianweekly.co.uk

## از گوشه و کنار

# ناخنک

رضا اورنگ

دیشب مثل همیشه چفت و بست دکه ناخنک را بستم و تلوتلو خوران راهی سرمنزل مقصود شدم، یک وقت زبانه لال فکر نکنید مست و ملنگ بودم، نه خسته و منگ بودم! راستش را بخواهید آخر وقت مخم مرخصی می‌رود، البته مرخصی ساعتی، چون بعد از ساعت مقرر دوباره به محل کار خود باز می‌گردد. به‌هرحال خود را به هر زحمتی بود به منزل رساندم، یک راست رفتم به جایی که همه می‌روند. نه، باز هم اشتباه کردید، منظورم دستشویی نیست! ظرفشویی است. یعنی آشپزخانه، جایی که همه ایرانی جماعت به آن تعلق خاطر خاص دارند. یکی دو لقمه سرد سرد، درجا وارد خندق بلا کردم و با انگشت اشاره به سمت گلو فرو بردم. لقمه بین دهان و گلو ایستاد و منتظر اذن ورود به معده را داشت که تلفن نامرد پس از ۷۲ ساعت قطعی، درست همان لحظه زنگ زد، این لقمه گلوگیر که قرار بود از گرسنگی نجاتم بدهد، نزدیک بود خفه‌ام کند. سریع یک آفتابه آب ریختم رویش، خوشبختانه به هر زحمتی بود پایین رفت و من توانستم یک نفس راحت بکشم، راحت که چه عرض کنم، ولی هر چه بود خوب بود، چون خفه نشدم.

ذکر خیرگویان رفتم و گوشی را برداشتم، با تحکم که از خاصیت‌های مالک ناخنک است، گفتم: بفرماید؟ طرف گفت: چه خشن! گفتم: ذاتی است. گفت: به آن ذاتی! گفتم: جان؟ طرف که از جان گفتن من به جان آمده بود و برق کلام او را گرفته بود، گفت: بی‌خیال، بریم سر اصل مطلب. گفتم: من با شما هیچ مطلبی ندارم، چه رسد به اصلش. طرف که حسابی مغلوب ابهت من شده بود، گفت: بابا قبول، اصل و فرع هر مطلب تویی! وقتی دیدم طرف آدم شده و به وارث ناخنک ایمان آورده، در کمال ادب و وقار طوری که دوباره پر رو نشود گفتم: بفرماید، در خدمتم. گفت: خدمت با سعادت شما که صاحب ناخنک باشید عرض کنم، بنده نماینده تام‌الاختیار انجمن بین‌المللی خالی‌بندان هستم. گفتم: بنده با خالی‌بندی و این حرف‌ها اصلاً میانه‌ای ندارم! گفت: همه همین حرف را می‌زنند. گفتم: حرف اول و آخر من یکی است! گفتم: می‌دانم، حتماً به خاطر آن رگ مخصوص شماست! گفتم: شما از کجا به این موضوع سری پی بردید؟! گفت: تقریباً هر روز خودتان روی آن تأکید می‌کنید! برای اینکه طرف نفهمد آرزایم گرفته‌ام، گفتم: فکر نمی‌کردم شما و انجمنتان از خیل طرفداران من باشید! گفت: اختیار دارید استاد، ما هر روز ناخنک شما را تکه‌تکه کرده و با چای شیرین تناول می‌کنیم! در این لحظه دوباره شرم حضور مرا گرفت، به خاطر همین گفتم، بهتر است برویم سر مطلب. طرف هم که منتظر چنین کلامی از طرف من بود، سریع از اخلاق من سواستفاده کرد و گفت: رک و راست از شما می‌خواهیم یا عضو انجمن ما شوید یا بیش از این پا توی کفش گل و گشاد ما نکنید! به عرض و طولش رساندم که بنده به هیچ عنوان حاضر نیستم عضو هیچ دسته و گروه و انجمن شوم، حتی انجمن مردگان! پیشکسوت و پسکسوت هم برایم یکی است. گفت: بی‌خیال بابا، پیاده شو تا با هم برویم. گفتم: همه می‌دانند که من تک پرم! گفت: من کاری با این چیزها ندارم، آره یا نه؟ گفتم: نه. گفت: این طوری نمی‌شه، باید بگوی آره. گفتم: همه می‌دانند وقتی من می‌گویم نه، یعنی نه. گفت: همه را بی‌خیال، انجمن خالی‌بندان را عشق است. گفتم: دست بردار و به کار خالی‌بندی خودت برس، این قدر هم به پر و پای من نیچی. گفت: من مأموریت دارم تو را به عقد انجمن در بیاورم. گفتم: زبانت را آب بکش. این حرف‌ها به من نمی‌آید! گفت: به قول خودت زدی به حاشیه خاکی!

گفتم: یا بی‌خیال شو یا بی‌خیالت می‌کنم! گفت: منظوری نداشتم، من مأمورم و معذور. بنابراین وظیفه دارم تو را به هر طریق ممکن به جمع خودمان اضافه کنم. گفتم: این همه خالی‌بند در اطراف و اکناف مملکت وجود دارد، برو سراغ آنان. گفت: مثلاً کی؟ گفتم: این همه وزارتخانه و اداره داریم که همه با سیلی خالی‌بندی صورت خود را سرخ می‌کنند! گفت: ما جلو آنها کم می‌آوریم! گفتم: سری به عالم هنر و سینما بزن که آنجا همه طالب انجمن شما هستند! گفت: کجای کاری؟! آنان همه دست ما را از پشت بسته‌اند! گفتم: حالا که زورت به آنان نرسیده، آمدی سراغ من؟ گفت: هر چه باشد تو صاحب ناخنکی و حرقت در رو دارد! گفتم: بی‌خود خالی نیند، برو رد کارت، گفت: ... نه چیزی نگفت، چون مخابرات این دفعه به نفع من کار کرد و به علت کابل برگردان شماره ما را از رده خارج کرد. این دفعه را دستشان درد نکند. بروید و هر جا را که دلتان می‌خواهد بکنید. این بار را مهمان من!!

## میوه های فضایی گرسنه های جهان را نجات می دهند



تلگراف: کدوتنبل می تواند جهان را از گرسنگی نجات دهد؛ البته کدوتنبل های مخصوصی که ده برابر اندازه کدوهای معمولی را دارند و وزن آنها هم بیشتر از یک مرد متوسط القامه است. دانشمندان چینی تخم های مولد این کدوها را در داخل یک سفینه فضایی گذاشتند و این تخم ها دوهفته تمام در داخل این

سفینه در فضا دور زمین را طی کردند. سپس این تخم ها در داخل یک مزرعه آزمایشگاهی کاشته شدند و تحت شرایط ویژه این کدوهای غول آسا، که به کدوهای فضایی شهرت یافته اند به عمل آمد. دانشمندان امیدوارند این کدوها و کلم هایی که بیش از هفتاد سانتی متر قطر آنها است و درختچه های فلفل که شبیه درختان بزرگ هستند بتوانند در بحران فعلی کمبود مواد غذایی در جهان نقش مهمی را بازی کنند. براساس فرضیه دانشمندان چینی قرار دادن تخم سبزیجات و میوه ها در بی وزنی در فضا باعث افزایش اندازه محصولات این تخم ها، و افزایش میزان ویتامین آنها می شود. در حال حاضر دانشمندان چینی در این آزمایشگاه - مزرعه موفق به تولید کدوتنبل هایی به وزن هفتاد کیلوگرم و گوجه فرنگی هایی به وزن ۱۰ کیلوگرم شده اند که از لحاظ ارزش غذایی هم غنی بوده اند. دانشمندان این مرکز در ماه مارس ۲۰۰۶ تخم های گیاهان و صیفی جات مختلفی را توسط سفینه فضایی «شی جان هشت» به فضا فرستادند و پس از بازگشت این سفینه از سفر دوهفته بی به فضا بهترین نمونه ها را از میان این تخم ها برگزیدند و آنها را در شرایط ویژه پرورش دادند.

## اول بررسی چین و چروک صورت، بعد فروش سیگار



بی بی سی؛ یک شرکت ژاپنی ماشینی ساخته که با تنفس فرد و نیز شمردن چین و چروک صورت و تک و مک های روی آن می تواند سن فردی را که می خواهد سیگار بکشد تشخیص دهد. این دستگاه با تکنولوژی تشخیص چین و چروک های

صورت و نیز سنجش گازهای تنفسی فرد می تواند پایین تر یا بالاتر بودن سن فرد از ۲۰ سال را مشخص کند و در نتیجه از فروش سیگار به افراد زیر سن قانونی جلوگیری کند. با استفاده از این وسیله که در کنار دستگاه های فروش سیگار قرار خواهند گرفت سن تمام افراد مراجعه کننده به این دستگاه مورد بررسی قرار خواهد گرفت و کسانی که توسط دستگاه زیر سن قانونی تشخیص داده شوند مجبور هستند برای خرید سیگار حتماً کارت شناسایی معتبر ملی را به دستگاه ارائه دهند تا در صورت تصویب بتوانند سیگار بخرند. براساس اعلام سخنگوی شرکت فوجی تاکا این دستگاه با استفاده از اشعه ایکس صورت فرد را مورد بررسی قرار خواهد داد. در حافظه این دستگاه ها مشخصات یکصد هزار نفر در سنین مختلف ضبط شده است و دستگاه از طریق مقایسه صورت فرد مراجعه کننده با نمونه های مشابه در حافظه سن فرد مراجعه کننده را حدس می زند. براساس اعلام یاماها تو قدرت تشخیص این دستگاه ۹۰ درصد است و در ۱۰ درصد باقی مانده که افرادی با صورت های بچگانه هستند دستگاه از آنها کارت شناسایی ملی طلب خواهد کرد. ژاپن در حال حاضر بیش از ۵۷۰ هزار دستگاه اتوماتیک فروش سیگار دارد. اگرچه نظرسنجی ها و مطالعات اخیر نشانگر کاهش علاقه ژاپنی ها به سیگار است اما نتایج یک تحقیق گسترده در پنج شهر ژاپن نشان داد که ۱۴ درصد از پسران ۱۷ و ۱۸ ساله و ۴ درصد از دختران این سن هر روز حداقل چندین سیگار دود می کنند.

در ته دریا آرام گرفته بود را پیدا کردیم.» براساس اعلام وکیل این موسسه چون این گنج در آب های بین المللی کشف شده و هیچ نشانه بی از تعلق آن به دولت یا حکومت خاصی وجود ندارد در نتیجه مالکیت گنج به یابندگان آن تعلق می گیرد اما دولت اسپانیا از طریق وکلای خود درصدد اثبات این نکته است که این گنج در واقع محموله کشتی «نوستراسنورا» است و در نتیجه به این کشور تعلق پیدا می کند. براساس ادعای دولت اسپانیا چون کشتی نوستراسنورا یک کشتی نظامی و نه یک کشتی بازرگانی خصوصی بوده در نتیجه محموله آن باید به این دولت تحویل داده شود. براساس ادعای وکلای استخدام شده توسط اسپانیا این گنج پس از تحویل به دولت اسپانیا در اختیار نواده های سربازان و ملوانان غرق شده در این کشتی قرار خواهد گرفت. در حال حاضر وکلای موسسه ادیسه پذیرفته اند که سکه های طلایی که کشف کرده اند سکه هایی اسپانیایی هستند اما اعلام کرده اند این به آن معنا نیست که این سکه ها حتماً متعلق به یک کشتی اسپانیایی بوده، چه برسد به آنکه این کشتی یک کشتی جنگی و نظامی باشد.

## مارهای پستی

یونایتدپرس؛ وجود سه مار پیتون بسته بندی شده در یک اداره پست در آلمان کارکنان آن را سخت وحشت زده کرد. به گفته پلیس درامشوات آلمان این سه مار در یک بسته قرار داده شده و



به شرق آلمان پست شده بودند. بسته حاوی یک پیتون آلبینو و دو پیتون تایگر بود. در اداره پست هنگامی که یکی از این مارها از داخل جعبه دست یکی از کارکنان را گاز گرفت، همه متوجه بسته عجیب شدند. پلیس با حضور در محل مارها را از جعبه خارج کرد و به یک مرکز حمایت از حیوانات انتقال داد. بررسی و بازجویی از فرستنده و گیرنده بسته ادامه دارد و احتمالاً فرستنده به دلیل سوءرفتار با حیوانات جریمه و محکوم خواهد شد.

## امیلی و ژاکوب، نام های محبوب آمریکایی

AFP نام «امیلی» بار دیگر به عنوان محبوب ترین نام برای پدران و مادران آمریکایی شناخته شد. در مورد نوزادان پسر نیز نام «ژاکوب» برای نهمین سال پیپای محبوب ترین نام شده است. گویا پدران و مادران در سال ۲۰۰۷ چندان با نسل های قبل اختلاف سلیقه نداشتند، تنها نام «الیزابت» پس از دو سال غیبت از لیست ۱۰ نام محبوب دوباره در آن ظاهر شده است. نام «سامانتا» که دهمین نام محبوب بوده است به گزارش اداره امنیت اجتماعی، به رده دوازده نزل کرده است. نام های مذهبی ثبت شده معمولاً هنگام نامگذاری پسران محبوب تر هستند. نام های «مایکل»، «جاشوا» و «متیو» جزء این نام ها هستند. در مورد دختران پس از امیلی، نام های «اما»، «ایو» از سال ۱۹۹۶ جزء محبوب ترین نام ها هستند.

متخصصان معتقدند این نام ها ارتباطات نزدیکی با گرایشات متنوع مذهبی قومی والدین دارند. نام امیلی همچنین با ارجاعی که به «امیلی دیکسون» (شاعر معروف آمریکایی) و یا امیلی برونته پیدا می کند یادآور زنی زیبا و باهوش است. محبوب ترین و معمول ترین نام برای دوقلوهای پسر «ژاکوب و جاشوا»، «متیو و مایکل» و «دانیل و دیوید» و برای دوقلوهای دختر «الا و اما» است. در سال ۲۰۰۷ همچنین نام های مربوط به مفاهیم فلسفی و معنوی نیز خصوصاً برای دختران رواج بیشتری پیدا کرده اند. اسامی از جمله «دستینی» (سرنوشت)، هارمونی (توازن)، میرکل (معجزه) جزء این نوع نام ها هستند.



# گول‌های رسانه‌ای که چشم و گوش جهان شدند

علی شاکر

خدا می‌داند که کارکنان آژانس‌های تجاری-خبری اولیه چه قدر برای سالم به مقصد رسیدن کیبوتران نامه‌بر دعا خواندند و بوسه فرستادند تا این پرنندگان سالم به مقصد برسند و کیبوتر صلح باشند. صلیحی که برای بورس و سرمایه‌گذاری در آن زمان حکم طلا را داشت. هر چند ارزش «برخورد» (Con-flict) خیرها را گرم‌تر و کیبوتران را تندتر می‌کرد اما امنیت برای سرمایه‌گذاران بورس چیز دیگری بود.

هر که را افزون خبر، پولش فزون

اوایل قرن ۱۹ اهل تجارت و

بورس با گسترش فناوری‌های ارتباطی

و کوتاه شدن فاصله‌ها کم‌کم دریافته‌اند که باخبر بودن

از اوضاع و احوال جهان می‌تواند برای در دست

گرفتن عنوان اوضاع اقتصادی و بورس یک رانت

مشروع محسوب شود. شاید مشهورترین داستان در

این رابطه مربوط به زیرکی «بارون روچیلد»، بانکدار

مشهور انگلیسی در سال ۱۸۱۵ باشد. او که از نتیجه جنگ واترلو به وسیله

یک سوار آگاه شده بود، از ناآگاهی سهامداران استفاده کرد و تمام سهام

سقوط کرده را یک تنه خرید. بعد از معلوم شدن نتیجه جنگ، سهامداران

ناغافل فهمیدند که روچیلد دارایی خود را هزار برابر افزایش داده است؛ فقط

به دلیل اینکه «اولین خبر را او گرفته بود». بعد از گذشت چند سال اخبار تنها

منحصر به وقایع اقتصادی و بورس باقی نماند بلکه اخبار سیاسی، فرهنگی

و نظامی نیز مورد توجه قرار گرفت. بدین ترتیب، نیاز به مطلع شدن از

اخبار در کوتاه‌ترین زمان منجر به تاسیس (آژانس‌های خبری) در دنیا شد

که طی تحولات اجتماعی و ارتباطی به خبرگزاری‌ها تغییر نام داد.

دار و دسته نیویورکی و گول‌های خبری

در سال ۱۸۳۵ «چارلز آگوست هاواس» نخستین آژانس خبری جهان را در

فرانسه پایه‌گذاری کرد. اولین خطوط تلگرافی در اروپا ۱۰ سال بعد شروع

به کار کرد و به سرعت گسترش یافت و به آن سوی دریاهای رسید.

هاواس، انحصار دولتی ارسال اخبار از طریق تلگراف نوری را در فرانسه

در اختیار گرفت و به کمک دولت و انعقاد قراردادهای تجاری با برخی

کشورها کاری کرد که در ۱۸۸۰ تبدیل به یک خبرگزاری بی‌رقیب شود.

خبرگزاری هاواس از یک جهت دیگر نیز اهمیت دارد چون «ژولیوس روتیر»

و «برنالد وولف» که هر دو از کارمندان هاواس بودند به پیروی از هاواس

خبرگزاری‌هایی به نام خود در انگلستان و آلمان تاسیس کردند.

در سال ۱۸۵۹ این ۳ خبرگزاری، موافقتنامه مبادله اخبار را امضا کردند تا

نخستین کارتل خبری جهان باشند. این در حالی بود که ۱۱ سال قبل از آن

در آن سوی آب‌های اقیانوس اطلس، دارودسته ۶ روزنامه نیویورکی، ذوق

زده از اختراع تلگراف، برای پوشش جنگ مکزیک و اخبار اروپا در سال

۱۸۴۸ با هم شریک شده بودند.

نتیجه این شراکت هم چیزی نبود جز خبرگزاری آسوشیتدپرس؛

خبرگزاری‌ای که هنوز یکی از گول‌های خبری دنیاست. هر چند به فهرست

گول‌های خبری تعدادی دیگر از خبرگزاری‌ها اضافه شدند اما دولت‌شان

مستعجل بود و مشکلات سیاسی و اقتصادی امان‌شان نداد.

پس می‌توان گفت که انحصار خبری را تنها ۲ خبرگزاری قدیمی دیگر تا به

امروز با خود یکدک کشیدند. خبرگزاری فرانسه که میراث‌دار هاواس است و

خبرگزاری ژولیوس روتیر که همچنان مشغول فروش خبر است.

AP: پیر پُر عکس و خبر

تا پیش از ماه مه ۱۸۴۸ مسافرانی که از اطلس می‌گذشتند تا به آمریکا بیایند

نقش همان کیبوتران باخبر را برای روزنامه‌های نیویورک بازی می‌کردند.

به همین دلیل این روزنامه‌ها خبرنگاران خود را به بنادر می‌فرستادند تا از

موج اقیانوس و مسافران خبر شکار کنند.

با روی کار آمدن تلگراف در سال ۱۸۴۹ در هالیفاکس اولین اداره اخبار

خارجی خبرگزاری افتتاح شد تا آسوشیتدپرس چهارراه اخبار شرق و غرب شود. AP در حال حاضر تعاونی‌ای است با روزنامه‌های معینی که مالکان اصلی آن محسوب می‌شوند.

معمولاً سالانه بیش از ۱۷۰۰ روزنامه به اضافه ۵ هزار شبکه رادیو و تلویزیونی که بیشتر آنها در خاک آمریکا قرار دارند از اخبار و گزارش‌های AP استفاده می‌کنند.

آسوشیتدپرس از سال ۱۹۹۰ به این طرف سروشکلی تازه به خود گرفت. در این سال این خبرگزاری به قانون شرکت‌های ایالت نیویورک پیوست و به صورت یک شرکت تعاونی غیرانتفاعی درآمد.

اعضای AP، شورای مدیران را که هیات حاکمه این خبرگزاری است، انتخاب می‌کنند. براساس اساسنامه این خبرگزاری، اعضای شورای مدیران حداقل ۱۸ و حداکثر ۲۴ نفر هستند.

در حال حاضر این خبرگزاری بیش از ۳ هزار و ۷۰۰ نیرو دارد که در ۲۴۰

اداره این خبرگزاری در سراسر جهان مشغولند. AP برای اینکه به شبکه

خبری اصلی جهانی تبدیل شود و سرویس‌های خبری با کیفیت بالا و

قابلیت اعتماد بالا به مخاطبان ارائه دهد، اقدامات زیادی انجام داده است.

شاید به همین خاطر باشد که آسوشیتدپرس ۸ هزار و ۵۰۰ مشترک

بین‌المللی در جهان دارد که اخبار و عکس خود را از این سازمان می‌گیرند.

خدمات خبری ۱۱۲ کشور نیز به‌عهده این خبرگزاری است.

AP در حال حاضر قسمت‌ها و امکاناتی همچون شبکه‌ای از عکس‌های

دیجیتال، سرویس خبری آن‌لاین ۲۴ ساعته و شبکه اخبار

تلویزیونی دارد. گذشته از این، بزرگ‌ترین شبکه رادیویی

آمریکا و کتابخانه‌ای مشتمل بر بیش از ۱۰ میلیون عکس

و تصویر نیز جزء سرمایه‌های این گول پیر محسوب

می‌شوند و جالب اینجاست که هر کدام از این قسمت‌ها

در نوع خود جزء اولین سرویس‌های خدماتی -

خبری آمریکا هستند.

AP اخبار و گزارش‌های خود را به ۵ زبان

انگلیسی، آلمانی، هلندی، فرانسوی و

اسپانیایی مخابره می‌کند. در حال حاضر

در عرصه خبر، AP علاوه بر مخابره

اخبار سیاسی به همراه شرکت

Dow Jones که ناشر روزنامه

والاستریت ژورنال و یکی

از قدرتمندترین رسانه‌های اصلی عرصه

روزنامه‌نگاری اقتصادی

اخبار اقتصادی و مالی

آمریکا است،

را مخابره

می‌کند.

در حال حاضر AP-DJ به رسانه‌ها و مشتریان مطبوعاتی خود در

۴۳ کشور خدمات اخبار اقتصادی و مالی ارائه می‌دهند. همچنین، برای

پاسخگویی به نیاز روزافزون مردم به اخبار ورزشی در سال ۱۹۴۶

خبرگزاری AP اولین خبرگزاری‌ای است که یک سرویس خبری مجزای

ورزشی به راه انداخته است. امروز در هر دقیقه بیش از ۹ هزار و ۶۰۰

کلمه خبری از خبرگزاری آسوشیتدپرس به سراسر جهان مخابره می‌شود.

اگر این تعداد را در کنار آرشبو ۷۰۰ هزار قطعه‌های عکس این خبرگزاری

بگذاریم، متوجه قدرت این خبرگزاری در شکل‌دهی تصویر مخاطبانش از

جهان می‌شویم.

AP در سال ۱۹۴۱ رسماً اولین ایستگاه رادیویی خود را نیز به راه انداخت.

در سال ۱۹۸۰، شبکه رادیویی AP اولین شبکه رادیویی شد که از طریق

ماهواره برنامه‌های خود را پخش می‌کرد.

دهه ۱۹۹۰ شاهد رشد سرسام‌آور خدمات رادیویی و تلویزیونی AP بود.

در سال ۱۹۹۵ نیز AP برای پاسخ‌دهی به علاقه‌مندی روزافزون جهانیان

به اینترنت واحد خدمات چند رسانه‌ای خود را ایجاد کرد. اکنون سایت

اینترنتی AP اخبار، عکس، نمودار، خدمات صوتی و ویدئویی را به صورت

روزآمد به کاربران ارائه می‌دهد.

در سال ۱۹۹۴، آسوشیتدپرس سرویس اخبار ویدئویی بین‌المللی خود را

با نام APTV در لندن راه‌اندازی کرد. APTV در سال ۱۹۹۸ به APTN

تغییر نام یافت و این تغییر نام زمانی صورت گرفت که AP آژانس ویدئویی

WTN را از شرکت‌های صاحب آن یعنی شبکه خبری ABC، ITN، انگلیس

و کانال ۹ استرالیا خرید.

APTN تصاویر ویدئویی از اخبار برتر روز را به وسیله ماهواره برای

سازمان‌های عمده خبری فراهم می‌کند. خبرگزاری AP حالا از اینکه

بزرگترین سرویس خبری ملی در آمریکاست به خود می‌بالد؛ چرا که

مهم‌ترین رقیبش یعنی خبرگزاری یونایتدپرس اینترنشنال مدت‌هاست

سقوط کرده و مقابل این همه امکانات لنگ انداخته است.

AFP: یک ایفل خبری

خبرگزاری فرانسه، قدیمی‌ترین خبرگزاری دنیا، بزرگترین خبرگزاری

فرانسه و سومین خبرگزاری بزرگ در سراسر جهان است. مرکز آن در

پاریس است و مراکز منطقه‌ای آن نیز در واشنگتن، هنگ‌کنگ، نیوزیا و

مونت‌ویدئو قرار دارد.

در ۱۶۵ کشور جهان خبرنگاران AFP حضوری فعال دارند و در ۱۱۰

کشور نیز دفتر دارد. این خبرگزاری به زبان‌های فرانسه، انگلیسی، عربی،

اسپانیایی، آلمانی، پرتغالی و روسی اخبار خود را به سراسر جهان مخابره

می‌کند. امروزه این خبرگزاری به توسعه فعالیت جهان‌گستر خود ادامه

می‌دهد و برای خودش شبکه‌های رادیویی، تلویزیونی و روزنامه راه

انداخته است.

مهم‌ترین و اولین مشتری AFP دولت فرانسه است که تولیدات خبری این

خبرگزاری را برای سرویس‌های مختلف خود خریداری می‌کند. خبرگزاری فرانسه بیش از ۲ هزار کارمند دارد که ۹۰۰ نفر آنها خارج از فرانسه درحال فعالیت هستند. این خبرگزاری روزانه حدود ۴۰۰ تا ۶۰۰ هزار کلمه خبر متنی، ۷۰۰ عکس خبری و ۵۰ گرافیک و طرح خبری تولید می‌کند.

از میان شعبه‌های فرعی AFP می‌توان به این موارد اشاره کرد:

۱. AFX که اخبار مالی را تهیه و مخابره می‌کند؛

۲. AFPGBH که اخبار خبرگزاری را به زبان آلمانی مخابره می‌کند؛

۳. SID که اخبار ورزشی را به زبان آلمانی مخابره می‌کند؛

۴. Fileas که یک شبکه پخش داده‌ها و اخبار ماهواره‌ای است.

این خبرگزاری هم با گسترش بخش‌های مختلف خود دریافته که اگر در عرصه اطلاع‌رسانی از ابزار چند رسانه‌ای کمک نگیرد حتما عقب می‌ماند. بنابراین تولیدات خبری AFP به ۳ صورت ارائه می‌شود: تولیدات آن‌لاین، تولیدات متنی، تولیدات تصویری.

سال مالی AFP از دسامبر آغاز می‌شود و تا دسامبر سال آینده ادامه

دارد. خبرگزاری فرانسه هم چیزی ندارد برای فروش جز خبر و متعلقاتش.

این کالای ساده و سخت به‌طور میانگین در سال‌های اخیر ۳۲۰ میلیون دلار

برای این خبرگزاری درآمد داشته است.

به‌نظر می‌رسد این میزان درآمد به همراه حضور مستمر این خبرگزاری

به‌عنوان منبع اخبار متنی، تصویری و صوتی، آن را تبدیل به نماد خبری

فرانسه کرده است. نمادی همچون برج ایفل که هر فرانسوی به آن

می‌نازد.

رویترز؛ چشم رویدادهای اقتصادی

در اکتبر ۱۸۱۵، پل ژولیوس رویترز، یک مهاجر آلمانی‌تبار، اداره‌ای در شهر

لندن تاسیس کرد که قیمت‌های بازار سهام را بین لندن و پاریس از طریق

کابل مخابراتی جدید Calais-Dover انتقال می‌داد.

رویترز به‌عنوان یک آژانس به‌زودی معروف شد، به‌طوری که پس از مدتی

خدمات خود را به دیگر کشورهای اروپایی گسترش داد. همچنین، دایره

فعالیت خود را به حوزه تبادل اخبار اقتصادی و غیراقتصادی در سراسر

جهان گسترش داد.

شهرت خدمات‌دهی رویترز از طریق موفقیت در مخابره متوالی اخبار و

گزارش‌ها درباره اوضاع مختلف ارتقا یافت. مثلاً در سال ۱۸۶۵ رویترز

اولین نهادی در اروپا بود که خبر ترور ابراهام لینکلن، رئیس‌جمهور آمریکا

را تحت پوشش خبری جدی قرار داد.

رویترز شرکتی است که بیشتر اطلاعات بازارهای مالی جهان و رسانه‌های

خبری را به همراه یک رشته از محصولات اطلاعاتی و راه‌حل‌های معاملاتی

از جمله داده‌ها، اطلاعات، تحقیقات و تحلیل‌هایی درباره اوضاع فعلی بازار

و اوضاع گذشته آن، اوضاع معاملات مالی، داده‌هایی درباره سرمایه‌گذاری

و تحلیل اخبار در قالب متن، ویدئو، گرافیک و عکس را به مشتریان و

مخاطبان خود ارائه می‌دهد.

در همان حال که خطوط تلگراف و تسهیلات کابل‌های مخابراتی زیر دریاها

گسترش می‌یافت، تجارت و تبادلات مالی و تجاری فراسوی اروپا از جمله

در سال ۱۸۷۲ در شرق دور و در سال ۱۸۷۴ در آمریکای لاتین نیز توسعه

یافت.

در سال ۱۸۸۳ رویترز به انتقال اخبار و اطلاعات و پیغام‌ها برای

روزنامه‌های لندن از طریق سامانه‌های الکترونیکی اقدام کرد و در سال

۱۹۲۳ پیش‌قراول استفاده از رادیو برای ارسال اخبار بین‌المللی شد.

در سال ۱۹۲۵، انجمن مطبوعات و خبرگزاری‌های بریتانیایی کبیر، بیشتر

سهام شرکت با مسئولیت محدود رویترز را خرید و مقر آن در سال ۱۹۳۹

به ساختمان شماره ۸۵ خیابان فلیت در لندن که در حال حاضر نیز در

آنجا است، انتقال یافت.

اگرچه رویترز بیشتر به‌عنوان بزرگترین خبرگزاری چند رسانه‌ای بین‌المللی

شناخته شده است اما بیش از ۹۰ درصد درآمد‌های آن از محل خدمات و

سرویس‌های مالی‌ای که ارائه می‌دهد، تأمین می‌شود.

از تحولات مهمی که از نیمه دوم سده بیستم در رویترز ایجاد شد تاسیس

سرویس «رویترز مانیتور» بود که به پوشش اخبار مربوط به ارزهای

خارجی و قیمت سهام در دنیا می‌پرداخت.

در پی افزایش میزان سوددهی رویترز، سهام این شرکت در سال ۱۹۸۴ در

بازار بورس لندن عرضه شد و در پی آن اخبار تلویزیونی رویترز نیز در

سال ۱۹۸۵ کار خود را آغاز کرد.

امروزه بیش از ۴۲۷ هزار نفر از متخصصانی که در بازارهای مالی و کالا

مشغول فعالیت هستند، از خدمات رویترز برای بهبود فعالیت خود استفاده

می‌کنند. عامل قوت و توان رویترز، فراهم آوردن قابلیت‌های محتوایی،

تحلیلی، تجاری و پیغامی مورد نیاز متخصصان مالی است.

رویترز همچنین علاوه بر فعالیت در حوزه ارائه خدمات و اخبار مالی؛ متن،

گرافیک، فیلم‌های ویدئویی و عکس‌های خبری در موضوعات مختلف به

سازمان‌های خبری و پایگاه‌های اینترنتی در سراسر جهان ارائه می‌دهد.

حالا رویترز به‌عنوان یکی از بزرگترین خبرگزاری‌های دنیا با حدود ۲ هزار

و ۱۵۷ خبرنگار و عکاس در ۲۰۰ شهر واقع در ۹۴ کشور دنیا حضوری

فعال دارد. این خبرگزاری متن‌های خود را به ۱۹ زبان مختلف ارائه می‌دهد.

اخبار آن تا ۲۵ هزار خبر و بیش از ۶ میلیون کلمه در روز می‌رسد.

این خبرگزاری با ایجاد سرویس اینترنتی خود به‌صورت چندرسانه‌ای به

بیش از ۷۳ میلیون نفر در سراسر جهان سرویس می‌دهد. این روزها دیگر

خبری از دعا و بوسه‌هایی که بدرقه راه کیبوتران نامه‌بر می‌شد، نیست.

حالا این کیبوتران نامه بر تغییر ماهیت داده و شده‌اند گول‌های خبری.

آن‌قدر هم هیکل خبری‌شان بزرگ است که خیلی از آدم‌های دنیای جدید

چاره‌ای ندارند جز اینکه از چشم آنها به جهان اطرافشان بنگرند.

هرچند گاهی صدای بال کیبوتری تازه‌پر از سوی کشورهای جنوب به

گوش می‌رسد که مدعی شکستن انحصارهاست ولی همه با یک تشر

غول‌ها دست و پا گم می‌کنند و غول‌ها را جای چشم خود می‌گذارند.

*Golchin Wedding Planners Ltd.*

# موسسه پذیرائی گلچین

مشاور، طراح و برگزار کننده جشنهای شما

( عروسی - نامزدی - تولد - مهمانیهای خصوصی - مراسم عزاء )

تهیه بهترین و مجلل ترین سالن و هتل با سرویس پذیرای کامل

با انواع غذاهای ایرانی فرنگی و دریایی به همراه

کیک - گل آرایشی - ماشین عروس - سفره عقد - فیلمبرداری

عکاسی - موزیک زنده - میز - صندوق - سرویس رومیزی

آرایشگاه و آرایشگر همراه عروس

گلچینی از بهترین تزئینات غذایی با مدرنترین سرویس



Design: Persian Weekly Newspaper

**07904 515 081**

Suit 226 Trafalgar House, Grenville Palace, Mill Hill  
London NW7 3SA - T: 020 8959 2611 , F: 020 8906 1700  
[www.golchin.co.uk](http://www.golchin.co.uk) - [info@golchin.co.uk](mailto:info@golchin.co.uk)



info@persianweekly.co.uk

اقتصاد



## اوپک تمایلی برای افزایش تولید نفت ندارد



روزنامه هرالد تریبون طی تحلیلی درباره وضعیت بازار نفت نوشت، موضع گیری های مقامهای مختلف اوپک طی روزهای اخیر نشان می دهد، این سازمان در شرایط کنونی تمایلی برای افزایش سقف تولید خود ندارد.

این روزنامه در ادامه افزود: شکیب خلیل رییس اوپک در جدیدترین اظهارات خود بر این نکته تاکید کرد که بازار نفت از لحاظ عرضه کاملا اشباع است و نیازی به افزایش تولید اوپک نیست. به اعتقاد وی، سفته بازی، کاهش ارزش دلار و تنش های سیاسی مهمترین علل افزایش قیمت نفت به شمار می رود. آمارهای اوپک نیز نشان می دهد، بازار با کمبود عرضه روبرو نیست. این در حالی است که کارشناسان انرژی بر این باورند که افزایش تولید عربستان نیز تاثیری بر کاهش قیمت جهانی نفت نخواهد داشت. تام بنتز کارشناس ارشد بانک بی ان پی پاریباس در این باره گفت: به نظر می رسد اوپک از میزان کنونی تولید نفت خود راضی است. افزایش ۳۰۰ هزار بشکه ای تولید اوپک کمکی به کاهش قیمتها نخواهد کرد. این در حالی است که وزرای نفت ایران، قطر و عراق نیز مخالفت خود را با افزایش تولید اوپک اعلام کردند. وزارت انرژی آمریکا نیز اعلام کرد، انبار نفت در ذخایر استراتژیک این کشور را متوقف کرده است. آمریکا روزانه ۶۸ هزار بشکه نفت در ذخایر استراتژیک خود انبار می کند

## تداوم کاهش نرخ رشد تولید ناخالص داخلی جهان در سال ۲۰۰۸

واحد اطلاعات اکونومیست اعلام کرد: رشد تولید ناخالص داخلی واقعی جهان در سال جاری میلادی با تداوم روند نزولی آن به ۷/۳ درصد خواهد رسید. به نقل از واحد اطلاعات اکونومیست، رشد تولید ناخالص داخلی واقعی جهان در سال ۲۰۰۶ حدود ۹/۴ درصد بود که این رقم در سال ۲۰۰۷ به ۷/۴ و در سال ۲۰۰۸ پیش بینی می شود به ۷/۳ درصد کاهش یابد. بنابراین گزارش، کشورهای در حال توسعه نیز بطور میانگین در سال ۲۰۰۶ حدود ۱/۳، در سال ۲۰۰۷ حدود ۷/۲ و در سال جاری میلادی نیز پیش بینی می شود ۶/۱ درصد رشد تولید ناخالص داخلی واقعی داشته باشند. این گزارش حاکی است: نرخ برابری دلار در برابر یورو طی سالهای اخیر، روندی نزولی را نشان می دهد به گونه ای که این نرخ در سال ۲۰۰۶ برابر ۲۵/۱، سال ۲۰۰۷ معادل ۳۶/۱ و در سال جاری میلادی حدود ۴۵/۱ می باشد که همگی نشان دهنده کاهش قدرت برابری دلار در برابر یورو است. گزارش واحد اطلاعات اکونومیست نشان می دهد نرخ رشد واقعی تولید ناخالص داخلی ایالات متحده در سال جاری میلادی و سال ۲۰۰۹ به ترتیب به ۸/۰ و ۴/۱ درصد برسد که حاکی از تداوم رکورد در اقتصاد این کشور می باشد. بر اساس این گزارش، خروج از این رکورد اقتصادی پس از سال ۲۰۰۹ نیز بستگی به تغییر و اصلاح تراز تجاری این کشور و تداوم رکود در بخش و بازار مسکن آن دارد. بعید به نظر می رسد قیمت مسکن حداقل تا سال ۲۰۱۰ در این کشور بهبود یابد. نرخ تورم طی ماههای اخیر در آمریکا روندی افزایش داشته به گونه ای که در ماههای دسامبر و نوامبر سال گذشته این نرخ ۴ درصد و در ماههای فوریه و ژانویه ۲۰۰۸ نیز همین میزان بوده است. این افزایش نرخ تورم عمدتاً به دلیل ناپایداری در بازارهای جهانی کالا و افزایش بهای کالا در آن بازار ناشی از افزایش بهای مواد غذایی و انرژی به میزان ۵/۲ درصد در ژانویه و ۳/۲ درصد در فوریه بوده است.

## روزهای سختی در انتظار اقتصاد انگلیس است



سرمایه دار مشهور آمریکایی تاکید کرد، روزهای بسیار سختی در انتظار اقتصاد انگلیس است و این کشور هنوز آثار بحران بازارهای مالی را به طور کامل احساس نکرده است.

روزنامه دیلی تلگراف ضمن اعلام این مطلب به نقل از جورج سوروس افزود: فکر می کنم دوران بحرانی حاکم بر بازارهای مالی بین المللی سپری شده ولی آثار این بحران در کوتاه مدت بر اقتصاد جهانی احساس خواهد شد.

سوروس که پیش از این بحران بازارهای مالی را پس از جنگ جهانی دوم بی سابقه ارزیابی کرده بود، گفت: آمریکا تا پایان امسال از شر بحران های اخیر خلاص خواهد شد ولی آثار بحران بازارهای مالی و رکود بخش مسکن همچنان بر اقتصاد این کشور سایه خواهد افکند.

وی تصریح کرد: اگر سیاستگذاران اقتصادی انگلیس دقت نکنند، شرایطی به مراتب دشوار تر و بحرانی تر از آمریکا، اقتصاد این کشور را فرا خواهد گرفت.

## افزایش ۷/۲ میلیارد دلاری واردات ایران

واحد اطلاعات اکونومیست در تازه ترین گزارش خود از افزایش ۷/۲ میلیارد دلاری واردات و ۸/۱۰ میلیارد دلاری مازاد تراز تجاری ایران در سال جاری خبر داد. به گزارش ایسنا اکونومیست در گزارش ماه آوریل خود میزان واردات ایران در سال گذشته را ۵۳ میلیارد و ۷۰۰ میلیون دلار برآورد و پیش بینی کرد که این شاخص در سال جاری به ۵۶ میلیارد و ۴۰۰ میلیون دلار خواهد رسید. به اعتقاد اکونومیست واردات ایران سال به سال افزایش خواهد داشت به طوری که در سال ۸۸ واردات ۵۶ میلیارد و ۹۰۰ میلیون دلاری و در سال ۸۹ واردات ۵۷ میلیارد و ۲۰۰ میلیون دلاری برای کشور به ثبت خواهد رسید که با تداوم روند صعودی این شاخص در سال ۱۳۹۰ معادل ۵۹ میلیارد و ۴۰۰ میلیون دلار خواهد بود. سال ۱۳۹۱ سالی است که رقم ۶۲ میلیارد و ۷۰۰ میلیون دلار برای مجموع واردات ایران به ثبت خواهد رسید که نسبت به سال ۸۶ افزایش ۹ میلیارد دلاری نشان می دهد. با توجه به پیش بینی های انجام شده در خصوص صادرات و واردات ایران طی سال جاری و سال های آتی، متوجه می شویم که طی سال ۸۷ مازاد تراز تجاری ایران به ۴۱ میلیارد و ۱۰۰ میلیون دلار خواهد رسید که بالاترین میزان طی دهه کنونی بوده و خواهد بود. کاهش چهار میلیارد و ۱۰۰ میلیون دلاری مازاد تراز تجاری در سال ۸۸ را به ۳۷ میلیارد دلار خواهد رساند که دلیل اصلی چنین کاهش نژول صادرات از ۹۷ میلیارد و ۵۰۰ میلیون دلار به ۹۳ میلیارد و ۹۰۰ میلیون دلار اعلام شده است. در سال ۸۹ مازاد تراز تجاری ایران همچنان معادل ۳۷ میلیارد دلار خواهد بود که با دو میلیارد و ۸۰۰ میلیون دلار افزایش در سال ۱۳۹۰ به ۳۹ میلیارد و ۸۰۰ میلیون دلار خواهد رسید. پیش بینی شده که طی سال ۱۳۹۱ مازاد تراز تجاری ۴۱ میلیارد و ۵۰۰ میلیون دلاری برای کشور به ثبت برسد که نسبت به سال ۸۶ از افزایش ۱۱ میلیارد و ۲۰۰ میلیون دلاری برخوردار است.

## ثروتمندان انگلیس ثروتمندتر شده اند

آمارها نشان می دهد که بر مجموع دارایی ثروتمندترین افراد در انگلستان در مقایسه با سال گذشته مبلغی معادل ۵۳ میلیارد پوند افزوده شده است. دارایی تمامی ۱ هزار نفری که ثروتمندترین افراد در انگلستان شناخته شده اند در مجموع بیش از ۴۰۰ میلیارد پوند است. هر شهروندی که در انگلستان از پولی معادل ۸۰ میلیون پوند برخوردار باشد در فهرست ثروتمندترین افراد در این کشور قرار می گیرد. ثروت این ۱ هزار نفر در مجموع، در مقایسه با سال گذشته، ۵۳ میلیارد پوند افزایش داشته است. ۴۰ نفر از ۷۵ نفر اول در فهرست ثروتمندترین افراد در انگلستان، اتباع خارجی هستند. لکشمی میتال Lakshmi Mittal که یک هندی است و فعالیت شغلی اش در زمینه صنعت فولاد است، با ثروتی معادل ۷/۲۷ میلیارد پوند رتبه نخست را به خود اختصاص داده است و پولدارترین فرد در انگلستان به شمار می رود. لکشمی میتال برای چهارمین سال متوالی رتبه نخست را در فهرست پولدارترین افراد در انگلستان به خود اختصاص داده است. رومن ابراموویچ Roman Abramovich که اهل روسیه است و صاحب باشگاه فوتبال چلسی است و همچنین در زمینه صنعت و نفت فعالیت دارد، با دارایی ای برابر با ۱۱ میلیارد پوند دومین نفر در فهرست پولدارترین افراد در انگلستان محسوب می شود. همچنین دوک وستمنستر با ثروتی معادل ۷ میلیارد پوند، سومین رتبه را در این فهرست به خود اختصاص داده است. از مجموع ۱ هزار نفری که پولدارترین افراد در انگلستان شناخته شده اند، ۷۶۲ نفرشان بدون بهره مندی از ارث و میراث قبلی و در واقع خودشان به پولدارترین افراد تبدیل شده اند. نخستین بار در سال ۱۹۸۹ بود که فهرست پولدارترین افراد در انگلستان تهیه شد. در سال ۱۹۸۹، ملکه انگلیس پولدارترین فرد در این کشور به شمار می رفت اما در زمان کنونی، ملکه انگلیس با ثروتی معادل ۳۲۰ میلیون پوند در دویست و شصت و چهارمین رتبه در فهرست یاد شده قرار دارد.

## آخرین نرخ های روز ارز

نرخ ارز ۱۳۸۷/۰۳/۰۱		
USD	دلار آمریکا	۹,۱۲۶
GBP	پوند انگلیس	۱۷,۹۳۱
CHF	فرانک سوئیس	۸,۸۲۹
SEK	کرون سوئد	۱,۵۴۳
NOK	کرون نروژ	۱,۸۲۸
DKK	کرون دانمارک	۱,۹۲۵
AED	درهم امارات متحده عربی	۲,۴۸۵
KWD	دینار کویت	۳۴,۲۸۵
JPY100	یکصد ین ژاپن	۸,۸۱۶
HKD	دلار هنگ کنگ	۱,۱۷۰
OMR	ریال عمان	۳۳,۷۰۴
CAD	دلار کانادا	۹,۲۲۷
ZAR	راند آفریقای جنوبی	۱,۱۹۴
QAR	ریال قطر	۲,۵۰۷
AUD	دلار استرالیا	۸,۷۷۴
SAR	ریال سعودی	۲,۴۳۴
BHD	دینار بحرین	۳۴,۲۱۲
SGD	دلار سنگاپور	۶,۷۰۵
CNY	یوان چین	۱,۳۱۲
MYR	رینگیت مالزی	۲,۸۳۴
EUR	یورو	۱۴,۲۵۵



info@persianweekly.co.uk

## اقتصاد

تحلیل صاحب نظران حقوقی، اقتصادی و سیاسی از نفت و دموکراسی

# ۱۰۰ سالگی نفت

در روزهای آینده نفت ایران صد ساله خواهد شد. به همین مناسبت نشریه دانشجویی «گفتمان حقوق» در تازه ترین شماره خود به موضوع «نفت و دموکراسی» پرداخته است. از آنجا که رویکرد اصلی این نشریه تحلیل میان رشته‌ی موضوعات حقوقی است، گزارشی از برخی تحلیل‌های صاحب نظران حقوقی، اقتصادی و سیاسی را درباره نفت و دموکراسی که در آخرین شماره این نشریه منتشر شده است را در ادامه می‌خوانید.

ملی کردن و محدودیت‌های آن

محمدعلی موحد، نویسنده کتاب «خواب آشفته نفت» که کارهای سترگ او در حوزه ادبیات، عرفان و تاریخ بر جنبه حقوقی او سایه افکنده است، ملی کردن نفت در ایران را اقدامی حقوقی و مشروع تلقی می‌کند که آن زمان برای خروج از یک بن بست حقوقی توسط دولت ایران اتخاذ شد. دکتر محمدعلی موحد علاوه بر آنکه درس خوانده حقوق است، مدت زیادی در شرکت نفت فعالیت کرده و این باعث شده دیدی وسیع نسبت به مسائل حقوق نفت در ایران پیدا کند. از گفته‌های او پیداست که به رغم تسلط بر موضوع حقوق نفت همچنان اطلاعات خود را به روز می‌کند. موحد می‌گوید: «ملی کردن نفت برای ما به منزله گریز از یک بن بست حقوقی بود، در نتیجه نباید برای ما فی نفسه غایت باشد و اگر زمانی به این نتیجه رسیدیم که در قالب خصوصی کردن می‌توان به توسعه اقتصادی نائل شد، نباید در تنگنای ملی کردن باقی بمانیم» او همچنین یادآوری می‌کند که در کنار مزیت‌های نفت، آفات آن هم مورد توجه قرار بگیرد. از همین رهگذر موحد به ارائه تحلیلی درباره تاثیر اقتصاد مبتنی بر نفت در حقوق عمومی می‌پردازد. از نظر او چنین برمی‌آید که میزان پاسخگویی دولت‌های متکی به درآمد نفت در قبال شهروندان به نحو چشمگیری کاهش می‌یابد.

حقوق مالکیت و نفت

موسی غنی نژاد، این اقتصاددان ایرانی که معمولاً جایگاه ویژه‌ی برای حقوق در تحلیل‌های خود قائل است، با نقد ملی کردن نفت به بیان این نظر می‌پردازد که «احتمالاً آثار ملی کردن - آن هم در شرایط اجتماعی و سیاسی آن دوره - اکنون در ضعف حقوق مالکیت در ایران قابل پیگیری و رهجویی است.» دکتر موسی غنی نژاد می‌گوید: «در کشور ما حقوق مالکیت به آن معنایی که امروزه در جهان مطرح است یعنی حقوق بشر و آن حقوق مالکیتی که امروزه حقوق سوپراکتیو مدرن در دنیا به رسمیت شناخته شده است، نداشتیم. مورخانی که در جنبه‌های حقوقی یا اقتصادی تاریخی در ایران مطالعه کرده اند که به نظر من مهم ترین آن لمپتون است، اشاره می‌کند که در ایران یک سیستم حقوقی مبتنی بر حقوق فردی و حقوق مالکیت خصوصی وجود نداشته است.» غنی نژاد معتقد است «حقوق مالکیت هنوز در فرهنگ عمومی ما ایرانیان جا نیفتاده است. بنابراین اقداماتی که منجر به تضعیف خصوصی سازی می‌شوند آثار نامطلوبی در فرآیند توسعه بر جا می‌گذارند.» او معتقد است چه بسا دولت ایران در آن زمان می‌توانست به روش‌های دیگری به جز ملی کردن بیندیشد.

استیفای حقوق

محمدعلی همایون کاتوزیان اما رویکردی دیگر به ملی کردن نفت

برخوردی قاطعانه با جریان‌های موجود و مسائل داشته باشد. او وصف حال آن زمان از جامعه ما را «هرج و مرج» می‌داند و می‌گوید: «در ممالک قانونمدار، هر فردی با انجام هر نوع عمل فراتر از قانون، با برخورد قانونی مواجه می‌شود. اشکال دولت مصدق این بود که در پایان دوره هرج و مرج قبلی، قانون تماماً اجرا نمی‌شد.»

توسعه و حقوق

محمود سریع القلم استاد دانشگاه شهید بهشتی در ابتدا با ایراد نقدی بر فرهنگ و رفتار اجتماعی ما می‌گوید: «بیش از یک قرن است که در کشور ما صحبت از قاعده، قانون، مصوبه، قانون اساسی و مقررات مطرح شده است، با این همه برای ما ایرانی‌ها هنوز قانون و قاعده مانند کشورهای صنعتی ظهور پیدا نکرده است.» وی خاطرنشان می‌کند: «هر چند سالانه هزاران نفر در جامعه ما از دانشگاه‌ها فارغ التحصیل می‌شوند و خود نفس تحصیل، فرد را قاعده مند و منطقی می‌کند، اما فضای عمومی جامعه ما عمدتاً براساس سلیقه‌ها و خواسته‌های افراد شکل می‌گیرد تا با ساختارها و چارچوب‌ها. از این رو، فرد تحصیلکرده نیز چون در معرض این فضا قرار می‌گیرد، به تدریج او هم به روابط و اعمال نظرات فردی متوسل می‌شود. به واسطه فرهنگ عمیق تاریخی انباشته شده در کشور ما، فرد تعیین کننده تر از چارچوب و ساختار و مقررات است. توسعه یافتگی به شدت به قاعده و چارچوب متکی است، چون قاعده و قانون روابط را قابل پیش بینی می‌کند بنابراین ارتباط بسیار مهمی میان حقوق و توسعه وجود دارد و کشوری که در مدارهای حقوقی، قانونی و مقرراتی پیشرفت کرده باشد زمینه را برای توسعه یافتگی تقویت و تسهیل خواهد کرد.» دکتر محمود سریع القلم با اشاره به اینکه ما ساختار حقوقی پایدار برای استفاده از نفت نداشته ایم، فراز و نشیب‌های سیاسی را هم در عدم دستیابی به ثبات حقوقی دخیل می‌داند. پیشنهاد مشخص او نیز گام برداشتن در مسیر خصوصی سازی است و آن را چاره منطقی حل مشکلات توسعه ما می‌داند. وی ضمن منطقی شمردن عمل ملی کردن نفت در ایران، تاکید می‌کند که نباید با این مساله برخورد جزئی کنیم.

تحول مفهوم حاکمیت دولت‌ها

داوود هرمیداس باوند، این مدرس حقوق بین الملل نیز از وجهی دیگر با بررسی ویژگی‌های ژئوپولیتیک خاورمیانه و شرایط تاریخی و جغرافیایی این منطقه به تحلیل ماجرای نفت در ایران می‌پردازد و ضمن تشریح وضعیت تاریخی آن دوران بر این موضوع تاکید می‌کند که اگر مقتضای اعمال حق حاکمیت دولت ایران اقدامی مانند ملی کردن نفت بود، امروزه با تغییر پاره‌ی از الگوها و اصول، نیازمند بازنگری در روش‌ها و تحلیل‌ها و نیز برخورد با جهان هستیم. باوند در پاسخ به این پرسش که آیا تفاوت ماهوی میان امتیازهای نفتی و قراردادهای نفتی وجود دارد، می‌گوید: «خیر فرقی ندارد. امتیازها تبدیل به تعهدات قراردادی می‌شوند؛ امتیازی که داده می‌شود معمولاً حق امتیازی نیز داده می‌شود؛ قبل از اینکه به نفت برسند و حتی اگر به نفت هم نرسند، اگر به نتیجه‌ی رسیدند، حق امتیاز درصد خودش را دارد و بقیه مسائل درصد خاص خودش را؛ بنابراین وقتی مشمول مقوله «امتیاز» می‌شود که قرار باشد بعداً تبدیل به «قرارداد» شود. در بهره برداری از منابع طبیعی، نفت و از این دست قراردادهای، بعد از اینکه قرارداد منعقد شد، می‌گویند امتیازی است که داده شده است.» او همچنین به تحلیل حقوقی اقدامات ایران در قبال تضمین حقوق خود توسط انگلیس و نقش سازمان‌های بین المللی می‌پردازد و توضیحات مفصلي در ارتباط با بحث غرامت و قیمت نفت و نیز اقدامات اوپک مطرح می‌کند.

پرسش‌هایی درباره نفت

در بررسی حقوقی مساله نفت در ایران پرسش‌هایی از این قبیل پیش روی ما قرار می‌گیرند: آیا برخورداری از منابع نفت رابطه معنی داری با دموکراسی و توسعه دارد؟ آیا می‌توانیم نفت را یکی از عوامل توسعه نیافتگی مان قلمداد کنیم؟ آیا نظام حقوقی نفت در ایران ریشه‌های مستحکمی دارد؟ آیا نفت ما را در به دست آوردن حق توسعه یاری خواهد داد؟ پرسش‌هایی از این دست می‌توانند در ترسیم مدل‌هایی برای تحلیل اقتصادی قانون موثر واقع شوند. مساله‌ی بی‌کی باید در اینجا بدان توجه کنیم این است که تا چه اندازه در دانشکده‌های حقوق و در مطالعات حقوقی به موضوعاتی چون نفت و توسعه توجه می‌شود. بدیهی است پرداختن به این موضوعات نیازمند رویکردی میان رشته‌ی است.



**محمود سریع القلم استاد دانشگاه شهید بهشتی در ابتدا با ایراد نقدی بر فرهنگ و رفتار اجتماعی ما می‌گوید: «بیش از یک قرن است که در کشور ما صحبت از قاعده، قانون، مصوبه، قانون اساسی و مقررات مطرح شده است، با این همه برای ما ایرانی‌ها هنوز قانون و قاعده مانند کشورهای صنعتی ظهور پیدا نکرده است.»**

دارد. او این ماجرا را از منظر حقوق ملی ایران می‌سنجد و معتقد است که «در قضیه نفت، در ابتدا بحث درباره استیفای حقوق ایران بود، به نحوی که قرارداد ۱۹۳۳ را منصفانه تلقی نمی‌کردند و باید در آن تجدینظر می‌شد. بر اثر گفت و گوهای دولت با شرکت نفت درباره تجدینظر قرارداد، لایحه الحاقی معروف به گس - گلشاییان پدید آمد. منتها وقتی که کار بالا گرفت و مساله دیگر نه فقط استیفای حقوق بلکه برخورد با استعمار تلقی شد، قضیه ملی کردن نفت پدید آمد. یعنی اینکه نفت به عنوان بزرگ ترین صنعت مدرن ایران ملی شود تا بدین وسیله نفوذ دولت انگلیس در ایران قطع بشود تا با به دست آوردن استقلال کامل سیاسی، برای استقرار دموکراسی کوشش شود.» وی با دفاع از عملکرد مصدق می‌گوید: «در آن موقع شرایطی وجود داشت که دست کم سه نیروی سیاسی در مملکت حاضر بود. اول نهضت ملی شامل مصدق و یارانش، دوم حزب توده و سوم شاه و محافظه کاران. مساله این است که نهضت ملی و مصدق نمی‌خواستند بقیه نیروها نظیر حزب توده و شاه و محافظه کاران را از صحنه سیاست حذف کنند و برای همه این نیروهای سیاسی حقوقی قائل بودند اما نیروهای دیگر برای آنها این حقوق را قائل نبودند.» دکتر همایون کاتوزیان چنین مشکلی را عامل برخی اقدامات مصدق می‌داند و معتقد است که در شرایط عدم وفاق، مصدق نتوانست قانون را به درستی اجرا کند و



info@persianweekly.co.uk

سپنما



جشنواره اوج گرفت

## فیلم تلخ ایستود در روزهای گرم کن



با نمایش فیلم جدید کلینت ایستود (معاوضه) و مجموعه فیلم های «چه» به کارگردانی استیون سودربرگ کن ۲۰۰۸ به روزهای اوج رسید. استقبال منتقدان از این دو فیلم و نیز ستایش هایی که دو روز قبل از فیلم جدید برادران داردن شده بود حالا رقابت را برای دریافت نخل طلا میان این آثار داغ کرده است. نمایش ساخته جدید فیلمساز کهنه کار کلینت ایستود در روز سه شنبه تمام نگاه ها را معطوف خود کرد و با استقبال فراوان از آن به عنوان یکی از شانس های دریافت نخل طلا مطرح شد. ایستود در فیلم جدیدش با نگاهی به شدت تلخ موضوع ناپدید شدن کودکان در آمریکا را دستمایه کارش قرار داده و اثر تاثیرگذاری خلق کرده است. آنجلینا جولی در فیلم جدید ایستود که بر مبنای داستانی واقعی ساخته شده، نقش زنی درمانده را بازی می کند که وقتی پسرش در سال ۱۹۲۸ ناپدید می شود، در وحشت پلیس فاسد گرفتار می آید. «معاوضه» که پاییز امسال به نمایش درمی آید، جدیدترین فیلم کارگردان ۷۷ ساله است که می تواند در رقابت اسکار ۲۰۰۹ حرف های زیادی برای گفتن داشته باشد. جولی ۲۲ ساله در «معاوضه» به نقش کریستین کالینز حضور دارد. او در این فیلم نقش مادری تنها را بازی می کند که برای تامین آسایش والتر پسر ۹ ساله اش سخت کار می کند، اما بچه ناپدید می شود و پنج ماه بعد پلیس یک پسر دیگر را به جای فرزند کریستین باز می گرداند و از اینجا به بعد او درگیر نبردی کابوس وار با دستگاهی می شود که می کوشد بر اشتباهات خود سرپوش بگذارد. جان مالکویچ که پیش از این در فیلم «در خط آتش» با ایستود همکاری کرد، در فیلم جدید او به نقش یک مقام مسوول ظاهر می شود که به کمک کریستین می آید و ایمی رایان نیز که پارسال برای فیلم «رفته عزیزم رفته» نامزد اسکار شد، نقش زنی را دارد که در آسایشگاه بیماران روانی با او دوست می شود. ایستود پیش از این نیز در دو فیلم «دنیای کامل» و «رود مرموز» به موضوع کودک ربایی و آزار و اذیت پرداخته بود. او درباره فیلم جدید خود گفت: بچه های در خطر، بزرگترین درامی است که می توانید در اختیار داشته باشید. از دید من آزار بچه ها زشت ترین کار ممکن است و وقتی چنین اتفاقی می افتد شما می توانید انسانیت را زیر سوال ببرید. قساوت بشری همیشه برای من باعث شگفتی است. ایستود سال ۱۹۹۴ رئیس هیات داوران جشنواره فیلم کن بود و تا پیش از این سه بار با فیلم های «سوار سرنوشت» ۱۹۸۵، «پرنده/برد» ۱۹۸۸ و «شکارچی سفید، قلب سیاه» ۱۹۹۰ در بخش مسابقه کن حضور داشته است. فیلم «قدرت مطلق» او نیز سال ۱۹۹۷ در بخش خارج از مسابقه کن پخش شد. فیلم مجارستانی «دلتا» به کارگردانی کورنل موندروچو دیگر فیلم بخش مسابقه بود که روز سه شنبه پخش شد. این اولین حضور موندروچو در بخش مسابقه کن است. او پیش از این در سال های ۲۰۰۴ و ۲۰۰۵ با دو فیلم دیگر خود در بخش سینه فونداسیون و نوعی نگاه حضور داشته است. «دلتا» داستان بازگشت یک مرد جوان کم حرف به روستای محل زندگی اش است. روز سه شنبه مستند «مارادونا» ساخته امیر کوستوریتسا با حضور ستاره پیشین فوتبال آرژانتین در بخش نمایش های نیمه شب به نمایش درآمد و توجه رسانه ها و علاقه مندان را جلب کرد. او در این فیلم مستند در قالب یک شورشی ترسیم شده که از طریق فوتبال به جنگ امپریالیسم غرب رفت. افسانه دنیای فوتبال که پس از پایان دوران ورزشی خود گرفتار مواد مخدر شد، بیشتر به خاطر گلی شهرت دارد که در جام جهانی ۱۹۸۶ با دست به تیم ملی انگلستان زد. آرژانتین آن بازی را که در مرحله یک چهارم نهایی انجام شد، با نتیجه دو بر یک برد و هر دو گل بازی را مارادونا به ثمر رساند. گل اول به «دست خدا» معروف شد و گل دوم به قدری حیرت انگیز بود که به آن «گل قرن» لقب دادند. آن نگاه کوستوریتسا، آن پیروزی به معنای غلبه «جهان سوم» بر غرب بود که به اعتقاد او با استفاده از سلاح هایی مانند صندوق بین المللی پول و بمب های «ناتو» قوانین خود را بر کشورهایمانند آرژانتین و صربستان تحمیل می کند. کوستوریتسا پس از آنکه او و مارادونا برای چند لحظه مهارت های خود را در فوتبال به حاضران نشان دادند، به خبرنگاران گفت: نمی توانم تصور کنم وقتی من و میلیاردها نفر مثل من پس از آن بازی از خوشحالی به هوا پریدیم، چه طور دنیا از مدار خود خارج نشد. تصاویر «گل قرن» در فیلم کوستوریتسا بارها و بارها به نمایش درمی آید و هر بار به تصاویری انیمیشن تغییر شکل می دهد که در آن مارادونا رقبای حقه باز خود مانند مارگارت تاچر، تونی بلر یا جرج بوش را جا می گذارد. فیلمساز ۵۴ ساله که برای دو فیلم «وقتی بابا به سفر تجاری رفته بود» و «زیرزمین» برنده جایزه نخل طلا جشنواره کن شد، در فیلم جدید خود آشکارا نشان می دهد مارادونا برای او و میلیون ها نفر دیگر در دنیا یک قهرمان است. در فیلم مستند «مارادونا» تصاویری از فوتبالیست افسانه ای در کنار هوگو چاوس رئیس جمهور ونزوئلا و فیدل کاسترو رهبر کوبا دیده می شود و همین طور صحنه ای از او که پیراهنی با تصویر آغشته به خون جرج بوش رئیس جمهور آمریکا به تن دارد. دیروز چهارشنبه در هشتمین روز برگزاری جشنواره کن فیلم دو قسمتی و چهار ساعتی «چه» شامل «چریک» و «آرژانتین» در بخش مسابقه پخش شد که با استقبال منتقدان هم همراه شد. این فیلم درباره ارنستو «چه گوارا» مبارز آرژانتینی است که نقش او را بنیچو دل تورو بازی می کند. «زنان بدون سر» به کارگردانی لوکسیا مارتل دیگر فیلم بخش مسابقه است که درامی سیاسی با موضوع زنان است. مارتل قبلا با «دختر مقدس» در این بخش حضور داشته است. دومین مستند دیوید لینچ با نام «تجسس» که جنیفر لینچ آن را کارگردانی کرده دیروز در بخش خارج از مسابقه اکران شد.

## «پسر تهرانی» با شریفی نیا و حیایی

آخرین فیلم «کاظم راست گفتار» به نام «پسر تهرانی» با بازی محمد رضا شریفی نیا، امین حیایی و سارا خوئینی ها در تهران کلید می خورد. در اولین روز فیلمبرداری «پسر تهرانی» امین حیایی به همراه محمدرضا امیرصادقی جلوی دوربین تورج منصور می خواهند رفت. «عروس خوش قدم» و «نقاب» از دیگر فیلم های بلند سینمایی «راست گفتار» هستند. محمد رضا شریفی نیا، امین حیایی، سارا خوئینی ها، طناز طباطبایی، نادر سلیمانی، بهنوش بختیاری، یوسف صیادی، امیر نوری و محمد رضا امیرصادقی بازیگران این فیلم محسوب می شوند. در خلاصه داستان «پسر تهرانی» آمده است: پسر جوانی (امین حیایی) به دلایلی زن نمی گیرد و این موضوع باعث ماجراهایی می شود.

## «نامزد آمریکایی من» روی میز تدوین

فیلم سینمایی «نامزد آمریکایی من» به کارگردانی داود توحیدپرست در مراحل پایانی تدوین است و امیر توسلی به زودی ساخت موسیقی متن آن را آغاز می کند. توحیدپرست در این باره به مهر گفت: ۱۰ روز دیگر تدوین «نامزد آمریکایی من» به پایان می رسد و توسلی ساخت موسیقی متن را شروع می کند. امیدوارم هرچه زودتر مراحل فنی به پایان برسد و فیلم اکران شود، چرا که معتقدم این فیلم جزء فیلم های پرفروش سینما می شود. «نامزد آمریکایی من» پس از «معصوم» دومین فیلم توحیدپرست در مقام کارگردان است و مجید حاجی زاده، شهرزاد کمال زاده، رونا قیصرنژاد، مژگان بیات، ثریا قاسمی، منوچهر علیپور و فرهاد پورگرجانی در آن بازی کرده اند. فیلمنامه این اثر را توحیدپرست و یاسمن کفایتی نوشته اند و عبدالرضا ساعتچی فرد آن را تهیه کرده است.

## «گراناز» در جشنواره فیلم کودک

فیلمبرداری فیلم «گراناز» به کارگردانی عباس رافعی ۱۸ اردیبهشت در تهران به پایان رسیده و پروژه اکنون در مراحل فنی متوقف شده است. رافعی در این باره به مهر گفت: فیلمبرداری «گراناز» به پایان رسیده، اما به دلیل فوت پدرم در حال حاضر مراحل فنی فیلم متوقف شده است. امیدوارم از هفته آینده بتوانیم کار تدوین را آغاز کنیم تا فیلم برای حضور در جشنواره فیلم کودک و نوجوان همدان آماده شود. «گراناز» از ۲۶ فروردین کلید خورد و داستان پسری ۱۰ ساله است که با زنی بلوچ همسفر می شود. او برای یافتن نشانی همسفر خود که زبان همدیگر را متوجه نمی شوند دست به جست و جو می زند. قربان نجفی، مهرداد ضیایی، شهرزاد جواهری، صفا ملک دل، فرید قبادی، محمود شاملو، منصور نیکوسخن، مهدی راشدی، دانیال نوروش و متین حیدرنیا بازیگران فیلم هستند.

## مراحل پایانی تدوین «سوپرستار»

تهیه کننده پروژه سینمایی «سوپرستار» از پایان تدوین تازه ترین فیلم تهمینه میلانی و آغاز صداگذاری آن تا ۲۰ روز آینده خبر داد. محمد نیک بین گفت: مستانه مهاجر تدوین «سوپرستار» را به زودی به پایان می رساند و پس از مراحل فنی سعی می کنیم به زودی کار صداگذاری را آغاز کنیم. ناصر چشم آذر همزمان موسیقی متن فیلم را می سازد و قصد داریم آن را اواخر تابستان اکران کنیم. «فیلمبرداری «سوپرستار» به نویسندگی و کارگردانی میلانی از چهارشنبه ۲۴ بهمن در منطقه فرمانیه تهران کلید خورد و روز دهم فروردین به پایان رسید. شهاب حسینی، فتانه ملک محمدی، فریبا کوثری، نسرین مقالو، افسانه بایگان، رضا رشیدپور، السا فیروزآذر و لیلا زارع در فیلم بازی کرده اند. میلانی فیلمنامه «سوپرستار» را بر اساس رمانی از هرمان هسه نوشته و فیلم داستان بازیگری را روایت می کند که دچار غرور شده، اما ورود دختری نوجوان زندگی اش را متحول می کند.

## «شیروانی» و ساخت فیلم شهری

محمد شیروانی امسال قصد دارد فیلمی شهری با موضوع زندگی یک زوج جوان بسازد. این مستندساز در گفت و گو با فارس در مورد آخرین مستندش با نام «مک دونالد ما را می خورد» گفت: این مستند تا ۱۵ خرداد آماده نمایش می شود و در حال طی کردن آخرین مراحل فنی است. وی در مورد پروژه مستند بعدی خود به فارس گفت: قصد دارم امسال مستند بلندی در مورد زنان خانه دار بسازم که اکنون این مستند در مرحله تحقیق است. شیروانی که از چندی قبل قصد داشت «صید پری دریایی» را به عنوان اولین فیلم بلند خود بسازد، گفت: به دلیل بعضی هماهنگی های فنی که این فیلم به آن نیاز داشت، تصمیم گرفتم ساخت آن را به سال آینده موکول کنم و امسال فیلم دیگری را جلوی دوربین ببرم. وی در این مورد گفت: نام موقت این فیلم «یک داستان عاشقانه بدون عنوان» است و داستان یک زوج جوان را از آشنایی تا جدایی دنبال می کند. شیروانی در مورد بازیگران و عوامل این پروژه گفت: قصد دارم از ترکیب بازیگران حرفه ای و نابازیگران در این فیلم استفاده کنم که البته هنوز در این مورد چیزی قطعی نیست و همه چیز به صدور پروانه ساخت این فیلم مربوط می شود و امیدوارم تا خردادماه بتوانم پروانه ساخت را دریافت کنم.





info@persianweekly.co.uk

## “آیرون من” هنوز فیلم قدرتمند دنیاست



فیلم سینمایی “آیرون من” با بازی رابرت داونی جونیور به نقش ابرقهرمان قصه‌های مصور مارول در بیش از ۵۰۰۰ سینما ۶/۲۵ میلیون دلار فروخت و برای سومین هفته پیاپی رده نخست جدول را از آن خود کرد. وایتی اعلام کرد موفقیت “آیرون من” بار دیگر علاقه تماشاگران دنیا به فیلم‌های حادثه‌ای پر هزینه را ثابت کرد. فیلم داونی جونیور تا اینجای کار ۲۰۶ میلیون دلار در آمریکا و ۲۲۲ میلیون دلار در سطح بین‌المللی فروش داشته است. “آیرون من” این هفته در بریتانیا ۷/۳ میلیون دلار فروخت و مجموع فروش خود را به ۲۵ میلیون دلار رساند. فروش این فیلم در استرالیا و کره جنوبی نیز به ترتیب ۲/۲ و دو میلیون دلار بود.

فیلم دنباله‌ای “وقایع نگاری نارنیا: شاهزاده کاسپین” به کارگردانی اندرو آدامسن در هفته اول اکران در ۲۰۰۰ سینما در ۱۲ کشور ۷/۲۰ میلیون دلار فروش داشت و به رتبه دوم جدول رفت. این فیلم بیشترین فروش را با ۵/۷ میلیون دلار در مکزیک داشت و در روسیه نیز ۶/۵ میلیون دلار به دست آورد.

“وقایع نگاری نارنیا: شیر، جادوگر و کمد” فیلم قبلی مجموعه “نارنیا” سال ۲۰۰۵ در سطح بین‌المللی به فروشی در حد ۴۵۳ میلیون دلار دست یافت. کمدی رومانسیک “آنچه در وگاس اتفاق افتاد” با بازی کامرون دیاز و اشتن کوچر در دومین هفته نمایش در ۴۲۰۰ سینما ۲۰ میلیون دلار فروخت که تنها ۲۰ درصد کمتر از هفته پیش بود. مجموع فروش این فیلم در بازار خارج از آمریکا ۱/۵۵ میلیون دلار شده است. فیلم “اسپید ریسر” به کارگردانی لری و اندی واپووسکی در هفته دوم اکران ۴۴ درصد تماشاگران خود را از دست داد و در ۴۷۰۰ سینما تنها هفت میلیون دلار فروخت. مجموع فروش بین‌المللی این فیلم ۴/۲۴ میلیون دلار شده که تقریباً برابر با فروش آن در آمریکا است. این در حالی است که رقمی در حدود ۱۲۰ میلیون دلار صرف ساخت “اسپید ریسر” شده است.

کمدی رمانسیک “ندیمه” به کارگردانی پل وایلد در ۲۰۸۵ سینما در ۲۵ کشور ۷/۵ میلیون دلار فروخت و فروش تریلر “۲۱” با بازی کوین اسپسی و لارنس فیشبرن در ۱۴۱۵ سینما ۸/۳ میلیون دلار بود. مجموع فروش بین‌المللی این فیلم ۶۶ میلیون دلار شده است.

## جان وو «۱۹۴۹» را می سازد



جان وو فیلمساز معروف چینی با به پایان رساندن پروژه حماسی «رد کلیف»، فیلمی عاشقانه را بر مبنای داستانی واقعی کارگردانی و تهیه می‌کند.

ورایتی اعلام کرد پروژه ۴۰ میلیون دلاری و چینی زبان «۱۹۴۹» بر اساس یک داستان واقعی ساخته می‌شود که در پایان جنگ جهانی دوم و در سال‌های آخر جنگ داخلی در چین روی می‌دهد.

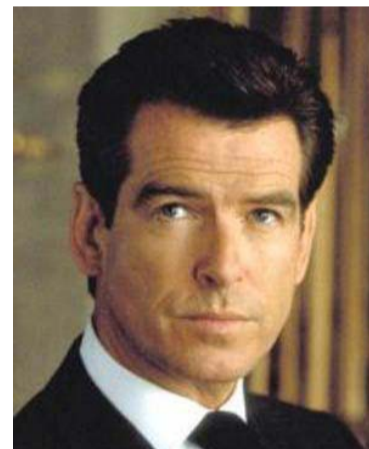
چانگ چن و سونگ هیو - کیو بازیگر کره‌ای در این فیلم نقش آفرینی می‌کنند که فیلمنامه آن را وانگ هوی - لینگ نوشته است. فیلمبرداری «۱۹۴۹» دسامبر امسال در چین و تایوان آغاز می‌شود و قرار است

برای نمایش در دسامبر ۲۰۰۹ همزمان با شصتمین سالگرد تاسیس جمهوری خلق چین آماده شود.

به گفته یکی از تهیه‌کنندگان، این فیلم می‌کوشد واقعیت‌های تاریخ مردم چین را ترسیم کند. «وو» ۶۲ ساله به تازگی فیلمبرداری «رد کلیف» را به پایان رسانده که در آن «تونی لیونگ چيو وای»، «تاکشی کانشیرو» و «وی ژائو» نقش آفرینی می‌کنند. «رد کلیف» که داستان آن در چین باستان روی می‌دهد از پرهزینه‌ترین فیلم‌های تاریخ این کشور و اولین فیلم چینی زبان «وو» پس از سال‌ها فعالیت در هالیوود است.

«وو» که چهار دهه از حضور او در سینما می‌گذرد، سازنده فیلم‌هایی چون «یک دنیای بهتر» ۱۹۸۶، «قاتل» ۱۹۸۹، «گوله در سر» ۱۹۹۰، «تیر شکسته» ۱۹۹۶، «تغییر چهره» ۱۹۹۷ و «ماموریت: غیرممکن ۲» ۲۰۰۰ است.

## پیرس برازنان و سوزان ساراندون، والدینی غم دیده



پیرس برازنان و سوزان ساراندون در درامی به نام «گریست» به ایفای نقش خواهند پرداخت. این فیلم داستان خانواده ای را شرح می‌دهد که پسر نوجوانشان را از دست داده اند این خانواده می‌خواهند تا بحران های از دست دادن پسرشان را پشت سر بگذارند اما با ماجراهایی مواجه می‌شوند. برازنان و ساراندون نقش والدین غم دیده پسر نوجوان را ایفا می‌کنند. اسکرایب شاننا فیست کارگردانی این فیلم را به عهده گرفته است. فیلمبرداری «گریست» از تابستان جاری در ایست کوست آغاز خواهد شد.

## “جیک گیلنهال”، “شاهزاده ایران” می شود

“جیک گیلنهال” هنرپیشه هالیوود قراردادی را برای بازی در فیلم اقتباسی “شاهزاده ایران” امضا کرد. به نقل از یونایتد پرس اینترنشنال: “مایک نوال” کارگردانی فیلم تخیلی “شاهزاده ایران” را به عهده گرفته است و قرار است که در فیلم ایران در قرن ششم به تصویر کشیده شود. در این فیلم “جما آرتتون” هنرپیشه انگلیسی با “جیک گیلنهال” هم بازی می‌شود. بر اساس این گزارش، “جری بروکیمر” تهیه‌کنندگی فیلم را به عهده گرفته و قرار است که مراحل فیلمبرداری ماه جولای (تیر) آغاز شود.

## مسابقه فیلم کوتاه در انگلستان

یک مسابقه فیلم کوتاه جدید با هدف بازگرداندن این آثار به پرده سینماها در انگلستان تاسیس شد. دوازده فیلم منتخب این مسابقه قرار است در ۲۱۱ سینما در سراسر انگلستان به مدت یک سال به نمایش درآیند. همچنین این فیلم‌ها به عنوان نامزدهای دریافت جایزه برای ۵/۳ میلیون نفر از مخاطبان تلویزیون ویرجین مدیا در دسترس خواهند بود و از طریق موبایل نیز امکان دریافت آنها ایجاد می‌شود.

به گزارش هالیوود ریپورتر، برگزار کنندگان مسابقه «ویرجین مدیا شورتس» ادعا می‌کنند این نخستین مسابقه فیلم کوتاهی است که در چهار جایگاه نمایش (تلویزیون، سینما، موبایل و رایانه) اجرا می‌شود. دوازده فیلم منتخب این مسابقه قرار است در ۲۱۱ سینما در سراسر انگلستان به مدت یک سال به نمایش درآیند. همچنین این فیلم‌ها به عنوان نامزدهای دریافت جایزه برای ۵/۳ میلیون نفر از مخاطبان تلویزیون ویرجین مدیا در دسترس خواهند بود و از طریق موبایل نیز امکان دریافت آنها ایجاد می‌شود.

این در حالی است که برندگان نهایی این مسابقه فیلم کوتاه ۳۰ هزار یورو جایزه نقدی برای ساخت فیلم بعدی خود دریافت خواهد کرد. آنها همچنین فرصت همکاری با ویرجین مدیا و شورای فیلم بریتانیا را برای ساخت فیلم خود به دست می‌آورند. یک سخنگوی کمپانی ویرجین مدیا درباره انگیزه این شکت برای راه‌اندازی این رویداد گفت: از زمانی که فیلم‌های کوتاه در دهه ۱۹۶۰ از پرده سینماها ناپدید شدند، فیلمسازان در جدال برای یافتن مکانی جهت ارائه استعدادهایشان بوده‌اند.

یکی دیگر از اهداف این مسابقه کشف استعدادهایی است که از طریق ساخت فیلم‌های کوتاه خانگی خود را نشان می‌دهند.

## مرکز فروش و پخش سی دی های موسیقی ایرانی ترکی و عربی در سراسر انگلیس

مجموعه آلبومهای ایرانی شامل ۲۳۵ عدد سی دی  
مجموعه آلبومهای عربی شامل ۷۴ عدد سی دی  
مجموعه آلبومهای ترکی شامل ۷۲ عدد سی دی

جهت دریافت لیست سی دی ها و سفارش سی دی با تلفن های زیر تماس بگیرید  
07513973726 - 07526311303

کلیه اطلاعات لازم و لیست سی دی ها در سایت اینترنتی ما موجود است  
همچنین می‌توانید خرید خود را از طریق سایت اینترنتی انجام دهید

[www.PMOnline.co.uk](http://www.PMOnline.co.uk)





info@persianweekly.co.uk

## اندیشه اجتماعی

# مدرنیته بایستی تجربه شود نه ترجمه

وحید اسلامزاده

شده است؟ در گوشه و کنار و از زیر دست هر مترجمی، کتابی از باب مدرنیته به چاپ می‌رسد، سر و سامان ندارد که هیچ، به شکلی هدفمند و دقیق نیز نیست.



**مدرنیته و پست مدرنیته به سابقه و تاریخ و سنت جامعه ربط دارند. هر چند که زیگموند باومن معتقد است مدرنیته، منکر هرگونه اقتدار و اعتبار برای گذشته بود و هیچ‌گونه احترام یا حرمتی برای گذشته و سنت قایل نبود. نیز از تمایل و آمادگی برای ابداع و نوآوری و رفتن به قلمروهایی که تا پیش از آن احدی جرأت پای گذاردن بدان قلمروها را حتی به مخیله خود نیز راه نداده بود حمایت و پشتیبانی می‌کرد. باومن به خود اجازه می‌دهد که با تبر اندیشه اش زنجیر اتصال سنت و مدرنیته را قطع کند، اما نمی‌توان منکر این شد که مدرنیته بر شانه‌های سنت ایستاده است.**

اگر مدرنیته توانسته است خود را برهاند و بال بگشاید تا به مرزهای بی‌کران و تجربه نشده برود، اگر توانسته تاریکی‌ها را روشن، نور خورشید را افزون‌تر کند، از سکوی پرتاب سنت بود. زیاده از بحث دور نشویم که، مدرنیته در ایران نه تنها برخاسته از ترجمه است، بلکه در این ترجمه نیز سعی بر ربط آن به سنت و تاریخ ایرانی نشده است. مدرنیته بایستی تجربه شود نه ترجمه. «زیگموند باومن» ادعای قطع اتصال مدرنیته و سنت را دارد، می‌خواهد آزادی بی‌قید و شرط برای آن بسازد، تا برود به ناکجا آبادی که فقط ذهن تعداد محدودی از انسان‌ها توان دیدن و درک کردن آن را داشته باشند. آنی که مدرنیته را ساخته می‌تواند پروبالی این‌چنینی به آن دهد، و آنی که تنها مصرف‌کننده صرف است نمی‌تواند پروبالی بدهد و یا پروبالی بکند. اما قصد در اینجا تکرار قصه خسته‌کننده تعریف مدرنیته نیست که، عده‌ای از زمانه‌ای آغاز کرده‌اند و عده‌ای دیگر از زمانه‌ای دیگر. عده‌ای نشانه آن را ادبیات دانسته‌اند و عده‌ای نشانه‌اش را معماری، عده‌ای قصه روشنگری را سردادند و عده‌ای فیلسوفانی همچون کانت را نشانه قلمداد کردند. آنقدر این قصه تکراری شده است که اگر به شیوه ریاضیدانان بخواهیم از یک کتاب ۲۰۰ صفحه‌ای با یک کتاب مشابه دیگر فاکتور بگیریم، شاید ۵۰ صفحه بیشتر به کار نیاید.

سوال این است که این مقدار فراوان کتاب درباره مدرنیته که به چاپ رسیده، آیا امری ضروری است؟ آیا دانستن هر نظریه‌ای برای جامعه‌ای که نه مدرنیته را پذیرفته، نه نهادینه کرده، نه سنت را رد کرده، نه از نقد مدرنیته نکته‌ای را درک کرده و نه تعریف از سنت را کنار گذاشته است، امری واجب بوده است؟

آیا ترجمه کردن تئوری‌های مدرنیته پز عالی و افتخاری عظیم

علاوه بر این، دولت مدرن می‌بایست آفرینش و حفظ و نگهداری نظم اجتماعی را به صورت موضوعی قابل تامل و تفکر در آورد و آن را همچون طرحی آگاهانه، دقیق، نظارتی و مدیریت روزمره تلقی کند، نه این که خود را به رعایت و ملاحظه عرف و عادات امتیازات سنتی محدود سازد. وظایف و رسالت‌های جدید شامل یک دست کردن قانون و نهادهای حقوقی در پیوند با دولت و حکومت بود و نیز هماهنگ‌سازی و غالباً مدیریت مستقیم فرآیند آموزش عمومی و تامین اولویت و تقدم انضباط حقوقی واحد بر تمامی دیگر اشکال پیمان‌ها و وفاداری جزو گرایانه.

به این دلیل است که دولت‌های مدرن که درگیر فرآیند ایجاد ملت شده بودند، عمدتاً شکل و قالب دولت‌های ملی را به خود گرفتند، نه قلمروهای سلسله و سلطنتی.

این تحلیل مناسب است، اما نه آن دولت سنتی که قدرت و اقتدار فردی در آن سخن اول و آخر را می‌زند صحیح است و نه دولت مدرن که قدرت و اقتدار سازمانی در آن سخن اول و آخر را می‌زند، قابل قبول. باور کنیم که امروزه به حد میانه این دو نرسیده‌ایم.

گاهی برخی دولت‌های سنتی با وارد کردن ابزار مدرنیته می‌خواهند ذات آن را نهادینه کنند. اما پذیرفتن ابزار مدرنیته را حکایتی و نقل دیگری است. با تمامی فراز و نشیب‌ها و انتقادات، مدرنیته با قدرت کامل به راه خود ادامه می‌دهد. مفهومی به گستردگی مدرنیته هزار راهی است که هر کدام به مقصد خاصی می‌رسند و بسیار شبیه راه‌ها یا به عبارت دیگر بیراهه‌ها وجود دارد که با اندک غفلتی هر جامعه‌ای و یا هر اندیشمندی به راحتی در آن افتاده و بی‌ثمر به جلو می‌رود. در این میان متأسفانه باید گفت که مدرنیته در ایران به یکی از این شبه راه‌ها یا بیراهه‌ها افتاده است که سرانجام روشنی برای آن دیده نمی‌شود. مدرنیته در ایران ویران کرد، چون هدفش ویران کردن بود. همچنین مدرنیته در ایران خواست آباد سازد، چون واقعا هدفش آباد کردن بود. اما این آبادی بر چه ساخته شد؟ بر همان ویرانه؟

ویرانه سنتی که دوباره ساختن همان سنت امری نشدنی است. به راستی اگر ساختن مدرنیته همان ویران کردن سنت بود، پس حکایت ساختن ناقص و ویرانی نیمه چیست؟ آیا در این میان انسان نبود که بیهوده دست و پا زد و خود را غرق جنگ‌های خونین، آشفتگی‌های ذهنی، ویرانی‌های زیست‌محیطی و بی‌اعتباری شخصیتی کرد؟

برای ایران، مدرنیته را هم آنانی که آوردند، مقصر بودند که به واقع ندانستند چه آوردند و هم درست معنا نکردند آنی را که آوردند، و زحمتی برای فهم درست آنی که آوردند نکشیدند، و هم مردمانی که کوتاهی کردند در فهم و شناخت صحیح مدرنیته.

اما روی سخن و تقصیر بر گردن آنانی است که ناقص آوردند و نیمه فهم کردند. آنانی که تاکید بر معنای صحیح مفاهیم نداشتند، که نه از سنت مفهومی اصیل داشتند و نه از مدرنیته برداشتی کامل. آنانی که با برخی مفاهیم ناتمام، تمامیت تمدنی را به بازی گرفتند. آنانی که مدرنیته به ایران آوردند باید بیشتر از اینها می‌اندیشیدند. آنانی که خواستار ورود مدرنیته به ایران شدند اندیشه را به تمام نیاوردند و به دلخواه و گزینش خودشان بود، نه نیاز جامعه و مردمان. آیا برای ورود مدرنیته به ایران اولویت مهم نبود؟ یا هر چه دلمان خواست و مذاقمان خوش آمد؟ آنانی که مدرنیته را ساختند از بطن جامعه‌ای که در آن زندگی می‌کردند ساختند و آنانی که تغییر را اساس زندگی دانستند تیشه به ریشه‌ها نزدند، بلکه بر همان ریشه‌ها تغییرات را بنا کردند.

اما «ما»یی که مدرنیته را نساخته‌ایم و وارد کرده‌ایم، وصله ناجور، زانده مزاحم، قفسی تاریک و آلودگی اندیشه را وارد کرده‌ایم. «ما»یی که تغییرات را به جامعه تحمیل کرده‌ایم تیشه به ریشه‌ها زده‌ایم. بود و نبود، بد و زشت و زیبا را با هم سوزاندیم و خشکاندیم. سپس بر روی چه، بنایی جدید گذاریم؟ بر هیچ، بر تهی و بر پوچ. اصل تفاوت ما که مدرنیته را وارد کردیم و آنانی که مدرنیته را ساختند در این نکته نهفته است. آمدیم بیاندیشیم، به جای ما اندیشیده بودند. در این روزگار، عقب‌مانده اندیشه‌ها هستیم. حکایت روزگار ما حکایت سنگ و شیشه است. سنگ مدرنیته ناقص، شیشه سنت عمیق را شکسته است. مدرنیته‌هایی که برای ما نه سری دارد و نه آغازی، نه شوقی و نه تمنایی. مدرنیته‌هایی که حقیقت‌ها را سوزاند و واقعیت‌ها را پوساند. در عوض حقیقتی مجازی و دروغینی هدیه کرد که همگان را انگشت حیرانی بر عقل و گزیدن لب بر دل گذارده است. پرسش این است که برای ایرانی مدرنیته به چه کار می‌آید؟ این مدرنیته چه گلی به سر ایرانی و ایران زده است که سنت نتوانسته بزند؟

منابع:

- ۱ - مدرنیته و مدرنیسم، ترجمه و تدوین حسینعلی نوزری، چاپ اول، نقش جهان.
- ۲ - آنتونی گیدنز، پیامدهای مدرنیته، محسن ثلاثی، چاپ اول، نشر مرکز.

قصد در اینجا پرسش‌هایی از مدرنیته در ایران است که به نظر می‌رسد طرحش کفایت کند تا پاسخی یافتن و یا نوشتن. امروزه شاید به نقطه‌ای از زمان رسیده باشیم که بتوانیم این پرسش را از مدرنیته بپرسیم که آیا، آنی را که منتظر بود دید، راهی را که باید می‌پیمود، پیمود، هدفی را که باید کسب می‌کرد، کسب کرد؟ می‌توانیم از مدرنیته بپرسیم که آیا مدرنیته که در اول مدرنیته بود، حال به سنتی مانند سنت قبل از مدرنیته اولیه تبدیل شده است؟ آیا مدرنیته توانسته آنی را که از بین برده (از سنت) جایگزین کند و آنی را که نخواست، جدیدی را بخواهد؟ آیا رجوع به سنت یعنی شکست و نافرجامی مدرنیته؟

دو نقل قول از زیگموند باومن را می‌خوانیم. او معتقد است که مدرنیته باید همه گذشته را ویران کند و امر نویی بسازد.

مدرنیته را در بهترین وجه می‌توان عصری توصیف کرد که ویژگی شاخص آن تحولات دائمی است. لیکن عصری آگاه از این ویژگی شاخص خود، عصری که اشکال حقوقی خود، آفرینش‌های مادی و معنوی خود، دانش و اعتقادات خود را به مثابه جریانانی سیال، گذرا، متغیر و غیر ثابت و غیرقطعی تلقی می‌کند. جریاناتی که صرفاً باید تا اطلاعیه بعدی به آنها باور داشت و عمل کرد، و جریاناتی که در نهایت ارزش و اعتبار خود را از دست داده و جای خود را به جریاناتی جدید و بهتر می‌سپارند. به عبارت دیگر، مدرنیته عصری دوره‌ای است که نسبت به تاریخمندی خود اشعار و آگاهی دارد. نهادهای انسانی جریاناتی خود ساخته، خود آفریده و تابع پیشرفت و بهبود تلقی می‌شوند، تنها در صورتی می‌توان آنها را حفظ کرد که خود را با خواسته‌های دقیق و سختگیرانه عقل وفق داده و توجیه کنند و اگر از عهده این آزمون بر نیایند می‌توان آنها را کنار گذاشت. جایگزینی طرح‌های جدید به جای طرح‌های قدیمی و کهنه را می‌توان حرکتی مترقی و پیشروانه دانست، گامی تازه به سمت گسترش و افزایش روند توسعه و تکامل انسان. جالب بودن این نقل قول فقط در یک‌طرفه به قاضی رفتن است، آن هم بدون شنیدن دفاعیه هر دوطرف (سنت و مدرنیته)، قاضی که از قبل رای خود را صادر کرده و به حکمیت نشسته است. قاضی که حقیقتاً صادق نیست. فقط این پرسش از نقل قول فوق به نظر مهم‌تر می‌رسد؛ چه ضمانتی است که طرح‌های جدید بتوانند جایگزین بهتر و مطمئن‌تری باشد برای پیشرفت و ترقی به جای طرح قدیم؟ آیا طرح جدید موفقیت داشته که این‌گونه قاطعانه حکم صادر می‌کنیم؟

نقل قول دوم: دولت مدرن عهده‌دار کارکردها و وظایفی بود که هرگز حکام و فرمانروایان ماقبل مدرن درباره آن فکر نکرده بودند و هیچ‌گاه به مخیله آنان خطور نکرده بود. دولت مدرن می‌بایست نظمی واحد و هماهنگ را بر قلمروهایی وسیع و عرصه‌هایی پهناور اعمال کند که سابق بر این به کمک انواع سنت‌های محلی صورت می‌گرفت.



info@persianweekly.co.uk

زیستن، به سبب خرداد است... او که آب را رامش بخشد یا بیازارد، آن گاه، خرداد [ از او ] آسوده یا آزرده بود. او را همکار، تیر و باد و فروردین است. در یشت‌های اوستا، برای دو امشاسپند، «اردی بهشت» و «خرداد»، هر یک یشتی جداگانه موجود است. «خرداد یشت»، چهارمین یشت اوستا است که متاسفانه آسیب زیادی دیده و بسیاری از واژگان آن از بین رفته یا ناخواناست. ولی در آنچه اکنون در دست است (در یازده بند)، به یاد کردن از امشاسپندان به ویژه خرداد سفارش بسیار شده، چون یاد آنان دیوان را دور میسازد و یاد خرداد، به ویژه دیو «نسو» (= دیو فساد و گندیدگی) را میراند. در این یشت، به صراحت آمده که خداوند امداد و رستگاری و رامش و سعادت را از طرف امشاسپند خرداد به مرد پاک دین میبخشد.

در بند ده این یشت میخوانیم :

«او را - امشاسپند خرداد را - برای فَرّ و فروغش با نماز [ی] به بانگ [ بلند با و با زور (۱) میستاییم. ما امشاسپند خرداد را با هوم (۲) آمیخته با شیر، با برسم (۳) با زبان خرد، و «منتره» با اندیشه و گفتار و کردار [ نیک ]، با زور و با سخن رسا میستاییم.»

نیاکان فرهیخته ی ما در این روز به کنار چشمه سارها، رودها و دریاچه ها رفته و همراه با نیایش اهورامزدا و جشن و شادمانی تن خود را نیز با آب می شسته اند.

ابوریحان بیرونی نیز در آثار الباقیه به مراسم شستشوی ویژه ای که در این روز برگزار میشده است اشاره میکند. اهورامزدا از سرچشمه ی بخشایندهی خویش این فروزه را به واسطه ی امشاسپند هئوروات به آفریدگان خود بخشیده تا هر پدیده‌های رسا گردد و رسایی و تندرستی نه تنها ویژهی این جهان است، بلکه رسایی مینوی و تندرستی روح و روان، هدف والای جهانیان است.

اهورامزدا میخواهد که همگان به یاری امشاسپند هئوروات از این بخشایش مینوی و مهربانی حقیقی برخوردار گشته و هرکس بتواند با نیروی رسایی و پرورش و افزایش آن در وجود خویش، دارای مقام رسایی و کمال بی‌زوال گردد.

پانوشتها :

۱. نوعی فدیة آیینی که در آن معمولا آب یا شیر و یا نوشیدنیهای دیگر میریزند.
۲. گیاهی مقدس که در برخی از جشنها با کوبیدن آن در هاون نوشیدنیای درست میکنند و فشردن آن آیینی از نوعی قربانی غیر خونین است.
۳. دست های از شاخه های کوچک درختان که با نواری به هم متصل میشوند و در مراسم آیینی به کار برده میشوند.

# جشن خردادگان

خرداد روز از خردادماه برابر با ششم خرداد در گاهشماری ایرانی جشنی در ستایش و گرامیداشت «خرداد» (= خرداد) که در اوستایی «هئوروات» (haurvatat) و در پهلوی «خردات» خوانده میشود و به مانک رسایی و تندرستی و کمال و نام یکی از هفت امشاسپند است. واژهی اوستایی «هئوروات» در سانسکریت و در ودا نیز به صورت «سئوروات» آمده است.

و «کوشیار اصفهانی» آن را «عید البقر» نوشته است. خرداد (= خرداد) امشاسپند نگاهبانی آبها، نهرها و دریاها است و مظهری است از مفهوم نجات بشر و از آنجا که پارهای از مراحل آفرینش، مانند آب و گیاه به گونه ی طبیعی جفتاند، همواره در متون کهن همراه با امرداد، امشاسپند نگاهبان گیاه آورده میشود.

پیشکش این دو امشاسپند ثروت و رمه (چهار پایان) است، به گونه‌ای که این دو، نمایندگی آرمانهای نیرومندی، سرچشمه ی زندگی و رویش هستند. هم‌آوردان خاص آنها، دیوان «گرسنگی» و «تشنگی» اند و همکاران خرداد نیز، ایزد «تیشتر» و «باد» و «فروهر پرهیزکاران» هستند.

در باور ایرانیان، خرداد در هنگام حمله ی اهریمن، آب را به یاری فروهرها می ستاند، به باد می سپارد و باد آن را با شتاب به سوی کشورها میبرد و به وسیله ی ابر می باراند.

در نامگذاری ماه ها، خرداد و امرداد در دو طرف ماهی هستند که نماد آن «تیر» یا «تیشتر» است و تیشتر ایزد باران است.

در بُندهشن (Bundahisn = آغاز آفرینش))، یکی از کتابهای پهلوی که بر اساس ترجمه ها و تفسیرهای اوستا تدوین یافته و در بردارندهی اسطوره‌های مربوط به آفرینش، تاریخ اساطیری و واقعی ایرانیان، جغرافیای اساطیری و حتی نجوم و ستاره شناسی است، دربارهی این امشاسپند آمده است :

«... خرداد سرور سالها و ماهها و روزهاست : [ و این ] از این روی است که او سرور همه است. او را آب مایملک دنیوی است. هستی، زایش و پرورش همه ی موجودات جهان از آب است و زمین را نیز آبادانی از اوست. چون اندرسال، [ اگر ] نیک شاید



## You look after your family we'll look after you!

Just like you, we want the best for your family. That's why we'll help you look after the people you love most - even when you're gone.

- ✓ Life & Critical Illness
- ✓ Buildings & Contents Upto 3 Months Free
- ✓ Landlord Insurance
- ✓ Mortgage Protection Upto 6 Months Free
- ✓ Income Protection
- ✓ Private Medical Insurance

Be Smart n Sure

0800 043 3310  
www.smartlenders.co.uk

Call SmartLenders  
for a mortgage &  
insurance health check  
08000433310  
today!

قیمت گذاری رایگان بر روی املاک شما  
راهنمایی مراحل قانونی بصورت رایگان  
سرویس سریع و کارآمد برای خرید خانه

Smart Lenders Finance Ltd is an appointed representative of Network Data Ltd  
which is authorised and regulated by the Financial Service Authority  
Courtenay House, 10 Courtenay Road, Wembley, HA9 7ND



# تاریخچه ی جنبش زنان

**جنبش زنان اندیشه ای نوین است و زمان، عنصر لازم و ضروری برای شناختن هر چه بیشتر ماهیت این اندیشه است. هویت و ماهیت اندیشه ها، هنگامی به خوبی شناسایی می شوند و گستره و دامنه شان برای اندیشمندان روشن می گردند که در بستر زمان به دقت مورد بررسی قرار گرفته و توصیف ها تحلیل ها و موشکافی های عمیق توسط اندیشمندان و متفکران از آن صورت پذیرفته باشد، این در حالی است که جنبش زنان با همه فراز و نشیب هایش هنوز در ابتدای راه است.**

با مراجعه به فرهنگ های معتبر انگلیسی می توان دو مفهوم اساسی و مهم را از جنبش زنان برداشت کرد:

۱) جنبش زنان آموزه ای است که از حقوق برابر زنان با مردان در امور اجتماعی، اقتصادی و سیاسی دفاع می کند.

۲) جنبش زنان، حرکت سازمان یافته ای است که برای به دست آوردن حقوق اجتماعی، اقتصادی و سیاسی زنان شکل گرفته است.

براین اساس شاید بتوان تعریفی جامع که هر دو مفهوم را برساند ارائه داد: جنبش زنان، آموزه یا حرکتی است که در تلاش برای اثبات یا به دست آوردن حقوق اجتماعی، سیاسی و اقتصادی برابر با مردان است و در پی آن است که جهان اجتماعی را از دیدگاه زن ببیند.

چهار دیدگاه مهم در باب خاستگاه اندیشه دفاع وجود داد:

۱) تاریخ جنبش زنان به سپیده دم آگاهی بشر بر می گردد. سوزان گریفین در کتاب "زنان و طبیعت" و آندره میشل در کتاب "فمنیسم" به نوعی به این دیدگاه گرایش دارند. آنان سعی می کنند حرکت زنان را از زمان ماقبل تاریخ مورد مطالعه قرار دهند.

۲) تاریخ جنبش زنان به آغاز قرن پانزدهم میلادی بر می گردد. این نوع نگاه متأثر از کتاب "شهر بانوان" نوشته کریستینا دوبینان است.

۳) تاریخ جنبش زنان به قرن هفدهم تعلق دارد. آفراین (۱۶۴۰-۱۶۸۰) تأثیر بسزایی در شکل گیری این نوع نگاه داشته است.

۴) تاریخ جنبش زنان به اواخر قرن هجدهم پس از انقلاب فرانسه بر می گردد.

مشهورترین دیدگاه، همین دیدگاه چهارم است. پس از انقلاب فرانسه جنبش زنان دارای سه موج مهم بوده است. امواجی که با اعتدال و حالت میانه، آغاز و پس از رسیدن به اوج افراط امروزه با رویکرد تعدیلی به اهداف خویش ادامه می دهد.

موج اول

موج اول ۱۸۲۰ شروع شد. مری وستون کرافت با نوشتن کتاب "حقانیت حقوقی زن" (۱۷۹۲) تأثیر اصلی را در این موج گذاشت. پس از وی جان استوارت میل با همکاری همسر اولش "هری تیلور" کتاب انقیاد زنان را نوشت که تأثیر مهم بعدی را بر این موج گذاشت. نگارش این کتاب در حالی صورت گرفت که زنان در دوره ویکتوریا، در اوج سرکوب به سر می بردند. می توان گفت اساساً اندیشه حقوق لیبرال کلاسیک، زمینه اصلی بروز این موج به شمار می رود، دیدگاهی که برخاسته از اندیشه جان لاک بود. گسترش حقوق مدنی و سیاسی به ویژه اعطای حق رای به زنان، خواسته و هدف اصلی این موج بود. البته درک و هدف اصلی اهداف فرعی نیز وجود داشت، از جمله این اهداف می توان به دست یابی زنان به کار آموزشی، آموزش و کار، بهبود موقعیت زنان متأهل در قوانین، حق برابر با مردان برای طلاق و متارکه قانونی و مسائل پیرامون ویژگیهای جنبش اشاره کرد. در دهه ی ۱۹۲۰ به هدف اصلی خود یعنی حق رای دست یافتند. با دست یابی به این هدف دوران وقفه فعالیت طرفداران حقوق زن آغاز شده و به جز فعالیت برای صلح خواهی، فعالیت دیگری نداشتند. البته رسیدن به حق رای، تنها دلیل توقف فعالیت ها نبود بلکه اساساً شرایط حاکم بر آن دوران ایجاب می نمود که طرفداران حقوق زن فعالیت جدی نداشته باشند.

پیدایش جنبش های اقتدارگرا از جمله فاشیسم و نازیسم و مهم تر از آن وقوع دو جنگ خانمان سوز جهانی اول و دوم، مهمترین عواملی بودند که طرفداران حقوق زن را در آن دوران مهار کرد و آنان را از فعالیت جدی بازداشت.

موج دوم

موج دوم جنبش زنان از دهه ۱۹۶۰ آغاز می شود. سیمون دوبووار با نوشتن کتاب "جنبش دوم" (۱۹۴۹) و بتی فریدن با نگارش کتاب "زن



فریب خورده" (۱۹۳۶) تأثیر اصلی و مهم را در بر انگیزختن این موج داشتند. از دیگر متفکران مهم در این موج می توان ملیت "سیاست جنسی" (۱۹۷۰) و جرمانین گریسیر "خواجه زن" (۱۹۷۰) اشاره کرد. موج اول تا حدی توانست وضعیت زنان را در رابطه با برخی از مسائل بهبود بخشد. گسترش آموزش و پرورش آنان، شایستگی زنان جهت ورود به مشاغل متعدد، قانونی شدن سقط جنین، پرداخت دستمزد برابر به زنان، برخورداری از حقوق مدنی برابر و گسترش امکانات کنترل موالید از جمله نتایج مهم تلاش ها در موج اول بوده است.

بهبود در این مسائل باعث شد که برخی از طرفداران حقوق زن به دنبال قدم برداشتن درگام های بعدی باشند. هدف اصلی و مهم در موج دوم نجات زن بود. اینان معتقد بودند دست یابی به حقوق سیاسی و قانونی برابر با مردان هنوز مسأله زنان را حل نکرده است بنابراین صرف راهی زنان از نابرابری ها کافی نبوده بلکه باید زنان را از دست مردان نجات داد. اما نجات زنان هم تنها از راه اصلاحات تدریجی امکان پذیر نیست بلکه نیاز به یک فرایند ریشه ای و انقلابی است چرا که اساساً از نظر اینان نظریه های موجود عمیقاً جنس گرا و غیر قابل اصلاح هستند. نقد دانش مردانه، نقد ساختارهای ایدئولوژیک ریشه دار مانند "مردم سالار" و "قرار داد اجتماعی"، رد کلیت ازدواج، تأکید بر تجرد و حرفه اقتصادی از جمله دیدگاه های مهم در این موج به شمار می رود طرفداران حقوق زن در این دوران آن قدر به سمت افراط رفتند که حتی به ظاهری مردانه در پوشش، آرایش و ... نیز تأکید داشتند. موهای کوتاه، کفش بدون پاشنه، کت و شلوار زمخت، و چهره بدون آرایش ریال تپ ظاهری یک زن در دهه ۱۹۷۰ بود.

موج سوم

موج سوم جنبش زنان از اوایل دهه ۱۹۹۰ آغاز می شود حرکت زنان در دهه ی ۱۹۶۰ الی ۱۹۷۰ در اوج خود به سر می برد در اواخر قرن بیستم با مشکلات زیادی مواجه شد و در نتیجه در سرازیری انحطاط افتاد. شکاف ها و دسته بندی های آشکاری در درون جنبش زنان به وجود آمد.

دولت های تاجروریگان در دهه ۱۹۸۰ آشکارا با این نهضت ستیز کرده و خواستار اعاده از دست رفته ارزش های خانوادگی شدند. حرکت زنان که به بسیاری از اهداف اصلی اش دست یافته بود، آن قدر به سمت افراط پیش رفتند که حتی نهضت مردان در حال شکل گیری بود. این مسأله باعث شد که جنبش زنان در اوایل دهه ۱۹۹۰ یک فرایند اعتدال را تجربه کند. جناح مبارز و انقلابی آن کنار گذاشته شده و به ستایش و اهمیت به دنیا آوردن فرزند و نقش مادری پرداخته اند. اندیشه های برخی از پست مدرن ها همچون میشل فوکو و ژاک با نوشتن کتاب "مرد عمومی، زن خصوصی" (۱۹۸۱) تلاش نمود دیدگاه های افراطی و رادیکال در موج دوم را تعدیل نماید. برخلاف موج دوم، طرفداران در این موج به ظاهر زنانه و رفتار ظریف تأکید می ورزند. آنان معتقد به احیای مادی بوده و از خانواده فرزند محور و همچنین زندگی خصوصی دفاع می کنند.

امروزه دیگر نمی توان به راحتی به مسائل زنان سرپوش گذاشت و به سادگی محک مدنی زنان را نادیده گرفت.

در مقدمه ی منشور سازمان ملل بر اعلام ایمان ملل متحد به حقوق اساسی بشر و به حیثیت و ارزش شخصیت اساسی و به تساوی حقوق بین مرد و زن اشاره شده است.

اعلامیه جهانی حقوق بشر در ماده ۱ با این عنوان که تمام افراد بشر آزاد به دنیا می آیند و از لحاظ حیثیت و حقوق با هم برابرند، در واقع تساوی زن و مرد را به رسمیت شناخته است.

کنوانسیون رفع تبعیض علیه زنان که به طور خاص مشکل انجام تبعیض بر اساس حیثیت است، دولت های عضو را متعهد کرده که در زمینه های مدنی، سیاسی، اجتماعی، اشتغال، آموزش و خانواده و ... بر مبنای تساوی حقوق زن و مرد گام بردارند. (دکتر حسین مهرپور، ۱۳۸۴: ۲۲)

البته تمامی این رایحه های خوش برابری در عمل بسیار کم رنگ می شوند ولی گذشته از آن هنگامی که وارد جامعه ایران می شویم، شگفت زده خواهیم شد، چرا که حضور زنان در ایران بر ابتدایی ترین حقوق خود که موید انسان بودن و شهروند بودن آنان است، دست نیافته اند.

گویا باید سوال کاترین نکینن (Catharine Mainnon)، نویسنده مقاله ای به مناسبت پنجاهمین سالگرد تصویب اعلامیه جهانی حقوق بشر را بار دیگر در پرسش از مردم ایران تکرار کرد:

"آیا زنان انسان نیستند؟" (Are woman human). (دکتر حسین مهرپور، ۱۳۸۴: ۲۱)

براستی با وجود قوانین مربوط به طلاق، ازدواج، ارث، دیه، تعدد زوجات و .. چه تعریفی از زن در جامعه ی ما وارد می شود؟

البته در تمامی کشورها حضور تبعیض وجود داشته و زنان نیز همچنان به مبارزات خود ادامه می دهند. کمیته فیکتر نویسنده کتاب زنان و تبعیض می گوید: "تبعیض بر علیه زن به دلیل جنسیت نه تنها هنوز وجود دارد بلکه بدتر از همیشه شده است. ذهن ما مشغول و سرگرم نموده های اجتماعی و فرهنگی فمینیسم، ظهور زنان در رسانه ها، جنسیت و به اصطلاح جنگ میان زن و مرد شده است. اگرچه این مسایل می تواند جذاب و فریبنده باشد، اما اصل موضوع نیستند، بلکه انعکاس و نتایج عدم توازن سیاسی و اقتصادی بین دو جنس هستند زنان هنوز به این خطر وابسته هستند که مردی خوش نیت را به عنوان همسر نیاند تا زندگی آنها را تامین کند. آنها نمی توانند در کنار مردان به عنوان یک شهروند برابر با آنها قرار گیرند زیرا تمام نظام سیاسی، اقتصادی و سیاست گذاری ما هنوز نان آوران و مالیات دهندگان را بر وابستگان و افراد سخت تکفل برتر می داند مادام که یک زن تحت حمایت یک مرد است، نامریی است و می تواند نادیده انگاشته شود. اما همین که او به دولت متکی شود متروک و مغفور است یک انگل تلقی می شود که به خاطر وابستگی اش به مالیات دهندگان می بایست مورد سرزنش قرار گیرد جامعه تمایل چندانی ندارد تا زن را به عنوان قربانی اجتماع ببیند که تنها به دلیل جنسیتش او را از فعالیت و شرکت کامل در اجتماع برای کسب روزی منع کند.

درون منزل، بسیاری از زنان که فاقد استقلال کامل اقتصادی هستند در معرض نادیده انگاشته شدن و بدرفتاری قرار می گیرند. (کیت فیکتر، ۱۳۸۴: ۱۲۰)

بد نیست نگاهی به برخی قوانین مرتبط به زنان در ایران داشته باشیم: ماده ۱۱۱۷: شوهر می تواند زن خود را از حرفه یا صنعتی که منافعی مصالح خانوادگی یا حیثیت خود یا زن باشد منع کند.

ماده ۱۱۰۵: در روابط زوجین ریاست خانواده از خصایص شوهر است.

ماده ۱۰۴۱: عقد نکاح دختر قبل از رسیدن به سن ۱۳ سال تمام شمسی و پسر قبل از رسیدن به ۱۵ سال تمام شمسی مشروط است به آن ولی به شرط رعایت مصلحت یا تشخیص دادگاه صالح ماده ۱۰۴۳: نکاح دختر بزرگه اگرچه به سن بلوغ رسیده باشد موقوف به اجازه پدر و یا جد پدری اوست هرگاه پدر یا جد پدری بدون علت موجه از دادن اجازه مضایقه کند اجازه او ساقط و در این صورت دختری می تواند با معرفی کامل مردی که می خواهد با او ازدواج نماید و شرایط نکاح و مهری که بین آنها قرار داده شده است پس از اخذ اجازه از دادگاه مدنی خاص به دفتر ازدواج مراجعه و نسبت به ثبت ازدواج اقدام نمایند.

ماده ۱۱۱۴: زن باید در منزلی که شوهر تعیین می کند سکنی نماید مگر آنکه اختیار تعیین منزل به زن داده شده باشد.

ماده ۱۱۰۸: هرگاه زن بدون مانع مشروع از ادای وظایف زوجیت امتناع کند مستحق نفقه نخواهد بود.

ماده ۲۰۹ قانون مجازات اسلامی: هرگاه مرد مسلمانی عمداً زن مسلمانی را بکشد محکوم به قصاص است، لیکن باید ولی زن قبل از قصاص قاتل نصف دیه مرد را به او بپردازد.

ماده ۳۰۰ قانون مجازات اسلامی: دیه قتل زن مسلمان خواه عمدی و خواه غیر عمدی بود نصف دیه مرد مسلمان است.

مواد ۱۱۱۷، ۱۱۱۹، ۱۲۸، ۱۳۷، ۱۷۰، ۱۸۹، ۱۹۹ و ۲۳۷ قانون مجازات اسلامی: جرایم لواط، مساحقه، قوادی، قذف، شرب خمر، محاربه، سرقت و قتل عمد فقط با شهادت مردان قابل اثبات است و با شهادت زنان اثبات پذیر نیست.

ماده ۹۱۳: سهم الارث شوهر از اموال زن خود بر حسب اینکه اولادی داشته باشد یا نه ۴/۱ و ۲/۱ می باشد در حالی که سهم الارث زن از اموال شوهر به ترتیب ۸/۱ و ۴/۱ می باشد.

ماده ۶۰۳ قانون مجازات اسلامی: هرگاه مردی همسر خود را در حال زنا با مرد اجنبی مشاهده کند و علم به تمکین زن داشته باشد می تواند در همان حال آنان را به قتل برساند و در صورتی که زن مکره باشد فقط مرد را می تواند به قتل برساند حکم ضرب و جرح نیز در این مورد مانند قتل است.

ماده ۱۱۳۳ قانون مدنی: مرد هر وقت بخواهد می تواند زن خود را طلاق دهد در صورتی که مبتلا بودن زن به امراض و عیوبی چون جذام، برص، و نابینایی و زمین گیری می تواند از طریق سهل تر فسخ نیز استفاده کند.

ماده ۱۱۸۰: طفل صغیر تحت ولایت قهری پدر و جد پدری خود می باشد و هم چنین است طفل غیر رشید یا مجنون در صورتی که عدم رشد یا جنون او متصل به صغر باشد.

طبق اصل ۱۶۳ قانون اساسی، قضات از میان مردان واجد شرایط لازم برای قضاوت انتخاب می شود.

(جهانگیر منصور، قوانین و مقررات مربوطه به خانواده، ۱۳۸۵)

وجود چنین قوانینی مقوم مرد سالاری و موقعیت فرودست زنان است. وجود نابرابری در خانواده، بی شک تعادل نخستین نهاد اجتماعی شدن را بر هم زده و سلامت جامعه را به خطر می اندازد. این قوانین که اقتدار را در دست مردان متمرکز می کند، موجب عمودی شدن هرم قدرت در خانواده و پیش آمدن مسائل و تنگناهای مرتبط با آن خواهد شد.

وجود جبر دستوری در خانواده و به نتیجه فقدان اندیشه و به تبع آن فقدان اعتقاد مستقل و ناتوانی شخصیت از پیامدهای آن است. در یک کلام خانواده با ساختار عمودی قدرت انسانی غیر متعادل پدید می آورد که مانع ارتقای نسل جدید خواهد شد. (ساروخانی، ۱۳۸۴: ۳۲)

# Contemporary Iranian Music



Exclusive video of  
"Hichkas"

Brought to you by Persian Empire  
and Simorgh



2 June 2008 / 7pm - 2am Underworld  
(Opposite Camden Town Station)

Tickets : £15 adv, £20 at the door  
(Limited tickets available, please buy  
in advance to secure your entry)

Tickets @ [simorgh.org.uk](http://simorgh.org.uk)  
[persianempire.co.uk](http://persianempire.co.uk)

Doors at 7, Live music from 8-11, Dj till 2am



Designed by Mehrnoosh Kalashi

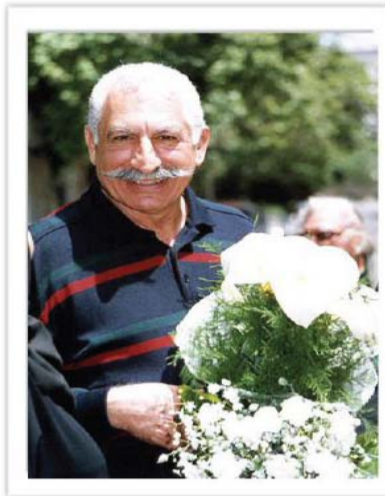


info@persianweekly.co.uk

## ادبیات و اندیشه



# مردی که با نوشتن زنده مانده است



نادر ابراهیمی نامی آشنا است برای علاقه‌مندان به ادبیات داستانی و سینما. مردی که با نوشتن زنده مانده است؛ هرچند این روزها پا به نهمین سال بستری شدن خود در منزل می‌گذارد. باخبر شدیم که حال نادر ابراهیمی رو به وخامت گذاشته است، با منزل ایشان تماس گرفتیم. فرزانه منصوری، همسر نادر ابراهیمی در این باره گفت: ایشان ۹ سال است که بیمار هستند و دورانی بود که حال ایشان رو به بهبودی گذاشته بود که هم‌اکنون این بهبودی متوقف شده است.

وی با اشاره به اینکه این نویسنده نامدار همچنان در منزل تحت مراقبت هستند، گفت: «دوست داریم که خودمان در منزل از او مراقبت کنیم، به همین دلیل به تخت بیمارستانی و اکسیژن مجهز هستیم و پزشکان و پرستاران می‌آیند و می‌روند و نادر را تحت نظر دارند.»

با توجه به این شرایط سخت و بحرانی که مراقبت از این نوع بیماران هزینه‌بر است، همسر نادر ابراهیمی خدا را شکر می‌گوید که مشکل مالی نداشته‌اند و در این باره می‌افزاید: «با فروش برخی از کتاب‌های ایشان و منابع کوچکی که داریم، الحمدلله به لحاظ مالی تا امروز تامین بوده‌ایم.»

نادر ابراهیمی از دهه‌های دور با انتشارات مختلف همکاری کرده و در این سال‌ها شاهد انتشار آثاری از او توسط نشر امیرکبیر، روزبهان، هاشمی، مرکز، سوره مهر و فکر روز بوده‌ایم و در حال حاضر روزبهان ناشر اختصاصی آثار این نویسنده شده است. در سال گذشته رمان بر جاده‌های سرخ آبی به چاپ پنجم و ششم رسیده است.

همسر نادر ابراهیمی امیدوارانه به بهبود این نویسنده فکر می‌کند و آرزوی قلبی ما هم بهبودی و سلامت او است.

نادر ابراهیمی در ۱۴ فروردین ۱۳۱۵ در تهران به دنیا آمده و در رشته زبان و ادبیات انگلیسی پس از ترک تحصیلات در رشته حقوق فارغ التحصیل شده است. او در سال ۴۳ نخستین کتاب خود را به نام «خانه‌ای برای شب» به چاپ می‌رساند که داستان دشنام در آن با استقبال چشمگیری روبه‌رو می‌شود. تاکنون علاوه بر صدها مقاله تحقیقی و نقد، بیش از صد کتاب از او چاپ شده است که دربرگیرنده داستان بلند و کوتاه، کتاب کودکان و نوجوانان، نمایشنامه، فیلمنامه و پژوهش در زمینه‌های گوناگون است. ابراهیمی در زمینه ادبیات کودکان، جایزه نخست براتیسلاوا، جایزه نخست کتاب برگزیده سال ایران و چندین جایزه دیگر را هم دریافت کرده است. او همچنین عنوان نویسنده برگزیده ادبیات داستانی ۲۰ سال بعد از انقلاب را به خاطر داستان بلند و هفت جلدی آتش بدون دود شده است.

# سیمین دانشور در بستر بیماری



طی چند روز گذشته بار دیگر اخبار نگران کننده‌ای از وضعیت جسمی سیمین دانشور بانوی داستان نویسی کشور در لابه لای پیامک‌ها و سایت‌های اینترنتی به گوش و چشم اهالی فرهنگ و هنر ایران رسید؛ خالق رمان جاودانه سووشون در اردیبهشتی که گذشت هشتاد و هفتمین سالروز تولد خود را پشت سر گذاشت بار دیگر در بستر بیماری افتاده است. دانشور پس از ۲۰ تیر ۱۳۸۶ به علت مشکلات حاد تنفسی در بیمارستان پارس بستری شد، همچنان درگیر اثرات این بیماری است. این بیماری روز ۲۴ اردیبهشت ماه یک بار دیگر باعث به وجود آمدن ضعف جسمی و منجر به بستری شدن یک روزه ایشان در بیمارستان شد. دانشور پیش از نوروز نگارش قسمت سوم رمان جزیره سرگردانی را با عنوان کوه سرگردان به پایان برده است و آن را به دست انتشارات برای انتشار سپرده است. او بعد از دوران بیماری در تیر ۸۶ نیز اعلام کرد که می‌خواهد روی متون مذهبی و داستان‌هایی در مورد امام علی (ع) بپردازد. مجموعه داستان انتخاب که دی ماه سال ۸۶ از داستان‌های کوتاه وی منتشر شد در این روزها جزو پرفروش‌ترین آثار ادبی است و احتمالاً چاپ دوم آن نیز همین روزها به بازار می‌آید. سیمین دانشور نخستین زن داستان نویس ایرانی در سال ۱۳۰۰ شمسی در شیراز متولد شد.

او فرزند محمدعلی دانشور (پزشک) و قمرالسلطنه حکمت (مدیر هنرستان دخترانه و نقاش) بود. تحصیلات ابتدایی و دبیرستان را در مدرسه انگلیسی مهرآیین انجام داد و در امتحان نهایی، دیپلم شاگرد اول کل کشور شد. سپس برای ادامه تحصیل در رشته ادبیات فارسی به دانشکده ادبیات دانشگاه تهران رفت. در ۱۳۲۷ مجموعه داستان کوتاه آتش خاموش را منتشر کرد که اولین مجموعه داستانی است که به قلم زنی ایرانی چاپ شده است. معروف‌ترین اثر او که نخستین رمان فارسی نیز نام گرفته، داستان سووشون است که دانشور آن را در سال ۱۳۴۶ نوشته و تاکنون بیش از ۲۰ بار تجدید چاپ شده است.

## تعویق همایش ادبی «همسایه در را باز کن»

ایسنا؛ همایش ادبی «همسایه در را باز کن» که با حضور نویسندگانی از ایران در ترکیه برگزار می‌شد، امسال به دلیل مشکلات مالی به تعویق افتاد. همایش ادبیات کودک، عنوان سومین دوره از همایش ادبی «همسایه در را باز کن» بود، که هر دو سال یک بار با دعوت نویسندگانی از ایران در ترکیه برگزار می‌شود. قرار بود این دوره در مه ۲۰۰۸ (اردیبهشت ۸۷) به ادبیات کودک اختصاص داشته باشد اما به گفته هاشم خسروشاهی مسوول کمیته برگزاری همایش این دوره به دلیل مشکلات مالی و حمایت نکردن حامیان مالی به تعویق افتاده است. او در عین حال متذکر شد: در صورت رفع شدن مشکلات و یافتن حامیان مالی برای برگزاری، همایش «همسایه در را باز کن» اکتبر ۲۰۰۸ (مهر ۸۷) برگزار خواهد شد. اولین دوره همایش ادبی «همسایه در را باز کن» در سال ۸۳ با حضور افرادی همچون عمران صلاحی، جواد مجابی، رضا برهانی، فرخنده حاجی زاده، شمس آقاجانی، لیلا صادقی، فریبا وفی و علی اشرف درویشیان برگزار شد. دومین دوره از همایش نیز در سال ۸۵ برگزار شد که موضوع سخنرانی‌ها و مقالات آن، «پلی فونی در شعر، رمان و داستان کوتاه» بود. رضا برهانی، فرشته ساری، محمد محمدعلی، مریم خراسانی، هوشیار انصاری فرد، علیرضا سیف الدینی، مهسا محب علی، مهرنوش قربانعلی و شوشا گوپی - محقق و نویسنده ایرانی که چندی پیش درگذشت - شرکت کنندگان دوره دوم بودند.

## محمد کلباسی «کلاغ» تد هیوز را ترجمه کرد



به همراه انتشار ترجمه‌ی شعر «کلاغ» تد هیوز، مجموعه‌ی داستان «آزار مراق» از محمد کلباسی منتشر می‌شود. شعر «کلاغ» اثر تد هیوز - شاعر انگلیسی - است، که کلباسی ترجمه‌ی آن را به پایان رسانده است. همچنین مجموعه‌ی داستان «آزار مراق» ۱۲ داستان کوتاه را دربر می‌گیرد، که به گفته‌ی کلباسی، تعدادی از آن‌ها پیش از این، در مجله‌ی زنده‌رود منتشر شده‌اند. او همچنین نگارش «نوح مغروق» را که داستانی بلند است، به پایان رسانده؛ اما گفت به دلیل اوضاع فعلی نشر، آن را برای انتشار نخواهد داد. مجموعه‌ی داستان «صورت ببر» این داستان‌نویس شامل ۱۴ داستان کوتاه نیز از سوی نشر آگاه در انتظار دریافت مجوز انتشار است. کلباسی گفت، به‌جز مجموعه‌ی مقاله‌هایی درباره‌ی شاهنامه و کتابی درباره‌ی رستم و سهراب، کارهای دیگری را هم برای چاپ آماده دارد، که هیچ‌کدام از آن‌ها را برای انتشار نداده است. مجموعه‌های داستان «سرباز کوچک» و «مثل سایه، مثل آب» از جمله کتاب‌های منتشرشده‌ی محمد کلباسی هستند.

## نویسنده‌های ایرانی نسبت به شاهنامه بی‌اعتنا هستند



سیروس نیرو معتقد است؛ امروزه شاهنامه در میان نسل جوان به ویژه نویسندگان کمتر مورد اقبال قرار می‌گیرد و این ناشی از کم سوادی این قشر است. سیروس نیرو گفت؛ شاهنامه فردوسی یکی از مهم‌ترین آثار حماسی و داستانی جهان است که هر کسی از پس خواندن آن بر نمی‌آید. وی شاهنامه را اثری سهل و ممتنع خواند و ادامه داد؛ اما شاهنامه اثری شاعرپسند نیست، چرا که بیشتر شاعران در شعر به جست و جوی احساس هستند، حتی «لطفعلی صورتگر» در گفت و گویی شعر «وحشی بافقی» را به «فردوسی» ترجیح داده است. این شاعر درباره جنبه‌های داستانی شاهنامه گفت؛ شاهنامه از نظر داستانی از ارزش‌های بالایی برخوردار است. هیچ یک از صحنه‌هایی که فردوسی در این اثر عظیم خلق کرده است به هم شباهت ندارند. وی افزود؛ در شاهنامه شاهد وقوع جنگ‌های متعددی هستیم، اما فردوسی با نازک خیالی و تخیل قوی که داشته، هر یک از این جنگ‌ها را از دیگری متمایز کرده است. نیرو با بیان این مطلب که نظام شخصیت‌پردازی در شاهنامه بر اساس قهرمان‌ها و ضد قهرمان‌ها شکل گرفته، گفت؛ فردوسی تمام صفت‌های خوب را به قهرمان‌هایش نسبت داده است و از دیدگاه او قهرمان‌ها، برگزیده خدایان هستند که فر ایزدی دارند.



## چهره ها



### رضا قیصریه و داستان هایی از موراویا؛

مجموعه داستانی «گوساله دریایی» نوشته آلبرتو موراویا با ترجمه رضا قیصریه و هاله ناظمی به زودی منتشر می شود.

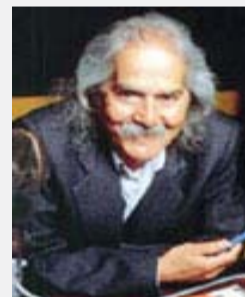
به گفته قیصریه که پیش تر نیز «داستان های رمی» موراویا را ترجمه کرده، این مجموعه، داستان های سوررئال این نویسنده است که به نشر کتاب خورشید سپرده شده است.



### هادی مرزبان اثری از رادی را روی صحنه می برد

هادی مرزبان نیمه دوم سال از میان دو نمایشنامه «خانچه» و «هملت با سالاد

فصل» نوشته اکبر رادی، یک نمایش را اجرا خواهد کرد. هادی مرزبان گفت در اجرای این نمایشنامه، از بازیگران پیشکسوت و جوان کمک خواهد گرفت.



### انتشار گفت وگویی منتشر نشده یی از اخوان ثالث؛

کتاب «شهریار شهر سنگستان» شامل گفت

وگویی منتشر نشده یی از مهدی اخوان ثالث در ایران به همراه نقدها و خاطره هایی درباره این شاعر به همت شهریار شاهین دژی منتشر می شود. محمدرضا شفیع کدکنی، تقی پورنامداریان و غلامحسین یوسفی از جمله کسانی هستند که در این اثر، مقاله ها و خاطره هایی از آنها درباره اخوان ثالث منتشر می شود.



### فیلم جدید ویم وندرس

ویم وندرس کارگردان صاحب سبک آلمانی، جدیدترین فیلمش را براساس داستان «سوپ میسو» نوشته هاروکی موراکامی

نویسنده ژاپنی می سازد. این فیلم به تهیه کنندگی فلیپه کار کاسونه در توکیو کلید خواهد خورد. ویم دافو به عنوان بازیگر اصلی در فیلم جدید وندرس به ایفای نقش می پردازد.

حوزه تالیف - برخوردار نبوده ایم به خصوص در دهه چهل که یکی از درخشان ترین ادوار ادبی ما به حساب می آید. حرکت های کوچکی از سوی بعضی از افراد و نشریات ادبی شروع شده بود، اما از فضاهای بیرونی بهره چندانی نداشته اند، به عبارت دیگر از تعریف ها و سازه های ادبی دنیای غرب، به شیوه یی شخصی و بدون ذکر ماخذ استفاده می شده است.

اما از آن سال ها که فاصله بگیریم و به روزگار امروز برسیم، متوجه می شویم در دو دهه اخیر به خصوص در دهه ۷۰ در زمینه نقد ادبی و شناخت جریان های نقد در جهان، آثار فراوانی ترجمه و تالیف شده اند که اغلب آنها از تازگی و غنای بالایی هم برخوردار هستند. هرچند بعضی از این آثار همانند «تاریخ نقد ادبی» رنه ولک اغلب به متون کلاسیک دنیای غرب می پردازد، با این همه به لحاظ تاریخی و شیوه های نگارش نسبت به آثار کلاسیک بسیار ارزشمند است، همچنین در راهنمای نظریه های ادبی مدرن، سلدن به ترجمه عباس مخبر در نوع خودش از کتاب های پایه است که به مخاطب این طرف آب ها می گوید دیدگاه های صاحب

# تاخیر در نقد حرفه یی

محمود معتقدی



نظران ادبی دارای اندیشه های مدرن، از چه الگویی برای دانستگی و نقد بهره می برده اند. به گمان من با توجه به آثار فراوانی که در سال های اخیر در حوزه نقد ادبی در ایران چاپ و نشر شده، بسیاری از ابزار و زمینه های شناخت رمان و شعر امروز تا حدودی مهیا است و این نوع دیدگاه ها باید در تربیت و دانش منتقدان ما تاثیر فراوانی داشته باشند. البته این فضاها تنها یک گوشه کار هستند چرا که فضای جدی تر همانا ایجاد مدارس، موقعیت و زمینه های دانش اندوزی برای کسانی که دستی در حوزه نقد امروز دارند امری بسیار ضروری است.

نقد ادبی در روزگار ما از ساختاری بهنگام و روزآمد برخوردار و به موازات متن های جاری همپای این نوع آثار در حرکت نیست چرا که به لحاظ تاریخی و فرهنگی نطه نقد در جامعه ما امری تازه و دارای دشواری هایی است. حال که در این سال ها آثار نسبتاً خوبی در قلمرو نقد تالیف و ترجمه شده و بسیاری هم تاثیرگذار بوده اند، باید به فکر ایجاد انگیزه و فراگیری کسانی بود که در این راه مایل به کار هستند. بنابراین تنها ابزار کار کافی نیست بلکه در حوزه شناخت و کشف چهره های مستعد هم باید سرمایه گذاری کرد به خصوص در دانشگاه ها و مراکز فرهنگی با ایجاد کرسی های نقد می توان به این مهم توجه کرد. حضور نشریات تخصصی نقد و برپایی مجامع نقد کتاب تا حد فراوانی می تواند مقوله نقد حرفه یی را به سامان برساند. به گمان من گردآوری این همه آثار پایه یی در حوزه نقد در یک فضا و فراهم کردن امر آموزش و نقد عملی و کارگاه های ادبی خود می تواند حقایق این همه آثار را به اثبات برساند. دیگر زمان آن رسیده است که در فضای ادبیات امروز ایران به مقوله نقد از دیدگاه علمی و مدرن به ویژه از منظر زیبایی شناسی، زبان شناسی و... نگریند. به گمان من از پی آثار عرضه شده در این دو دهه هنوز هم ما نیازمند آثار تازه تری چه در امر تالیف و چه در امر ترجمه در حوزه نقد ادبی هستیم. تاخیر در نقد حرفه یی همچنان حضوری جدی دارد.

فضای «نقد ادبی» ما به لحاظ تاخیرهای تاریخی و دور از دسترس بودن منابع و متون اولیه، تا حد فراوانی از دیگر جامعه ها، دور و دورتر به سر می برد. آسیب پذیری آثار ادبی از مرحله «ممیزی» تا چاپ و پخش و تا مخاطب یابی، همواره مساله یی است که باید به علل و موانع آن توجه داشت. ادبیات همانا ابزار و زبان و پیام خودش را دارد و نمی توان به سفارش کسی چیزی گفت و نوشت. ادبیات با انسان و از انسان سخن می گوید، اما بهترین و والاترین ادبیات زمانی شکل می بندد و منشاء اثر خواهد بود که در یک جامعه چندصدایی، در فضاهای موجود، جدا از بایدها و نبایدها، از انسان و مسائل آن بگوید. سرنوشت آدمی پیوسته در حال وقوع است. برای ثبت و ارائه آن به آیندگان، باید با ابزاری سخن گفت که طراوت، تازگی و جنبه های هنری آن کاملاً حفظ شود. سهم ادبیات در واقع نمایی و بازنمایی زندگی آدمی، سهم عظیمی است که می تواند از یک متن سخنرانی تا یک شعر تا یک قصه و رمان، شروع شود و پایان بگیرد. به گمان من موقعیت «نقد ادبی» در سال های اخیر، با همه کارهایی که هم در اینجا و آنجا شده، از جنبه حرفه یی بودن و ساختمان بودن، هنوز فاصله فراوان دارد. برای رشد نقد ادبی باید با ایجاد امکانات و تربیت چهره های مستعد ادبی وارد میدان شد.

برای ساماندهی نقد ادبی یا به عبارت دیگر نقد حرفه یی، نخست باید ابزارهای لازم و منابع مورد نظر را شناخت و آنگاه آن را به صورت های تالیف و ترجمه به جامعه اهل نظر معرفی کرد چرا که حوزه نقد ادبی، به شیوه مدرن و حرفه یی آن از آن دنیای غرب است و صاحب نظران ما در ارتباط با متون و منابع کلاسیک در گذشته با حواشی و بعضی روشنگری نسبت به یک متن ادبی تنها به فضاهای محتوایی آن توجه داشته اند. با جنبه های شکلی و ساختارهای بیرونی کاری نداشته اند. در حالی که امروزه، عکس ماجرا مطرح است و آن برجسته نمایی فرم و رسیدن به نوعی ساختمانندی در فضاهای متون است. در گذشته، در جریان نقد ادبی از ابزارهای فراوانی - چه در حوزه ترجمه و چه در



info@persianweekly.co.uk



# شاعر راز آلود

به انگیزه ۲۸ اردیبهشت روز بزرگداشت حکیم خیام نیشابوری

**او نخستین کسی بود که گفت معادله درجه سوم را نمی‌توان عموماً با تبدیل به معادله‌های درجه دوم حل کرد، اما می‌توان با به کار بردن مقاطع مخروطی به حل آن دست یافت و البته نمی‌دانستند که مثلث حسابی پاسکال و دو جمله‌ای نیوتن را نخستین بار خیام به جهان ریاضیات تقدیم کرد**

روزی که اسکات فیتزجرالد به توصیه دوستش نسخه‌ای از کتاب رباعیات شاعر ایرانی، حکیم عمر خیام نیشابوری را به دست گرفت تا آنها را به زبان مادری‌اش بازگرداند، فکر نمی‌کرد ترجمه آثار شاعری که در قرن یازدهم میلادی می‌زیست ارکان ادبیات جهان را به لرزه در آورد و ناگهان جهان ادبیات با تمام احترام در برابر بزرگمردی از سرزمین پارسیان بایستد.

فیتزجرالد در ترجمه آثار خیام خود را به ترجمه لفظ به لفظ محدود نکرد، بلکه همه ذوق ادبی خود را در بازآفرینی فضای رباعیات به کار گرفت. چند سالی از ترجمه او نگذشته بود که اندک‌اندک اروپا به گنجینه شعر خیام پی برد و پس از آن خیام سرایی به شیوه‌ای ادبی و رایج در تمام اروپا تبدیل شد و ترجمه‌های پی در پی شعرها به زبان‌های مختلف جهان باعث شد که شهرت خیام و مترجم رباعیات او از روسیه تا آمریکا گسترش یابد و حتی شاعران عرب تحت تاثیر توجه اروپاییان به راز شعر خیام پی‌ببرند. خیام و نیشابور از آن تاریخ به نمادی از نوعی تفکر تبدیل شد و در ادبیات جهان راه یافت.

شاید بسیاری از کسانی که تحت تاثیر کلمات و مفاهیم شعری خیام بودند، نمی‌دانستند او پیش از آن‌که یک چهره ادبی باشد، شخصیتی علمی و فلسفی دارد. نمی‌دانستند او همان کسی است که نظریه‌ای درباره نسبت‌ها هم عرض با نظریه اقلیدس را ابداع کرده است و نظریه هندسی معادلات درجه سوم او ثابت کرد که معادله درجه سوم ممکن است دارای بیش از یک جواب باشد یا این که اصلاً جوابی نداشته باشد.

نمی‌دانستند که او نخستین کسی بود که گفت معادله درجه سوم را نمی‌توان عموماً با تبدیل به معادله‌های درجه دوم حل کرد، اما می‌توان با به کار بردن مقاطع مخروطی به حل آن دست یافت و البته نمی‌دانستند که مثلث حسابی پاسکال و دو جمله‌ای نیوتن را نخستین بار خیام به جهان ریاضیات تقدیم کرد و صد البته در خصوص تقویم جلالی و شاهکار نجوم ایرانی نیز چیزی ننشیده بودند و دیدگاه‌های فلسفی او را که تالی ابن سینا خوانده می‌شد نخوانده بودند.

منتها همه اینها مهم نبود، آنها به بخشی از عظمت وجودی خیام که در قالب ایرانی رباعی به جهان اندیشه راه یافته بود دست یافته بودند و برای دنیا همین کافی بود که شاعری را بیابد که سرنوشت بشر را با چنین ایجازی بیان کند: آمد شدن تو اندرین عالم چیست؟ آمد مگسی پدید و ناپیداشد!

راز شاعری یک حکیم خیام به شکلی عجیب و گاه آزاردهنده رازناک است. شاید بخشی از ابهامی که همه ما درباره زندگی و آثار او داریم خودخواسته باشد. شاید او چهره واقعی خویش را در سطور ناخوانده تاریخ

به دست خویش محو کرده باشد تا آیندگان با شاعری روبه‌رو باشند که نه تنها آثارش بلکه حتی تاریخچه زندگی‌اش در پشت ابری از راز و تردید و شک مخفی است.

اگر به سیاست نامه خواجه نظام‌الملک بنگریم، بخشی از این فضای حذفی و خطرناک بر ما آشکار می‌شود؛ آنجا که خواجه نظام همه معتقدان به مذهبی خلاف مذهب خود را بشدت می‌کوبد و همه را منحرف از راه حق و ملعون می‌داند و البته باید به خاطر داشته باشیم خواجه نظام بر مسند سیاست و حکومت تکیه داشت و دست به گردن زدن نوکرانش هم حرف نداشت.

در این دوران فضای سیاسی کشور نیز به دلیل درگیری‌های پی‌درپی نظام‌های سیاسی در ایران و ظهور و رشد باطنیان و فضای سیاسی جهان اسلام به دلیل جنگ‌های صلیبی آشفته بود و دانشمندانی چون ابن سینا و ابوریحان بیرونی در اواخر عمر آینه‌ای از محنت و رنج دانشمندان ایرانی در آن فضای نامساعد بودند. باید بپذیریم که آنچه از خیام می‌دانیم در برابر آنچه نمی‌دانیم بسیار اندک است و با این همه مجبوریم در برابر بزرگی شخصیت علمی و هنری او تعظیم کنیم.

نخستین پرسش از اینجا آغاز می‌شود که آیا اصلاً خیام شاعر بوده است؟ حقیقت این است که معاصران او هیچ اشاره‌ای به شاعری‌اش نکرده‌اند؛ نه نظامی عروضی در ۴ مقاله شیرینش و نه ابوالحسن بیهقی که او را *الدستور الفیلسوف* حجت الحق خیام نامیده است.

نخستین اقوال درباره شاعری او نیم قرن پس از مرگش در بیان عمادالدین کاتب اصفهانی و نیم قرن پس از آن در مرصادالعباد نجم‌الدین رازی ذکر شده است. زنده‌یاد استاد سیدمحمد محیط طباطبایی نخستین کسی است که دلیرانه در عرصه خیام‌پژوهی وارد شد و همه نقل‌قول‌های رایج را به چالش گرفت و گفت که خیام شاعر و ریاضیدان دو نفر بوده‌اند و آنچه از شعر خیام به دست ما رسیده است از آن علی خیام است. آیا این ایده استاد قرین حقیقت است؟ ما نمی‌دانیم! چنانچه برخی می‌گویند آنچه از اشعار علی خیام در معجم الاقبا به دست ما رسیده است ارزش ادبی چندانی ندارد و البته رباعی نیز نیست.

از سوی دیگر حتی اگر انتساب رباعیات را به خیام بپذیریم، باز هم مشکل رباعیات جعلی و حقیقی بر سر جای خود است. این مشکل در تمام تاریخ ادبیات ما جاری بوده است که به محض شهرت ادبی یا عرفانی شخصی مجموعه‌ای از آثار تقلیدی به نام او در نسخه‌های الحاقی راه می‌یافته است که تنقیح آنها یکی از مهم‌ترین وظایف دانشکده‌های ادبیات است.

استاد جلال‌الدین همایی در تصحیح رباعیات طریخانه به همین نکته به صورت مفصل و علمی اشاره کرده و نشان داده است بسیاری از رباعیاتی که به نام خیام به نسخه‌ها راه پیدا کرده و زبان تندتری نیز دارد الحاقی است. نسخه‌شناسان و مصححان با بررسی آثار قابل اعتمادی که در آنها شعری از خیام آمده است (و اغلب مربوط به قرن نهم به بعد است) به شماره ۵۷ رباعی صحیح الانتساب دست یافته‌اند که صدالبته دانستن صحت صددرصد آنها هم کاری محال است. اینچنین است که رویکردهای متن‌محور در تفسیر و توضیح شعر خیام چندان به کار نمی‌آید.

خیام اگر بپذیریم شاعر بوده است و باز اگر بپذیریم رباعیات موجود همگی از اوست در شعر شاعری تکرو و خط شکن بوده است؛ و شاید علتش این است که شاعری برایش کاری جنبی و تفننی بوده است نه دغدغه‌ای همیشگی. قالب رباعی برای بسیاری از شاعران تنها مجالی برای طبع آزمایی محسوب شده است؛ اما او این قالب را که انعطاف موسیقایی بالا و قدرت ایجاز شدیدی دارد برای بازگویی اندیشه‌هایش انتخاب کرده است و بیگمان حیات همیشگی قالب رباعی مدیون هنروری خیام است.

از سوی دیگر شیوه سرودن او با شیوه‌های مالوف ادبی روزگار کاملاً متمایز است. او برخلاف بسیاری از معاصرانش زبانی پیچیده و سخت یاب ندارد. زبان در راحت‌ترین شکل ممکن استفاده شده است و

آنچه

شعر را ماندگار می‌کند، برجستگی عنصر تفکر است.

بسیاری معتقدند خیام گاهی با یک رباعی کاری کرده است که خود با یک رساله فلسفی درصدد انجام آن بوده است؛ اما باز اینجا نیز پرسشی مطرح می‌شود که آیا نسبتی میان تفکر جبرگرایانه رباعیات با تفکر یک فیلسوف مشایی مسلمان می‌توان برقرار کرد؟ پرسشی که بسیاری از محققان به آن پاسخ‌هایی داده‌اند، اما همچنان جای بحث دارد.

ضرورت تفکر انتقادی

نگارنده حدود ۱۰ سال پیش در کنگره بین‌المللی بزرگداشت خیام در نیشابور به یاد دارد که تنها سخنرانی که جسارت کرد و با تفکری انتقادی به خیام نزدیک شد، زنده‌یاد استاد احمد بیرشک بود که گفت تقویم جلالی در ایران باستان مورد استفاده بوده است و خیام آن را در بهترین صورت بازپیرایی و به نام خود کرده است. نکته مهم و مغفول در خیام‌شناسی امروز ما همین نکته است که باید او را دوباره بشناسیم، اما نه آنچنان که دلمان می‌خواهد بلکه آنچنان که بوده است.

بسیاری از کسانی که به آثار خیام نزدیک شده‌اند به دنبال اثبات یک فرضیه پیشینی بوده‌اند. صادق هدایت کوشیده است از دل رباعیات خیام یک صادق هدایت قرن پنجمی بیرون بکشد و دیگری نیز از موضع اثبات مسلمانی خیام شعر او را تحلیل کرده‌اند.

باید پذیرفت خیام هنرمند و اندیشمندی بزرگ بوده است که البته از نارسایی‌های وجود آدمیزاد نیز خالی نبوده پس برای شناخت او نیاز به یک پروژه چندوجهی بزرگ است. در این فرآیند شاعران، ادیبان، نسخه‌شناسان، فیلسوفان، زبان‌شناسان، ریاضیدانان و منجمان باید مشارکتی توأمان داشته باشند و با بازخوانی و تحلیل علمی و بدون پیشداوری آثار باقیمانده یا نوشته‌های مربوط به او، به تصویری واقعی از یکی از بزرگان تاریخ و فرهنگ این سرزمین دست یابند.

او خود سروده است:

گر من ز می مغانه مستم هستم

گر کافر و گبر و بت‌پرستم هستم

هر طایفه‌ای به من گمانی دارد

من زان خودم چنان که هستم هستم.



# R & F SATELLITE



## فروش و نصب ستلایت ثابت و موتورایز

نصب آنتن دیجیتال و یا تبدیل آنتن معمولی شما به دیجیتال  
برای دریافت کانال های دیجیتالی

نصب و راه اندازی سیستم ستلایت و آنتن هوایی برای هتل ها  
و آپارتمان ها  
کلیه لوازم ما دارای گارانتی و خدمات پس از فروش می باشد

لطفا جهت اطلاعات بیشتر با ما تماس بگیرید



**02087422552 - 07782298184**

96 church filed road acton london W3 6DH

[www.actonsat.co.uk](http://www.actonsat.co.uk) - [rf@actonsat.co.uk](mailto:rf@actonsat.co.uk)



قبل از ارسال ارز خود حتما نرخ ما را بپرسید



# پاسارگاد

Exchange

## PASARGAD

Registration no: 12234004

شما می توانید ارز خود را به هر گوشه دنیا اعم از  
ایران ، امارات ، اروپا ، ترکیه ، آمریکا و بالعکس به سرعت انتقال دهید  
از دیگر خدمات ما خرید سکه طلا و مسکوکات می باشد

Tel: 020 8922 0002

Address:  
164 Ballars Lane, Finchley Centre N3 2PA

020 8922 0001

077 8383 1841

[www.pasargaduk.com](http://www.pasargaduk.com)  
[info@pasargaduk.co.uk](mailto:info@pasargaduk.co.uk)



info@persianweekly.co.uk

## هزار و یکشب

داستانهای

# داستانهای هزار و یکشب



جمعی در نزد او باشند. ناچار به سوی او باید رفت شاید که یکی در آنجا حاجت از من بخواهد که سود دنیا و آخرت من در آن باشد و شاید که بودن من در آنجا سودی به شیخ ابراهیم داشته باشد و او با دوستانش از بودن من شادان شوند. جعفر گفت: ای خلیفه، از شب بسیار گذشته و چیزی نمانده و ایشان در این ساعت پراکنده خواهند شد. خلیفه گفت: ناچار باید رفت. جعفر خاموش شد و حیران بایستاد. آنگاه خلیفه برخاست و با جعفر برمکی و مسرور خادم از دارالخلافه بیرون شد و در لباس بازرگانان، کوچه‌ها همی‌نوردیدند تا به در باغ رسیدند. خلیفه دید که در باغ باز است. با جعفر گفت: ببین که شیخ ابراهیم در باغ را تا این وقت شب باز گذاشته و او را عادت چنین نبود. پس داخل باغ شدند و همی‌رفتند تا به قصر رسیدند و به پای بایستادند. خلیفه با جعفر گفت: من همی‌خواهم که پیش از آنکه خویشتن بر ایشان بنمایم از جائی بر ایشان نگاه کنم و از واردات و کرامات مشایخ آگاه شوم که ایشان را در خلوت جداگانه شوقی هست. پس خلیفه دید که درخت ضخیم بلندی در آنجا هست. با جعفر گفت: همی‌خواهم که به فراز این درخت شوم که شاخه‌های آن به منظره‌های ایوان نزدیک است تا به حالت ایشان نظاره کنم. پس خلیفه به فراز درخت بر شد و از شاخی به شاخی همی‌آویخت تا به شاخی رسید که به منظره ایوان نزدیک بود و چشم به منظره گذاشته همی‌نگریست که دید پسری و دختری چون مهر و ماه نشسته‌اند و شیخ ابراهیم قدحی شراب اندر کف گرفته با انیس‌الجلس می‌گوید که: ای شمس خویبان باده‌گساران را بی‌نغمه طرب‌انگیز ساغر گرفتن نشاید که شاعر گفته:

اسبی که صفیرش نرنی می‌نخورد آب  
نی مرد کم از اسب و نه می کمتر از آبست

خلیفه چون حالت شیخ ابراهیم باغبان بدید از درخت فرود آمده با جعفر گفت: آنچه که امشب از کرامات مشایخ دیدم تا اکنون ندیده بودم. تو نیز به فراز درخت شو تا آنچه من دیدم، ببینی و از بَرَکات صالحان بهره‌مند شوی. جعفر چون این بشنید به حیرت اندر ماند و به فراز درخت بر شد. علی‌بن خاقان و انیس‌الجلس را دید که نشسته‌اند و شیخ ابراهیم قدح اندر کف ایستاده. چون این قسمت بدید هلاک خویشتن را یقین کرد و از درخت به زیر آمده در پیش خلیفه بایستاد. خلیفه گفت: ای جعفر، منت خدای را که ما از پیروان ظاهر شریعت پاک کرده و از تلبیس اهل طریقت که عامیان بفریبند نگاه داشته. جعفر برمکی از غایت شرمساری پاسخ گفتن نتوانست. خلیفه گفت: ای جعفر این دختر و پسر را در این قصر که آورده؟ که من بدین زیبایی دختر و پسر ندیده بودم و گفت: ای جعفر بیا تا هر دو به فراز همان شاخ که روبروی ایشان است برویم و تفرج بکنیم. پس هر دو در فراز درخت به همان شاخ جای گرفتند و چشم بر ایشان دوختند. شنیدند که شیخ ابراهیم با ایشان می‌گوید: ای خواجگان، من از رُهد و پرهیز در گذشتم و سُبْحه افکنده ساغر بگرفتم و باده‌گساران را بی‌چنگ و عود عیش بسی ناتمام است. انیس‌الجلس گفت: ایهاالشیخ اگر آلت طرب می‌داشتیم عیش ما بسی تمام بود. شیخ ابراهیم چون این بشنید بر پای خواست. خلیفه با جعفر گفت: این شیخ چه خواهد کرد. جعفر گفت: نمی‌دانم. شیخ ساعتی غایب شد. چون بازگشت عودی با خود بیاورد. خلیفه عود را نیک نظر کرد. دید که عود از آن اسحق ندیم است. خلیفه گفت: به خدا سوگند اگر نغمه این کنیز دلپسند نباشد همه را بکشم و اگر دلپذیر باشد از ایشان درگذرم و تنها ترا کشم. جعفر گفت: خدایا چنان کن که دلپذیر نباشد. خلیفه گفت: سبب این سخن چه بود؟ جعفر برمکی گفت: تا همه را بکشی و ما با هم انیس باشیم. خلیفه بخندید. پس انیس‌الجلس عود بگرفت و تارهای آن محکم کرده چنانش بناوخت که آهن همی‌گداخت. پس از آن این دو بیت برخواند:

ادامه دارد ...

از پس پنجاه سال، عشق زمن کرد یاد  
از بر من رفته بود، روی به من چون نهاد؟  
پس با خود گفت: چنین ندیم کی دست خواهد داد. آنگاه انیس‌الجلس قدحی پیش شیخ ابراهیم آورد و او را سوگند داده گفت: بخاطر این غریب که دل شکسته من بنواز و این قدح بنوش. شیخ ابراهیم قدح بگرفت و بنوشید و گفت:  
بودم میان خلق یکی مرد پارسا  
قلاش کرد نرگس جَمَاش تو مرا  
پرهیز کرده بوده و سوگند خورده نیز  
کز بهر کام دل نَشوم فتنه بلا  
از بس که کرد چشم تو نیرنگ و جادوئی  
پرهیز من هدر شد و سوگند من هبا  
انیس‌الجلس قدح دیگر پیمود. شیخ ابراهیم قدح گرفته بنوشید و گفت:  
ساقی ار باده ازین دست به جام اندازد  
زاهدان را همه در شرب مُدام اندازد  
پس قدح سیم به شیخ ابراهیم داد. شیخ چون خواست بنوشد نورالدین برخاست و راست بنشست.  
چون قصه بدینجا رسید بامداد شد و شهرزاد لب از داستان فرو بست.

چون شب سی و پنجم بر آمد  
گفت: ای ملک جوانبخت، علی‌بن خاقان چون بنشست گفت: ایهاالشیخ این چکار بود کردی؟ من بسی ترا سوگند دادم نپذیرفتی و گفתי سیزده سال است که من اینگونه کارها نکرده‌ام. شیخ ابراهیم شرمگین گشته گفت: گناه از من نیست، مرا بسی سوگند داد و به من الحاح نمود، ناگزیر شدم. نورالدین بخندید و به مُنادمَت و باده‌گساری بنشستند. آنگاه انیس‌الجلس پوشیده با نورالدین گفت: دیگر قدح به شیخ مپیما و اصرارش مکن.  
پس نورالدین قدحی خود بنوشید و قدحی به انیس‌الجلس بداد، انیس‌الجلس قدحی خود بنوشید و قدحی به نورالدین پیمود. شیخ ابراهیم بر ایشان نگاه کرده گفت: این چگونه مُنادمَت است، چرا قدح به من نمی‌دهید، من اکنون ندیم شما هستم. ایشان از سخن او خندیدند. پس از آن هر یک قدحی می‌نوشیدند و قدحی به شیخ ابراهیم می‌پیمودند تا اینکه سه پاس از شب برفت. انیس‌الجلس با شیخ ابراهیم باغبان گفت: اگر اجازت دهی یکی از این شمعها برافروزم. شیخ ابراهیم گفت: برخیز و بجز یک شمع میفروز. چون بر پای خاست همه شمعها بر افروخت و بنشست. آنگاه نورالدین با شیخ ابراهیم گفت: من از مُنادمَت تو چه بهره دارم که هیچ سخن من نپذیری، اگر اجازت دهی من هم قندیلی برافروزم. ابراهیم گفت: برخیز و یک قندیل بیش میفروز و تو بدانسان مکن که رفیق تو کرد. پس نورالدین برخاسته تمامت قندیلها بر افروخت و در و دیوار ایوان درخشیدن گرفت. شیخ ابراهیم گفت: شما از من دیوانه‌تر هستید. و خود از غلبه مستی برخاسته درهای ایوان بگشود و بنشست و غزل همی‌خواندند و باده همی‌نوشیدند.

قضا را در همان ساعت خلیفه در منظره‌ای که به دجله نگرستی نشسته، تفرج می‌کرد. دید عکس قندیلها و شمعها به دجله اندر همی‌نماید. پس نظر به سوی باغ کرد. دید که دود از شمعها و قندیلها بلند گشته پرتو آنها باغ و قصر را فرو گرفته. پس جعفر برمکی وزیر را بخواست و گفت: ای وزیر بی‌تدبیر، تو وزیر منی و مرا از آنچه در بغداد روی می‌دهد آگاه نمی‌کنی. جعفر برمکی گفت: چه روی داده؟ خلیفه گفت: اگر شهر بغداد را از من نگرفته‌اند چگونه در و دیوار قصر تفرج و باغ تنزه از پرتوشمعها و قندیلها درخشان و درهای ایوان باز است. اگر خلافت را از من نگرفته‌اند، که یارای این دارد که چنین کارها تواند کرد؟ جعفر را گونه زرد شد و اندامش بلرزید و سر بر کرده باغ و قصر را دید که خرمن آتش است و پرتو آن به نور ماه غالب آمده. جعفر خاست که شیخ ابراهیم باغبان را دست آویز کرده معذرت گوید. گفت: ای خلیفه، هفته گذشته شیخ ابراهیم با من گفت که همی‌خواهم در زندگانی تو و خلیفه بزمی از برای ختنه سوران پسران خود فروچینم. گفتم: قصد تو چیست؟ گفت قصد من این است که از خلیفه اجازت خواهی که من با فرزندان و پیوندان خود در قصر تنزه بگرایم. من با او گفتم: انشاءالله خلیفه را آگاه سازم و فراموش کردم که خلیفه را آگاه سازم. خلیفه گفت گناه تو یکی بود و اکنون دو شد. نخستین گناه آنکه مرا آگاه نکردی و گناه دوم اینکه قصد شیخ ابراهیم این بوده است که زر و مالی بدو داده شود تا اسباب شادی فراهم آورد. تو خود چیزی ندادی و مرا نیز آگاه نکردی. جعفر گفت: ای خلیفه، فراموش کردم. خلیفه گفت: به روح نیاکانم که باید بقیت شب را در پیش او به روز آورم که او مردی است نکوکار و با فقرا همنشین است و مسکینان دوست دارد و بر مشایخ ارادت می‌ورزد. گمان دارم که امشب از همه طوایف

# Yoghurt

200g

*with wild Garlic*

Only **79p**



[www.mahanfoods.com](http://www.mahanfoods.com)

**Tel: 02089630012**

**Fax: 02089630090**

190 Acton Lane, London NW10 7NH



شرکت مواد غذایی ماهان

با بیش از بیست سال تجربه

در ارائه کیفیت و تنوع



# رستوران آلاچیق در قلب فینچلی سنترال



با کادری مجرب آماده ی پذیرایی از مهمانان شما عزیزان می باشد  
جمعه و شنبه شب ها از ساعت ۸ تا پاسی از نیمه شب همراه با موزیک زنده با صدای

**خواننده محبوب پویان  
و هنرمندی پرویز (ضرب)**



لطفا جهت اطلاعات بیشتر و رزرو جا با شماره تلفن زیر تماس حاصل فرمایید:

## 02083494400

164 Ballards Lane, Finchley Central, London, N3 2PA

# Signature

ACCIDENT CLAIM HELPLINE LTD

signatureclaims.co.uk



PERSONAL - INJURY - SPECIALIST

For a free consultation call us on:

## 0800 047 0940

**اگر در 3 سال اخیر تصادف داشته  
اید با ما تماس بگیرید**

آیا تصادف کرده اید و مقصر نیستید؟  
اگر در موقع تصادف شما سرنشین بوده اید ما می توانیم به شما هم کمک کنیم.  
آیا تصادف کرده اید و جهت دریافت بیمه و خسارت خود دچار مشکل شده اید؟

آیا تا کنون نتوانسته اید خسارت خود را از بیمه دریافت کنید؟  
اگر دچار هر گونه حادثه در خیابان یا در محل کار شده اید.  
ما می توانیم به شما کمک کنیم تا از امکانات بیمه بهره مند شوید.  
ما می توانیم شما را در بالا نرفتن بیمه حمایت کنیم.  
ما می توانیم ماشین تصادفی شما را با ماشین جدید و یا تاکسی شما را با PCO در کم ترین زمان در اختیار شما بگذاریم.  
اگر مشکل آمدن در محل را دارید مدارک شما را در محل شما دریافت می کنیم.

اطمینان به Signature Claims برابر با دریافت کلیه حقوق از بیمه.

با سپردن کلیه مشکلات خود در امور تصادفات و بیمه به کادر مجرب Signature Claims موفقیت خود را امضا کنید.  
اگر جهت رفت و آمد و بستن قرارداد داد مشکل دارید با یک تلفن به ما می توانیم شما را در هر مکان دیدار کنیم.  
برای دریافت اطلاعات بیشتر با آقای عزیزی تماس حاصل نمایید.

تلفن: 07958192192



**Signature Claims**

Head Office:  
5 Park Road  
West Hendon  
London NW4 3QB

Tel: 02082 022 822

Mob: 07958 192 192

Fax: 05601 167 450

Email: azizi@signatureclaims.co.uk



Ministry of JUSTICE





## موسیقی

# آهنگساز ایرانی ستاره سال اسلو

شهرداری اسلو پایتخت نروژ به جاوید افسری راد، آهنگساز ایرانی و نوازنده

سنتور عنوان هنرمند سال این شهر را داد. آقای افسری راد ۴۴ ساله از سال ۱۹۸۶ به نروژ مهاجرت کرده و سال گذشته نیز رادیو تلویزیون نروژ وی را به عنوان آهنگساز سال برگزیده بود.



فابیان استانگ، شهردار اسلو در برنامه اهدای جایزه هنرمند سال این شهر به افسری راد گفت که این هنرمند ایرانی به دلیل فعالیت ارزنده ای که در آهنگسازی و گسترش موسیقی داشته به عنوان هنرمند سال برگزیده شده است.

شهردار اسلو، افسری راد را نوازنده ای چیره دست، آهنگسازی خلاق و هنرمندی با ارزش خواند و گفت که وی از پیشتازان موسیقی ملل در نروژ است و اجرای طرحهای متعدد او در زمینه های چندفرهنگی قابل تقدیر است. جاوید نوازندگی سنتور را از نوجوانی در اصفهان آغاز کرده و جوهر موسیقیایی وی در کلاسهای بزرگانی چون فرامرز پایور و پرویز مشکاتیان شکل گرفته است.

وی پس از مهاجرت به نروژ موسیقی را ادامه داد و دانش آموخته رشته موسیقی از دانشگاه اسلو است.

آقای استانگ از قطعاتی که این آهنگساز برای ارکستر سمفونیک رادیو و تلویزیون نروژ ساخته نیز به عنوان اثری بسیار زیبا یاد کرد.

این آثار شامل هفت قطعه است که آقای افسری راد در در میانه های شور، اصفهان، بیات شیراز، سه گاه، مثنوی نوا و چهارگاه ساخته و ارکستر سمفونیک رادیو و تلویزیون نروژ به اجرا در آورده است.

جاوید افسری راد همراه با گروه سازهای کوبه ای ضرباهنگ برای اجرای هشت کنسرت در آمریکا به سر می برد.

شهردار نروژ با ذکر اینکه جاوید افسری راد به دلیل حضور در برنامه های از پیش تعیین شده اش در نروژ نیست، جایزه و لوح تقدیر مربوط را به برادر این هنرمند سپرد.

در این مراسم، جوایزی نیز به سه هنرمند نروژی و یک گروه تئاتر آفریقایی به خاطر فعالیتشان در یک سال گذشته در شهر اسلو اهدا شد.

جاوید افسری راد به همراه گروه ضربانگ در آمریکا به سر می برد، پیش از سفرش، شهردار اسلو وی را به دفتر خود دعوت کرد و شخصا انتخاب او را به عنوان هنرمند سال تبریک گفت، شهردار اسلو در این دیدار از کار تازه جاوید افسری راد با عنوان کنسرت مولانا رومی تجلیل کرد.

کنسرت مولانا رومی را گروهی از هنرمندان ایرانی و شش نوازنده برجسته نروژی، نوامبر گذشته در اسلو اجرا کردند، این کنسرت در آوریل گذشته نیز در مادرید پایتخت اسپانیا به اجرا درآمد که با استقبال قابل توجهی روبرو شد. آثار به اجرا درآمده در این کنسرت بر اساس سروده های جلالالدین محمد بلخی عارف و شاعر پارسی گوی ساخته شده و سالار عقیلی خوانندگی این آثار را برعهده داشت. گروه ضربانگ که جاوید افسری راد به همراه آن در آمریکا به سر می برد، از مهمترین گروههای سازهای کوبه ای ایرانی است و آقای افسری راد تنها نوازنده ساز ملودیک آن است.

این گروه از دیشب (پنجشنبه) با اجرایی در مرکز فرهنگی شیکاگو دوره کنسرتهاى خود را در آمریکا شروع کرده است.

پژمان حدادی، علیرضا پیروزنیا، بهنام و رضا سامانی و مهرداد اعرابی از نوازندگان برجسته سازهای کوبه ای ایرانی، دیگر اعضای گروه ضربانگ در کنسرتهاى آمریکا و کانادا هستند و مرشد مهرگان با ضرب و زنگ زورخانه و آواز آنان را همراهی می کند.

این گروه هشت کنسرت در شهرهای آمریکا اجرا می کند و سپس برای برگزاری سه کنسرت به کانادا خواهد رفت.

# نگاهی به برنامه Eurovision

پرستو از لندن



Eurovision song Contests از کی شروع شد و تاریخچه آن چیست؟

Eurovision Song Contest یکی از طولانی ترین برنامه های تلویزیونی در دنیا می باشد. در روز ۲۴ مه ماه سال ۱۹۵۶ بود که اروپا شاهد اولین برنامه

Eurovision شد. بعد از ۵۲ قسمت این برنامه تبدیل به نوعی سنت اروپایی گردیده است. اتحادیه ناشران اروپا (EBU) در سال ۱۹۵۰ با شرکت ۲۳ سازمان پخش از اروپا و مدیترانه در شهر Devon در انگلیس تاسیس شد. تا به امروز منبع پخش اخبار و ورزش در قاره اروپا می باشد.

اولین برنامه Eurovision Song Contest که بر روی سن برگزاری شد در کشور سوئیس در ۶ جوئن سال ۱۹۵۶ بود. این برنامه پیشرفتی چشمگیر از برنامه اولیه که با تاسیس آقای Marcel Bezencon در ایتالیا بود داشت. هدف Marcel Bezencon با تاسیس جشنواره Festival di Sanremo در ایتالیا، وحدت کشورهای اروپایی بعد از جنگ بود. جشنواره Festival di Sanremo تا به امروز پا بر جای است.

از سال ۱۹۵۶ به بعد این مسابقات بدون هیچ توقفی در تمام کشورهای اروپایی و حتی کشورهای استرالیا، کانادا، مصر، هنگ کنگ، هند، کره، نیوزلند، اردن و آمریکا از راه تلویزیون

پخش شده است حتی با توجه به اینکه این کشورها اجازه سهیم شدن در این مسابقات را ندارند مبادرت به پخش این مسابقات مینمایند. این جشنواره فقط به کشورهای عضو EBU محدود می باشد، بنا بر این کشورهای مثل اسرائیل و سایر کشورها که بر روی نقشه اروپا دیده نمی شوند از شرکت در این مسابقه محروم می باشند. به علت تعداد زیاد شرکت کنندگان نسبت به ظرفیت پذیرش این مسابقات، برگزارکنندگان ناچارند برخی از کشورهایی را که در سالهای گذشته نتایج مطلوبی به دست نیاوردند حذف کنند. مگر اینکه شرکت کنندگان از کشورهای بزرگ و اصلی EBU باشند. به طور مثال کشور انگلیس، آلمان، فرانسه و اسپانیا خودبخود در این مسابقات شرکت خواهند داشت. ملیت اشخاصی که نماینده کشورهای شرکت کننده می باشند می تواند با کشورهایشان متفاوت باشد و این موضوع اهمیت زیادی ندارد. از کشورهای شرکت کننده فقط ۶ نفر هنرمند اجازه ایفا برنامه بر روی سن دارند و به همین دلیل در سال ۱۹۹۷ Katrina & The Waves اجرا روی سن نداشتند در صورتیکه که وی یکی از بهترین گیتاریست بریتانیا می باشد.

امسال این مسابقات در بلگراد پایتخت کشور یوگوسلاوی برگزار می شود، این چهل و سومین دوره مسابقات می باشد و برای اولین بار از دو قسمت نیمه نهایی تشکیل داده شده است. قسمت نهایی در روز ۲۴ مه ماه پخش خواهد شد.

کشورهای شرکت کننده امسال:

Albania Andorra / Armenia [F]  
Azerbaijan [F] / Belarus  
Belgium / Bosnia & Herzegovina [F]  
Bulgaria / Croatia  
Cyprus / Czech Republic  
Denmark / Estonia  
Finland [F] / France [F]  
FYR Macedonia / Georgia  
Germany [F] / Greece [F]  
Hungary / Iceland  
Ireland / Israel [F]  
Latvia / Lithuania  
Malta / Moldova  
Montenegro / Netherlands  
Norway [F] / Poland [F]  
Portugal / Romania [F]  
Russia [F] / San Marino  
Serbia [F] / Slovenia  
Spain [F] / Sweden  
Switzerland / Turkey  
Ukraine / United Kingdom [F]  
[F] finalists

## جذب مخاطب از راه موسیقی

دیدگاه - شاهین فرهت:



موسیقی دستگامی ایران پشتوانه قابل ارائه خوبی دارد. هر چه بیشتر به معرفی این موسیقی بپردازیم، مخاطبان بیشتری را جلب خواهیم کرد. من سالهاست که در سوئد و چند کشور دیگر به تدریس موسیقی و معرفی موسیقی ایران می پردازم.

حدود ۱۸ سال است که در دانشگاههای سوئد علاوه بر هارمونی و کنترپوان، توانایی های موسیقی ایران را نشان می دهم. حتی چند بار کلاسی با عنوان فرهنگ و جامعه

داشتیم که از من می خواستند در این کلاس به معرفی موسیقی ایران بپردازم و درباره آن صحبت کنم. خوشبختانه این کلاسها با استقبال روبه رو شد و حتی گاهی استادان نیز سر کلاس می آمدند تا درباره موسیقی ایرانی شناخت پیدا کنند. بخش مهمی از موسیقی ایرانی در حال نابودی است. از جمله تصانیف خاطره انگیز قدیمی که از نظر موسیقایی هم قابل ارزش هستند. من برخی از این تصانیف را هارمونیزه کرده و با پیانو و سازهای دیگر اجرا کردم که بسیار مورد توجه قرار گرفت. چون تعدادی از ملودی های ایرانی مخصوص ایران هستند و در هیچ کشور دیگری پیدا نمی شوند و برای مخاطبان خارجی این موسیقی، بسیار جدید و زیباست. به طور مثال دستگامهای چهارگاه، شور و همایون و آوازهای اصفهان و دشتی بسیار مورد توجه موسیقی دانان خارجی قرار گرفته است.

به نظر من موسیقی ایران نیز مانند ادبیاتمان قابلیت بسیاری برای ارائه در سطح جهان دارد و باید آن را از مرزها گذراند. چون به نظر من حیفاست که فقط ما از آن لذت ببریم. بنابراین همه موسیقی دانان باید به فکر معرفی موسیقی ایران به جهان باشند تا بتوانند با کمک موسیقی فرهنگ و هنر غنی ایران را به جهان معرفی کنند.



info@persianweekly.co.uk

## گردشگری

# شهر بوشهر این دریا بندر مهربان

خلیج فارس به شمار می آید. این جزیره از مناطق بسیار قدیمی منطقه بوده و دارای آثار تاریخی متعددی است. بناهای تاریخی و قدیمی زیادی که در سراسر استان وجود دارند، باعث رونق جهانگردی در این منطقه شده اند. این بناها شامل مساجد، کلیساها و عمارت های قدیمی هستند که بیش تر در مرکز شهرستان قرار گرفته اند. مسجد توحید (مسجد برازجانی ها) از



قدیمی ترین مساجد بوشهر است. امام زاده عبدالمهیم در شهر بوشهر واقع شده و کلیسای بوشهر نیز متعلق به ارمنه گریگوری است. قدمت آثار کشف شده در برخی از مناطق قدیمی استان به هزاره اول تا سوم پیش از میلاد می رسد. وجود تپه های تاریخی قدیمی مانند تل خندق و تل مرو حاکی از قدمت طولانی منطقه است. از میان بناهای قدیمی که در استان بوشهر وجود دارند کاخ کوروش و کاخ سنگ سیاه دارای اهمیت بیش تری هستند. منطقه کوشک اردشیر یکی از بناهای شهرستان دشتی است که بنای آن بسیار شبیه به کاخ اردشیر در فیروزآباد است. برج قلعه خورموج نیز یکی از آثار شکوه مند تاریخی است که بقایای قلعه عظیم خورموج است و در مجموع جاذبه های متعدد استان بوشهر را تشکیل می دهند.

### صنایع و معادن

اقتصاد استان بوشهر به بخش های کشاورزی، دام داری، شیلات و تا حدودی به صنعت متکی است. صنایع استان بوشهر به دو بخش صنایع دستی و صنایع ماشینی تقسیم می شود. صنایع جدید استان؛ غالباً متوسط کوچک و عموماً تبدیلی هستند. در صنایع متوسط بوشهر و دشتستان و در صنایع کوچک ابتدا شهرستان دشتستان و سپس بوشهر و شهرستان های دشتی و گناوه به ترتیب دارای اهمیت هستند. به غیر از شرکت ملی صنایع دریایی و نیروگاه اتمی، مالکیت صنایع استان؛ بیش تر به بخش خصوصی تعلق دارد. این واحدهای صنعتی شامل صنایع غذایی و دارویی، شیمیایی، کانی غیر فلزی، برق و الکترونیک، فلزی و ریخته گری، ماشین سازی، تجهیزات خودرو، نیروی محرکه و لوازم و ابزار صیادی است که عمده ترین آن ها را صنایع غذایی و دارویی و ماشین سازی تجهیزات تشکیل می دهند.

صنایع دستی از گذشته های دور نقش مهمی در زندگی و معیشت روستاییان داشته است. صنایع دستی استان بوشهر در حال حاضر بیش تر تأمین کننده نیازهای بومی منطقه است. مهم ترین صنایع دستی منطقه عبارتند از: کشتی و لنج سازی، توربافی، قالی بافی، گبه بافی، گلیم، نمد، کوزه، سفال، حصیر بافی، سوزن دوزی، گیوه دوزی، زنبیل و سببافی، جارو (پیش وینگی)، سفال گری، نوعی قلیان به نام چلیم، غشک، نوعی مشک مخروطی شکل سه پایه برای نگه داری آب بنام دولچه و نوعی شیرینی مخصوص بوشهر به نام مسقطی.

بنای بوشهر به اردشیر ساسانی نسبت داده می شود که نام اصلی آن «رام اردشیر» بود. گفته می شود که «رام اردشیر» به مرور زمان به «ریشهر» تبدیل شد. به نظر می رسد که بوشهر تحریف شده ریشهر - همان شهر قدیمی - است. به طوری که از اسناد و اطلاعات بر می آید، این منطقه به علت موقعیت مناسب برای احداث پایگاه دریایی و بندرگاه، مورد استفاده پادشاهان عیلام قرار می گرفته است. در زمان هخامنشیان که کشور ایران به بیست ساتراپ نشین (استان) تقسیم می شد، سرزمین بوشهر جزء ساتراپ نشین پارس بود.

داریوش فرمان داد تا کانالی از خلیج فارس به دریای سرخ حفر کنند. این کانال محققا راهی بود که به جای کانال سوئز امروز می توانست خلیج فارس و دریای عمان را از طریق دریای سرخ مستقیماً به مصر و مدیترانه اتصال دهد. مقابر کنده شده بر سطح سنگی جزیره خارک دلیل بر حضور سربازان هخامنشی در استان بوشهر است که برای نگهداری از چنین راه طولانی تدارک شده بود.

خلیج فارس به دلیل موقعیت سوق الجیشی و به لحاظ اهمیت اقتصادی و بازرگانی، در طول تاریخ همواره از سوی کشورها و دولت ها برای تبادل علم و ثروت و گسترش قدرت مورد توجه قرار

گرفته است. اولین یورش دولت های اروپایی به سواحل خلیج فارس در سال ۱۵۰۶ میلادی با حمله پرتغالی ها تحت عنوان محافظت و حراست از منافع پرتغال در برابر تجار مصری و ونیزی صورت گرفت. در سال ۱۰۳۱ هجری قمری شاه عباس با انگلیسی ها متحد شد و دست پرتغالی ها را از خلیج فارس کوتاه کرد. از سال ۱۱۴۸ هجری قمری نادر شاه بوشهر را که آن زمان دهکده ای بیش نبود مورد توجه قرار داد و مشغول آماده کردن بوشهر به عنوان یک بندر و اسکله کشتی سازی با استفاده از چوب جنگل مازندران شد. هم چنین برای تأمین ارتباط جزایر و سواحل خلیج فارس در صد تاسیس نیروی دریایی برآمد. در سال ۱۱۴۹ هجری قمری لطیف خان را به ایالت دشتستان و ناخدایی کل سواحل خلیج فارس انتخاب و اعزام کرد. این شخص برای تهیه ناوگانی در خلیج فارس بوشهر را مرکز دریایی خود قرار داد. در اواخر سلطنت نادرشاه ایران ۲۳ تا ۲۵ فروند کشتی جنگی در خلیج فارس داشت. بدین ترتیب از زمان نادر شاه بوشهر روی به پیشرفت نهاد و حتی مدتی بندر عباس را نیز تحت الشعاع خود قرار داد.

پس از قتل نادرشاه در اثر هرج و مرجی که در ایران پدید آمد، کشتی های جنگی توسط حکم رانان و شیوخ اطراف خلیج فارس ضبط شد. هم چنین بندر بوشهر و بندرعباس نیز اهمیت سابق خود را از دست دادند. تجار هلندی که در سال ۱۶۲۳ میلادی روابط تجاری خود را با ایران شروع کرده بودند، پس از قتل نادر شاه ایران را ترک کردند و بصره را مرکز تجارت خود قرار دادند.

اما پس از مدتی در اثر دسیسه رقبای انگلیسی و به منظور نزدیکی بیش تر با دهانه خلیج فارس، تاسیسات تجاری خود را به خارک منتقل کردند و در عین حال از پرداخت اجاره بهای خارک به میرمهنا حاکم بندر ریگ و جزیره خارک خودداری نمودند. میر مهنا در سال ۱۷۵۶ به تاسیسات هلندی ها حمله برد، دژ آن ها را تسخیر کرد، و آن ها را از جزیره بیرون راند. اما به سبب این که در دفعات متعدد بنای سرکشی و ترمز از دستورات کریم خان زند را گذاشت و آرامش خلیج فارس را برهم زد، کریم خان او را شکست داد و جزیره خارک و بندر ریگ را تصرف کرد. در همین زمان نفوذ انگلیسی ها در سواحل و جزایر خلیج فارس و به خصوص سرزمین بوشهر رو به گسترش نهاده موفق شدند اجازه تاسیس تجارت خانه ای را در بوشهر با امتیازات فوق العاده به دست آورند. سلسله قاجاریه که پس از زندیه روی کار آمد چندان نفوذی در خلیج فارس نداشت. در زمان ناصرالدین شاه ارتش ایران هرات را اشغال کرد و به دنبال آن حالت جنگی بین ایران و انگلیس به وجود آمد. به دنبال این مسأله ناوگان انگلیس در خلیج فارس مرکب از هشت کشتی جنگی و تعدادی ناوگان بخاری و بادی به ایران حمله کردند و جزیره خارک را متصرف شدند.

پنج روز پس از آن قوای انگلیسی در حوالی بوشهر در خاک ایران پیاده شدند و شروع به پیش روی به سوی برازجان کردند. قوای ایران برازجان را تخلیه و عقب نشینی کرده بود. بنابراین قوای انگلیس انبار اسلحه و مهمات برازجان را منفجر کرد و سپس به بوشهر بازگشت. سرانجام در نبردی که در نهم ژانویه ۱۸۵۷ میلادی در خوشاب بین ایران و انگلیس رخ داد، انگلیسی ها موفق شدند سپاه ایران را شکست دهند. پیش از جنگ اول جهانی بار دیگر دولت انگلیس منطقه بوشهر را مورد تجاوز قرار داد و در سال ۱۹۱۳ میلادی جنگ سختی بین نیروی انگلیس و دلیران دلواری در گرفت. در جریان این جنگ رییس علی دلواری و مردم تنگستان و دشتستان نقش برجسته ای ایفا کردند. رییس علی در سال ۱۳۲۷ هـ. ق با کمک تفنگ چی های تنگستانی، بوشهر را از عناصر مستبد وابسته به دربار محمد علی شاه پاک کرد و اداره گمرک و انتظامات و دیگر ادارات را تسخیر کرد. این کار دلیران تنگستان بر انگلیسی ها که اداره گمرک را در اجاره داشتند، گران آمد و آنان برای تضعیف مشروطه خواهان و استمرار سلطه بر حیات اقتصادی و سیاسی جنوب ایران به جنگ با دلیران تنگستانی پرداختند و در این راه از دیگر جوانان جنوب ایران یاری جستند. جنگ بین رییس علی و دلیران تنگستان از یک طرف و انگلیسی ها و خوانین متحد آنان از سوی دیگر به طور متوالی و پراکنده تا شوال ۱۳۳۳ هـ. ق ادامه یافت و انگلیسی ها نتوانستند بر رییس علی و یارانش تفوق یابند. تا این که در گیر و دار حمله انگلیسی ها به بوشهر در شب ۲۳ شوال ۱۳۳۳ هـ. ق ( سوم سپتامبر ۱۹۱۵ م ) هنگامی که رییس علی در محلی به نام «تنگک صفر» قصد شبیخون به قوای انگلیسی ها را داشت، از پشت مورد هدف گلوله یکی از هم راهان خاین قرار گرفت و در دم به شهادت رسید. بوشهر در زمان جنگ تحمیلی عراق به ایران نیز ایفاگر نقش های اقتصادی و استراتژیکی مهمی بود و هم اکنون از نظر استراتژیکی، اقتصادی و گردشگری برای ایران دارای اهمیت بسیاری است. استان بوشهر در سال ۱۳۵۲ به استانی مستقل تبدیل شد که با دربرگرفتن شهرستان ها، شهرها و روستاهای متعدد از جمله مناطق مهم جنوب ایران است.

بوشهر، این باریکه خاکی آرمیده در کناره نیلگون خلیج فارس ، از یک سو دست در دستان پرسخاوت و مهربان دریا داده و از سوی دیگر، سر بر دامان حریرگون دشت گذارده تا سرسبزی پرتراوت زندگی ساکنان دیارخورشید و نخل و دریا را به تصویربکشد. از توانایی ها و قابلیت های فراوان این خطه در حوزه نفت و گاز و پتروشیمی و کشاورزی و صنعت که این سامان را به عنوان پایتخت انرژی و اقتصاد نامیده که بگذاریم ، دارا بودن ۶۲۵ کیلومتر مرز مشترک این استان با خلیج فارس عزیز باعث گردیده تا از دیر باز مردمان این استان به ویژه نواحی ساحلی آن ، با دریا مانوس بوده و رزق و روزی خود را از این موهبت الهی به دست بیاورند. از این رو دریا همواره نقش عظیمی در زندگی مردمان این ناحیه داشته و دارد.

شهر بوشهر این دریا بندرمهربان که روزگاری یکی از بنادر مهم جنوب و تنگه ایران عزیز بود و آوازه شکوهش دریا را درنور دیده بود اینک بعد از مدتی آرامش ، می خواهد رونق گذشته خود را بازیابد. وقتی به عنوان فردی که این دیار را وطن مالوف خود می دانیم و از فروغ پرتوهای زرین پیشرفت در این ناحیه تلالوخورشید توسعه و پیشرفت برگسترده ایران عزیز اسلامی شادمان و خرسند می شویم به خود حق می دهیم که بدانیم ، این سامان اکنون چه نقشی در اقتصاد و پیشرفت دارد.

### مکان های دیدنی و تاریخی

استان بوشهر از جمله استان های مهم جنوب ایران است که از نظر تاریخی، طبیعی، اجتماعی و فرهنگی دارای جاذبه های متعددی



است. تالاب حله یکی از تالاب های مشهور سراسر قلمرو جنوبی ایران محسوب می شود که فضای سرسبز و دل پذیری در اطراف خود دارد. منطقه حفاظت شده نای بند که در شهرستان بوشهر واقع شده، از نظر تنوع جانوران وحشی منحصر به فرد است. غار چهل خانه در شمال سعادت آباد دشتستان، مجموعه بسیار زیبایی را در دل کوه تشکیل داده و یکی از جلوه های زیبای طبیعی استان محسوب می شود. رودخانه های متعددی نیز در این استان جریان دارند که سواحل آن ها را می توان جزو جاذبه های طبیعی و مهم استان به شمار آورد. علاوه بر این موارد می توان از چشمه های آب گرم استان نیز به عنوان مکان های جالب توجه استان نام برد که در این میان چشمه آب گرم نیلو و چشمه آب گرم گنویه اهمیت بیش تری دارند. جزیره خارک که در شهرستان گناوه واقع شده است از مهم ترین جاذبه های طبیعی منطقه و یکی از جزایر زیبای



## Shiraz Valley **ENERGY BROKERS**

WE GUARANTEE TO FIND YOU THE BEST  
PRICES FOR GAS / ELECTRICITY IN THE  
VOLATILE ENERGY MARKET.

**GIVE US A CALL FOR QUOTATION.**

151 QUEENS ROAD, HASTINGS,  
EAST SUSSEX, TN34 1RN

**TEL: 01424 716333**

**MOB: 07932774768**

Shirazvalley@yahoo.co.uk

قابل توجه هموطنان عزیز  
چنانچه از هزینه گران برق و گاز (بیزنس) خود  
همیشه در عذاب هستید. خواهشمندیم برای  
اطمینان بیشتر به لحاظ قیمت مناسب در اسرع  
وقت با ما تماس حاصل بفرمایید.

# MenuMasters

**Menus, Leaflets, Posters, Banners,  
Display Systems, Shop Facias,  
Counter Signs, Vehicle Graphics,  
T-Shirts & Hats, Website Design,  
A-Boards, L.E.D's**

مادر کلیه خدمات چاپ و دیزاین منیو و لیفلت رستورانها  
و پیترز فروشیهها همچنین روزنامه و مجلات و پوسترهایی  
تبلیغاتی در سایزهای مختلف و انواع تابلوی سردرب  
مغازها و غیره..... با نازلترین قیمت و محدودترین زمان  
آماده همکاری میباشیم. برای دریافت اطلاعات بیشتر با  
ما تماس حاصل بفرمایید.

FOR ARABIC & FARSI  
SPEAKING REPRESENTATIVES  
PLEASE CALL: 07932774768

# 0845 0500 120



Wednesday  
28 May 2008  
at 07:30PM

یک نمایش کمدی

PSA  
Saam

# ماجرای یک شب جمعه در ویلای دکتر ع - طیب زاده



An Adaptation by M. Housseinpour  
in Farsi and English of Dario Fo's play  
The Virtuous Burglar

Directed by:  
Elizabeth Mansfield

Cast:  
Soussan Farrokhnia ,M. Namvarazad  
Simin Ghaffari, Elizabeth Mansfield  
Russell Parsi, Stephen Trafford, Hamid Daneshvar

Polish Centre  
King Street 236-246  
London W6 0RF  
Reservation: 07894155392  
info@bookingaticket@yahoo.com

طرح: بردیا



# شما هم دعوت دارید

## به گودبای پارتی Goodbye Party

شب نشینی خداحافظی (قبل از تعطیلات تابستانی)  
بازار مشترک موسسات ایرانی لندن شنبه ۲۱ جون در

Hammersmith Main Hall, King Street London W6 9JU

# Saturday 21<sup>st</sup> June

در سالنی با گنجایش بیشتر، با شکوهتر از پیش و امکانات پذیرایی شایسته تر و برنامه های متنوع تر برگزار میشود و ما همچنان افتخار میزبانی شما را خواهیم داشت تا از شرمساری عزیزانی که در شب نشینی های گذشته به علت محدودیت جا موفق به شرکت در برنامه های پیشین نشدند به گونه ای فرصت جبران فراهم آوریم. تا مهرورزی شما عزیزان را به نحوی درخور پاسخگو باشیم



بلیط های ورودی شب نشینی های بازار مشترک موسسات ایرانی لندن هفته آخر در هیچ فروشگاه های یافت نمیشود. اگر با این واقیعت برخورد نداشته اید از فروشندگان سؤال کنید بلیط های ورودی گودبای پارتی از روز شنبه ۳۱ می فقط در فروشگاه های عضو بازار مشترک عرضه می شود.

- |                                  |                         |
|----------------------------------|-------------------------|
| سوپر زمان: ۰۲۰۷۶۰۳۸۹۰۹           | سوپر بهار: ۰۲۰۷۶۰۳۸۹۰۹  |
| سوپر ساوالان: ۰۲۰۸۳۴۷۸۸۲۲        | سوپر بیژن: ۰۲۰۷۴۳۵۲۳۷۰  |
| سوپر سهند: ۰۲۰۸۳۴۳۳۲۷            | سوپر پرشیا: ۰۲۰۷۲۷۲۲۶۶۵ |
| قنادی عسل: ۰۲۰۷۴۰۲۰۰۲۰           | سوپر تهران: ۰۲۰۷۴۳۵۳۶۲۲ |
| سوپر قنادی مازندران: ۰۲۰۸۵۷۹۹۵۰۰ | سوپر خزر: ۰۲۰۸۲۰۲۸۰۲۲   |
| سوپر مسعود: ۰۲۰۷۶۰۲۱۰۹۰          | قنادی رضا: ۰۲۰۷۴۰۲۰۰۲۰  |

تلفن اطلاعات 07846264142



**SUPER**

**PERSIA**

سوپر  
**پرشیا**

IRANIAN & CONTINENTAL GROCERY, HANDYCRAFT, DVD'S, CD'S

**PERSIA FRESH MEAT & CHICKEN** 621



**انواع محصولات غذایی فراورد ه های گوشتی  
و کنسرو میوه و سبزیجات تازه و خشکبار  
سفارشات کیک و شیرینی  
جهت مراسم پذیرفته می شود.**

**02072722665 - 07825569791**  
**621 Uper Holloway Road, London N19 5SS**

**بساز روزی زیبا سری بزن به پرشیا**

بشنو از خلق و خوی پارسی  
گه که گرفتی کالای فری  
شادمانه دهی قری  
به بالا پری و خندان شوی  
نه شکوه و نه شکایتی  
بی توجه به خسران کسی  
خودبینی و کنی سرمستی  
تا نوبت از حق و حقوق کسی  
جوش آوری و شوی عصبی  
به برابری نداری رغبتی  
به تو هم تو از همه برتری  
در این عالم نداری رودستی  
بی خیال که اول زرنگی  
از رفیق خورده ای اردنگی

در هر کاری کارگردانی  
عجب تو داری حالی  
زمان گذرد به سرعتی  
تونی در خواب خرگوشی  
در غیغب توست بادی  
زودا که روزگار کند خالی  
حال که در بدری  
از بد بیاری  
تو هم مثل منی  
دوونت ووری!  
سی یو دنیای دگری  
پیشه کن یکرنگی  
شتابان به سوی پرشیا هاری!

قابل توجه ایرانیان عزیز حامی صنایع دستی و فرش ایران

**گالری فرش پارس**  
در شمال لندن افتتاح شد

انواع تابلو فرش، فرشهای دستباف، قالیهای نفیس  
در اندازه و طرحهای مختلف با

**قیمتهای باور نکردنی**

یکی از اهداف ما پهن کردن فرش زیر پای شماست

به امید آنکه هر ایرانی در خارج از کشور  
فرش دستباف در خانه داشته باشد

زمان بازدید 10 صبح تا 9 شب

Tel: 02072817677

621 Uper Holloway Roads, London N19 5SS  
طبقه بالای سوپر پرشیا

افتتاح  
شد





info@persianweekly.co.uk

## علوم پزشکی و بهداشت

الگوی غذایی سالم برای داشتن اندامی متناسب

# چاقی هم یک نوع اعتیاد است

بنفشه پورناجی

گرفته شده است، اما در سطح بین المللی شاخصی به عنوان BMI به عنوان شاخصی مناسب تعیین شده است که عبارت است از وزن بر حسب کیلوگرم تقسیم بر مجذور قد بر حسب متر. دکتر «فریدون عزیزی» رئیس انجمن پیشگیری و درمان چاقی در ایران می گوید: «BMI بین

۵/۱۸ تا ۲۵ نمایه توده بدنی سالم است. نمایه پایین تر از ۵/۱۸ شامل افراد دچار کم وزنی و نمایه بیشتر از ۲۵ اشخاص دارای اضافه وزن را نشان می دهد. امروزه چاقی مفرط در کشورهای پیشرفته زیاد است، ولی اضافه وزن در کشورهای در حال توسعه یا مساوی کشورهای پیشرفته است یا از آنها بیشتر است یعنی می توان گفت مجموعه اضافه وزن و چاقی در کشورهای در حال توسعه و پیشرفته یکسان است، اما در کشورهای در حال توسعه اضافه وزن بیشتر است و در کشورهای پیشرفته چاقی مفرط.

شیوع اضافه وزن و چاقی در کودکان امروزه شیوع اضافه وزن و چاقی در کودکان از جمله مهم ترین مشکلات کشورهای توسعه یافته و در حال توسعه محسوب می شود. از جمله عوامل تاثیرگذار بر اضافه وزن و چاقی، مدت زمانی است که صرف انجام فعالیت های نشسته مانند تماشای تلویزیون و کار با کامپیوتر می شود. در پژوهشی که با عنوان «شیوع اضافه



تعیین شد. یافته های این تحقیق بیانگر آن بود که با توجه به نوع جانشینی، میزان کاهش کلسترول نسبت به کالری محسوس تر بود. در یک جمع بندی کلی باید گفت با توجه به روند رو به رشد بیماری های خاص، تولید محصولات غذایی کم چرب با فرمولاسیون های جدید و «نوپدید»، می تواند ضمن ارتقا و حفظ سلامت در پویایی و توسعه فرآوری صنایع غذایی تاثیر مثبت داشته باشد.

علل ناموفق بودن رژیم های کاهش وزن همانگونه که بارها شنیده ایم، بسیاری از بیماری های مزمن از جمله بیماری قلبی عروقی، دیابت نوع دو و فشارخون بالا در اثر چاقی ایجاد می شود. چون رژیم های کاهش وزن نقش مهمی در بهبود چاقی دارند، مطالعه حاضر به منظور شناسایی عوامل مرتبط با ناموفق بودن این رژیم ها صورت گرفته است. این پژوهش مقطعی روی ۹۴ خانم دریافت کننده رژیم های کاهش وزن که برای پیگیری ادامه رژیم خود اقدام نکرده بودند و رژیم غذایی خود را کنار گذاشته بودند، توسط «مهديه حسين زاده شمسی» و دکتر «سیدمسعود کیمیگر» صورت گرفته است. اطلاعات تن سنجی و میزان انرژی رژیم کاهش وزن از پرونده بیماران ثبت شد و پرسشنامه مربوط به دلایل تداوم نیافتن رژیم غذایی این افراد با روش مصاحبه تلفنی گردآوری شد. نتایج کلی این بررسی نشان دهنده آن بود که نپذیرفتن رژیم غذایی توسط بیماران و نداشتن انگیزه و اراده کافی و عادات غذایی نادرست از مهم ترین دلایل تداوم نیافتن رژیم های لاغری عنوان شده است. بنابراین اصلاح این سه عامل می تواند نقش مهمی در کاهش وزن افراد مبتلا به چاقی داشته باشد. دکتر «عزیزی» نیز تغییر و اصلاح شیوه زندگی را در همه جای دنیا دارای مشکلاتی دانسته و می گوید: «کمترین تغییر در شیوه زندگی، مسائل عصبی و روانی زیادی را به همراه دارد که گاهی فرد آن را رها می کند. برای همین است که ما از افراد دارای چاقی مفرط توقع نداریم وزن طبیعی خود را برگردانند بلکه به آنها توصیه می شود در یک دوره زمانی سعی کنند وزن خود را کاهش دهند.» وی در ادامه می گوید: «چاقی تقریباً مثل اعتیاد است به این معنی که اعتیاد را شاید بتوان متوقف کرد، ولی بعد از مدتی این بیماری دوباره برمی گردد.» به عقیده رئیس انجمن پیشگیری و درمان چاقی در ایران اگر کسی چاقی مفرط داشته باشد و بتواند در عرض شش ماه ۱۰ درصد وزن خود را کاهش داده و آن را ثابت نگه دارد، این یک موفقیت به شمار می رود. اگر هم این روند تا سه سال ثابت بماند، فرد موفق بوده است. برای همین ما تمام رژیم های سفت و سختی را که مثلاً باعث می شود فرد در عرض یک ماه پنج تا شش کیلو وزن کم کند، مطرود می دانیم چون بیشتر افراد با اضافه وزن بیشتری مجدداً به چاقی برمی گردند. به عقیده این پزشک متخصص، در صورتی که بتوانیم در افرادی که تمایل به کاهش وزن دارند، برای اصلاح سبک زندگی انگیزه لازم را ایجاد کنیم، فرد در کاهش وزن خود موفق خواهد شد چون بدون ایجاد انگیزه هیچ روشی موثر نیست. بنابراین تغییرات و همراه شدن یک روانشناس در طول دوره درمان اولین قدم است.

### تاثیر داروهای لاغری

راه حلی که اکثر متخصصان برای پیشگیری از چاقی بر آن متفق القول هستند، رعایت اسلوب زندگی سالم، یعنی تغذیه مناسب با مقدار کالری کم و فعالیت بدنی زیاد است.

رئیس پژوهشکده غدد و متابولیسم دانشگاه علوم پزشکی شهید بهشتی در این زمینه می گوید: «این داروها تا زمانی که مصرف شوند، موثرند، ولی وقتی که مصرف آنها قطع شود، تاثیر خود را از دست می دهند. این مساله حتی در مورد داروهای بسیار گران نیز صادق است. بنابراین این داروها به کسانی توصیه می شود که چاقی مفرط دارند. چون ثابت شده همین پنج تا شش کیلو وزن کم کردن موقتی هم باعث کاهش فشارخون این افراد شده، احتمال ابتلا به دیابت و چربی خون آنان را کاهش می دهد. دکتر «عزیزی» با اشاره به اینکه درمان های موجود در جوامع راه حلی قطعی برای مواجه شدن با این مشکل نیست، ادامه می دهد: «فرآیند درمان دارویی لاغری به گونه ای است که به عنوان کاهش جذب غذا از دستگاه گوارش یا از طریق افزایش متابولیسم غذا و بدن ایجاد می شود که همین امر سبب کاهش وزن می شود، اما مصرف بسیاری از داروهای موجود در بازار نه تنها پرهزینه هستند، بلکه هیچ تاثیری در کاهش وزن و رفع چاقی ندارند.»

روش جراحی معده که اخیراً با قرار دادن باندی درون معده و کم کردن حجم آن انجام می شود، از روش های مطمئن تر نسبت به روش های جراحی قدیمی تر به شمار می رود.

وزن و چاقی در کودکان و رابطه آن با مدت زمان تماشای تلویزیون و کار با کامپیوتر در کودکان دبستانی تهران» توسط انستیتو تحقیقات تغذیه و صنایع غذایی کشور با هدف تعیین شیوع اضافه وزن و چاقی در کودکان دبستانی شهر تهران و همچنین تعیین همبستگی آن با مدت زمان تماشای تلویزیون و کار با کامپیوتر صورت پذیرفت. نتایج گویای شیوع نسبتاً بالای اضافه وزن و به خصوص چاقی در کودکان دبستانی شهر تهران است. پژوهش حاضر نتایج دیگر بررسی ها در مورد رابطه تماشای تلویزیون، اضافه وزن و چاقی را تایید می کند.

تغییر میزان کالری سوسیس های پخته یکی از دغدغه های سازمان بهداشت جهانی، تاکید و تشویق مردم به مصرف مواد غذایی کم چرب، به دلیل عوارض ناشی از مصرف غذاهای پرچرب مانند ابتلا به چاقی و سرطان ها است. در تحقیقی که توسط «گیتی ظهوریان» با هدف مقایسه میزان کالری و محتوای کلسترول سوسیس های پخته با کاهش چربی و افزودن جایگزین آن مورد ارزیابی قرار گرفت، یافته ها بیانگر آن است که با کاهش میزان چربی، میزان کالری و محتوای کلسترول نیز کاهش یافته است. در این روش میزان چربی در فرمولاسیون سوسیس های پخته از ۲۰ به ۱۰ و ۵ درصد کاهش یافته، فیبر مرکبات و کنسانتره پروتئین سویا جانشین چربی شد. سوسیس های آماده از نظر میزان کالری برآورد و محتوای کلسترول به روش آزمایشگاهی

مساله اضافه وزن و چاقی، یکی از اپیدمی های قرن ۲۱ محسوب می شود. این پدیده در جوامع پیشرفته، در حال توسعه و توسعه نیافته رو به گسترش است. هم اینک در شهرهای بزرگ کشور ما ۷۰ درصد افراد بالای ۲۰ سال به ویژه خانم ها دچار مشکل چاقی هستند که خود منبع بروز بسیاری از بیماری ها است. بنابراین پیشگیری و اطلاع رسانی به عامه مردم در مورد عوارض و پیامدهای چاقی ضروری به نظر می رسد. پژوهش ها نشان می دهد سالانه یک درصد به جمعیت دارای اضافه وزن تهران افزوده می شود که این آمار با شدت نسبتاً کمتری در دیگر مناطق کشور وجود دارد. از دیگر سو ضروری است بیش از درمان چاقی به فکر تمهیداتی برای پیشگیری هرچه سریع تر بروز چاقی به ویژه در سنین کودکی و نوجوانی باشیم. براساس همین پژوهش، نیمی از روستاییان کشور به اضافه وزن و چاقی دچارند. در حال حاضر اضافه وزن و چاقی به معضل بهداشتی تبدیل شده که به غیر از بزرگسالان، کودکان و نوجوانان نیز به آن گرفتارند و شیوع آن زنگ خطری برای سلامت جامعه به ویژه در زمینه ابتلا به بیماری های قلبی عروقی به شمار می رود.

چاقی به زبان ساده به تجمع بیش از اندازه بافت چربی در بدن اطلاق می شود، اما به دلیل آنکه وزن در افراد مختلف براساس قد آنان متفاوت است، امروزه کمتر وزن افراد به تنهایی ملاک چاقی یا لاغری قرار می گیرد. شاخص های زیادی برای چاقی در نظر



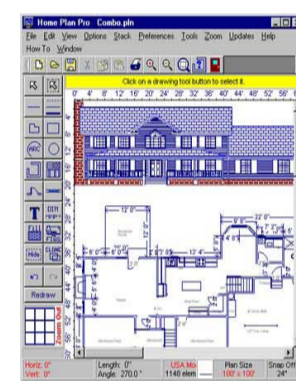
info@persianweekly.co.uk

## فن آوری و اطلاعات

### کیف پولی به نام تلفن همراه

فناوری جدیدی که بر اساس آن پرداخت های مالی کوچک و جزئی از طریق نزدیک کردن گوشی موبایل به دستگاه های POS امکان پذیر می شود تا سال ۲۰۱۲ و با پشتیبانی یک گوشی از بین هر پنج گوشی از فناوری مربوطه، در دسترس کاربران قرار خواهد گرفت. کاربران با داشتن چنین گوشی هایی می توانند به سادگی با نزدیک کردن آن به یک دستگاه خواننده بیسیم (و در برخی موارد با وارد ساختن کد شناسایی توسط گوشی) از گوشی خود به عنوان کیف پول استفاده کنند. مشابه این فناوری هم اکنون در متروهای لندن و توکیو و جهت سوار شدن به قطار استفاده می شود. این فناوری در حال حاضر آماده بوده و حتی شرکت نوکیا هم چهار مدل گوشی مجهز به این امکان را معرفی کرده است اما قیمت بالا و محدودیت در تولید تجهیزات مربوطه، مانعی در برابر گسترش آن محسوب می شود. شرکت تحقیقاتی ABI Research اعلام کرده است تا سال ۲۰۱۲ میزان نفوذ این فناوری بر بیست درصد بالغ خواهد شد. بنا بر اعلام این شرکت تا آن زمان ۶/۵ میلیون دستگاه از این گوشی ها که به گوشی های (Near Field Communication) NFC معروف هستند به فروش خواهند رسید.

### رشد بی سابقه تخلفات نرم افزاری



در حالی که میزان استفاده غیرقانونی از نرم افزارها در هند طی سال ۲۰۰۶ بیش از ۷۱ درصد بود، این رقم برای سال گذشته به ۶۹ درصد رسیده است. بر اساس آخرین آمارهای رسمی اعلام شده از سوی دولت هند، این کشور به دنبال استفاده های غیرقانونی از نرم افزارها طی سال گذشته متحمل دو میلیارد دلار (۸۵۰۰ کرور روپیه) خسارت شده که این رقم در سال ۲۰۰۶ حدود ۲۸/۱ میلیارد دلار بوده است.

این طور که گفته می شود، ارزش استفاده غیرقانونی از نرم افزارها در کل جهان طی سال گذشته با افزایش ۵۰۰ درصدی، از ۸ میلیارد به ۴۸ میلیارد دلار رسیده است. این نتایج بر اساس پنجمین بررسی سالانه مرکز مطالعاتی و تحقیقاتی Business Software Alliance منتشر شده است و نشان می دهد برخلاف تلاش شرکت های نرم افزاری و مراکز امنیتی، میزان استفاده از نرم افزارها به صورت غیرقانونی روند صعودی طی می کند. در این گزارش آمده است میزان تخلفات نرم افزاری طی سال گذشته از ۱۰۸ کشور به ۱۷ کشور کاهش یافته و تنها در هشت کشور رشد صعودی داشته است. در این میان، کل تخلفات نرم افزاری در سال گذشته نسبت به سال ۲۰۰۶ با افزایش هشت درصدی به ۳۸ درصد رسیده است که کارشناسان رشد بی رویه این روند در برخی کشورها را عامل اصلی می دانند. اقدامات دولتی صورت گرفته در این زمینه نیز طی سال گذشته بسیار موثر بوده و در برخی کشورها نظیر روسیه میزان استفاده غیرقانونی از نرم افزارها هفت درصد کاهش یافته است. کشور هند که از بزرگان صنعت فناوری ارتباطات و اطلاعات در آسیا محسوب می شود، طی سال گذشته نتوانسته جلوی این روند را بگیرند.

### آیفون و تحول دیگر



به تازگی نرم افزاری با نام iDial به نام iPhone Retro عرضه شده است که پس از نصب، شماره گیر iPhone را به صورت شماره گیر گوشی های قدیمی تبدیل کرده و به شما امکان می دهد با حرکت انگشتان خود بتوانید شماره های مورد نظر را بگیرید. این نرم افزارها که هم اکنون به صورت رایگان روی اینترنت قرار

گرفته است، سرعت شماره گیری را کاهش می دهد اما بسیاری از کاربران تمایل دارند با نصب این نرم افزار خاطره استفاده از گوشی های قدیمی را زنده کنند. شرکت اپل اعلام کرده در نسل جدید گوشی های iPhone این نرم افزار را نصب می کند و آن را در اختیار کاربران قرار خواهد داد.

### هدف شرکت های بزرگ

شرکت های Nortel و IBM از امضای قرارداد جدیدی خبر داده اند که به موجب آن نرم افزار IBM Tivoli Netcool Carrier با VoIP Manager سیستم ها و خدمات شبکه بی Nortel ادغام می شود تا از این پس کاربران بتوانند امکانات بیشتری را در اختیار داشته باشند. این سرویس جدید که



برای شرکت ها و سازمان های ارتباطی بسیار مناسب است، با هزینه کمتر ظرفیت شبکه های مخابراتی را تا چند برابر افزایش می دهد. سیستم نرم افزاری شرکت Nortel با نام Service Assurance Solution، با نام Tivoli Netcool-based Common Management Platform و Nortel Global Service در اختیار شرکت های مخابراتی قرار می گیرد تا این مراکز بتوانند در آن واحد از چندین فناوری، و شبکه های چندین شرکت مخابراتی به صورت همزمان استفاده کنند. این نرم افزار جدید به شرکت های مخابراتی امکان می دهد ضمن ارائه نسل جدید خدمات به مشتریان خود، هزینه آنها را کاهش دهند. دیتما رندت مدیر بخش Global Services در شرکت Nortel در این باره گفت: «مشترکان شرکت های مخابراتی با استفاده از نرم افزار جدید ما می توانند پهنای باند بیشتری در اختیار داشته باشند و خدمات مختلف را روی گوشی های خود دریافت کنند. این سرویس که با همکاری شرکت IBM راه اندازی شده است، سود شرکت های مخابراتی را افزایش خواهد داد.»

### دوربین فیلمبرداری برای کودکان

شرکت Digital Blue یک دوربین فیلمبرداری دیجیتال مخصوص کاربران کوچک تولید و به بازار عرضه کرده است.



این دوربین جالب و کوچک با نام Disney Flix به بازار معرفی شده است. دوربین مبتنی بر حافظه فلش بوده و ظرفیت حافظه داخلی آن به ۳۲ مگابایت می رسد. کاربران این دوربین همچنین امکان ارتقای حافظه آن با استفاده از کارت های حافظه SD را در اختیار دارند. وضوح تصویر این دوربین در حالت فیلمبرداری برابر VGA یا ۴۸۰×۳۲۰ پیکسل بوده و در حالت عکاسی به یک مگاپیکسل می رسد. این دوربین فیلمبرداری دیجیتال قابلیت زوم دیجیتال تا ۴ برابر را دارد. نمایشگر این دوربین از نوع LCD قابل چرخش با اندازه ۱/۵ اینچ است. Disney Flix مجهز به یک خروجی AV و یک پورت USB پرسرعت نسخه ۲ است. ابعاد این دوربین فیلمبرداری برابر ۳۸×۳۰×۱۷ اینچ است که امکان حمل و جابه جایی راحت را به کاربران می دهد. این دوربین کوچک این روزها با قیمتی در حدود ۹۹/۹۹ دلار به فروش می رسد.

### دوربین های معمولی و عکس هایی با کیفیت گیگاپیکسل

دانشمندان دانشگاه Carnegie Mellon موفق به ساخت ابزاری شدند که دوربین های معمولی و استاندارد را قادر می سازد تا عکس هایی با کیفیتی در حد یک گیگاپیکسل (یکهزار مگاپیکسل) بگیرند. این ابزار که Gigapan نام دارد، در اصل یک بازوی روباتیک است که با گرفتن چندین عکس از یک صحنه واحد و

ترکیب آنان با یکدیگر، عکسی با دقتی باورنکردنی و جزئیات بسیار بالا تهیه می کند. Randy Sargent معمار ارشد این پروژه در دانشگاه Carnegie Mellon در مصاحبه ای که با مجله تایمز انجام داد، گفت: «هدف ما نزدیک تر کردن تمام دنیا به یکدیگر و قادر ساختن هر شخص علاقه مند به گرفتن چنین عکس هایی و نمایش آن به تمام دنیا است.»

این روبات برای گرفتن عکس از هر صحنه، در فاصله بین ۳۶ درجه افقی و ۱۰ درجه عمودی چرخش کرده و عکس های دیگری را در مسیر این چرخش می گیرد.

سپس در مرحله بعد نرم افزاری که برای همین کار ایجاد شده تمام این عکس ها را با یکدیگر ادغام کرده و نتیجه ای مانند آنچه در لینک زیر می بینید خلق می کند.

http://www.gigapan.org/viewGigapan.php?id=۳۳۳۲  
اطلاعات دیگری از زمان و نحوه عرضه این دستگاه اعلام نشده اما پیش بینی می شود قیمت آن چیزی در حدود چند صد دلار تعیین شود.

### یک دوربین حرفه ای سبک وزن

دوربین حرفه ای جدید CANON روانه بازار شد. این دوربین که با مدل EOS ۴۵۰D به بازار معرفی شده، اخیراً به بازار عرضه شده است. EOS ۴۵۰D یک دوربین عکاسی دیجیتال است که تصاویر را با وضوح ۲/۱۲ مگاپیکسل گرفته و با فرمت های JPEG و RAW ثبت و ذخیره می کند. این دوربین مبتنی بر حافظه فلش بوده و با انواع کارت های SD هم سازگار است.



به این ترتیب کاربران این دوربین امکان ارتقای حافظه با استفاده از این کارت ها را در اختیار خواهند داشت.

EOS ۴۵۰D همچنین قابلیت زوم اپتیکال تا ۳ برابر را هم به کاربران می دهد. این دوربین مجهز به یک نمایشگر LCD ثابت با اندازه ۷۶ میلی متر است که وضوح تصویر آن به ۲۳۰۰۰۰ پیکسل می رسد. دوربین حرفه ای جدید CANON دارای یک خروجی COMPOSITE بوده و مجهز به یک دستگاه کنترل از راه دور هم هست. ابعاد این دوربین برابر ۱۲۰×۹۹×۶۱ میلی متر است و وزن آن به ۴۷۶ گرم می رسد. این دوربین عکاسی حرفه ای با بدنه ای از جنس استیل و پلاستیک به تازگی و با قیمت ۶۰۵ یورو به بازار عرضه شده است.

### کوچکترین دوربین فیلمبرداری HD دنیا

شرکت SONY که یکی از فعال ترین تولیدکنندگان انواع دوربین فیلمبرداری به حساب می آید، به تازگی جدیدترین محصول خود را به بازار معرفی کرد. مدل TG۳E جدیدترین دوربین فیلمبرداری این شرکت است که به عنوان کوچکترین دوربین HD شناخته شده است. حافظه داخلی این دوربین ۴ گیگا بایت بوده و همچنین امکان ارتقای حافظه فلش نیز در این دوربین وجود دارد. این دوربین با کارت حافظه memorystickproDuo نیز سازگاری دارد. دوربین فیلمبرداری جدید شرکت Sony مجهز به یک نمایشگر LCD لمسی است که اندازه آن به ۷/۲ اینچ می رسد. وضوح تصویر فیلمبرداری شده توسط این دوربین برابر ۱۹۲۰×۱۰۸۰ پیکسل است. مدل TG۳E امکان عکاسی با وضوح ۴ مگاپیکسل را به کاربران داده و همچنین لنز این دوربین از نوع CarlZeiss است. قدرت زوم اپتیکال و دیجیتال این دوربین به ترتیب ۱۰ برابر و ۱۲۰ برابر می رسد. این دوربین فیلمبرداری مجهز به یک پورت HDMI و یک پورت USB نسخه ۲ و از نوع پرسرعت است که برای اتصال سریع به کامپیوترهای شخصی طراحی شده است. مدل TG۳E مجهز به لرزشگیر دست و تکنولوژی تشخیص چهره است. این دوربین در رنگ نقره ای طراحی شده است که ابعاد آن برابر ۶۳×۳۲×۱۱۹ میلی متر است و وزن آن به ۲۴۰ گرم می رسد. در حال حاضر شرکت سونی جدیدترین محصول خود را با قیمتی در حدود ۹۹/۵۶۲ دلار در بازار جهانی به فروش می رساند.

# ZENITH SOLICITORS

## دفتر خدمات حقوقی



وکالت در امور مهاجرت در انگلستان

اقامت دائم و پناهندگی

به جریان انداختن مجدد پرونده پناهندگی و تجدید نامه

آماده کردن دعوت نامه ویزای دانشجویی. کار. تجاری و درمانی

خرید املاک مسکونی و تجاری در کوتاه ترین مدت

پاسپورت انگلیسی

مشکلات و قوانین خانوادگی از قبیل:

طلاق. قیمومیت (نگهداری) و توافق نامه ملک و املاک

مسائل جنایی قانونی-حضور در اداره پلیس-دفاع از حق مجرم

تنظیم اساسنامه مالیاتی ارث و میراث

مشکلات شغلی در محل کار

خرید یا فروش ( + vat ۴۹۹ £ ) و مشکلات مکانی و خانه

برای اطلاعات بیشتر با متخصص فارسی زبان ما خانم **سارا سهرابی** تماس حاصل فرمائید

FINCHLEY CENTRAL, 1 BALLARDS LANE, LONDON N1 3LQ

TEL : 0208 349 8012 MOBILE: 075 075 73468

# HAD AN ACCIDENT NOT YOUR FAULT?

We Claim for you anywhere in the UK:

- Free taxi hire
- Car repair costs
- Car Value when total loss
- Personal injury
- Loss of earning



اجاره رایگان تاکسی

پرداخت هزینه تعمیر اتومبیل شما

پرداخت هزینه کامل خودروی شما در صورت ضرر کامل

پرداخت خسارت شخصی

دریافت درآمد شخصی در مدت بیکاری

آیا تصادف کرده اید و فکر می کنید مقصر نیستید؟

Please Call Rahimi

Mobile: 07985 376 056 email: londonaccidentmgt@yahoo.co.uk

Free Phone: 0800 432 0445 Tel: 020 8457 4774

London Accident Management Service Ltd. 212 The Broadway, West Hendon London NW9 7EE

# شرکت ساختمانی گرانیت

با تجربه طولانی و متخصصین مجرب در کلیه امورات  
ساختمانهای تجاری و مسکونی

Specialising In Quality Finished Projects  
High Supervision/ Quality Control  
Detailed Itemized Quotations  
Extensions & New Build Projects  
Full Dormer Loft Conversion  
Painting & Decorating  
Bathroom & Kitchen Fit Outs  
Carpentry & Joinery  
Flooring, Tiling & Paving  
Plastering, Plumbing, Electrical  
Heating & Boiler Design / Installation  
Electrical Design, Installation & Rewiring  
Plans Prepared & Submitted to Local Authority



بازسازی و بزرگ کردن اتاق زیر شیروانی  
بزرگ کردن آشپزخانه، حمام و دستشویی  
نقاشی ساختمان و نصب کاغذ دیواری  
و نجاری و نصب کابینت  
کفپوش، پارکت و سنگفرش  
گچ کاری، لوله کشی و برقکاری ساختمانهای مسکونی  
و تجاری  
نصب آبگرمکن و رادیاتورهای شما  
نصب و راه اندازی شبکه برق مسکونی و تجاری  
گرفتن اخذ مجوز از شهرداری منطقه شما

طبق استانداردهای انگلستان با بیمه و ضمانت کامل

**ALL WORK GUARANTEED & FULLY INSURED**

For a **free** estimate call on

**Tel: 0800 587 3950 - 0208 471 7533**

**Mobile: 07861114734 - 07957385295**

[granitebuilders2008@yahoo.co.uk](mailto:granitebuilders2008@yahoo.co.uk)



info@persianweekly.co.uk

## آموزش

## Yes or No

جواب  
نمی شود!

علی اکبر برادرخت

زبان توسعه یافته ترین ابزار فکری است که برای برقراری ارتباط بین انسانها و جوامع انسانی به کار گرفته می شود. به گفته بسیاری از زبان شناسان، زبان یک مهارت است که برای یادگیری آن باید تمرین زیادی کرد.

چرا زبان انگلیسی؟

زبان توسعه یافته ترین ابزار فکری است که برای برقراری ارتباط بین انسانها و جوامع انسانی به کار گرفته می شود. گرچه با ابزارهای دیگری مانند علایم، رقص و هنرهای بصری همچون نقاشی و مجسمه سازی نیز می توان ارتباط برقرار نمود، اما انتقال مفاهیم پیچیده ذهنی به ساده ترین و کامل ترین شکل ممکن فقط از طریق زبان نوشتاری و گفتاری ممکن است. اما جمعیت کره زمین به زبانهای مختلفی صحبت می کنند، زبانهایی که هرکدام به گوش دیگری غریب می آیند. طی سالیان اخیر به دلایل مختلف علمی، سیاسی، اقتصادی و فرهنگی، زبان انگلیسی تبدیل به وسیله ارتباط مردمانی از فرهنگها و ملیت های متفاوت شده است. امروزه زبان انگلیسی در فعالیتهای مالی، تجاری، آموزشی، پژوهشی و علمی سراسر جهان به عنوان ابزار اصلی انتقال مفاهیم به کار گرفته می شود، البته زبانهای دیگر نیز در برخی موارد نقشی کلیدی ایفا می کنند.

در دنیای امروز، اگر بخواهید در رشته پزشکی تحصیل کنید یا مدیری موفق باشید، دانستن زبان انگلیسی برایتان یک ضرورت به شمار می آید چرا که در آن صورت می توانید در تجربیاتی که دیگر مردم دنیا بدست آورده اند سهیم شوید و در ارتباطی تنگاتنگ با آنان، دانش خود را به روز نگه دارید. علاوه بر آن، در دنیایی که پیشرفت وسایل ارتباط جمعی رفته رفته آن را به دهکده ای فرضی بدل می کند، نیاز به زبانی مشترک برای برقراری ارتباط و پیشبرد اهداف علمی-اجتماعی بشر، بیش از پیش احساس می شود. بنابراین یادگیری زبان انگلیسی که خواهی نخواهی به زبان ارتباط مردم دنیا بدل شده است در اولویت کاری تاجران، دانش پژوهان و ... قرار می گیرد. البته منظور از یادگیری، کسب تواناییهای لازم به اندازه سخن پردازانی مانند شکسپیرومیلتن نیست بلکه تا حدی است که بتوان دریافت کدام واژه چه مفهومی میتواند داشته باشد.

در حال حاضر انگلیسی، زبان مادری بیش از ۳۴۰ میلیون شهروند بریتانیایی، آمریکایی، کانادایی و استرالیایی است. علاوه بر آن، به دلیل نفوذ نظامی، اقتصادی، علمی، سیاسی و فرهنگی دولت انگلیس در سده های هجدهم و نوزدهم میلادی و همچنین نفوذ فرهنگی و رسانه ای آمریکا در سده بیستم و بیست و یکم، تعداد ۶۰۰ میلیون نفر نیز زبان انگلیسی را به عنوان زبان دوم خود به کار می برند. میلیونها نفر دیگر در سراسر جهان در حال یاد گیری این زبان می باشند تا بخشی از نیازهای علمی-فرهنگی خود را در جوامع انسانی به شدت در هم تنیده امروزی رفع نمایند.

ع برای یادگیری زبان انگلیسی از کجا باید شروع کرد؟

نقطه آغاز کجاست؟ چه مطالبی را باید خواند؟ و با چه روشی؟ اینها پرسشهایی هستند که معمولاً زبان آموزان پاسخ ساده ای برای آنها پیدا نمی کنند. به گفته بسیاری از زبان شناسان، زبان یک مهارت است که برای یادگیری آن باید تمرین زیادی کرد. از آنجا که فرایند یادگیری زبان بسیار کند است، این تمرین باید متناوب، مستمر و طولانی باشد در غیراین صورت اثر بخشی آن کم می شود. اما منظور از متناوب، مستمر و طولانی چیست؟ تناوب یعنی مطالعه حجم محدودی از مواد در فاصله های معین که در مورد زبان انگلیسی سه تا شش

روز در هفته توصیه می شود. استمرار یعنی تکرار این مطالعه بدون تعطیلی. متأسفانه اغلب زبان آموزان پس از مدتی مطالعه خسته شده و به خود استراحت چند هفته ای یا چند ماهه می دهند که این امر در فرایند یادگیری تاثیر منفی می گذارد. و طولانی بودن یعنی این تناوب و استمرار باید تا مدتها ادامه پیدا کند. به عبارت دیگر، زبان آموز نباید انتظار داشته باشد که در مدت کوتاهی، مثلاً چند هفته یا حتی چند ماه، همه توقعاتش برآورده شود زیرا همانطور که قبلاً اشاره شد فرایند یادگیری زبان کند بوده و نیازمند مدت زمانی در

حدود دو سال است. البته این زمان کاملاً تقریبی است و بسته به میزان تمرین روزانه، روش مطالعه و مواد درسی تغییر می کند. به طور خلاصه باید گفت که قانون طلایی یادگیری زبان مطالعه حجم کمی از مطالب در فاصله زمانی معین اما مداوم است.

اما اینکه مواد درسی چه باشند یا روشهای مطالعه چگونه باشند احتیاج به بحثی طولانی دارد که سعی می کنم کلیات آنرا در این نوشته مطرح نمایم.

نکته ای که معمولاً زبان آموزان به آن توجهی ندارند این است که زبان انگلیسی را به چه منظور فرا می گیرند؟ آیا تاکید آنها

بر کسب مهارتهای گفتاری است یا مهارتهای نوشتاری یا هر دوی آنها؟ هدف آنها هرچه باشد ذکر یک نکته بسیار پر اهمیت است: تا زمانی که نمی توانید گفته های یک انگلیسی زبان را درک کرده و به او پاسخی مناسب دهید، فرایند یادگیری زبان در ذهن شما کامل نشده است. به عبارت ساده تر، زمانی زبان انگلیسی را یاد گرفته اید که بتوانید ارتباط گفتاری و نوشتاری معناداری با یک انگلیسی زبان برقرار کنید. این یعنی درک کامل واژه ها، اصطلاحها و لهجه ها با همان سرعتی که معمولاً انگلیسی زبانها صحبت می کنند.

پس می بینیم که یادگیری یک زبان به آن آسانی که در برخی آگهی ها ادعا می شود، نیست. به همین دلیل فراگیری زبانهای مختلف، در سنین کودکی و نوجوانی توصیه می شود تا حافظه قوی و زمان کافی برای یادگیری وجود داشته باشد. با این همه، چنانچه زبان آموز قانون طلایی را رعایت کند حتماً به نتیجه ای مطلوب خواهد رسید.

**اکثر کسانی که در دوران مدرسه از زبان انگلیسی استفاده ای نمیبندند به علت ناآگاهی از اهمیت آن است. همین افراد وقتی وارد دانشگاه میشوند و می بینند که زبان علم دنیا و اینترنت و رسانه ها انگلیسی است، بیشتر انگیزه برای یادگیری زبان دارند. برخی به دنبال آموختن میروند و برخی دیگر به همین شکل فارغ التحصیل میشوند. بسیاری از دانشجویان، حتی در دوره های کارشناسی ارشد و دکتری درس را تمام میکنند بدون آنکه توانایی ترجمه حتی یک متن انگلیسی ساده را داشته باشند چه برسد به متون تخصصی. و همانها میشوند استاد دانشگاه.**

نکات کلی در مورد مواد درسی و روش مطالعه:

- مطالبی را انتخاب کنید که مناسب با سطح دانشتان باشد. یعنی نکات دستوری و تعداد واژه های متن انتخابی آنقدر ساده نباشد تا انگیزه مطالعه را از دست بدهید و یا زیاد مشکل نباشد تا از رجوع مکرر به کتابهای دستور یا فرهنگ واژه ها خسته شوید.

- تا آنجا که ممکن است مطالبی را بخوانید که نوارهای شنیداری آنها نیز در دسترس باشد. یعنی آنچه را می خوانید، بشنوید.

- هرگز واژه ها را خارج از متن حفظ نکنید. سعی کنید هر واژه یا اصطلاح را درون متن فهمیده و به خاطر بسپارید. زیرا ممکن است معنی بسیاری از واژه ها بسته به موضوع متن و نحوه قرار گرفتن آنها در جمله تغییر کند. درضمن، مطالعه واژه ها درون یک متن سبب می شود تا مغز رابطه ای منطقی و معنادار بین کلمات ایجاد کرده و آنها را بهتر به خاطر بسپارد.

- برای یافتن معنی واژه ها از فرهنگ های تک زبانه ای استفاده کنید که واژه را توضیح داده و مثال می آورد.

- از هر دو ورودی ذهنتان یعنی گوشها و چشمها به خوبی استفاده کنید. گوش کردن و خواندن هر دو به یک میزان در یادگیری تاثیر می گذارند.

- هر روز یک اصطلاح یا ضرب المثل را به خاطر بسپارید.

- به انگلیسی فکر کنید و صحبت کنید. این کار در ابتدا مشکل به نظر می رسد ولی رفته رفته با وسعت دایره واژگانی تان آسانتر می شود.

- هر مطلبی را با هر موضوعی با شرط اینکه متناسب با دانش شما



باشد، مطالعه کنید. شاید برای شروع، مطالعه داستانهای ساده شده (simplified stories) که بر اساس آسانی و دشواری سطح بندی شده اند، مناسب باشد.

انگلیسی در سراسر دنیا تحت شرایط مختلفی تدریس می شود. بیشتر زبان آموزان انگلیسی در یادگیری آن مشکلاتی دارند. اکثر مشکلاتی که زبان آموزان با آنها مواجهند، در نتیجه میزان تفاوت زبان مادری آنها با انگلیسی است. برای مثال یک متکلم بومی چینی ممکن است با مشکلات بیشتری مواجه شود تا یک متکلم بومی آلمانی. فراگیران زبان اغلب مرتکب اشتباهات تلفظی و ترکیبی می شوند، علی رغم این که این اشتباهات ناشی از دخالت زبان اولشان (L1) است. این مداخله بعنوان تداخل زبان اول (زبان مادری) شناخته شده است. در حالی که زبان انگلیسی پیچیده تر از خیلی از زبان های اصلی نمی باشد اما این زبان چندین خصوصیت دارد که برای زبان آموزان ایجاد اشکال می کند.

صداهای صامت، مصوت و صامت در تلفظ، شمار زیاد زمان ها، کاربردهای افعال کمکی، افعال معین، اصطلاحات و حروف تعریف در حیطه دستور زبان (گرامر) باعث خیلی از مشکلات برای زبان آموزان شده است.

این واقعیت که ایالات متحده و انگلستان دو موتور اصلی این زبانند و مقوله ها را با اصطلاحات متفاوتی توصیف می کنند و بیشتر اختصارهایی که در حیطه آموزش و یادگیری زبان انگلیسی استفاده می شوند ممکن است گیج کننده باشند.

اکثر کسانی که در دوران مدرسه از زبان انگلیسی استفاده ای نمیبندند به علت ناآگاهی از اهمیت آن است. همین افراد وقتی وارد دانشگاه میشوند و می بینند که زبان علم دنیا و اینترنت و رسانه ها انگلیسی است، بیشتر انگیزه برای یادگیری زبان دارند. برخی به دنبال آموختن میروند و برخی دیگر به همین شکل فارغ التحصیل میشوند. بسیاری از دانشجویان، حتی در دوره های کارشناسی ارشد و دکتری درس را تمام میکنند بدون آنکه توانایی ترجمه حتی یک متن انگلیسی ساده را داشته باشند چه برسد به متون تخصصی. و همانها میشوند استاد دانشگاه.

یادگیری زبان انگلیسی و تاثیر آن در تحصیل

امروزه یادگیری زبان انگلیسی یک ضرورت انکار ناپذیر است چراکه زبان انگلیسی، زبان علم است و آموزش رشته های مختلف در سطوح عالی و تولید علم به زبان انگلیسی صورت می گیرد.

با افزایش روند جهانی سازی ارتباطات بین المللی، برنامه های رادیویی و تلویزیونی، تجارت جهانی و آموزش علوم جدید همگی به زبان انگلیسی صورت میگیرند و عدم آشنایی با این زبان برابر با عدم زندگی در دنیای مدرن امروزی است. زبان انگلیسی از زبانهای زنده و بین المللی دنیاست که پر طرفدار ترین زبان مکالمه ای دنیا است.

زبان بین المللی جهان هم زبان انگلیسی است به دلیل یادگیری آسان و روان و آسان بودن در به کار بردن این زبان در مکالمه که زبان انگلیسی را به زبانهای دیگر جهان متمایز تر میکند.



info@persianweekly.co.uk

# وکالت در انگلستان



لوايح، تحقيقات و پژوهش حقوقی و اخلاق حرفه‌ای است. پس از گذراندن این دوره، کارآموزی یکساله کانون وکلا شروع میشود. سالانه هفتصد کارآموز پذیرفته میشود موفقیت در امتحان مشکل است زیرا تعداد شرکت کنندگان بیش از ظرفیت است. کارآموزی شامل دو بخش است که در دو بخش هریک از پذیرفته شدگان تحت نظارت یک یا چند بریستر با تجربه قرار میگیرند. شش ماهه نخست ویژه نظارت و ارزیابی است که با انجام پژوهش حقوقی، تهیه پیشنویس لایحه و اجرای دستور وکیل سرپرست طی میشود. پس از گذراندن موفقیت‌آمیز دوره اول، مرحله دیگر کارآموزی که اعتبار کار آینده کارآموز را تشکیل میدهد برای ۶ ماه بعدی شروع میشود که کارآموز با اجازه وکیل سرپرست در این مدت پرونده را مستقلاً و شخصاً قبول میکند و در دادگاه حاضر میشود و از آن دفاع میکند. علاوه بر این آموزش و تعلیمات، کانون وکلا از کلیه کارآموزان درخواست مینماید تا در کنفرانسهای آموزش علمی که Inn برگزار مینماید شرکت کنند، کلاً بریسترها مکلف هستند یک دوره فشرده حسابرسی و مالی را در زمان کارآموزی یا سه سال اول وکالت طی کنند. کارآموزان میتوانند در دورههای آموزش دیگر مانند آموزش ۶ ماهه با وکیل کشورهای عضو اتحادیه اروپا، آموزش ۵ ماهه در دانشکده حقوق اروپا در لندن، بروکسل، آموزش ۶ هفته‌ای در کنار قاضی دادگاه عالی، آموزش ۴ هفته‌ای در واحدهای حقوقی غیر انتفاعی، نیز شرکت کنند. بریسترها که در بخش خصوصی فعالیت میکنند معمولاً با یکدیگر، مؤسساتی حقوقی Chambers را به وجود می‌آورند که در آن یک مدیر با بیشترین تجربه وکالت به همراه یک منشی و تعدادی عضو دائمی یا موقت فعالیت می‌کنند. این مؤسسات در مناطق ششگانه دادگستری که به جز لندن انگلستان و ولز را به شش قسمت شمالی، میدلند، جنوب شرقی، شمال شرقی، غربی و ولز تقسیم می‌کند واقع هستند. کارآموزان وکالت به نسبت ۵۰٪ مردان و ۴۹٪ زنان میباشند که ۴۳٪ زیر ۲۵ سال، ۴۱٪ بین ۲۵ تا ۳۴ سال و بقیه بالای ۳۵ سال دارند. ۷۵٪ از بریسترهایی که در بخش خصوصی کار میکنند از مردان و ۲۵٪ از زنان هستند. تنظیم مقررات آموزشی و تعلیماتی کارآموزان وکالت به عهده کانون وکلا است هر کدام از بریسترها در زمینه خاصی از حقوق متخصص بوده و بیشتر اوقات خود را در دادگاهها برای طرح یا دفاع از دعوا میگذرانند و مراجعین صرفاً از طریق وکلای مشاور یا سلیسترها به آنها دسترسی دارند. پس از سالیان زیادی تجربه و فعالیت عملی بریسترها میتوانند از رییس قوه قضاییه بخواهند تا به آنها لقب وکیل ملکه (Queen's Counsel) اعطا کنند در این صورت از امتیازات ویژه‌ای برخوردار خواهند شد و به دنبال اسم خود حروف Q.C مینویسند و لباس ابریشمی مخصوص به تن میکنند که با لباس بریسترهای دیگر که در دادگاهها به جز دادگاه صلح میپوشند متفاوت است. حقالوکاله بریسترها توسط منشی مؤسسه تعیین میشود و مطالبه پیش پرداخت معمول نیست در صورت عدم پرداخت حقالوکاله بریستر شخصاً نمیتواند آن را از مراجعین مطالبه کند بلکه سلیستر در صدد مطالبه آن برمیآید تا پس از وصول به بریستر پرداخت کند. رفتار خلاف شغل وکالت قابل تعقیب و پیگیری در کمیته انضباطی Inn وکیل است که گاهی موجب محرومیت از وکالت می‌شود. بریسترها مسؤول خسارتی هستند که در اثر غفلت در طرح دعوا یا دفاع غیر قانونی به موکلین آنها وارد میشود. کانون وکلای بریسترها و نیز Innهای چهارگانه تحت نظارت شورایی هستند که از سال ۱۹۷۴ تشکیل شده و برکار آنها نظارت میکند و آموزشهای ضمن خدمت نیز برای بریسترها برگزار میکند.

شغل وکالت در انگلستان از مشاغل با اهمیت و مورد توجه بوده و مقام و شأن اجتماعی آن به حدی است که قضات دادگاهها از میان وکلای متخصص و وکلای مشاور مجرب انتخاب میشوند. حرفه وکالت در انگلستان به دو شاخه تقسیم میشود بریسترها (Barristers) وکلای با صلاحیت طرح و دفاع از دعوی در دادگاههای عالی که قضات دادگاهها عمده از میان آنها انتخاب میشوند و سلیسترها (Solicitors) که صلاحیت مذاکره و مشاوره با مراجعین و تهیه لوائح دفاع و تنظیم وصیت نامهها، قراردادهای فروش و سایر اسناد رسمی را دارند. در بعضی از کشورها حرفه وکالت در یک نوع وکیل خلاصه میشود که همه کارهای حقوقی را انجام میدهند و به نام آتورنی (Attorney) و بریستر (Bar-rister) یا کونسلر (Counsellors) معروف هستند در قاره اروپا حرفه های حقوقی شامل:

- ۱) قاضی
- ۲) وکیل
- ۳) دادیار

۴) مشاور حقوقی و سردفتر میباشند.

مطالب زیر در مورد تشریح نحوه انتخاب و فعالیت و صلاحیت وکلای مشاور و مدافع میباشند. بریسترها (Barrister) یا وکلای متخصص شرکت در جلسات دادرسی دادگاههای عالی بدوی و تجدید نظر و کمیته قضایی مجلس اعیان به عنوان وکیل دعوی منحصرأ به بریسترها تعلق دارد بریسترها هم میتوانند دفاتر خصوصی داشته باشد و هم به استخدام دولت درآیند. هم اکنون حدود ده هزار بریستر در انگلستان وجود دارد که بیش از سه هزار نفر آنها در سازمانهای مختلف دولتی و در واحدهای قضایی و تجاری و صنعتی و نیروهای مسلح فعالیت میکنند برای بریستر شدن دورههای آموزش تئوری و عملی را باید طی کرد. شرط ورود به این دورهها داشتن لیسانس حقوق یا غیر حقوق و گذراندن یک دوره تکمیلی و انتقال به رشته حقوق است. ابتدا باید در یکی از Inn های (این ها) لندن به نام لینکن این، اینر تمپل، میدل تمپل و گریز، در حین تحصیل دانشگاهی یا سال بعد از فارغ التحصیلی عضو شد و دوازده ترم آموزش را در آنجا گذراند. Inn ها از بازماندگان مؤسساتی هستند که در قرون وسطی برای آموزش و تربیت حقوقدانان انگلیسی استفاده میشد و مشابه دانشگاه بودند که دانشجویان را در خود با ارائه خوابگاه و غذا و تحصیل جا میدادند تمامی Inn ها در لندن و کنار رودخانه تایم قرار گرفتند. تحصیل در Inn (این) به صورت بورسیه است و مذاکره و مشورت با بریسترها، کتابخانه و رستوران، آموزش و جلسات تربیت عملی در اختیار دانشجویان قرار میگیرد.

در انتخاب Inn فاکتورهای مختلفی دخالت دارد مانند جو حاکم بر آن، نزدیکی به محل سکونت و تعداد بورسیههایی که در اختیار داوطلبان قرار می‌گیرد. بعد از این دوره، مرحله جدید شروع میشود که به دوره B VC معروف است و شامل یکسال دوره تمام وقت یا دوسال دوره نیمه وقت است. این دوره در بیش از ۱۵۴۲ مؤسسه معتبر انجام میشود که در حال حاضر عموماً در مؤسسات و دانشگاههای معتبر حقوق برگزار میگردد. دوره B VC بسیار فشرده است و شامل تمرین عملی، مباحثه و مذاکرات برای حل مسائل حقوقی، تنظیم پیش نویس لوائح، و فعالیتهای مشابه سالهای شروع وکالت و عمده ایجاد و بالابردن مهارت وکالت است. موضوعاتی که در طول دوره مورد بحث قرار میگیرند. شامل دعوا مدنی، دعوی کیفری، ادله اثبات دعوی، مهارت در سخنرانی، مذاکره، تهیه و برداشت یادداشت، تهیه پیشنویس

# SILC

دفتر وکالت سیلک زیر نظر

## زهرة مستجیر



حقوقدان و متخصص در قوانین مهاجرت و ملیت بریتانیا فارغ التحصیل از دانشگاه لندن

LBB (Hons), PDip

عضو انجمن وکلای انگلستان (The Law Society)

دارای مجوز رسمی از

The office of the Immigration,  
Services Commissioner

پذیرش لطفاً با وقت قبلی

131 Brent Street

Hendon, London

NW4 4BY

داخل ساختمان اداره پست

Tel: 02082037562

www.silc-uklaw.org





info@persianweekly.co.uk

# جشن خوردادگان

در سالن

## St. Mary's, Finchley Central

پیرو جشن های ماهیانه، این بار خوردادگان  
را با بود شما جشن می گیریم

ورود همگان آزاد است

30 Hendon Way, Finchley Central

خدمتکار انجمن دوستداران زرتشت، دکتر وندیداد  
شنبه ۲۳ می  
۱۸.۳۰ بعد از ظهر

# طراحی وب سایت و انواع طراحی گرافیکی

020 8453 7350

077 3311 3137

خرید و فروش فرش نو و کهنه  
رفوگری و قالی شویی پذیرفته

می شود

۰۷۸۶۸۶۶۹۰۶۸

۰۷۹۲۶۷۰۳۱۲۴ مصطفی

FREE DELIVERY

# رستوران فرشاد

در منطقه ایلینگ

شنبه شبها: با صدای خواننده محبوب ژیرار و هنرمندی خوشدل  
جمعه شبها: آرشیا و هنرمندی اریک  
هر دو شب همراه با رقص عربی

غذاهای منحصر به فرد رستوران فرشاد:  
هشتلیک مخصوص شاندریز  
شیشلیک شاندریز  
چلو ماهیچه کریم مشهدی  
صبحانه کله پاچه کامل تازه و حلیم بوقلمون و گوسفند هر روز هفته از ساعت ۷ صبح

Open 7 days a week, 7am to Midnight

برای رزرو میز تماس حاصل فرمائید

02089989080

02089988118

13Ashbourne Parade

(Off hanger lane roundabout) London, W5 3QS

(Nearset Tube: Hangerlane)



info@persianweekly.co.uk

## ورزشی ایران و جهان



در پی مصاحبه تند علیه فدراسیون فوتبال افتاد

# اخراج علی کریمی از تیم ملی



علی کریمی همیشه توسط مدیر برنامه هایش کنترل می شود، او تمام سعی اش این است که کریمی حرف نزند و مخصوصاً با خبرنگاران درددل نکند و برای همین در برخی از روزها به کمک دوستان مطبوعاتی، مصاحبه هایی را از طرف خودش و به نام کریمی به رسانه ها می دهد تا اینگونه ارتباط رسانه و کریمی حفظ شود. بازیکن تکنیکی تیم ملی زبان بسیار تندی دارد و کمتر پیش می آید که بتواند حرف هایی را که «نباید» بزند به زبان بیاورد و برای همین وقتی موتورش گرم می افتد دیگر علی کفاشیان، علی آبادی یا علی دایی برایش تفاوتی ندارد و همه را به چشم نقد و زبان اعتراض به چالش می کشد. چند روز قبل خبرنگاری شماره کریمی را می گیرد تا مصاحبه یی با او داشته باشد و ناگافل زمانی به او زنگ می زند که دل کریمی گرفته و به دنبال فرصتی برای خالی کردن ذهنش می گردد و برای همین بدون ترمز حرف می زند و زمین و زمان را به هم می دوزد. علی کریمی این بار نوک پیکان انتقاداتش را به سمت تشکیلات فدراسیون و نحوه عملکردشان در این چند ماهه برد و به گونه یی سخن گفت که گویی دشمنانش در فدراسیون مشغول به فعالیت هستند و قبلاً مشکلاتی را برایش به وجود آورده اند.

او با اشاره به وضعیتش گفت: «بدترین فدراسیون ۱۰ سال اخیر فوتبال ایران را در اختیار داریم» و ادامه داد: «در ۱۰ سالی که در تیم ملی بودم، وضعیت را تا بدین حد ضعیف و بی برنامه ندیدم» کریمی خیلی شفاف به ضعف های مدیریتی کشور اشاره و اعلام کرد: «به نظر من نه تنها جلو نرفتیم بلکه در حال پسرفت هم هستیم» این صحبت ها نه تنها به مذاق فدراسیون نشینان خوش نیامده بلکه آنها را وادار ساخته تا برخورد جدی را در دستور کارشان قرار دهند و به گونه یی در جهت حفظ اقتدارشان تصمیماتی را لحاظ کنند.

بازیکن اخراجی تیم ملی فوتبال گفت: امیدوارم مشکل آقایان با تنبیه من حل شود اما برخی قصد جنجال آفرینی دارند. «علی کریمی» اظهار داشت: فقط یک گفت و گوی تلویزیونی انجام دادم و بازتاب آن در رسانه های مکتوب منتشر شد. پس از آن مصاحبه دیگر با هیچ رسانه ای گفت و گو نکرده ام اما برخی قصد ایجاد جنجال آفرینی در تیم ملی را دارند و می خواهند سواستفاده کنند. وی افزود: هرگز نگفته ام عقده رکوردشکنی دارم. هیچ مشکلی با علی دایی نداشتم. صبح زود اردبیل را ترک کردم و به دویب آمدم و با هیچ بازیکنی هم صحبت نکرده ام. کریمی عنوان کرد: حرف هایی که در آن مصاحبه زدم، جهت بهبود شرایط تیم ملی و فوتبال ایران بود. به هیچ عنوان قصد تهمت زدن به کسی را نداشتم و نمی خواستم شخصی را تضعیف کنم. فدراسیون هر حکمی بدهد می پذیرم اما باید قبول کرد مشکل فوتبال ایران با محرومیت من حل نمی شود. فقط هشدار دادم اما برخی نیز از زبان من حرف هایی را نوشتند که هرگز آنها را نگفته ام. کاپیتان تیم ملی اظهار داشت: حرف هایی را که زدم، تکذیب نمی کنم اما برخی قصد جنجال آفرینی دارند و می خواهند با دایی تسویه حساب کنند و این حرف ها را از زبان من بیان می کنند. وی افزود: تیم ملی اکنون به آرامش نیاز دارد. اکنون به امارات آمده ام؛ البته اگر فدراسیون دوباره احضارم کند، به تیم ملی برمی گردم. حاضر نیستم حرف هایی را که زده ام تکذیب کنم اما برخی از زبان خودشان با من مصاحبه کردند.

## حیدری در جام تختی کشتی می گیرد



کاپیتان تیم ملی کشتی آزاد اعلام کرد با وجود مصدومیت شدید از ناحیه کتف در جام بین المللی تختی کشتی خواهد گرفت. علیرضا حیدری که پس از یکسال دوری از کشتی در جام علی یف از ناحیه کتف آسیب دید با اشاره به این که تا ۲۰ روز دیگر نباید به روی تشک برود گفت: با کادر فنی صحبت کرده ام و این هفته مرور فن را دوباره آغاز کرده ام و از هفته آینده نیز تمریناتم را پی خواهم گرفت.

## شیرهای قطبی نصف جهان را فتح کردند



در هفته پایانی لیگ برتر فوتبال تیم پرسپولیس با غلبه بر سپاهان اصفهان بر بلندای قهرمانی این مسابقات ایستاد. در هفته سی و چهارم لیگ برتر ایران تیم های پرسپولیس و سپاهان از ساعت ۱۶:۳۰ دقیقه در ورزشگاه آزادی به مصاف هم رفتند که در نهایت سرخپوشان با نتیجه دو بر یک به پیروزی دست یافتند.

در نیمه نخست این بازی دو تیم به تساوی یک بر یک رضایت دادند. در نیمه دوم تیم پرسپولیس در وقت اضافه توسط سپهر حیدری گل برتری را به ثمر رساند تا قهرمانی خود را در لیگ برتر مسجل کند. این مسابقه به قضاوت سعید مظفری زاده انجام شد. از تیم پرسپولیس حسین کعبی و علیرضا نیکبخت واحدی و از تیم سپاهان مسعود همای، ابراهیم لوینیان، هادی جعفری، حسین کاظمی، احسان حاج صفی، ابوالهیل، عماد رضا و محسن حمیدی کارت زرد دریافت کردند.

از تیم پرسپولیس مسعود زارعی در وقت اضافه با کارت قرمز روبه رو شد. گل های تیم پرسپولیس را در این بازی محسن خلیلی در دقیقه ۱۷ و سپهر حیدری در دقیقه ۶۰+۹۰ و تک گل سپاهان را احسان حاج صفی در دقیقه ۲۹ به ثمر رساندند. پرسپولیس با ۵۹ امتیاز به قهرمانی هفتمین دوره لیگ برتر فوتبال دست یافت و سپاهان با ۵۸ امتیاز در رده دوم قرار گرفت.

اسامی پرسپولیس: مهدی واعظی، نصرتی (۴۶ نیکبخت)، حیدری، زارعی، باقری ها، باقری، آقایی (۶۲ ماته)، آشویی، کعبی (۸۰ بادامکی)، نوری و خلیلی

سرمربی: قطبی

اسامی سپاهان: همای، عقیلی، عزیز زاده، لوینیان، جعفری، کاظمی، کاظم، حاج صفی، ابوالهیل (۷۹ پای)، سید صالحی (۷۳ حمیدی)، عمادرضا (۸۸ مجیری)

سرمربی: ویرا



## مدرسه فارسی اوستا در کینگستون

کلاسهای آموزش زبان فارسی جهت خواندن، نوشتن و مکالمه صحیح و تضمین موفقیت

در امتحانات

فارسی GCSE و A' level

کلاسهای متنوع ورزشی توسط مربی از:

REPs (registered exercise professionals)  
The Quaker Meeting House  
Eden Street 78  
Kingston Town Centre (Next to Primark)  
avesta\_farsi@hotmail.co.uk

تلفنهای تماس:

020 8241 3833

079 3088 6194



info@persianweekly.co.uk

با پیروزی در ضربات پنالتی

## “منچستر یونایتد” قهرمان جام باشگاههای اروپا شد



مسکو- تیم فوتبال “منچستر یونایتد” انگلیس با شکست “چلسی” در فینال مسابقات قهرمانی باشگاههای اروپا که در ورزشگاه “لوژنیک” مسکو برگزار شد، مقام قهرمانی پنجاه و سومین دوره این مسابقات را کسب کرد.

این دیدار چهارشنبه شب در حضور بیش از ۶۰ هزار تماشاگر که عمده آنان انگلیسی بودند و در هوای بارانی مسکو به قضاوت “میشل لوبوش” از اسلواکی برگزار شد.

پس از آنکه دو تیم ۹۰ دقیقه وقت قانونی مسابقه و دو زمان ۱۵ دقیقه ای را با نتیجه یک بریک مساوی به پایان بردند، ضربات پنالتی تعیین کننده قهرمان این دوره از مسابقات شد.

گل تیم منچستر یونایتد در دقیقه ۲۶ توسط “کریستیانو رونالدو” و گل مساوی چلسی توسط “فرانک لمپارد” در دقیقه ۴۵ به ثمر رسید.

پس از ۱۲۰ دقیقه تلاش دو تیم و در شرایطی که باران به شدت می بارید، در ضربات پنالتی این تیم “منچستر یونایتد” بود که در مجموع با نتیجه ۶ بر ۵ حریف سرسخت خود را شکست داد و به قهرمانی رسید.

میزان جایزه نقدی تیم قهرمان جام باشگاههای اروپا ۱۰۸ میلیون یورو اعلام شده است.

سپ بلاتر، میشل پلاتینی، بکن بائر، یوری لوژکف (شهردار مسکو) و برخی شخصیت‌های دیگر ورزشی از تماشاگران ویژه این مسابقه بودند.

فینال جام باشگاههای اروپا برای نخستین بار در مسکو برگزار شد.

بیش از چهار هزار و پانصد پلیس و ماموران امنیتی در مسکو برای برگزاری فینال جام قهرمانان اروپا به حال آماده باش درآمده و با استفاده از ۶۵ هزار دوربین کارگذاشته شده در مناطق مختلف این شهر بویژه محل اسکان طرفداران انگلیسی و نیز خیابانهای منتهی به ورزشگاه “لوژنیک”، کنترل اوضاع را در دست دارند.

حدود ۴۰ هزار تماشاگر انگلیسی برای دیدن رقابت تیم های منچستر یونایتد و چلسی وارد مسکو شده اند، دولت روسیه اجازه داده است این افراد بدون اخذ ویزا و تنها با ارایه بلیط مسابقه و گذرنامه معتبر حداکثر برای سه روز در مسکو بسر ببرند.

اگرچه قیمت بلیط دیدار فینال جام قهرمانان اروپا در مسکو بین ۳۰۰ تا ۲۵۰۰ یورو اعلام شده بود ولی در بازار سیاه این نرخ تا حدود پنج هزار یورو نیز گزارش شد. بازیکنان تیم “منچستر یونایتد” در میان تشویق هواداران خود در ورزشگاه جام قهرمانی را دریافت کرده و جشن پیروزی به راه انداختند.

## تدارک برای تنیس اوپن فرانسه

### منهای رادیک، به اضافه نادال

دومین گرنند اسلم امسال تنیس جهان که همانا مسابقات اوپن فرانسه است از دوشنبه آینده در پاریس شروع می شود و این در حالی است که اندی رادیک نفر ششم تنیس جهان از آمریکا از حضور در این رقابت ها انصراف داده است.

او که از ناراحتی شانه رنج می برد، در هر دو سال گذشته در همان مرحله نخست در رولان گاروس حاشیه نشین شده و با شرایط فعلی وقت دارد که خود را برای گرنند اسلم بعدی که ویملدون است و دو هفته بعد از اتمام پاریس در انگلیس و در حومه شهر لندن به راه می افتد، آماده کند. از آن جا که او روی زمین های خاکی خوب نیست و در عوض روی چمن قوی عمل می کند، دور ماندن وی از پاریس و حضورش در ویملدون، لابد عارضه و ایرادی را متوجه وی و همچنین دوستداران تنیس نخواهد کرد.

رادیک ۲۶ ساله به دلیل عارضه فوق مجبور شده بود در نیمه نهایی رقابت های اوپن ایتالیا در رم نیز صحنه را خالی بگذارد و برای مداوا به آمریکا بازگردد. با این حال گمان می رود که تنیسور راست دست آمریکایی نه تنها به ویملدون برسد، بلکه برای حضور در کوپینز کلاب، تورنمنتی که یک هفته مانده به ویملدون پایان می گیرد و تدارکی عالی برای آن رقابت ها است و در شهر لندن سر می گیرد، نیز مشکلی نداشته باشد.

## فرگوسن: تاحدی دست سرنوشت در قهرمانی منچستر یونایتد نقش داشت



آلکس فرگوسن سرمربی تیم فوتبال منچستر یونایتد معتقد است که تا حدی دست سرنوشت در پیروزی تیمش در دیدار پایانی لیگ قهرمانان اروپا در برابر چلسی نقش داشته است. منچستر یونایتد در فصلی که پنجاهمین سالگرد فاجعه هوایی مونیخ برای این تیم است موفق شده است هردو جام لیگ برتر انگلیس و لیگ قهرمانان اروپا را به ورزشگاه اولد ترافورد بازگرداند.

فرگوسن چهارشنبه شب پس از پیروزی شش بر پنج تیمش بر چلسی با ضربات پنالتی گفت: “تا حدی این احساس وجود دارد که دست سرنوشت باعث این موفقیت شد ( که ۵۰ سال پس از فاجعه هوایی مونیخ و فتح جام در سال ۱۹۶۸ ) به دست آمد. وی افزود: “این نخستین بار است که تیم من در یک دیدار بزرگ با ضربات پنالتی پیروز می شود.”

انتقال یکروزه ارز به ایران و بالعکس  
با بهترین قیمت

با سابقه طولانی و درخشان در کشور انگلستان

67 High Street Harrogate HG2 7LQ

Tel: 011 3216 5327- 075 1528 1302 - 077 7960 0870 Registered No: 6357955

صرافی  
کاسپین



info@persianweekly.co.uk

## ورزشی ایران و جهان



# از چهار گوشه جهان

## «کان» و رکوردهایش



دروازه بان قدیمی فوتبال آلمان با ثبت چندین رکورد، از جهان حرفه ای وداع کرد و دستکش هایش را آویخت. اولیور کان پس از دستیابی به نصاب بیش از پانصد بازی باشگاهی در بوندس لیگا وارد بازنشستگی شد.

کان ۲۸ ساله که روز یکشنبه پس از انجام سی و چهارمین بازی بایرن در فصل جاری و خاتمه فصل کفش هایش را آویخت، موفق شد رکورد ۵۵۷ بازی در بوندس لیگا را ثبت کند.

کان موفق شد صاحب بیشترین تعداد برد (۳۱۰) شود و توانست در ۱۹۶ دیدار دروازه اش را از دریافت گل مصون نگه دارد که از این نظر، رکورد جاودانه خلق کرد.

این دروازه بان بازنشسته قرار است در یک دیدار سمبلیک میان بایرن و ستارگان تیم ملی، رسماً از دنیای فوتبال کنار رود.

## کریس رونالدو کاپیتان پرتغال شد

کریستیانو رونالدو، هافبک- مهاجم پرتغالی منچستر یونایتد انگلیس در جام ملت های اروپا بازوبند کاپیتانی کشورش را به بازو خواهد بست. لوئیسه فلیپه اسکولاری، سرمربی برزیلی تیم ملی پرتغال اعلام کرد بازیکن ۲۳ ساله عضو منچستر با پوشیدن پیراهن شماره ۷، مسئولیت کاپیتانی این تیم را برعهده خواهد گرفت. این بازیکن که در فصل جاری همراه منچستر درخشش فوق العاده ای داشته و به عنوان بازیکن برتر فوتبال انگلیس انتخاب شده، تاکنون برای تیم ملی پرتغال ۵۴ بازی انجام داده و ۲۰ گل زده است.



## دل پیه رو و کاسانو در اردوی ملی ایتالیا

سرمربی تیم ملی فوتبال ایتالیا فهرست اسامی بازیکنان دعوت شده این تیم برای حضور در دور پایانی یورو ۲۰۰۸ را اعلام کرد. روبرتو دونادونی، سرمربی ایتالیا با دعوت دل پیه رو و کاسانو هواداران دو تیم یوونتوس و سمپدوریا را نیز با خود همراه ساخت.

دعوت شده ها عبارتند از:

- \* دروازه بانان: بوفون (یوونتوس)، آملیا (لیورنو) و دسانتیس (سویا)
- \* مدافعین: کاناوارو (رئال مادرید)، ماتراتزی (اینتر میلان)، پانوچی (رم)، بارزالی (پالرمو)، زامبروتا (بارسلونا)، کیه لینی (یوونتوس) و گروسو (لیون)
- \* مهاجمین: تونی (بایرن مونیخ)، دل پیه رو (یوونتوس)، دی ناتاله (اودینزه)، بوریلو (جنووا)، کوالیارا (اودینزه) و کاسانو (سمپدوریا)

## نماد پارالمپیک پکن معرفی شد

نماد رقابت های پارالمپیک ۲۰۰۸ پکن معرفی شد. در فاصله ۱۰۵ روز تا آغاز این مسابقات، این نماد که تصویر یک ورزشکار معلول در حال حرکت است که همبستگی آسمان، زمین و انسان را تداعی می کند، به نمایش گذاشته شد. سه رنگ به کار رفته در این نماد قرمز (سر)، آبی (بدن) و سبز (پایه) به ترتیب تجسمی از خورشید، دریا و زمین است.

## درهای شهر ممنوعه در پارالمپیک باز می شود

رئیس کمیته بین المللی پارالمپیک از مسئولان برگزارکننده خواست درهای شهر ممنوعه را در این بازی ها باز کنند. در نامه سر فیلپ کردان آمده است: بگذارید علاقمندان به شعارهای جهانی المپیک مشخص شوند چرا که برای اهالی المپیک تفاوتی میان این تورنمنت و المپیک وجود ندارد. شعارهای پرچم المپیک در پرچم پارالمپیک تغییر نکرده است؛ اما کاهش تماشاگران، بازیکنان را آزار می دهد. شاید بازدید از شهر ممنوعه بهانه ای برای حفظ تماشاگران تا پایان این دیدار ها باشد. به نظر می رسد پاسخ دولت چین به این درخواست مثبت باشد.

## رئال ۴ گل از النصر عربستان خورد!

قهرمان فوتبال اسپانیا (لالیگا) مقابل النصر عربستان تن به شکست ۴ بر یک داد. النصر عربستان که نام هایی چون محمد الدعایه و نشاط اکرم را در ترکیب خود داشت، برابر بزرگان اسپانیا به پیروزی جالب ۴ بر یک دست یافت. تک گل رئال مادرید را در این بازی آرین روبن به ثمر رساند. در این دیدار دوستانه کلیه بازیکنان سرشناس رئال مادرید به احترام ماجد عبدا. به میدان آمده و برای دقایقی بازی کردند.

## یک ژاپنی در «سن اتی یین»

«دایسوکی ماتسوی» بازیکن ژاپنی با عقد قراردادی به تیم فوتبال سن اتی یین فرانسه پیوست. ماتسوی که چهار سال در تیم لومان عضویت داشت روز گذشته قرارداد خود را با تیم سن اتی یین امضا کرد. ماتسوی در ۳۵ بازی که برای تیم لی مانژ انجام داد ۵ گل به ثمر رساند.

## واژه: آرسنال فصل آینده قوی تر می شود

سرمربی تیم آرسنال انگلیس گفت: در فصل بعد خواهان تقویت هر چه مطلوب تر هستیم و قوی تر هم خواهیم شد. آرسن واژه عنوان کرد: در فصلی که پشت سر گذاشتیم، آرسنال در عین گرایش به جوانگرایی، تیمی قابل اعتنا و قدرتمند بود. وی ادامه داد: با وجود ترک تیم از سوی بازیکنانی با تجربه و بسیار تأثیرگذار مانند تیری آنری، آرسنال تا هفته های پایانی جدالی چشمگیر در راه قهرمانی داشت. ما فقط در اواخر فصل مرتکب اشتباهی شدیم که همین سبب شد آرسنال نتواند قهرمانی را از آن خود سازد.

## جدایی «دیه گو میلیتو» از ساراگوسا

شاید فقط سقوط از لالیگا می توانست مهاجم آرژانتینی ساراگوسا را از این تیم جدا کند. دیه گو میلیتو، مهاجم گلزن رئال ساراگوسا در پی سقوط تیمش به دسته دوم اسپانیا، قصد جدایی از این تیم را دارد. وی که در تابستان گذشته از رئال مادرید پیشنهاد بسیار خوبی دریافت کرده بود، اکنون حاضر است با پیشنهادی متوسط به رئال مادرید منتقل شود. میلیتو که می کوشید برادرش گابریل را نیز برای ترک بارسلونا و پیوستن به رئال مادرید ترغیب کند، پس از مصدومیت حادث شده برای برادرش از این پروژه ناامید شد.

# شروع موفق سلتیکز در برابر دیترویت

در اولین بازی از ۷ مسابقه مقرر بین باستون سلتیکز و دیترویت پیستونز در مرحله نیمه نهایی لیگ حرفه ای بسکتبال آمریکا (N.B.A) و در سری دیدارهایی که باید آن را فینال کنفرانس شرق این مسابقات خواند. کوبین گارنت ۲۶ امتیاز و ۹ ریباندو پال پی یرس ۲۲ امتیاز را به ثبت رساندند تا تیم شان (باستون)



در برابر رقیب به برتری ۷۹-۸۸ برسد و پانزدهمین برد متوالی خانگی اش را به دست بیاورد و در شروع کار ۱۰- از دیترویت پیش بیفتد.

برای شکل گیری توفیق سلتیکز کندریک پرکینز هم ۱۰ امتیاز و راخون روندو ۱۱ امتیاز و ۷ اسبست (پاس گل) را به نام خود منظور کردند و به این ترتیب تیمی که در مرحله اول لیگ نیز با رسیدن به رکورد ۶۶ برد و ۱۶ باخت به بهترین حد نصاب دست یافته بود. قدمی دیگر به سمت فینال لیگ برداشت. با این وجود نباید فراموش کرد که یاران گارنت، پی یرس و ری آلن در هر دو مرحله قبلی پیکارهای امسال پلی اف کارشان در برابر رقبای خود آتلانتا هاوکز و کلیولند کاولیرز به دیدار هفتم کشیده شد و هیچ یک را با برتری قاطع نبردند ولی امیدوارند مسابقه با پیستونز خلاف این باشد.

در اردوی پیستونز که قهرمان سال ۲۰۰۴ لیگ و نایب قهرمان سال ۲۰۰۵ این پیکارها است. تای شاون پرینس با ۱۶ امتیاز و آنتونیو مک دایس با ۱۴ پوئن و ۱۱ ریباند بهترین های دیدار دیروز بودند. بازی دوم بین دو تیم، صبح فردا (جمعه) باز در باستون برگزار می شود.

چانسسی بیلاپز که در مرحله قبلی پلی اف در سه بازی آخر دیترویت در برابر اورلاندو به دلیل ناراحتی کشاله ران غایب بود، در بازگشت به میدان ۹ امتیاز و ۲ اسبست را به ثبت رساند، ولی پیستونز به رغم داشتن فرصت استراحت بیشتر در قیاس با حریف که محصول پیروزی یک طرفه تر آنها در برابر اورلاندو مژیک در مرحله قبلی پلی اف بود، دیروز از سلتیکز پرنشاط تر نشان دادند و زودتر از آنها خسته شدند.

chiswick auctions

# حراجی بزرگ چیزیک

حراج انواع عتیقه های ایرانی و خارجی



**Auctions Held Every Tuesday starting at 12 Noon**

Viewing Auctions

Sunday 12pm–6pm Monday 10am–6pm

Tuesday 10am until sale starts at Noon

Bringing items in for sale or valuation

Wednesday, Thursday, Friday 10pm– 6pm

1 Colville Road, London. W3 8BL tel:020 8992 4442  
Nearest Tube Station: Chiswick Park and Acton Town Station  
info@chiswickauctions.co.uk www.chiswickauctions.co.uk



info@persianweekly.co.uk

## حوادث

### استخدام دو مزدور برای بیرون کردن مستأجر



مرد صاحبخانه که برای بیرون کردن مستأجر، با کمک دو شرور خانه اش را به آتش کشیده بود، به زندان و پرداخت دیه و خسارت محکوم شد.

به گزارش خبرنگار ما، یک سال قبل مرد ۴۸ ساله ای با مراجعه به دادسرای ناحیه ۱۱ تهران ضمن تسلیم شکایتی به بازپرس پرونده گفت: حدود هفت سال پیش در یکی از کوچه های خیابان ۱۵ خرداد یک خانه کلنگی را با پیش پرداخت چهار میلیون تومان و ماهیانه ۱۰۰ هزار تومان به صورت دربست اجاره کردم. حدود شش سال با افزایش مبلغ اجاره همراه همسر و سه فرزندم در آن خانه زندگی کردیم. سال هفتم نیز پس از تجدید قرارداد، صاحبخانه پذیرفت دریافت اجاره ۲۴۰ هزار تومان در ماه همچنان در خانه سکونت داشته باشیم. اما چندی بعد، یک شب صاحبخانه به در خانه ما آمد و گفت: «خانه را به یک بساز و بفروش فروخته است. بنابراین از ما خواست خیلی سریع آنجا را تخلیه کنیم. با شنیدن این حرف در حالی که شوکه شده بودم به او اعتراض کرده و گفتم: طبق قرارداد هفت ماه از مهلت قانونی ما باقی مانده است. در حال حاضر نیز نمی توانم خانه جدیدی پیدا کنم. اما سیروس - صاحبخانه - با عصبانیت تهدید کرد که اگر خانه را تخلیه نکنم پشیمان خواهم شد. من هم بدون توجه به تهدید هایش به داخل خانه برگشتم.

پس از آن، صاحبخانه ام چند بار دیگر تلفنی یا با مراجعه به مغازه کفاشی ام تهدیدهایش را ادامه داد. و سرانجام یک شب که در خانه تنها بودم، زنگ خانه به صدا درآمد. وقتی در را باز کردم دو موتورسیکلت سوار را در برابر خود دیدم. آنها بدون مقدمه مرا مورد ضرب و شتم قرار داده و از من خواستند طی یک هفته خانه را تخلیه کنم.

آتش نشانی را در حال خاموش کردن شعله های آتش دیدم. پس از حدود یک ساعت، مأموران آتش را خاموش کردند اما در این حادثه همسر و پسر ۶ ساله ام دچار سوختگی شدید شدند که با آمبولانس به بیمارستان سوانح و سوختگی منتقل شدند. بخش عمده وسایل زندگی مان نیز در آتش سوخت. بازپرس پرونده پس از طرح این شکایت، از مأموران تجسس کلانتری ۱۱۳ خواست در این باره تحقیق و صاحبخانه را برای بیان توضیحات به دادسرا منتقل کنند. کارآگاهان تجسس کلانتری نیز پس از تحقیقات فنی و پلیسی و تحقیق از شهود حادثه و سرخ هایی که از موتورسیکلت سواران شرور به دست آورده بودند، آنها را در مخفیگاهشان در خیابان مولوی شناسایی و دستگیر کردند. دو مرد اجیر شده در بازجویی های پلیسی با پذیرفتن آتش زدن خانه مرد مستأجر در حضور کارآگاهان اعتراف کردند در قبال دریافت ۳۰۰ هزار تومان از سیروس - صاحبخانه - این مأموریت را انجام داده اند. مأموران با اعتراف های متهمان، پرونده سیروس و همدستانش را به دادسرا فرستادند. سیروس در دفاع از اتهام های وارده به - بازپرس پرونده - گفت: حدود هفت سال پیش توسط یکی از دوستانم، خانه ام را به مصطفی - مستأجر - اجاره دادم. او و خانواده اش بیش از شش سال با آرامش کامل در آنجا زندگی کرد. اما چون خانه ام کلنگی بود و امکان داشت هر لحظه فرو ریزد و من هم انتظار بروز حادثه تلخ برای مستأجرم را نداشتم (!) در نتیجه خانه را فروختم. به مستأجرم هم دو ماه فرصت دادم تا خانه را تخلیه کند. اما او زربار نمی رفت تا این که به توصیه یکی از دوستانم دو مرد را برای ترساندن آنها به خانه شان فرستادم. البته قرار نبود آنها خانه را به آتش بکشند یا مرد مستأجر را مورد ضرب و شتم قرار دهند. بلکه از آنها خواسته بودم به طور دوستانه از مصطفی بخواهند تا خانه را تخلیه کند که متأسفانه آن حادثه تلخ رخ داد. پرونده مرد صاحبخانه و دو مرد شرور با صدور قرار مجرمیت و کیفرخواست به دادگاه فیاض بخش ارجاع شد. دادگاه نیز مرد صاحبخانه را به هشت ماه زندان و پرداخت ۹ میلیون تومان خسارت و دیه به شاکی محکوم کرد. دو مرد شرور نیز با حکم دادگاه به ۱۵ ماه زندان و ۷۴ ضربه شلاق و پرداخت پنج میلیون تومان جزای نقدی و خسارت به شاکی پرونده محکوم شدند. حکم متهمان از سوی قضات دادگاه تجدیدنظر استان تهران نیز تأیید شد.

پس از فرار آنها بلافاصله با صاحبخانه تماس گرفتم و با عصبانیت گفتم از او به دادگاه شکایت می کنم. اما سیروس با ابراز بی اطلاعی از حمله موتورسیکلت سواران گفت: ممکن است خریداران خانه این افراد را اجیر کرده باشند و من هم دخالتی در این ماجرا ندارم. وی افزود: دو ماه از این ماجرا گذشته بود که یک روز عصر در مغازه ام سرگرم کار بودم که ناگهان همسرم تلفنی به من خبرداد خانه آتش گرفته است. وقتی خودم را به خانه رساندم مأموران



## Street Claim Solution Expert Specialist for Injury Claims

S.C.S.



حادثه خبر نمی کند  
دریافت خسارت از  
بیمه را به کادر مجرب  
و وکیل های متخصص ما  
واگذار کنید

دریافت خسارت های جسمی و مالی ناشی از تصادفات خیابانی در UK و اروپا  
دریافت خسارت ناشی از حوادث در آپارتمان منزل یا مجامع عمومی  
دریافت خسارت ناشی از حوادث در محل کار  
دریافت خسارت و درآمد شخص آسیب دیده ناشی از حوادث در مدت بیکاری  
تعویض اتومبیل تصادفی با اتومبیل جدید با مدرک PCO  
دریافت خسارت ناشی از هر گونه حادثه دیگر

شما موظف به پرداخت هیچ گونه هزینه ای نخواهید بود حتی اگر پرونده شما برنده نشود.

اگر که خود شما مقصر در تصادفات بوده اید با ما تماس بگیرید تا که از حقوق فردی خود مطلع گردید

Tel/Fax: 020 8655 2614

Mobile: 077 37 185 193

Email: scs\_ltd@yahoo.co.uk

45 Stroud Green way, Croydon, CR0 7DU

همکاران حرفه ای. مهربان و دلسوز ما  
آماده خدمت و همکاری به هموطنان عزیز هستند



info@persianweekly.co.uk

## دختری ۷ ساله از گرسنگی در شهر برمینگهام در گذشت

به نقل از وب سایت مترو: دختری ۷ ساله از گرسنگی در شهر برمینگهام در گذشت. ۵ خواهر و برادر او در حال حاضر نیز در بیمارستان بستری می باشند. به گزارش پلیس جسد خیرا ایشاق در خانه در ساعت ۵:۰۰ صبح پیدا شده است. همسایه این دختر ۷ ساله دیده بود که بچه های این خانه در حال خوردن نانهای هستند که برای پرند ه روی زمین ریخته شده بود، وی با دیدن چنین عملی به پلیس اطلاع می دهد. به گزارش ITV زمانی که پلیس به منزل خیرا می رسد شاهد ۶ خواهر و برادر ناتوان و لاغر می باشد. آنها به سرعت به بیمارستان کودکان بیرمینگهام انتقال داده می شوند ولی متاسفانه جیرا در بیمارستان جان خود را از دست می دهد. آنجا کردن ۳۳ ساله و جواند حمزه ۲۹ ساله مادر و پدر خوانده این ۶ فرزند به جرم بی توجهی به کودکان در روز شنبه در دادگاه حضور داشتند. خانم جمیلا به یکی دیگر از همسایه ها گفت: "چند ماهی هست که زیاد این خانواده را نمی بینیم. جیرا الان نزدیک به سه ماه هست که به مدرسه نرفته است." او همچنان اضافه کرد: "جیرا با پسر خاله من هم کلاس هست. پسر خالم گفت که الان سه، چهار ماه از جیرا در مدرسه خبری نیست. خیلی عجیب است چون من همیشه بچه ها را با مادرشان می دیدم که به مدرسه می روند، ولی مدتیست که این کار را انجام نمی داد، آنها در آن زمان بسیار سالم به نظر می رسیدند." مرگ این دختر جوان به دست پلیس در حال بررسی می باشد.

یکی از همسایگان که دوست ندارد نامی از آن شود گفت "ما اصلا انتظار چنین اتفاقی را نداشتیم، الان حدود به یک سال است ما که این خانواده در شرایط خوبی به سر نمی برند ولی قبل از آن بسیار خوشحال و سالم به نظر می رسیدند. حتی رفتار و زندگی بچه ها بسیار عادی بود ولی به طور ناگهانی از آنها دیگر خبری نشد، خانه آنها تمیز نیست من فقط پنج خانه با آنها فاصله دارم و اصلا نمیدانستم که همسایه های من در چه وضعی زندگی می کنند" یکی دیگر از همسایه ها اضافه کرد که پلیس تا نزدیک به چهار ساعت بیرون از خانه منتظر ماندند تا امبولانس در نیمه شب رسید. به گزارش اخبار ITV به دلیل نفس تنگی یکی از بچه ها به پلیس زنگ زده شد و وقتی پلیس به خانه رسید شاهد دیدن ۶ بچه لاغر و ناتوان روی تشک که بر روی زمین قرار داشت بودند. جیرا دختر ۷ ساله و بقیه خواهر برادرش به بیمارستان انتقال داده شدند.

یک سال پس از وقوع جنایت فاش شد

## خواستگار، مادر دختر مورد علاقه اش را به قتل رساند

کارآگاهان جنایی پس از گذشت یک سال از قتل زنی میانسال توانستند تنها مظنون این جنایت را بازداشت کنند. جسد ریحانه اردیبهشت ماه سال گذشته در یک کانال آب پیدا شد و تحقیقات پلیسی فاش کرد او قربانی نقشه انتقام جویانه خواستگار دخترش شده است.

بعد از ظهر روز دوم اردیبهشت ماه سال گذشته متخصصان پزشکی قانونی و کارآگاهان جنایی تهران در پی دریافت گزارشی مبنی بر کشف جسد یک زن در کانال آب منطقه گلبرگ به محل حادثه رفتند و جنازه این زن مجهول الهویه را که دست و پایش با تسمه بسته شده بود و داخل گونی قرار داشت مورد بررسی قرار دادند.

آنان متوجه شدند این زن بر اثر خفگی و انسداد مجاری تنفسی در مکان دیگری به قتل رسیده و سپس جسدش داخل کانال آب انداخته شده است. بعد از انتقال پیکر زن ناشناس به پزشکی قانونی کارآگاهان به دستور بهروز هنرمند - بازپرس ویژه قتل - تلاش برای شناسایی هویت وی را ادامه دادند و چندی بعد متوجه شدند مشخصات زنی به نام ریحانه که نامش در فهرست افراد مفقودی به ثبت رسیده شباهت زیادی با جنازه کشف شده دارد. خانواده این زن ۴۰ ساله به نام ریحانه نخستین روز اردیبهشت - یک روز پیش از پیدا شدن جسد - با مراجعه به اداره ۱۱ پلیس آگاهی از ناپدید شدن وی خبر داده و از پلیس استمداد کرده بودند. بعد از آنکه خانواده ریحانه به پزشکی قانونی رفتند و جسد این زن را شناسایی کردند پلیس به بررسی احتمال های موجود در این جنایت پرداخت. کارآگاهان ابتدا این سوال را پیش کشیدند که آیا امکان دارد ریحانه قربانی سرقت با اقدام متجاوزانه شده و سپس به قتل رسیده باشد؟ از آنجا که پاسخ این پرسش با توجه به نظریه پزشکی قانونی و سایر قراین منفی بود، افسران جنایی این بار فرضیه انتقام جویی را مطرح کردند.

دقیق شدن در زندگی خصوصی ریحانه مشخص کرد اخیراً یک افغان ۲۸ ساله به نام محمد برای خانواده این زن مزاحمت ایجاد می کرده است. طبق اطلاعات به دست آمده محمد به دختر ریحانه علاقه مند شده و چندین بار از وی خواستگاری کرده اما هر بار با مخالفت زن میانسال مواجه شده بود.

در حالی که شکست عشقی می توانست انگیزه بی برای کشتن ریحانه تلقی شود کارآگاهان تصمیم گرفتند سرخ های دیگری نیز به دست آورند تا مدارک برای اثبات جرم جوان افغان کافی باشد. آنان متوجه شدند محمد سرایدار یک کارگاه در نزدیکی محل کشف جنازه است. فاصله کم بین کانال آب و کارگاه دلیل دیگری بود که نشان می داد مظنون ۲۸ ساله عامل این قتل است. به همین خاطر کارآگاهان با اخذ دستور قضایی به محل کار محمد رفتند تا او را بازداشت کنند اما حضور ماموران در آنجا بی نتیجه بود چرا که به گفته صاحب کارگاه مرد افغان از یک روز بعد از قتل تسویه حساب کرده و به محل نامعلوم دیگری رفته بود.

پلیس در تلاش برای پیدا کردن مدارک بیشتر در رابطه با این جنایت به بازرسی از کارگاه پرداخت. در این مرحله تسمه هایی پیدا شد که نمونه یی از آن دور جنازه ریحانه پیچیده شده بود. در حالی که دیگر تردیدی در دست داشتن جوان کینه جو در قتل وجود نداشت ردیابی های گسترده برای پیدا کردن او آغاز شد. این جست و جو یک سال به طول انجامید تا اینکه سرانجام محمد شامگاه دوشنبه در یک مجتمع مسکونی که وظیفه سرایداری آن را برعهده داشت شناسایی و بازداشت شد.

اکنون پلیس معتقد است محمد در پی ناکامی در جلب رضایت ریحانه برای ازدواج با دختر وی تصمیم به انتقام جویی گرفته و روز حادثه پس از خروج زن میانسال از منزل او را با ترفندی فریب داده، به داخل کارگاه کشانده و سپس کشته است. با این وجود هنوز جزئیات بیشتری از این جنایت فاش نشده و تکمیل تحقیقات به پس از بازجویی از متهم موکول شده است.

## راز قتل دختر جوان در قلب مرد کفاش می تپد

مرد جنایتکار که هنگام سرقت، منشی یک آموزشگاه را به قتل رسانده بود، مجرم شناخته شد. مأموران پلیس آگاهی کرج عصر ۲۴ فروردین سال ۸۴ از قتل دختر جوانی در بلوار امامزاده حسن کرج باخبر شدند. بلافاصله گروهی از کارآگاهان همراه زارع بیدی - بازپرس کشیک جنایی - در محل قتل دختر جوان حاضر شدند. آنها پس از ورود به آموزشگاه با جسد دختر ۲۴ ساله ای به نام «سکینه» روبه رو شدند که با سیم برق خفه شده بود. در ادامه تحقیقات نیز مشخص شد، عامل جنایت پس از قتل دختر جوان پول و طلاهای او را سرقت کرده است. مدیر آموزشگاه نیز اظهار داشت: «سکینه» از بهمن ۸۳ مشغول به کار شده بود. امروز عصر هر چه به آموزشگاه تلفن زدم جواب نداد. به همین خاطر به موضوع مشکوک شده و بلافاصله خودم را به اینجا رساندم. وقتی در را باز کردم با جسد وی روبه رو شدم. کارآگاهان سپس به مرد کفاشی که در زیر پله ساختمان آموزشگاه کار می کرد مشکوک شده و او را تحت بازجویی قرار دادند. علیرضا در بازجویی ها گفت: من هیچ شناختی از مقتول نداشتم و عصر امروز زمانی که به محل کارم آمدم متوجه ماجرا شدم. مأموران که هیچ مدرکی علیه متهم در دست نداشتند او را آزاد کردند تا این که آذر سال گذشته علیرضا با مراجعه به اداره آگاهی گفت: «دوست معتادی دارم که هرازگاهی به ملاقاتم می آمد. بنابراین احتمال می دهم او با انگیزه سرقت سکینه را کشته باشد.» با به دست آمدن این اطلاعات، تحقیقات پلیس در این شاخه متمرکز شد. اما هیچ نشانی از او به دست نیامد. بدین ترتیب مرد کفاش برای تحقیقات تکمیلی بازداشت شد. او ابتدا با ادعاهای واهی قصد منحرف کردن مسیر تحقیقات را داشت اما سرانجام لب به اعتراف گشود و گفت: آن زمان به شدت دچار مشکل مالی شده بودم. بنابراین نقشه سرقت از آموزشگاه را طراحی کردم. بعد از ظهر روز حادثه زمانی که به محل کارم آمدم متوجه شدم در آموزشگاه باز است بنابراین بلافاصله وارد آنجا شدم. سکینه وقتی با من روبه رو شد به داد و فریاد پرداخت که همان موقع با مشت ضربه محکمی به صورتش زدم که تعادلش را از دست داد و روی زمین افتاد. سپس با سیم خفه اش کردم. پس از قتل طلا و پول های او را سرقت کرده و متواری شدم. پس از صدور کیفرخواست، پرونده به دادگاه کیفری استان تهران فرستاده شد.

EU Migration Services



STUDENT VISAS



WORKING VISAS



INVESTMENT VISAS

قابل توجه هم وطنانی که موفق به اخذ ویزای انگلستان نشده اند

متخصص در امور مهاجرت و اخذ ویزا برای کشورهای سوئد، دانمارک،

اسپانیا، کانادا، آمریکا، استرالیا و سایر کشورهای جهان

ثبت شرکت، افتتاح حساب بانکی در سایر کشورهای جهان

کلیه امور حقوقی، انحصار وراثت، طلاق و سرمایه گذاری

تلفن: ۰۲۰۷۰۳۴۷۰۱۹

همراه: ۰۷۹۱۷۵۶۵۸۰۰

83 Baker Street London W1U 6LA



info@persianweekly.co.uk

ماجرای برگرفته از روزنامه ایران

# معجزه عشق

شقایق آرمان

دستش روی فرمان بود اما مغزش فرمان نمی داد. یک گاز به نان و پنیر می زد و گاز دیگری به ماشین می داد. طول خیابان شلوغ را کج و کوله می رفت. نگاهش را از آینه می زد. با ملج و ملوچ لقمه را می بلعید. دلش برای یک کاسه آبگوشت خانگی لک زده بود. غذاهای چرب بیرون حالش را به هم می زد. یک آن نگاهش به اتوبوس کنار خیابان افتاد. داشت با پیکان قراضه اش به اتوبوس می خورد که ماجرا به

و نصرت خان مدتی توی نخ علی و خانواده اش بود. می گفت حاج حسن را چندین بار در مسجد محل دیده و می داند که همه آنها را به نیک نامی می شناسند. علی ساعت ورود و خروج شیما را بهتر از خانواده اش می دانست. به همه دوستانش می گفت شیما همسر آینده اوست. خیلی وقت ها برای دیدنش ساعت ها کنار پنجره منتظر می ماند. اما دریک غروب پر انتظار اتفاق عجیبی افتاد. علی خود را برای امتحان نهایی زبان انگلیسی آماده می کرد که با شنیدن صدای شیون از کوچه، پریشان خود را پشت پنجره رساند.

چند نفری جمعیت را کنار زدند و جسم بی جان پدر شیما را جابه جا کردند. دخترک با چشمان خیس ماشین سفید را دنبال کرد. پدر دخترک از چندی پیش دچار بیماری قلبی بود و بالاخره در آن روز خاکستری قلبش برای همیشه ایستاد.

با مرگ زود هنگام و غیرمنتظره او، شیما دچار جنون شد به طوری که در هفت روز اول وداع هر روز قابلمه ای بزرگ و دو قاشق در دست می گرفت و دم در خانه می نشست. با قاشق چند ضربه به پشت قابلمه می زد و می گفت می خواهم بابا صدایم را بشنود و زودتر به خانه بیاید.

با این حال بعد از مرگ پدر «شیما» حال علی بدتر شد. خانواده اش قبل از این ماجرا حاضر به خواستگاری نبودند. می گفتند علی هنوز در سن ازدواج نیست و باید سراغ دختری کم سن تر از خود برود. حاج حسن و رقیه خانم هم فکر می کردند با این حادثه پسرشان دست از دخترک و عشقش می کشد. پدر و مادر پیر علی جز او هفت پسر و دختر دیگر داشتند که سال ها پیش به خانه بخت رفته بودند. بنابراین دلشان می خواست بعد از تمام شدن درس علی زودتر بچه

ریخت. همیشه دلش می خواست از سکوی کوتاه کنار پنجره برای شیما یاس بچیند اما انگار دیگر نمی شد...

حتی توان مخالفت هم نداشت. وقتی پدر و مادر خانه آرزوهایش را فروختند و رفتند بدون هیچ کلامی با آنها رفت اما زیاد نتوانست طاقت بیاورد. با دور شدن از کوچه قدیمی و شیما دیگر به دنبال هیچ خط پیاده و سواره ای نمی گشت. گویی روحش را درگوری تاریک به اسارت گرفته بودند. شب ها به پشت بام خانه جدید می رفت.

با تماشای مهتاب از خداوند می خواست راه جدید و بهتری پیش رویش قرار دهد. تصمیم گرفت در روزهای اضطراب و تنهایی شیما، خود و عشقش را برای او به اثبات برساند. علی معتقد بود آدم ها را باید در شرایط سخت شناخت.

یک شب روی پشت بام خوابش برد. خواب عجیبی دید. شیما لبخند زنان با لباس سفید عروسی کنار درخت های خانه قدیمی ایستاده بود و به او گل مریم می داد...

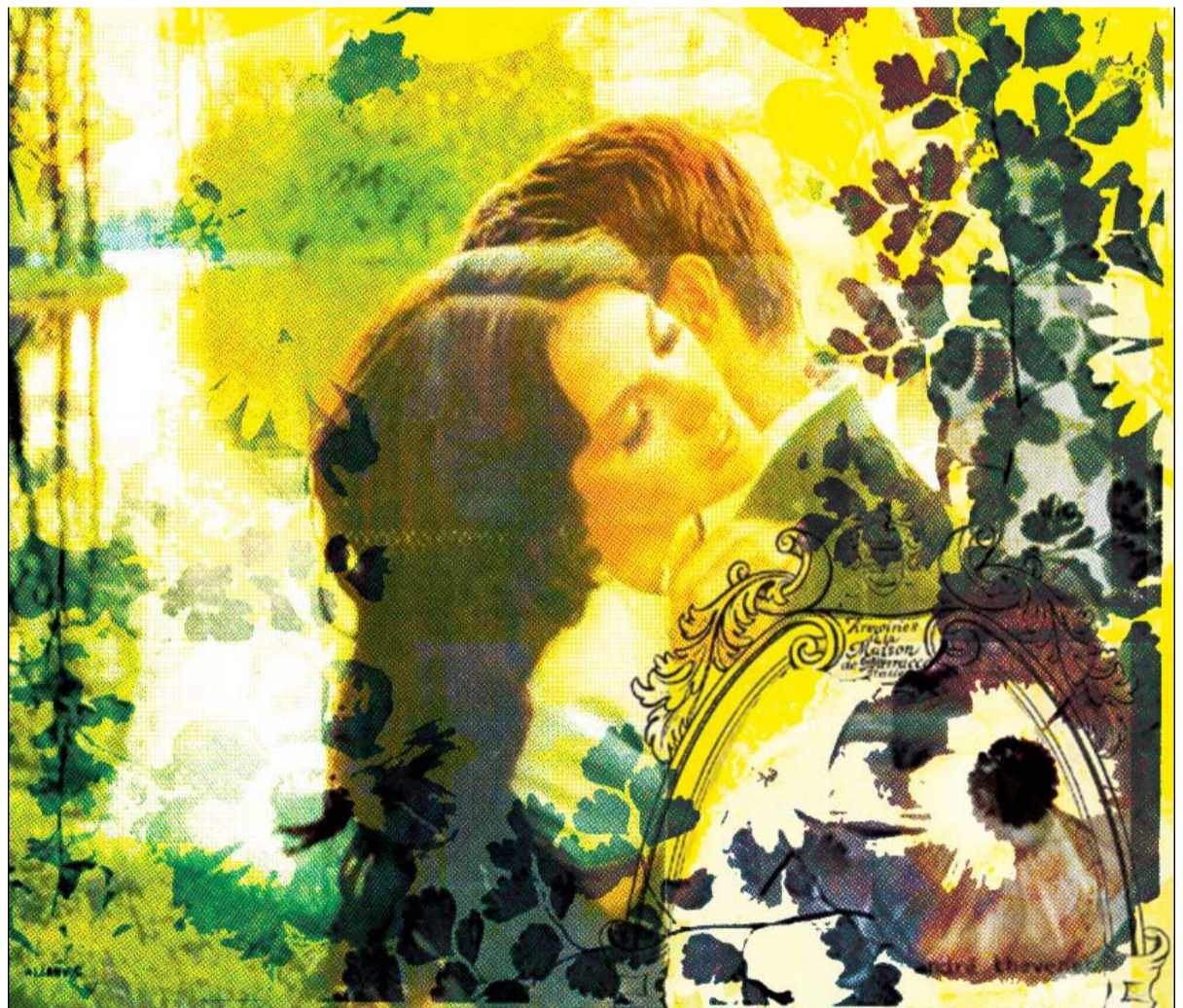
بنابراین صبح زود راهی خانه شیما شد. نرگس خانم از خانه بیرون می رفت. ابریشم جوانی دستانش لابه لای سال ها گچ تخته سیاه خوردن، به پینه می نشست. مرگ آقا نصرت هم روی پیشانی اش چروک های عمیقی انداخته بود. علی از پشت درختان مادر شیما را دید. دستانش را محکم به هم فشرد و مردانه سلام داد. خانم معلم از مدت های پیش علی و خانواده اش را دیده بود اما هیچ گاه رفت و آمدی با هم نداشتند.

علی سر به زیر انداخت و گفت: «عاشق دخترتان هستم و حاضرم برایش از جانم هم بگذرم.» نرگس خانم قبل از مرگ شوهرش می دانست پسرک همسایه روبه رویی عاشق دخترش شده حتی از علاقه شیما به علی هم کم و بیش خبر داشت. نصرت آقای خدایا مرز قبل از مرگ می گفت اگر مرد دلخواه شیما به خواستگاری آمد سخت گیری نمی کنیم، می خواهم تازنده ام عروسی دخترم را ببینم. انگار به دلش افتاده بود که آخرین روزهای زندگی اش است. نرگس خانم به علی گفت دیر آمدی. شیما حال خوبی ندارد. دکتر ها گفته اند ممکن است درمانش مدت زیادی طول بکشد. علی هم در جواب گفت حتی اگر موهایم رنگ دندانهایم شود حاضرم برای خوشبخت کردن شیما صبر کنم. از آن به بعد علی با اجازه نرگس خانم شیما را می دید. هر روز صبح قبل از طلوع آفتاب، صبحانه نخورده برایش دسته دسته گل می چید و تا جلوی خانه شان پیاده می رفت. شیما را به پیاده روی می برد. سرانجام لبخند و آرامش در زندگی شیما جا باز کرد.

علی به هر دروسری بود همراه پدر و مادرش به خواستگاری رفت. نرگس خانم به عنوان زن سرد و گرم چشیده روزگار اطمینان داشت علی می تواند دخترش را خوشبخت کند. بعد از عقد، پسر به سرپایزی رفت. در تمام آن روزهای سخت نامه های عاشقانه شیما و علی زبانزد همه بود. نرگس خانم همیشه می ترسید زندگی دخترش چشم بخورد. علی همچنان فرمان را در دست داشت. یادش آمد که تا غروب ها مسافر کشی کند. علی و شیما زیر سقف عاشقانه شان رفتند. بعد از تمام سختی هایی که کشیده بودند داشتند با خیال راحت روزگار می گذراندند تا این که آن اتفاق بد افتاد. پدر و مادر علی بعد از ازدواج پا در یک کفش کردند که نوه می خواهند. شیما و علی با هم نزد پزشک رفتند. اما در کمال ناباوری دکتر آب پاکی را روی دستانشان ریخت و گفت شما نمی توانید بچه دار شوید. رقیه خانم وقتی «از ماجرا بو برد» با عروسش سر ناسازگاری گذاشت. شیما دوباره دچار مشکلات روحی شد و پا در یک کفش کرد که طلاق می خواهد. علی هنوز باور نداشت. هر چه شیما را دلداری داد فایده ای نداشت. شیما فکر می کرد نباید زندگی و آینده شوهری را که عاشقش بود خراب کند. با این حال درمان را آغاز کردند. اما در کمال ناامیدی! علی چشمانش را تنگ کرد و به روبه رو نگاهی انداخت. قطره های شور اشک روی لقمه نان و پنیر چکید و دیگر نتوانست گاز بزند. زندگی از سه ماه پیش، با رفتن شیما غم انگیز شده بود. فردا باید برای انجام آزمایش و مقدمات طلاق که خواسته شیما بود دوباره او را می دید، اما شاید برای آخرین بار. آن شب تا صبح خوابش نبرد. نزدیک خانه پدری همسرش توقف کرد. تا صبح درسکوت از رازهایش برای خداوند گفت. در انتظار معجزه عشق بود. شیما داشت برای همیشه می رفت اما این را باور نداشت. روز بعد به آزمایشگاه رفتند. صدای کش دار یکی از کارکنان آن جا در گوشش

پیچید: «آقا خانماتان باردار هستند چقدر سنگ دل هستید که می خواهید از او جدا شوید...»

علی با شنیدن این خبر در پوست خود نمی گنجید. داشت به آسمان می رسید. شیما باورش نمی شد اما معجزه عشق کار خود را کرد و زندگی عاشقانه آن دو ادامه پیدا کرد. حالا «رضا» پسر علی و شیما پانزده سال دارد و دلش می خواهد این قصه را به گوش همه عاشقان حقیقی روی زمین برساند.



دارشندش را ببینند. به هم ریختگی روحی شیما حال علی را بدتر می کرد. لحظه به لحظه خود را عاشق تر از قبل می دید.

علی به معجزه عشق ایمان داشت. در عرض رقیه خانم و خواهرهای بزرگترش مدام به او طعنه می زدند. علی همان طور که به خیابان خیره شده بود یادش آمد که در روزهای عاشقی در خواب و بیداری شیما را جلوی چشم خود می دید. با تمام شدن مراسم چهارم، شیما با بی تابی دم غروب با مادرش به پارک نزدیک خانه می رفت و قدم می زد. در همان حال و هوا با این که اسباب کشی برای پدر و مادر علی سخت بود اما یک شب بدون این که علی را در جریان بگذارند خانه را فروختند و فردایش به پسر گفتند: «وسایلت را جمع کن که باید به محل دیگری برویم.» دل علی به شب بوهای عاشق حیا خانه خوش بود اما آوار اندوه ثانیه به ثانیه بر سرش فرو می

خیز گذشت. سرگیجه داشت. بوق های کش دار ماشین ها اعصاب کبودش را فلج می کرد.

خاطرات روزهای رفته در ذهنش می دویدند. یاد آوری لحظه هایی که بر او گذشته بود گاه گاهی لبخندی روی لبانش می آورد. پنج سال پیش در نوزده سالگی به دختر همسایه روبه رویی دل بست. هرچه حسن آقا و رقیه خانم - بابا و مامانش - گفتند علی جان هنوز خیلی زود است که برایت به خواستگاری برویم زیر بار نمی رفت. شیما دوسال از خودش بزرگتر بود و درس می خواند. چشم های آبی شیما و دوخواهر کوچکترش بیتا و مهتاب به بابایشان (آقا نصرت) رفته بود. نرگس خانم - مادرشان - معلم بود و پدرشان هم پرستار. همه از عمق دوستی شیما و پدرش آقا نصرت می گفتند. دخترک از احساس پسر همسایه روبه رویی برای بابا تعریف کرده



cake create



# طراحی و تزئینات کیک

## جهت مناسبت های تولد، نامزدی، عروسی و اعیاد

طراحی و ساخت انواع کیک، دسته گل عروس - طراحی بالن و تزئینات جشنها و میهمانیها  
تهیه دسرها و شیرینی های ایرانی



We cater for every occasion, from the simplest to the most elaborate, birthday, anniversary, christening, communion, engagement and wedding cakes.

Sandwich platters available.

Eggless Cake and Kosher Cake Available

**Tel: 020 8248 3111**

9am- 7pm

[www.cakecreate.co.uk](http://www.cakecreate.co.uk) - [cakes@cakecreate.co.uk](mailto:cakes@cakecreate.co.uk)



info@persianweekly.co.uk

## خانه و خانواده

راهکارهایی برای داشتن ازدواج موفق

# اگر درست گیره بزنیم، گیره نمی خوریم

ازدواج را در یک رابطه خطی زن - مرد خلاصه کنیم. شما وقتی ازدواج می کنید وارد شبکه ای پیچیده از رابطه ها (من - مادر همسر، من - پدر همسر، من - برادر همسر، من - خواهر همسر، من - فامیل های همسر و ...) می شوید. شاید بگویید من رابطه بسیار محدودی با آنها دارم اما باید بدانید بسیاری از این روابط ناخودآگاه بر کیفیت رابطه شما با همسران تأثیر می گذارد بدون آن که چندان برای شما محسوس باشد. نکته مهم تر این که همسر شما به طور طبیعی از ارزش ها، خصوصیات، شخصیت و رفتار والدین خود پیروی می کند و شناخت این مؤلفه ها قاعدتاً تأثیر مثبتی در روابط شما با همسران

شود. این مشاور خانواده می افزاید: پس از ازدواج، زوجین شاهد تغییرات رفتاری هم خواهند بود، آنها کمابیش پیش از ازدواج رفتارهای اتو کشیده و کنترل شده ای داشتند اما پس از این که وارد مناسبات واقعی زندگی می شوند خواه ناخواه شخصیت واقعی خود را نشان می دهند. آنچه در این جا بسیار حیاتی و مهم به نظر می رسد دید وسیع و واقع بینانه داشتن به زندگی است، فقط در این صورت است که ما می توانیم مهار احساساتمان را به دست بگیریم و با بلوغ فکری با رفتارها و خصلت های ناخوشایند برخورد کنیم.

& ثمانه مهر پویا

**ازدواج یعنی تغییر، تغییر یعنی تبدیل وضعیت. ما وقتی می خواهیم تغییر کنیم مثل این می ماند که می خواهیم به جایی دور برویم، جایی که برای ما ناشناخته است، از طرفی بیشترین هراس ما همیشه از ناشناخته هاست.**



## کلوچه موزی



زمان تهیه: ۵ دقیقه  
زمان پخت: ۱۶ دقیقه  
مواد لازم:

سه چهارم فنجان موز له شده  
دو قاشق مرباخوری روغن زیتون  
یک عدد تخم مرغ  
یک دوم فنجان شیر بدون چربی  
سه چهارم قاشق مربا خوری وانیل  
دو سوم فنجان آرد سفید  
یک دوم فنجان جو دوسر  
یک چهارم فنجان شکر  
یک و سه چهارم قاشق مرباخوری بیکینگ پودر  
یک دوم قاشق مرباخوری دارچین  
یک چهارم قاشق مرباخوری نمک

طرز تهیه:

ابتدا فر را با حرارت ۳۷۵ درجه سانتی گراد روشن می کنید. سپس موز و وانیل، روغن زیتون، تخم مرغ و شیر را در ظرف مناسبی بخوبی به هم می زنید تا کاملاً مخلوط شوند. در ظرف دیگری آرد، جو دوسر، شکر و بیکینگ پودر را با سر چاقو آرام آرام به هم بزنید.

حالا باید مواد تهیه شده را با هم مخلوط کنید. وقتی مواد را به هم زدید آن را درون فنجان ها یا پیمانه های مخصوص که از قبل درون آن کاغذ های مخصوص کیک قرار داده اید بریزید به گونه ای که نیمی از فنجان ها از مواد پر شوند. حالا باید ۹ فنجان پر از مواد کیک داشته باشید. فنجان ها را برای ۱۶ دقیقه درون فر بگذارید.

ترکیبات هر فنجان:

کالری: ۱۵۲، چربی ۵ گرم، کلسترول ۲۷ میلی گرم، پروتئین ۴ گرم، کربوهیدرات ۲۵ گرم، شکر ۱۱ گرم، فیبر ۳ گرم، آهن ۱ میلی گرم، سدیم ۱۷۸ میلی گرم، کلسیم ۸۵ میلی گرم. این کلوچه را می توانید برای دو هفته در فریزر نگهداری کنید.



خواهد داشت.

چند توصیه را در این زمینه می توان مطرح کرد: ۱- به خانواده همسران احترام بگذارید و با خانواده خودتان مقایسه نکنید.

۲- هرگز پس از مشاجره با همسران نزد خانواده تان نروید و ناراحتی ای که از همسران دارید با انگیزه ای تلافی جویانه به خانواده اش منتقل نکنید.

۳- تلاش کنید میزان توجه و محبتتان به هر دو خانواده یکسان باشد.

۴- تا جایی که مقدور است مستقل از خانواده هایتان رفتار کنید.

اشتباهات رایج همه ما به نوعی در زندگی مان دچار تحریف های شناختی می شویم. الگوها و قالب هایی در ذهنمان می سازیم و هرگونه تخطی از این الگوها را نوعی کجروی و کج اندیشی تعریف می کنیم. طبیعی است وقتی خشت اول یک بنا درست در جای خود قرار نکرده باشد نباید انتظار داشته باشیم خشت های بعدی به استحکام و استواری بنای ما بیفزاید. دکتر احمدی، روانشناس به چند نمونه اشاره می کند:

یک ازدواج موفق همواره باید رمانتیک باشد انتظار رمانتیک بودن زوج ها در همه لحظه های زندگی همان قدر غیرمنطقی است که تصور کنیم یک فواره همیشه در نقطه اوج بماند. زندگی امروز به قدری پیچیده و چند لایه است که نمی توان انتظار داشت انسان ها همیشه در یک سطح

نکته مهم دیگر، «شفاف سازی انتظارات» است. زوج ها پیش از ازدواج به حکم «جنگ اول به صلح آخر» بایستی انتظارات خود از همدیگر را در یک فضای منطقی بازگو کنند؛ به عنوان نمونه دیدگاه واقعی مرد درباره شغل بودن همسرش چیست زن چه نظری درباره بچه دار شدن (تعداد و زمان تولد فرزندان) دارد و ... این در حالی است که حال و هوای ذهنی زوج ها در مرحله آشنایی بیشتر مبتنی بر کلی گویی و عدم شفاف سازی است.

این مشاور ادامه می دهد: تجربه ما نشان داده است مسائل مالی می تواند رابطه زناشویی را دستخوش تغییر کند. زوج های بسیار محدودی وجود دارند که اوایل زندگی از تمکن مالی بالایی برخوردار باشند بنابراین نحوه هزینه کردن و مدیریت مالی بایستی با خواست طرفین هماهنگ باشد و باید به این سوالات پاسخ های شفافی داده شود:

- چه کسی معاش خانواده را تأمین می کند مرد به تنهایی یا زن و مرد

- درآدمان را چگونه هزینه کنیم پس همان طور که گفته شد مشاجره بر سر مسائل مالی یکی از دلایل عمده مراجعه زوج ها به اتاق های مشاوره است، در صورتی که اگر دیدگاه آن ها درباره این مسائل روشن و شفاف باشد مشاجره ای جدی در این باره صورت نخواهد گرفت.

این مشاور ادامه می دهد: ساده اندیشی است اگر

اگر ازدواج را یک تغییر بزرگ در زندگی بدانیم، دنباله اش اضطراب و هراس و استرس نیز خواهد آمد اما نکته مهم اینجاست که ما چگونه این هراس را مدیریت کنیم. دکتر منوچهر احمدی در این باره می گوید: یکی از مهم ترین ستون های ازدواج موفق، انعطاف پذیری زوجین است. زوج هایی که با موج تغییرات پس از ازدواج کنار می آیند و آن را مهار می کنند، روابط باثبات تری دارند.

او به چند تغییر تنش زا اشاره می کند: گاهی زوج های جوان بعد از پیمان زناشویی رفاه پیشین خانه پدری را ندارند. گاهی زوجین با دوستان یکدیگر احساس ناراحتی می کنند و حس خوشایندی ندارند.

نکته دیگر تفاوت عقاید و نظرات است. شما هر چقدر هم تصور کنید همپوشانی مطلوبی با همسران در حوزه عقاید و نظرات دارید، با این وجود در جزئیات زندگی روزمره (شیوه تربیت کودک، مسائل مالی، اعتقادات مذهبی و ...) دچار اختلاف نظر می شوید. این اختلاف ها تا حدود زیادی طبیعی است اما نباید شکاف جدی در روابط شما به وجود آورد. مسئله دیگر تفاوت عادت های رفتاری شما با همسران است. گاهی این تفاوت عادت در اشکال بسیار جزئی (شیوه خارج ساختن و فشردن خمیر دندان روی مسواک، مدیریت وسایل شخصی، شستن لباس ها و ...) یا در امور کلی تر (خرید خانه، تربیت فرزندان، معاشرت با بستگان و ...) دیده می



info@persianweekly.co.uk

لطفا ما را از خبرهای اطراف خود مطلع نمائید  
برای مشاهده هفته نامه بصورت رنگی به وب سایت مراجعه نمائید

## آموزش نکات خانه داری

### جلوگیری از بوی نم



حتما بارها برایتان اتفاق افتاده که از بوی نم و یا ماندگی هوای خانه کلافه شده باشید، در این صورت چاره کار بسیار آسان است.

با معرفی چند روش به شما کمک میکنیم تا با عطرآگین کردن فضای خانه از بوی نامنوی، شاد و پرانرژی شوید و احساس شادابی و طراوت به خود ببخشید.

کافی است یک ظرف نسوز را تا نیمه آب کنید و یک عدد لیموترش را با پوست در آن رنده کنید، سپس این ظرف را روی حرارت متوسط قرار دهید تا بجوشد. به زودی عطر لیموی تازه فضای خانه شما را پر خواهد کرد، ضمناً میتوانید به جای لیموترش از نارنج استفاده کنید. راه دیگر اینکه چنانچه اسانس خوراکی یا غیرخوراکی دارید، چند قطره از آن را در نعلبکی پیرکس بریزید و روی ظرفی قرار دهید تا بتوانید زیر آن یک شمع گرد کوچک روشن کنید. پس از چند لحظه با گرم شدن اسانس، عطر آن همه جا را پر میکند.

### برطرف کردن رسوب سماور

برای برطرف کردن رسوب ایجادشده، محلولی از آب و سرکه به نسبت ۵۰-۵۰ را داخل آنها ریخته، بجوشانید، سپس کتری یا سماور را برای ۱۲ ساعت یا بیشتر همراه محلول ذکرشده در آن در جایی نگه دارید. بعد از طی شدن مدت لازم، رسوب به راحتی از جداره آن جدا میشود، آنگاه با آب کاملاً داخل آن را بشویید.

### تمیز کردن میز شیشه ای

با دستمال کاغذی کمی آلبیمو را روی شیشه میکشیم و لکه ها را پاک میکنیم، سپس با کاغذ روزنامه آن را خشک کرده، شفاف میکنیم. خراش کوچک روی شیشه را میتوان با گذاشتن مقدار کمی خمیر دندان روی آن برای مدتی برطرف کرد.

پنجره ها: برای داخل شدن حداکثر نور به داخل خانه، پنجره ها حتی الامکان باید ساده باشند و پرده ای که به آنها نصب میشود، از جنس کتان ابریشمی یا حتی از کرکره های بسیار ظریف سفید رنگ باشد. در سبک مدرن، نور نقش مهمی ایفا میکند، به همین منظور با سفید کردن دیوارها و پرده ها، خانه روشن تر به نظر میرسد.

کف: کف خانه حتی الامکان باید یکپارچه و بدون درز باشد. میتوانید یا فرش بزرگ پهن کنید که کف را یکپارچه بپوشاند یا اینکه کف را سنگ کنید و یک قالیچه ساده روی آن پهن کنید. اسباب خانه: در سبک مدرن مسلماً باید از جنس چرم و چوب باشند و نباید از مبله ای بزرگ راحتی در خانه استفاده کرد. تعداد گیاهانی که در خانه قرار داده میشوند، نباید از یک یا دو عدد بیشتر شود. بلکه باید از گیاهان با طراوت استفاده شود. در سبک مدرن وسایل تزئینی بسیار کم در خانه به کار میروند و میتوانند شامل نقاشیهای مدرن یا مجموعه های ظریف باشند.

طریقه تمیز کردن گلدان: برای تمیز کردن گلدانی که خاک آن را خالی کردهاید ولی هنوز جرم دارد، لازم است آن را ابتدا با آب سرد بشویید و سپس محلول غلیظی از سرکه و نمک را داخل گلدان بریزید و مدتی صبر کنید تا اینکه جرمها از دیواره گلدان جدا شود.

و لایه رفتار کنند. به عبارت دیگر ما به تناسب مشکلات، موانع و گره های زندگی نقش های متفاوتی می پذیریم که لزوماً رمانتیک نیست.

همسرم همیشه باید مرا خوشحال نگه دارد

برخی از زوج ها تصور می کنند ازدواج موفق، ازدواجی است که همه لحظات آن توأم با شادمانی باشد، به عبارت بهتر همسر خوب همسری است که همیشه شما را خوشحال و خرسند نگه دارد. حتی اگر فرض کنیم همسر شما در همه لحظات زندگی بتواند شما را خوشحال نگه دارد، او مجبور خواهد بود دائم در برابر شما نقش بازی کند، یعنی با وجود این که خود از موضوعی رنج می برد و اندوهگین است، نقش انسان های خوشحال و شادمان را بازی کند؛ وضعیتی که در صورت تداوم می تواند به فرسودگی او و رابطه شما منجر شود.

عشق کافی است

برخی به غلط تصور می کنند دوست داشتن یعنی تضمین رابطه زناشویی. تصویر ذهنی این افراد از ازدواج، رابطه ای ایستا و ساکن است، در صورتی که ازدواج نیز همچون سایر پیمان ها و روابط اجتماعی، شخصی زندگی ما هر لحظه در حال جریان و تغییر است، بنابراین باید همواره متوجه نیازهای طرف مقابلمان باشیم و خود را با آن نیازها وفق بدهیم.

همسرم باید نیازهای مرا حس کند

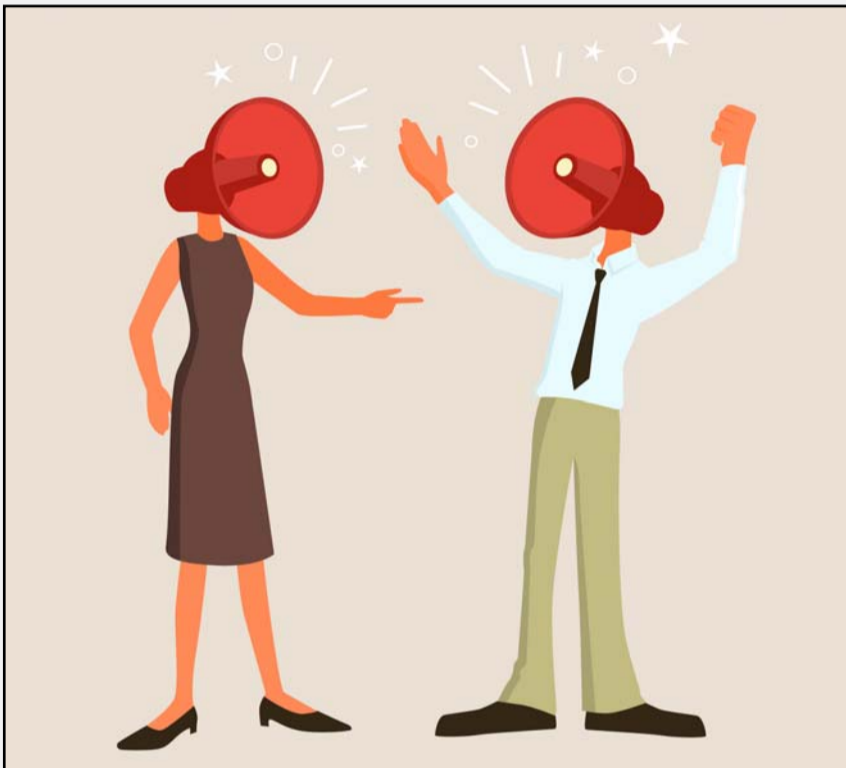
این یک واقعیت است که ما امروز در چنبره ای از سوء تفاهم ها گرفتاریم. خیلی از زوج ها متأسفانه فکر می کنند همسر خوب، همسری است که نیاز او به محبت، امنیت، حمایت احساسی، تشویق و ... را بدون آن که چیزی از این نیازها به زبان آورده شود تشخیص دهد و برآورده کند.

وقتی دعوا می کنیم عشق وجود ندارد

تعریف شناختی دیگری که بسیاری از زوج ها به آن مبتلا هستند انکار عشق در مشاجره و دعوا است. به نظر می رسد مشاجره اگر به صورت سالم و با دامنه کنترل شده صورت گیرد نه تنها به رابطه زوج ها خالی وارد نمی کند بلکه آنها را با نقطه نظرات واقعی یکدیگر آشنا می سازد.

# چرا مردان کم حرفند؟

ملک دخت قاسمی نیکمنش:



می خواهم موضوعی را بگویم که شاید بسیاری از خانمها نشنیده باشند. بهتر است بی پرده بگویم اینکه آقایان بر خلاف تصور خانمها چندان هم کم حرف نیستند. بسیاری از زنان تصور می کنند که همسرانشان قوی ولی خیلی کم حرفند. در واقع خانمها در شگفتند که این همسران قوی چرا در باره احساسات و افکار خود چیزی نمی گویند یا به اصطلاح همه اش توی خودشان هستند. اما، واقعیت این است که مردان هم دوست دارند در باره امیدها و آرزوها، ترسها و افکار، احساسات و عواطف خود حرف بزنند. شما سعی می کنید ساعتی را با همسرتان و به دور از جار و جنجال بچه ها تنها بمانید به آن امید که شاید کمی هم در باره خودتان و زندگی مشترکتان با هم گفت و گو داشته باشید اما، غالباً مثل مجسمه ابو الهول ساکت می ماند.

آن وقت است که از خودتان می پرسید: چی شده؟ چرا چشم از تلویزیون بر نمی دارد؟ چرا از خودش، روابطمان یا مسائل و مشکلات مالی که داریم حرفی نمی زند؟ چرا به سر و وضع خانه نمی رسد؟ چرا نمی تواند ۱۰ دقیقه، فقط ۱۰ دقیقه، از خودش، کارهاش و از خودمان برآیم بگوییم؟! در واقع، از هر ۵ زن، یکی از اینکه همسرش با او ارتباط کلامی خوبی ندارد، گله مند است. ۳۰ درصد آقایان هم مهم ترین دلیل اختلاف در زندگی مشترکتان، ناتوانی آنان در ایجاد ارتباط کلامی با همسرانشان می دانند. به راستی چرا؟ پاسخ این است: حتی مردانی که علاقه مندند در باره احساسات و عواطف و خواسته های خود با همسرانشان حرف بزنند یا درد دل کنند؛ یعنی با آنها رابطه کلامی برقرار کنند، این را کاری ساده و راحت نمی بینند.

دلا یلی وجود دارد که باعث می شود مردان به جای بیان احساسات خود لب فرو بندند؛ از جمله: مردها کمی وحشت زده هستند؛ بی تردید، زنان در ایجاد رابطه با دیگران مهارت بسیار دارند. زنان معمولاً بعد از نوشیدن یکی دو فنجان چای و کمی گپ زدن، شروع به پرسش می کنند؛ با تمام انرژی حرف می زنند؛ از همه چیز سر در می آورند؛ از هر دری سخن می گویند؛ و در این کارچنان استادانه عمل می کنند و تمامی مهارت ها و ترفندهای خود را به کار می برند که همواره و در بسیاری از مواقع سر رشته کلام را در دست می گیرند. اما زنان، همیشه در صحبت کردن گوی سبقت را از دیگران می ربایند. البته، آقایان این را به خوبی می دانند؛ همین طور هم می دانند که بیش از یک سوم زنان عقیده دارند که مردها به کلی نمی توانند با همسرانشان رابطه کلامی خوبی برقرار کنند و قادر به درک آنان نیستند و نتیجه اینکه، مردها از حرف زدن خیلی می ترسند؛ چون اگر ضمن صحبت اشتباه کنند، دچار درد سر می شوند. مردها در خانه نیاز به آرامش دارند؛ از نظر یک زن، وقتی مرد قدم به خانه می گذارد باید از سیر تا پیمان همه آنچه را که طی روز در بیرون از خانه برایش اتفاق افتاده با همسرش در میان بگذارد. بنا بر این، وقتی مرد از محیط کاری پر تنش به خانه بر می گردد و با همسری روبه رویی شود که انتظار دارد با او وارد یک بحث جدی بشود، تنها یک راه برایش می ماند؛ گریز از ورود به بحث و البته گاهی اوقات هم برعکس تسلیم می شود. مردها دوست ندارند در تنگنا قرار گیرند؛ وقتی زن از همسرش می خواهد که بیشتر با او به گفت و گو بنشیند و مرد در مقابل این خواست همسرش مثل گذشته بر خورد می کند، اختلافات آنها بالا می گیرد. روشن است که بسیاری از مردها دوست ندارند مثل یک شاهد عینی یا مجرم از سوی همسر خود زیر بمباران سؤال قرار گیرند اما، یک تاکتیک قدیمی هست که استفاده از آن، جریان امور و روابط زناشویی را بهتر می کند و آن این است: از این همه دخالت در کارهای همسران دست بر دارید؛ به او فرصت حرف زدن بدهید؛ و نتیجه اینکه به احتمال زیاد زبان به گفتن خواهد گشود.



info@persianweekly.co.uk

# جدول و سرگرمی

مشکلات روانی آنها بگذارید. به قول معروف نرود میخ آهنین در سنگ.

## فال هفته

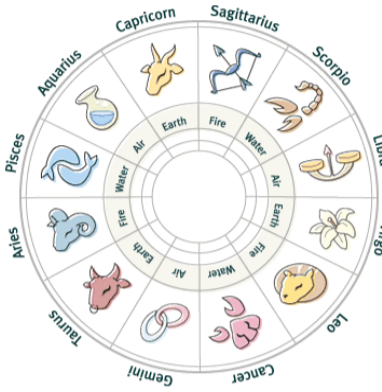
**متولدین شهریور:** در این هفته با برخورد با بعضی مسائل ناچار میشوید نسبت به آینده تان جدی تر فکر کنید و مصمم تر تصمیم بگیرید. بهتر است یک بار دیگر راههای پیموده شده را مورد بررسی و بازبینی قرار دهید و از این کار به تجربه های تازه ای دست یابید. شما میتوانید با پا در میانی یک اختلاف و یا مشکل پیش آمده برای چند تن از اعضای خانواده را حل و فصل کنید. یک اتفاق پیش بینی نشده بر سر راه دارید.



**متولدین مهر:** یک شادمانی بزرگ بر سر راه دارید. از اینکه می بینید بعضی امور رو به پیشرفت گذاشته و یا بعضی کارها، خیلی راحت و آسوده رو به راه شده احساس رضایت خواهید کرد. در اواخر هفته از بدقولی و یا ناسپاسی یکی از نزدیکان دلخور و عصبی خواهید شد. مدتی است فکرتان برای یک خرید بزرگ مشغول است.



**متولدین آبان:** در این هفته خود را در وضعیت تازه ای خواهید یافت. بعضی تغییرات در برنامه ها و یا امور مسکن و یا اشتغال شما پیش می آید. از کسی که انتظار و توقعی از او ندارید، کمک و یاری خواهید دید. در این هفته مخصوصاً مواظب باشید به خاطر احساساتی شدن برای دیگران خود را توی بعضی درسرها نیندازید و یا ضمانت کسی را که به وی چندان اعتمادی ندارید، نکنید. یکی از اعضای سالمند خانواده مشتاق دیدار شماست.



**متولدین فروردین:** یک اداره و یا یک موسسه با تقاضای شما موافقت می کند و امیدواری شما برای انجام کاری و یا برنامه ای خیلی بیشتر از پیش خواهد شد. یک کار مورد علاقه که مدتی به تعویق افتاده بود، دوباره به جریان خواهد افتاد. سعی کنید یأس و نومیدی را از خود دور کنید و باور داشته باشید که نیروی اراده در بسیاری از امور کارساز و حلال مشکلات است.



**متولدین اردیبهشت:** این روزها به بعضی وعده ها و وعیدها دل نبندید و خود را درگیر بعضی برنامه های سراب گونه نسازید و تا احساس نکردید که زیرپایتان سفت و محکم است قدم از قدم برندارید. آن دسته از متولدین این ماه که به کارهای علمی و تکنیکی مشغول هستند نسبت به موفقیت های خود تردید نکنند. از یک آزمون و یا رقابت بیرون خواهید آمد.



**متولدین آذر:** همین روزها یکی از خواسته هایتان برآورده میشود. پول نطلبیده ای به دستتان می رسد. اگر اندکی از خودخواهی های خود بکاهید برخی مشکلات شما هم حل میشود. با یکی از بستگان گفتگوی مفیدی خواهید داشت که در برنامه ریزی های آینده تان نقش مهمی بازی خواهد کرد.



**متولدین دی:** این روزها باید حواستان را خیلی جمع کنید تا بتوانید از بروز یک اشتباهکاری جلوگیری به عمل آورید. دانش آموزان و کارمندان متولد این ماه در امور تحصیلی و یا شغلی خود به موفقیت هایی دست می یابند. از راه دور خبر مهمی به شما می رسد. در یک جمع بنا به مواردی خواهید درخشید. در یک امر احساسی راه پرپیچ و خمی در پیش دارید که برای رسیدن به مقصود باید خیلی دقیق و ظریف عمل کنید.



**متولدین بهمن:** خود را برای انجام کار مهمی آماده کنید. همین روزها پیشنهاد خیره کننده ای خواهید شنید. ملاقات با یک یا چند نفر از اشخاص مهم برایتان راهگشا خواهد شد. این روزها باید خیلی مواظب احساساتتان باشید و به خاطر بعضی هوس ها موقعیت خود را از دست ندهید. به یک مسافرت دعوت می شوید. برای رفتن به سفری دور و دراز فکری در سر دارید، اما حواستان باشد که پل های پشت سر خود را خراب نکنید تا فرصت بازگشت هم داشته باشید.



**متولدین اسفند:** بعضی امور که در دست انداز افتاده بود، همین روزها در جاده ای صاف و هموار قرار می گیرند و آن گونه که دلتان می خواهد روبه پیشرفت خواهند گذاشت. به زودی پی خواهید برد که نگرانی شما از بابت امری که مورد نظر است، بی پایه و بی اساس بوده است. سعی کنید خیالبافی های منفی را از خود دور کنید.



**متولدین تیر:** در این هفته از موقعیتی که بزرگان خانواده برای شما به وجود می آورند ابتدا کمی دچار شگفتی خواهید شد، اما کمی بعد علت آن برای شما آشکار خواهد شد. یکی از همسایگان و یا همکاران با رفتار و یا گفتارش موجب ناراحتی خیال و عصبانیت شما خواهد شد. کاری را که شروع کرده اید، ادامه دهید و اجازه ندهید که دچار وقفه شود وگرنه از نتیجه کار پشیمان خواهید شد.



**متولدین مرداد:** در این هفته مخصوصاً احساس خواهید کرد که به کمک فکری دیگران سخت نیازمند هستید. بعضی رودربایستی ها را کنار بگذارید و مشکل خود را با آشنایان دلسوز و باتجربه درمیان بگذارید. در مقابل بعضی ناملایمات و یا نیش زبان دیگران از خود بردباری و خویشتن داری نشان دهید و این گونه رفتارهای غیرمتعارف را به حساب



9				8	2		
		3	9		6		
			4				
			7		4	3	
4			8	9	2		1
7	1			6			
				5			
					7	9	
8							
9	7						5

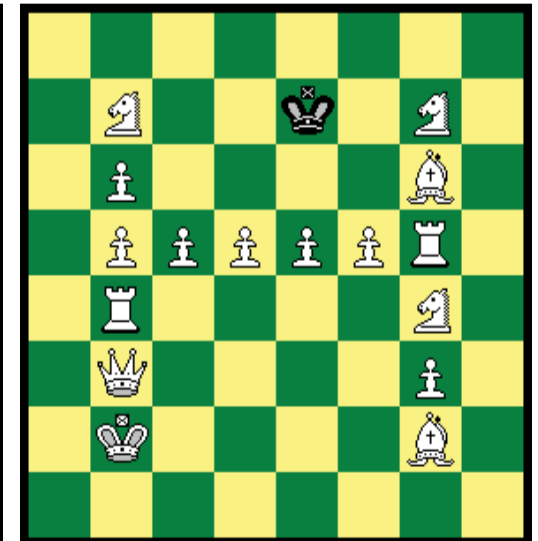
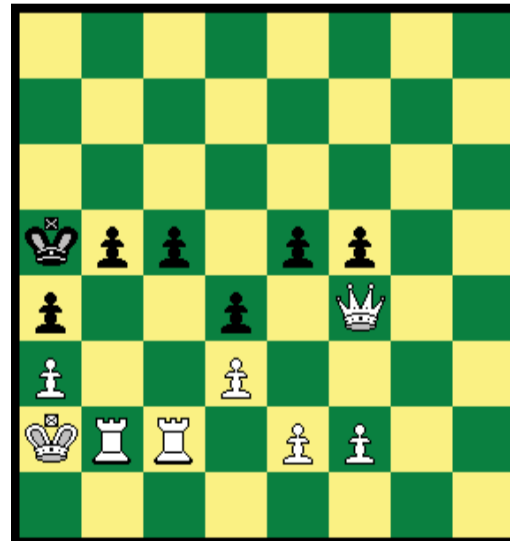
		8		9	7	1
		5		7		
		9		8	2	
4			9			
3	5				7	6
				5		9
		3	4			6
				6	1	
6	1	3			5	

1	3				6	
4			2	6	9	
	9	3				
3	5					
			7	5		
					7	2
			4	2		
8		5	9		1	
2					8	5

3	2	5			9			
	5		6			3		
				3	2			
					9		4	
5	9						7	3
6			4					
		9		7				
	4				1		8	
		1			4	7	2	

			4		2				
4			7	3					
6	8	1			4				
3	1				7				
	4			2					
8				6	9				
2			1	4	6				
			5	7					
5		4							

5				3					
	2			8	9				
			6		1				
9				6		3			
8		6			4	9			
2			4			1			
		3		7					
			8	5					9
				4					6



سفید بازی را شروع می کند و در ۳ حرکت مات می نماید

سفید بازی را شروع می کند و در ۲ حرکت مات می نماید

جواب هفته قبل

جواب هفته قبل

Qe5 Kd7  
b8=Q Kc6 Qbc7#

Nxf5+ Bxf5 Qd5#

**لیفلت ها و آگهی های خود را به همراه هفته نامه پرشین پخش نمایید.**



info@persianweekly.co.uk

به یاد داشته باشید با صرافی های معتبر پولهای خود را ارسال نمایید

## اگر گوشی شما خیس بشود چه می کنید؟



تصویر کنید؛ با ذوق و شوق فراوان و البته هزینه ای فراوان تر، گوشی موبایل خود را خریداری کرده اید! اما یک غفلت کوچک کافی است تا با افتادن گوشی در داخل جوی آب و یا حتی سرویس بهداشتی (۹۹٪ مواقع!) تمامی امید و آرزوهای شما نابود شود! تصور این موضوع نیز بسیار دردناک است! اما نه! اندکی صبر کنید! هنوز تا نابود شدن کامل گوشی زمان زیادی مانده! قصد داریم تا با معرفی یک ترفند خارق العاده روشی را معرفی کنیم که گوشی شما اگر یک دوش حسابی هم گرفته باشد نجات پیدا کند! ترفندی که در عین حال عجیب اما کاربردی است!

Ernesto Londoño، خبرنگار واشنگتن پست، پس از یک دوچرخه سواری طولانی به خانه برمیگردد و شروع میکند به شستن دست و رویش، اما از آنجایی که کیف و وسایل همراهش را بدجایی قرار بود، ناگهان در چند لحظه کیف میگردد و گوشی BlachBerry نازنین ۴۵۰ دلاریش در درون توالت می افتد! پس از اینکه از شوک حادثه خارج میشود، سریع گوشی را از آب خارج میکند، باتری گوشی را در می آورد و شروع به خشک کردن گوشی با سشوار میکند! اما پس از اندکی هنگامی که مبینید این روش موثر نیست و گوشی نیز وارد حالت کما شده است، به یکی از دوستانش که در این زمینه تخصص داشته تماس میگیرد و از او کمک میخواهد. دوست عزیز هم در پاسخ او میگوید که گوشی را در یک ظرف پر از برنج نپخته بگذار! بله! برنج نپخته! همگی ما دیده ایم که برنج خاصیت جذب رطوبت دارد و با اصول خیس کردن برنج هم آشنا هستیم (ترفندستان) ولی این نکته دیگر واقعاً ظریف است! سر انجام پس از اینکه گوشیتیک روز در داخل ظرف برنج می ماند، کاملاً سالم و مانند روز اولش میشود و بدون هیچ مشکلی قابل استفاده میگردد. این جناب خبرنگار هم تجربه گرانقیمتش را در واشنگتن پست برای عموم نوشته است، البته آن دوستی که این روش را برای او توضیح داده است نامش فاش نشده چرا که ظاهراً وی برای یکی از شرکتهای گارانتی یا مشابه آن کار میکند و فاش شدن نامش برای او دردسر ساز خواهد بود.

اما در این زمینه میتوان عمل دیگری را نیز صورت داد:

گوشی که یک حمام اجباری کرده است را بهتر است اول خاموش کرده سپس باطری آن را خارج نموده تا جایی که امکانش هست گوشی را با کاغذها و دستمالهایی که آب جمع می کنند خشک کرده و بعد در الکل برای مدت کوتاهی بخیسانیدش و بعد هم بگذارید خشک شود. الکل برای خشک کردن قطعات داخلی گوشی بسیار موثر خواهد بود. این روش شاید بیشتر قابل ادراک تر باشد! اما کارایی روش اول بیشتر است.

## فروش و نصب برنامه های جدید و پاکسازی Virus و Spyware در محل شما

078 8997 7623

## حسابدار خود باشید

با ارائه ساده ترین شیوه های حسابداری شما را یاری می کنیم تا حقوق حسابدارتان را برای خود پس انداز کنید.

077 6828 2448

### یک جدول با دو شرح ۳۸۶۹

جدول عادی	جدول ویژه
۱۵ ۱۴ ۱۳ ۱۲ ۱۱ ۱۰ ۹ ۸ ۷ ۶ ۵ ۴ ۳ ۲ ۱	۱۵ ۱۴ ۱۳ ۱۲ ۱۱ ۱۰ ۹ ۸ ۷ ۶ ۵ ۴ ۳ ۲ ۱
۱ - پادشاه معروف ساسانی - پستاندار چونده	۱ - از سینماگران هالیوود با فیلم جنگ های ستاره ای - مایوس
۲ - تمرین نقاشی مقدماتی - فلفل قدیمی - سقف یا گنبد گچبری شده	۲ - حزب هیتلر - پیامبر صبور - دستیار دن کیشوت
۳ - قسمت جلوی زین اسب - مطرب - از نمازهای واجب	۳ - گستاخ، جسور - از شهرهای خراسان رضوی - پروردگارا
۴ - رودی در سوریه که به دریای مدیترانه می ریزد - نوعی رنگ مو - طایفه - من و شما	۴ - قبیله سرخپوستان - اثر یا - گروه مردم چادر نشین - حرف زیادی، پرحرفی
۵ - جواب سر بالا - گریه و زاری - ملامت و سرزنش	۵ - بی حس - گوارا - تیرگی خاطر
۶ - منکر وجود خدا - سمت راست - مقیاس اندازه گیری	۶ - ابزار اضافه لازم - پوششی زنانه - حسرت، اندوه سخت
۷ - زمان مرگ - مراقبت و پرستاری - تشنه نیست	۷ - کوهی در کهگیلویه و بویراحمد - بی بهره و نامراد - میزبان جام جهانی ۱۹۵۴
۸ - خدمتکار پیر - صاحب غزلیات شمس - بلندمرتبه	۸ - جلا دهنده کفش - عدد تزیینی برابر هزار هزار - کمان حلاجی
۹ - سازگار و نرم - جاهل - توشه	۹ - کشوری جزیره ای در اقیانوس هند - آتین های سنتی - حرکتی در جودو
۱۰ - زمان بی پایان - بنیانگذار و رهبر حزب کمونیست - خرمن ماه	۱۰ - اشاره به شخصی نامعلوم - پیشه وران - خیانتکار
۱۱ - نیمه صورت - از پسران فریدون - تکبر	۱۱ - الهه عقل - لقب حضرت فاطمه (ع) - رمق آخر، توان
۱۲ - بالا رفتن آب دریا - آهک - مادر عرب - معمار قصر خورنق	۱۲ - بویایی، بوییدن - سازمان جاسوسی آمریکا - برادر پدر - مدارک
۱۳ - وزنی در طلا فروشی - معجزه حضرت موسی (ع) - شرم	۱۳ - به مرحله عمل گذاشتن - فرشته حامل وحی خداوند - مخفف بدتر
۱۴ - ترتیب - چیزی که دیده شود - جدا کننده خوب و بد	۱۴ - نامناسب - حمام داغ - ابله
۱۵ - کزاز - از کتاب های معروف صادق چوبک	۱۵ - نسل - اختراع جابرین حیان

جدول عادی شماره ۳۸۶۸	جدول ویژه شماره ۳۸۶۸
۱۵ ۱۴ ۱۳ ۱۲ ۱۱ ۱۰ ۹ ۸ ۷ ۶ ۵ ۴ ۳ ۲ ۱	۱۵ ۱۴ ۱۳ ۱۲ ۱۱ ۱۰ ۹ ۸ ۷ ۶ ۵ ۴ ۳ ۲ ۱
۱ - لقب پادشاهان چینی - اثر نمایشی برتولت برشت آلمانی	۱ - آشوب و ازدحام - اثر کنستانتین ویرزیل گئورگیو ادیب بزرگ رومانی
۲ - چشمک زن آسمان در شب - جلب کننده، دل انگیز - جوهر خوشنویسی	۲ - بیماری که در اثر تورم رگ ها به وجود می آید - تیر کوچک - فرصت و مهلت
۳ - ضد تاریک - عاشق شدن - ظاهر عمارت	۳ - نوعی چسب صنعتی - از پرنده ها - امید
۴ - دوستی - از اعضای درخت - حرف ندا - مساوی و برابر	۴ - نام قدیمی اصفهان - گنجه لباس - تصدیق ایتالیایی - سلاحش چماقی نقره ای رنگ است
۵ - زیان - پارچه ای لطیف - گرداگرد لب و دهان	۵ - آخرش ته چاه است! - اقامت گزیدن - طریق کوتاه
۶ - پایه و ستون - بست فطرت - از پادشاهان ساسانی	۶ - دریاچه حمام - غلاف شمشیر - زین ساز
۷ - مهمانی از دوام - شهر مهم آلمان - به رو خوابیده	۷ - اندوه و غم - پایتخت سریلانکا - چه بسیار
۸ - آهسته و آرام - دروغ ترکی - شرف و ناموس	۸ - جنگ و پیکار - از اشکال هندسی - همراه داماد
۹ - جرس - پادشاه ستمگر بابل - تشخیص و جدا کردن	۹ - سرزمین بقیس - نخ بافتنی - از نیروهای سه گانه
۱۰ - قهرمان معروف هالیوودی - کلام درویش - روشنایی و نور	۱۰ - کشنده بی صدا - پیامبری در کام ماهی - غیربلیغ
۱۱ - کشنده بی صدا - پیامبری در کام ماهی - غیربلیغ	۱۱ - از ابزار درس هندسه - ضمیر انگلیسی - گل ولای ته
۱۲ - از ابزار درس هندسه - ضمیر انگلیسی - گل ولای ته	۱۲ - کارگردان آمریکایی بن هور - آزاد و رها - نویدی - پشم سوخته
۱۳ - گستاخ - ته بندی کتاب - انجام گرفته	۱۳ - موضعی در مکه - چین ملی - گیاه شیرین!
۱۴ - آفریده شدگان - متاع - نادر	۱۴ - مخلص و بی ریا - محل نمایش حیوانات - نوعی خواهر و برادر
۱۵ - شهری در استان آذربایجان شرقی - داداش	۱۵ - اثری از الکساندر پوشکین - شاعر بزرگ روسی - پی بردن و دریافتن



info@persianweekly.co.uk

# نیاز مندیها

## مراکز توزیع هفته نامه پرشین

جامعه ایرانیان  
کانون ایرانیان  
سوپر پرآرا  
سوپر انزلی  
سوپر بازارچه ایرانی  
سوپر پرشیا  
سوپر بیژن  
سوپر بهار  
سوپر تخت جمشید

سوپر جردن  
سوپر خزر  
قنادی رضا  
سوپر زمان  
سوپر زمزم  
سوپر ساوالان  
سوپر سارا  
سوپر سپید  
سوپر سیب  
سوپر سهند  
سوپر دنا  
سوپر علوان  
سوپر فردوس  
سوپر وحید  
سوپر سرور  
سوپر فردیس  
سوپر ایرانی کویینزوی  
فرهنگسرای لندن  
قنادی عسل ۱  
قنادی عسل ۲  
سوپر کسری  
سوپر مازندران  
سوپر منصور  
سوپر مسعود  
سوپر هرمز  
رستوران ایلینگ کباب  
رستوران مهدی  
رستوران آریانا  
رستوران بهشت  
رستوران شهرزاد  
رستوران صوفی  
رستوران ایران ما  
رستوران پارسیان  
رستوران زعفران  
رستوران ژینو  
رستوران فرشاد  
مدرسه اوستا

Super Dejla  
Turkish Super  
,Market  
Way to say  
|Turkish Super Market,TFC  
Turkish Super Market, CODI  
Turkish Super Market, ELING

و با همکاری مواد غذایی ماهان  
و مواد غذایی انجمن  
در شهرستانهای:  
Birmingham,  
Glasgow, Leeds, Liverpool  
,Manchester, New Castle  
Nottingham. Southampton  
Brighton  
توزیع میگردد

## شماره تلفن های ضروری در لندن

اورژانس	۹۹۹
کانون ایرانیان	۰۲۰۷۷۰۰۷۱۷۴
کانون ایران	۰۲۰۸۷۴۶۳۳۶۹
جامعه ایرانیان	۰۲۰۸۷۴۸۶۶۸۲
سفارت انگلستان در تهران	۰۰۹۸۲۱۶۷۰۰۱۱-۷
سفارت ایران در لندن	۰۲۰۷۲۲۵۳۰۰۰
وزارت کشور انگلستان	۰۸۴۵۶۰۰۰۹۱۴
اطلاعات پرواز هیترو	۰۸۷۰۰۰۰۱۲۳
دفتر ایران ایر هیترو	۰۲۰۸۵۶۴۹۸۰۶
فرهنگسرای لندن	۰۲۰۸-۴۵۵۵۵۵۰
<b>رستوران ها</b>	
رستوران ایران ما	۰۲۰۷۶۲۰۰۱۰۰
رستوران اپادانا	۰۲۰۷۶۰۳۳۶۹۶
رستوران آریانا	۰۲۰۷۲۶۶۹۳۰۰
رستوران البرز	۰۲۰۷۶۰۲۹۰۴۰
رستوران الونک ۱	۰۲۰۷۶۰۳۱۱۳۰
رستوران الونک ۲	۰۲۰۷۲۲۹۰۴۱۶
رستوران بهشت	۰۲۰۸۹۶۴۴۴۷۷
رستوران پامچال	۰۲۰۸۲۰۳۹۵۹۵
رستوران پاپیون	۰۲۰۸۴۵۸۹۰۸۳
رستوران پاتوق	۰۲۰۷۲۶۲۴۰۱۵
رستوران پاریس	۰۲۰۷۲۸۹۲۰۲۳
رستوران پرشیا	۰۲۰۸۴۵۲۹۲۲۶
رستوران پرنس علی	۰۲۰۷۲۵۸۳۶۵۱
رستوران حافظ(۱)	۰۲۰۷۲۲۹۹۳۹۸
رستوران حافظ(۲)	۰۲۰۷۴۳۱۴۵۴۶
رستوران ددی	۰۲۰۷۶۰۲۱۲۱۱
رستوران دیار	۰۲۰۸۹۲۰۹۷۴۴
رستوران ژینو	۰۲۰۸۸۴۷۱۷۴۰
رستوران شهرزاد	۰۲۰۷۳۷۱۱۹۱۹
رستوران شبهای شیراز	۰۲۰۸۳۴۶۵۵۹۲
رستوران کندو	۰۲۰۷۲۴۲۴۲۸
رستوران صفا	۰۲۰۷۷۲۳۸۳۳۱
رستوران کلبه	۰۲۰۷۷۰۶۴۸۸۸
رستوران مهدی	۰۲۰۸۵۶۳۷۰۰۷
رستوران نیمکت	۰۲۰۸۸۸۹۶۸۹
رستوران یاس	۰۲۰۷۶۰۳۹۱۴۸
رستوران فرشاد	۰۲۰۸۹۹۸۹۰۸۰
رستوران صوفی	۰۲۰۸۳۴۴۸۸۸
رستوران سلام	۰۲۰۸۸۳۸۰۰۰۷
رستوران آریانا	۰۲۰۷۲۶۶۹۳۰۰
رستوران ایتالیایی	۰۲۰۸۳۴۹۴۴۰۰
رستوران صدف	۰۲۰۷۲۴۳۸۴۴۴
رستوران زرتشت	۰۲۰۷۶۰۳۲۳۷۹
رستوران لیدو	۰۲۰۸۹۵۲۴۷۴۸
سفره سرای مهدی ۲	۰۲۰۸۴۴۵۵۷۷۵
<b>سوپر مارکت ها</b>	
آران	۰۲۰۸۷۷۸۵۳۶۱
اهواز	۰۲۰۸۴۵۸۱۲۲۱
انزلی	۰۲۰۸۴۵۱۶۶۱۶
انجمن زعفران	۰۲۰۷۶۰۳۵۰۸۳
بهار	

بیژن	۰۲۰۷۴۳۵۳۳۷۰
پرآرا	۰۲۰۷۶۰۳۳۲۲۲
پرشیا	۰۲۰۷۲۷۲۲۶۶۵
تفتان	۰۲۰۷۷۳۱۷۸۱۹
تهران	۰۲۰۷۴۳۵۳۳۲۲
تخت جمشید	۰۲۰۷۶۳۹۸۰۰۷
جردن	۰۲۰۸۴۳۶۵۴۴۸
خزر	۰۲۰۸۲۰۲۸۰۲۲
زمان	۰۲۰۷۶۰۳۸۹۰۹
خیام	۰۲۰۷۲۵۸۳۶۳۷
زمزم	۰۲۰۸۴۵۲۴۰۰۴
فردیس	۰۲۰۸۸۱۶۱۶۱۸۷
ستاره	۰۲۰۸۸۱۳۵۲۵۱
ساوالان	۰۲۰۸۳۴۷۸۸۲۲
سپید	۰۲۰۸۹۶۹۷۹۷۰
سلیمان	۰۲۰۷۶۳۴۲۹۵۷
سهند	۰۲۰۸۳۴۳۳۲۷۹
سرور	۰۲۰۸۹۷۶۱۰۸۸
سیب	۰۲۰۸۳۹۹۸۳۲۲
علی	۰۲۰۸۵۶۶۶۳۶۰
مازندران	۰۲۰۵۷۹۹۵۰۰
ماهان	۰۲۰۸۹۶۳۰۰۱۲
منصور	۰۲۰۸۹۵۲۵۶۳۷
محصولات ایران	۰۸۹۶۳۰۰۲۰۲۰
هرمز	۰۲۰۸۴۵۵۸۱۸۴
وحید	۰۲۰۸۹۷۴۹۹۹۷
قنادی رضا	۰۲۰۷۶۰۳۰۹۲۴
قنادی عسل	۰۲۰۷۷۰۶۲۹۰۵

## S.M CARS

صافکاری - نقاشی و مکانیکی  
کیفیت عالی - اجرت کم

07940014190

راننده ون جهت همکاری در  
مارکت نیازمند است  
ترجیحا ساکن غرب لندن  
07759512443

اگر هفته ای چند ساعت وقت آزاد داشته و  
احتیاج به کارت پارکینگ مجانی یا Blue  
Badge و کارت ورود به طرح ترافیک  
دارید، لطفا با این شماره تماس حاصل  
فرمایید.

۰۷۹۴۷۱۰۸۲۹۷

### فروشی

یک جاروبرقی الکترولوکس با کارکرد کم ۴۰ پوند  
میز کامپیوتر کاملا نو ۳۰ پوند  
درخت مصنوعی ۵۰ پوند  
سرویس غذایی ۶ نفره ۱۰۰ پوند  
دیکشنری فارسی - انگلیسی و بالعکس اطلس  
سختگو ۱۴۰ پوند

۰۲۰۸۵۷۸۷۱۶۴

## A3 Shop for Sale

Premium Required

07956223876 - 02089623444

## 1st Plumbing & Heating

Boilers  
Immersion  
Leaks  
pumps  
Tanks  
Radiators  
Toilets

Baths  
Kitchen  
Washing Machine  
Cookers  
Burst Pipes  
Cylinders & Showers

## لوله کشی و سنترال هیتینگ

24 Hours

Call Now: 07903960884



info@persianweekly.co.uk

## نیاز مندیها

### حمل و نقل فارس Removal

انتقال اثاثیه منازل، آفیس، قطعات و باکس به تمام نقاط لندن و انگلستان در کوتاهترین مدت با قیمت مناسب.



079 6755 9351  
079 6040 4646  
020 8372 0834

### آموزش و تعمیر کامپیوتر در محل

7828880940

### ELECTRICAL INSTALATION

سیم کشی ساختمان و تاسیسات صنعتی

کلیه کارها با استاندارد انگلستان Certificate

(بیک فاز و سه فاز)

✓ نورپردازی اماکن مسکونی و تجاری

✓ تعمیرات و تعویض کلیه سیستمها

✓ نصب فایرآلارم و CCTV

✓ نصب انواع درب بازکن

برآورد رایگان قیمت  
شماره تماس: 079 5055 9336 ✓ نصب و تنظیم ستلایت



email: jr\_power2000@live.com

### رنگ کار حرفه ای

نقاشی ساختمان پذیرفته می شود. با قیمت مناسب و کیفیت عالی

فیروز ۰۷۹۰۸۸۶۰۰۸۷  
۰۷۸۵۶۶۹۴۷۱۰

### آموزشگاه و مرکز فرهنگی صمد بهرنگی

کلاس های آموزش زبان فارسی از آمادگی تا  
دانشگاه  
(GCSE & A Level)

با پیشرفته ترین شیوه های آموزش، با پانزده سال سابقه، کتابخانه مجهز، ثبت رسمی OCR برای برگزاری آزمون GCSE & A Level و برآیند قبولی صد در صد با بالاترین نمره همراه با کلاسهای آموزشی مختلف

زمان: روزهای شنبه از ساعت ۱۱ تا ۲  
بعد از ظهر  
مکان:

H argrave Park School, Hargrave Park  
Road, N19 5JN

۴۱-۴۳-۲۷۱-۲۶۳-۱۴۳-۲۱۰

نزدیکترین آندرگراند Archway Station

تلفن های آگاهی و ثبت نام:

07840275265 و 0207000341

شهریه سالانه ۱۳۰ پوند

GCSE & A Level ۱۷۰ پوند

به یاد  
داشته  
باشید با  
صرافی  
های  
معتبر  
پولهای  
خود را  
ارسال  
نمائید

کلیه خدمات ساختمانی پذیرفته می شود  
نقاشی، کاشی کاری، لمینت فلورینگ، پارتیشن، نصب  
سرویس حمام و آشپزخانه

No Job too Small - ۰۷۵ ۲۸۵۲ ۳۰۷۳

جهت درج آگهی در  
هفته نامه

با شماره تلفن های

۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵ - ۰۲۰۸۴۵۳۷۳۵۰

تماس بگیرید



info@persianweekly.co.uk

## نیاز مندیها

### Soltan Caterers Equipment UK Ltd Design Supply Fabrication:

فلز کاری سلطان آمیزه ای از هنر ایرانی

Canopies  
Ducting  
Fresh Air Ventilation  
Fans carbon filters silencers stainless steel works  
Cabinet  
Sinks  
Tables  
Cold rooms  
Shelves  
Remote control security gates  
Fence  
Grills  
Balustrades  
Railing

Staircase  
Door shutters  
Restaurant, Take away Equipment & Fitting:  
Cookers  
Grills  
Fryers  
Mixers  
Dough Maker  
Fridges  
Tandoor  
Pizza Oven  
Stock pots  
Kebab machine



**01415565740**

**08452234497**

Mobile: 07940523970 - 07895959159  
73B Sutherland Road, Walthamstow, London, E17 6BH  
www.cew-soltan.co.uk

### KHATIBI & ASSOCIATION Business Advisors Chartered Accountants Registered Auditors



## موسسه حسابداری و حسابرسی خطیبی



مالیاتیهای اشخاص، شرکا و شرکتها  
ثبت شرکت و برنامه های تجاری

PAYE & VAT; Personal, Partnership and Company's  
Tax return

Complete Tax Planning, PAYE & VAT Auditing and Accounting  
service, Business Plans & Company registration

**Tel/Fax: 020 7604 4378**

Office M32, Merlin House, 122-126 Kilburn  
High Road, London, NW6 4HY

## LUTON REMOVAL

### انتقال اثاثیه منزل و محل کار

در لندن و یا شهرستانها با کارگر رایگان  
جابجایی یا حمل وسایل سنگین محل کار و منزل  
بردن وسایل و بازمانده کارهای ساختمانی  
با کادر مجرب ایرانی  
ما ارزانترین قیمت را با بیمه کامل به شما عرضه می کنیم  
اگر مشکل جا برای اثاثیه منزل یا محل کار خود دارید  
بمدت دو ماه رایگان در انباری بسیار تمیز نگهداری خواهد شد

**079 8416 6054 - 079 0466 0856**



## Academy Estate Agent



Commercial & Residential  
Sales-Lettings

واسط املاک تجاری و مسکونی

- برای خرید یا فروش کافی شاپ، رستوران، پیتزا شاپ و هر نوع مغازه و هر نوع کسب و کار با ما تماس حاصل فرمائید.  
- سوپر مارکت در ناحیه Kilburn, ۷۵,۰۰۰£  
- سوپر مارکت در ناحیه Archway, با یک طبقه اینترنت ۱۱۰,۰۰۰£ Cafe  
- سوپر مارکت در ناحیه West Hampstead با فروش هفتگی ۱۸,۰۰۰£ تا بین ۱۵۰,۰۰۰£  
- رستوران در ناحیه Kings Cross در دو طبقه کباب شاپ، پیتزا شاپ برای فروش و یا به دنبال شریک وارد به امور پیتزا و کباب شاپ با سرمایه می فروشیم.  
- شخصی به دنبال خرید پیتزا oven و وسایل مغازه پیتزا می باشد، با ما تماس بگیرید.  
- کافی شاپ در ناحیه Barnet با اجاره ای کم ۴۸,۰۰۰£  
- یک باب مغازه در ناحیه Cricklewood با یک طبقه مسکونی بدون Premium با اجاره ۱۶,۰۰۰£ مناسب برای سوپر مارکت یا کافی-شاپ  
- سوپر مارکت off license در دو طبقه با اجاره ای مناسب و Lease طولانی به قیمت ۲۸,۰۰۰£ نقد و اقساط به فروش می رسد.

**281 Ballards Lane, N12 8NR**

**020 8446 6292 - 079 3031 5175**





info@persianweekly.co.uk

## نیاز مندیها

## IOC Construction Ltd

## شرکت ساختمانی



با سابقه طولانی در امورات ساختمانیهای مسکونی، تجاری، پزشکی هتل ها، مغازه ها، طراحی داخلی و خارجی از پایه ریزی تا اتمام ساختمان سقف و شیروانی کلیه امور برقی - لوله کشی نصب تهویه مطبوع و شوفاژخانه

- Personal Service & Supervision
- Demolition
- Renovation, Refurbishment & Conversions
- Framing & structural work
- Remove existing garage & built new garage
- General Carpentry & Join

- New Kitchen: design and supplies & fit
- New & repair Utility Service
- Mechanical & Plumbing & Gas Appliance Works
- New Bathroom and powder room: supply & fit, Finishes, Flooring
- Garden Landscaping

لطفاً از Website ما دیدن کنید

Office: 02083571418

Mobile: 07912214445 - 07809827688

Email: info@ioccltd.com - www.iocconstruction.com



Commercial - Business - Hotels - Restaurants

## مکانیک سیار در شمال لندن

تعمیر انواع اتومبیلهای بنزینی و دیزلی

- اجرت جهت سرویس موتور از £۲۰
- تعویض کلاچ از £۸۰
- تعویض تایمینگ بلت از £۶۰ و غیره

تلفن: ۰۷۵۹۴۳۴۷۹۷۳

## GP Driving School

Fully Qualified Instructors

PASS WITH US!!



دوره های مخصوص برای دوستان با گواهینامه های بین المللی

Mobile: 0789 5995 334

## London Property Services LPS Ltd.

جهت تکمیل کادر فنی خود احتیاج به افرادی با تخصص های زیر دارد:

NIC Reg مهندس برق  
Corgi Reg مهندس گاز  
Inventory Clack  
Plumbers/Electricians  
Handy Man/Cleaners

جهت اطلاعات بیشتر لطفاً با ما تماس بگیرید

08456 652 4466

آگهی فروش لوازم شما تا مبلغ ۱۰۰ پوند در صفحه  
نیاز مندیها رایگان می باشد  
لطفاً با شماره تلفن:  
۰۲۰۸۴۵۳۷۳۵۱ تماس بگیرید



info@persianweekly.co.uk

## گذری بر فرهنگ و ادبیات آذربایجان

# تاریخ مختصر و وجه تسمیه آذربایجان

دکتر حسین نوین رنگرز  
عضو هیات علمی دانشگاه و محقق اردبیلی

منطقه آذربایجان بخشی از سرزمین ماد بزرگ بود. این سرزمین

به نام آتشکده بزرگ و مقدس «آذرگشسب» می‌خواندند. بر پایه سخن فردوسی، کی‌خسرو پیش از نشستن بر تخت شاهی، همراه با پدر بزرگ خود کی‌کاوس به سوی خاک آذرگشسب (آذربایجان) روان می‌شود تا در محراب، آغاز سلطنت خود را متبرک و از خداوند در اداره امور کشور یاری طلب نماید:

چنین گفت خسرو به کاوس شاه  
که جز کردگار از که جویم راه  
بدو گفت: ما هم چنین با دو اسب  
بتازیم تا خاک آذرگشسب  
سر و تن بشویم با پا و دست  
چنان چون بود مرد یزدان پرست  
به زاری، آیا کردگار جهان  
به زمزم کنیم آفرین جهان  
بباشیم در پیش یزدان به پای  
مگر پاک یزدان بود رهنمای ... ۴

آرتو کریستن سن نیز در تایید زیارتگاه بودن آن آتشکده چنین می‌نویسد:

اشتقاق این کلمه «نگهبان آتش» چنین تعبیری را اجازه می‌دهد. البته برخی نیز معتقدند که در دوران شاهنشاهی مادها و بعد از آن در دوران هخامنشیان تا زمان کوروش کبیر، مغان علاوه بر سمت پاسداری از آتش مقدس، شغل استانداری آذربایجان را هم برعهده داشتند. این لقب تا زمان حمله اسکندر لقب استانداران بود. اما آخرین ساتراپ (استاندار) هخامنشی برای جلوگیری از ورود یونانیان به سرزمین آتش مقدس و حفظ حرمت استان آذرگشسب خود را نه استاندار، بلکه پاسدار آتش مقدس یعنی «آتروپاتن» خواند و از آن پس عنوان و لقب او «آتروپاتن» به صورت نام این استان درآمد. احمد کسروی تبریزی نیز ضمن بررسی نام «آتروپات» واژه «اتور» را همان آذر یا آتش و واژه «پات» را که بعدها به صورت «پاد» و «باد» درآمد به معنای «نگهبان» دانسته است. این نام تا پایان عصر ساسانی در ایران رایج بوده است. چنان که یکی از موبدان مشهور «آذرباد ماریسپندان» یا «آذرباد مهراسپندان» نام داشته است. این شخص وزیر شاپور دوم، شاهنشاه ساسانی و یکی از مفسران اوستا بود. نام این موبد به صورت «آتربات مانسار اسپندان» نیز آمده است. ۱۰

در ادبیات دری، آتروپات به صورت‌های، آذرآبادگان، آذربایگان و آذربایجان آمده است. چنانکه فردوسی نیز «آذر آبادگان» به کار برده است:

به یک ماه در آذر آبادگان  
بیوند شاهان و آزادگان  
وز آن جایگه لشکر اندر کشید  
سوی آذر آبادگان برکشید

در کتاب‌های عربی نیز آذربایجان و آذربجان به کار برده شده است. به هر حال این کلمه، با اشکال مختلف و تصحیفات آن هر چه باشد، با توجه به دلایل عقلی و نقلی موجود، آن چه مسلم است ماخوذ از «آتروپات یا آتروپات» نام سردار ایرانی و خشت‌ریاوی (شهربان) زمان اسکندر، آذربایجانست و هر وجه یا مبدا و علتی که برای پیدایش این نام، که اکثر مورخان و جغرافی نویسان قدیم و معاصر نگاشته اند، قابل تردید است. بدن شک این نام ایرانی است. زیرا در اوستا AterePata که در لغت به معنی نگهبان و پناهنده آتش است، نام یکی از پاکدینان ایران باستان است و در پهلوی Aturpat آمده است.

علاوه بر این، در ایران باستان نام آذرب، آذرباد و در پهلوی آتروپات (مارسپندان) از اسامی معمول و رایج بوده است. آتروپاتکان همان طور که گفته شد، خود از سه کلمه ترکیب یافته است. آتور یا آذر به معنی آتش و پات یا پای (پد) از مصدر پاییدن به معنی نگهبان و نگهبانی کردن و سرانجام «کان یا گان» که پاسوند مکان یا نسبت است با این توضیح ابهامی در این نام باقی نمی‌ماند و معنای آن «سرزمین یا شهر آذرباد» معنای درست تری است که می‌توان بدان اطلاق نمود.

یادداشت‌ها

- ۱- فرتیغ دادگی: بن دهش (خلاصه اوستا)، گزارنده: مهرداد بهار، صص، ۲۸ و ۱۰۲.
- ۲- علی اکبر دهخدا، لغت نامه، ج ۳، چاپ اول، انتشارات دانشگاه تهران، ۱۳۷۳، ذیل باکو
- ۳- پروفیسور گیرشمن، ایران از آغاز تا اسلام، ترجمه دکتر محمد معین، بنگاه ترجمه و نشر کتاب، ۱۳۴۹، صص ۲۷۰.
- ۴- فردوسی، شاهنامه، به همت محمد رضانی، کلاله خاور، جلد ۳، صص ۹۵.
- ۵- آرتور کریستن سن، ایران در زمان ساسانیان، ترجمه رشید یاسمی، چاپ دوم، انتشارات دنیای کتاب ۱۳۷۷، صص ۱۹۰.
- ۶- این شخص همان اسکندر مقدونی است. در نوشته‌های باستان، او را به جای الکساندر، اسکندر می‌نامیدند.
- ۷- احمد کسروی، کاروند. به کوشش یحیی زکاء، تهران، ۱۳۵۶، صص ۳۱۴-۳۱۳.
- ۸- دیاکونف، تاریخ ماد، ترجمه کریم کشاورز، بنیاد ترجمه و نشر کتاب، ۱۳۴۵، صص ۷۸۰.
- ۹- احمد کسروی، کاروند، صص ۳۱۶-۳۱۵.
- ۱۰- علی اکبر دهخدا، لغت نامه، جلد ۱، انتشارات دانشگاه تهران، ۱۳۷۲، ذیل «آتروپات»
- ۱۱- آذری یا زبان باستان آذربایجان اثر شادروان احمد کسروی



«آتشکده آذرگشسب یا آتش سلطنتی در گنجگ (شیز) واقع در آذربایجان بود که اکنون به خرابه‌های تخت سلیمان معروف است و پادشاهان ساسانی هم (مانند کی‌کاوس و کی‌خسرو به روایت فردوسی) در ایام سختی به زیارت این معبد می‌شتافتند. و زر مال و ملک و غلام برای آن جا نذر می‌کردند.»

از نام‌های دیگر آذربایجان «ماد خرد» بوده است. در دوران شاهنشاهی مادها و در آن روزگار، ایران بزرگ را «ماد بزرگ» و آذربایجان را «ماد خرد» می‌نامیدند. البته این استان را به روزگار مادها، آتروپاتکان نیز می‌گفتند. به نظر استرابو، جغرافی نگار معروف یونانی آذربایجان از نام سرداری به نام «آتروپات» اقتباس شده است. بدین ترتیب که چون دوران پادشاهی هخامنشیان به پایان آمد، الکساندر ماکدونی ۶ به ایران دست یافت، سرداری به نام «آتروپات» در آذربایجان برخاسته، آن سرزمین را، که بخشی از خاک مادان و نام «ماد کوچک» معروف بود، از افتادن به دست یونانیان نگاه داشت و آن سرزمین به نام «آتروپاتکان» خوانده شد. ۷

ریشه نام «آتروپاتکان» از آتروپاتن، آتروپات، آذریات یعنی «آذر پاسدار» یا نگهبان آتش است و آتروپاتن لقب هر یک از ساتراپ‌ها (استانداران) هخامنشی در این استان بوده است. چه آذربایجان جایگاه بزرگ‌ترین و مقدس‌ترین آتش ایزد افروخته به نام «آذرگشسب» بود که یکی در باکو و دیگری در شیزمراغه (تخت سلیمان امروزی) قرار داشت. دیاکونف در وجه تسمیه آذربایجان نوشته است: «این نظر بسیار شایع است که آتروپات «شخص» نیست و لقب کاهنی است که در ماد حکومت می‌کرده است و

از زمان یورش اسکندر مقدونی به نام آتروپاتکان معروف شده است. البته نام این منطقه در کتاب بن دهش (خلاصه اوستا) ایران ویچ ذکر گردیده است. در آن کتاب می‌خوانیم. «ایران ویچ ناحیت آذربایجان است. ایران ویچ (آذربایجان) بهترین سرزمین آفریده شده است. زرتشت چون دین آورد، نخست در ایران ویچ (آذربایجان) فراز پشت، پرشیتوت و مدیوما (مدیا - ماد) از او پذیرفتند ایرانیویچ یعنی آذربایجان» ۱

علاوه بر ایران ویچ که برای آذربایجان اطلاق یافته، نام بامسمای آذرگشسب نیز به آذربایجان عنوان شده است که بنا به خبر شاهنامه، دو آتشکده‌ی مقدس به نام آذرگشسب بود که یکی در باکو و دیگری در شیزمراغه (تخت سلیمان) واقع است. آتشکده آذرگشسب باکو، هم چنان پابرجاست و ظاهراً آن را بازسازی کرده اند. علی‌اکبر دهخدا، در لغت نامه خود، ذیل لغت باکو، شرح مفصلی درباره این آتشکده آورده است. ۲

آتشکده بزرگ و معروف دیگر در تخت سلیمان مراغه قرار دارد به نام «آذرگشسب». گیرشمن درباره آن می‌نویسد: شیز مرکز دینی ماد آذربایجان (تخت سلیمان امروز) معبد شمال ایران بود در این معبد جامعه‌ای بسیار قدیم از مغان می‌زیستند. ۳ پرفیسور گیرشمن در کتاب ایران از آغاز تا ساسانیان نقشه کشورهای شاهنشاهی اشکانیان و ساسانیان و هخامنشیان را به چاپ رسانده است و از آذربایجان به نام سرزمین آریایی ماد بزرگ نام برده است.

در شاهنامه فردوسی هم آمده که در دوران کیانیان، آذربایجان را



SPECIALISTS IN PATISSERIE & WHOLEFOODS

شیرینی و خشکبار



TAVAZO Ltd

شیرینیهای تازه

خشک و تر خانگی

سبدهای خشکبار

Tel: 0208 810 1161 • 201 Uxbridge Road Ealing W13 9AA Opposite Tesco Express  
Open Morning till Late

# دفاتر حقوقی LEVENES و همکاران

نامی آشنا با سالها تجربه در امور

## تصادفات

دریافت بالاترین حقوق قانونی در امور تصادفات

متخصص در صدمات  
جدی بدنی ناشی از  
سوانح :

اتومبیل  
موتور سیکلت  
دوچرخه



متخصص در صدمات  
جدی بدنی در:

محل کار  
زمین خوردگی  
آتش سوزی

**مستقیماً با وکلای ایرانی خود تماس حاصل فرمائید**

**بدون نیاز به شرکت های واسط**

ممکن است هزاران پوند در انتظار شما باشد  
شما ملزم به پرداخت هیچ مبلغی نیستید

مهمشید ابراهیمی

**077 6685 5590 - 020 8826 1379**

**LEVENES SOLICITORS**

Ashley House, 235-239 High Road,  
Wood Green, London, N22 8HF

**LEVENES**



info@persianweekly.co.uk

## HISTORY AND DEVELOPMENT OF BROADCASTING IN IRAN

(Part 6)



Written by: Dr. Bijan Kimiachi  
bijankimiachi@hotmail.com

Under the treaty of 1905 England would permit the Indo-European Telegraph Company to establish lines in southern Iran and expenses of the venture to be borne by Iran's government.

For some time after the introduction of the telegraph in Iran, Russia showed no interest in establishing telegraph communication with Iran. At that time, Russia possessed neither real property nor commercial interest in Iran. However, when Iranian telegraph lines were extended to the northern border at Aras, the line was linked to the Russian telegraph system without the signing of a treaty or the observance of any special ceremony. In 1863 a message of best wishes was sent from Iran to the Caucasian prince, who returned the compliment. On October 28, 1870, the first treaty with Russia was signed—however unnecessary it may officially have been.

In 1921 all the treaties with Russia were cancelled with control of all Iranian lines returning to Iran.

The Iranian telegraph was also linked to the Ottoman (Turkey) telegraph system primarily to meet British needs, but also to complete the worldwide communication network. The first Iranian-Ottoman treaty was signed in 1863. According to the treaty, the Iranian line would be extended to the Iranian-Ottoman border, while the Ottomans would extend their line from Baghdad to the border point. Iran and Turkey further agreed that Morse Code would be employed for all telegraph communication.

After 1939, all treaties were concluded on an international basis for a telegraph network, which linked virtually all countries of the world. Also wireless telegraph had been introduced and both attention and emphasis rapidly shifted to the new system.

The most important aspect of the introduction of the telegraph in Iran was the linking of Iran with Europe since Iran was at last placed in an international spotlight. The new awareness on the part of the West stimulated an influx of visitors to the country; tourists, scholars and adventurers flocked to discover for themselves, the land of Cyrus the Great. ...

To be continued

## Backpack

Majid Nourian

### Ardabil the city of History and religion



#### Geography

Ardabil Province has an area of 17,881 square kilometers located in northeast of Iran and to the west of the Caspian Sea. The historical and rather religious city of Ardabil is its capital. The most important cities in this province are Khalkhall, Meshkin Shahr, Germi, Bilehsavar and Pars Abad. Ardabil province has a common border of 285.5 km. with the Republic of Azarbayjan with two custom houses of Aslandooz and Bilehsavar in Moqan. The Aras and Balha Rivers occupy about 159 km. of this common border. One of the highest mountains of Iran named Sabalan is located in the Ardabil province. The summit of Sabalan, placed in northwest of the province, is 4,811 m. high. The history of this province is intertwined with the history of Azarbayjan in general. Some historians estimate the antiquity of Ardabil town back to the 5th century A.D. that is the Firuz Sassanide era. In other words, this city is as old as 1500 years. But even earlier, Ardabil was a very important city from the military and political point of view during the Achaemenian period. It was a military base on the northern border of the Persian Empire. As it has been mentioned in the holy book Avesta, Zoroaster, the Iranian Prophet, was born by the river "Daei Yeta" which is now called "Aras" and wrote his holy book in the Sabalan Mountains and came to Ardabil for propagation of his religion. In the time of the Arab invasion to Iran (about 1400 years ago), Ardabil was the largest city in Azarbayjan.

#### Historical Monuments Ultan Castle, Pars Abad

This castle is located 500 m. from the Ultan Village in Pars Abad. Its antiquity dates back to the Parthian period and due to its firm structure it was used until 12th century A.H. Up to the time of the Mongol attack, it was the center of government in Azarbayjan.

Shah Esmail started his effort for a national government and land integrity of Iran from Ardabil and consequently he announced Tabriz as the capital city of Iran in 906 A.H. In the Safavid period, Ardabil was the most important city of Iran both politically and economically. The city of Ardabil located on the trade crossroads between Europe and the East, played a critical role in the safety of the Silk Road. The province is still strategically important with respect to tourism and trade. The city of Ardabil now is one of the most important cities of the province and Iran for its many historical monuments, specially the Safavid family's mausoleums and tombs, its location near many thermal springs with therapeutic virtues, and location on the main access road to the Republic of Azarbayjan. These have turned the city to a tourism center, which is visited by thousands of tourists every year.

#### Sheikh Safi-edin Ardabil mausoleum, Ardabil

It is composed of a series of monuments built in various periods that was shaped as a complex for the first time by Shah Tahmasb. Later Shah Abbas added to the previous ones and renovated some sections. This historical complex is closely intertwined with the history of the Safavid Dynasty. Some of the Safavid kings as well as Shah Esmail I have been buried at this site. The main section of the mausoleum is composed of a circular tower with circumference of 22 m which is about 17 meters high. In the interior of this monument, near Sheikh Safi's tomb, the tomb of his son (the founder of mausoleum) and those of other family members can be found.

At the time of Naseredin Shah Qajar, i.e., about 115 years ago, major renovations took place and some changes were made to the complex. This site has been a major attraction for domestic and international tourists. Main sections of the complex are the followings: the gate, the large court, the small court, the graveyard court, Shahidgah (martyrdom place), Janat Sara Mosque and Cheleh Khaneh which encircles Qandil Khaneh,



Haramkhaneh and Chini Khaneh. The Allah Allah Dome is very famous and probably the most spectacular part of the complex.  
Old Public Baths

#### Haj Sheikh Bath, Ardabil

It is located in Ali Qapoo Alley in the city of Ardabil. Its entrance is simple but beautifully decorated and has a globular dome. It has different parts with eye-catching adornments. There are two large alcoves inside the bath. It is estimated that the bath is 300 years old.

Old Bazaars  
Ardabil Bazaar, Ardabil

In the heart of the Ardabil city, this bazaar stands as old as the Islamic period. Its shape was described by the historians of 4th century A.H. as a cross, extending in four directions with simply designed domes. Most sections of the bazaar have been constructed and renovated during the Safavid and Zand periods.

#### Towers

Qarloja Tower, Aslandooz This stony tower is located en route the Aslandooz - Khomarloo Road by the Aras River. Its antiquity dates back to the Mongol period.

#### Old Mosques and Churches

Ardabil Jame' (Jomeh) Mosque, Ardabil This is remaining from the Saljuqian period. In the walls of the minarets there are two inscriptions belonging to about 700 years ago. These have been transferred to a museum. Ceramic and other objects discovered at this site belong to about 600 years ago (Saljuqian period). The rest of the inscriptions which are not in good condition, date back to the 3rd or 4th centuries.

#### Holy Maryam Church

This building is located in the Armanestan Alley or Ounchoo Meydan in Ardabil and dates back to about 300 years ago. The interior decorations are very interesting and its wooden door is ornamented with intricately carved geometrical designs

#### Springs

Due to its geological situation, Ardabil Province is a home to many thermal and mineral springs, which are among the most important and popular ones in Iran and in the region and are mostly used for therapeutic purposes. The most important ones are as follows:

#### Sar Ein Mineral Springs, Ardabil

Located 28 km. away from the city of Ardabil, this complex of various thermal springs can be used by reaching the small town of Sar Ein at the foot of the Sabalan Mountains. Sar Ein is easily accessible through Ardabil airport and a good quality paved road. Equipped with modern facilities and newly built hotels, Sar Ein is one of the most visited sites by domestic tourists especially aware of the therapeutic virtues of these springs rich in different minerals.

The most important springs of this area are: Qarah Soo Thermal Spring, Sari So Thermal Spring, Gavmish Goly Thermal Spring, General Thermal Spring, Bilehdareh Spring, Gol Ali Spring, and Asad Spring

#### Handicrafts, Music, and Foods

#### Handicrafts and Souvenirs, Ardabil

Ardabil Province is well known for its carpets as well as sweets such as Halva. The souvenirs of the province are: wickerwork, wool handwoven cloth, coarse rug, felt carpet, different metal and wooden works, inlaid, silver objects, earthenware, local shoes, and other handicrafts. This province is very famous for its "Ashiks", who are musicians playing traditional instruments (Saz or tar, etc.) and singing love songs that express both sadness and joy. These artists mostly appear in wedding ceremonies and get together and that is how they earn their livelihood.



info@persianweekly.co.uk



### Persian Weekly Newspaper

We are a group of interested individuals who would like to educate the Iranian community about life in the UK in order to help them integrate into their new country of residence through culture, art, entertainment, articles and personal stories and also the purpose of our weekly newspaper is to promote the fascination of Iranian culture by exposing the audience to rich traditions in Persian celebrations, literature, cinema, art, poetry, music, and etc. In addition, we provide a common website for more than 3 million Iranian professionals outside Iran. Persian weekly is a non-political, non-religious newspaper that encourages anyone who is interested in Persian culture to contribute with the Persian Weekly Newspaper. You can also contribute through your article, opinion, photographs and any other ideas you might have.

**Editor-in-Chief:** A.Najafi (077 3311 3137)

**Advertising:** Behzad (078 4646 3971)

**Designers:** Alireza Ryahi, Abbas

**Web Manager:** Behzad Rahigh

**Writers:** Dr Kimiachi, Dr Ara, Parastoo, Majid, Ehsan Sadeghian

**Website:** www.persianweekly.co.uk

**Email:** info@persianweekly.co.uk

**Address:** Lord Business Centre  
2 Floor Unit 20  
665 North Circular Road  
London NW2 7AX  
Tel: 020 8453 7350  
Fax: 020 8453 7351

#### Special Thanks to:

Dr. Bijan Kimiachi

NUJ (National Union Journalist)

Avesta Iranian School, Finchly Print Centre,

#### Printed at:

Web Print UK Ltd.  
Unit B1 Eastern Approach  
Alfred's way Barking, London IG11 0TS

#### DON'T FORGET

Help to keep public area clean and tidy for everyone by taking your copy of Persian Weekly Newspaper with you, when you leave



When you have finished with this magazine please recycle it.

## Ancient structure found in southern Iran

Iranian archeologists have discovered an ancient stone construction located near the country's southern coast in Hormozgan Province.

"The 600-year-old structure has six rooms and a passageway, hewn out of a mountain," said head of Hormozgan's cultural heritage office, Daryanavard.

"Two of the rooms have already been unearthed, but the other four are still buried under the ground," he added.

There are defensive walls and a control tower at the top of the structure, which are made of stone and cement.

Initial studies had revealed that the construction was used as a wharf and a refuge from summer heat.



## "So Simple" invited to Moscow Film Festival



The award-winning Iranian film "So Simple" was invited to the 30th Moscow International Film Festival in June. Following the screening of the film at the Marche du Film -- the Film Market of the Cannes Film Festival -- the representatives of the Moscow festival chose the film for participation in the gala. Directed and produced by Reza Mirkarimi, "So Simple" depicts an ordinary day of a middle class woman's life. The film's star Hengameh Ghaziani was also invited to the Moscow International Film Festival. In addition, the film's screenwriters Mirkarimi and Sadmehr Rastin shared the Best Screenplay Award. Mirkarimi received the Best film Award at the 26th Fajr International Film Festival held in Tehran in last February. The festival also honored Qaziani with the Best Actress Award for her role in the film. Photo: Hengameh Ghaziani in a scene from "So Simple"

## Sepahan's finale results in 1-1 draw

Iran's Sepahan Isfahan draws 1-1 with Uzbekistan's Kuruvchi, which has already qualified for the AFC Champions League quarterfinals. Jalaeddin Alimohammadi gave Sepahan the lead only two minutes into the game, at Azadi Stadium in Tehran. Kuruvchi's defender Gochguli



Gochguliev scored the equalizer in the 73rd minute, in a game which was attended by some 5,000 Sepahan fans. Meanwhile, Japan's Kashima Antlers sealed an easy 4-0 victory over Vietnam's Nam Dinh to be the third Japanese club in the quarterfinals. Japan's Kashima, Gamba Osaka and defending champion Urawa Reds, which qualified automatically, as well as Kuruvchi, Saipa of Iran and Kuwait's al-Qadsia, have so far qualified for the knockout round. In Group B, Saipa will play against UAE's al-Wasl later on Wednesday. Saipa stands atop with 11 points, six points clear of al-Kuwait and Iraq's al-Quwa al-Jawiya.

## Ramhormoz graves may be Elamite royal burials

A team of archaeologists studying two graves discovered in the city of Ramhormoz in southern Iran said that they bear their remains of a girl and a woman who were most likely members of an Elamite royal family.

The team led by Arman Shishegar was assigned to carry out a series of rescue excavations in the Jubji region of the city in Khuzestan Province in May 2007 after the Khuzestan Water and Waste Water Company stumbled on two U-shaped coffins containing skeletons of a girl and a woman along with a great number of artifacts during a grading operation.

The girl was about 17 years old and the woman was between 30 and 35 years old at the time of death, Shishegar told the Persian service of CHN on Tuesday.

The girl was discovered wearing a golden bracelet embellished with pieces of agate on her wrist. The bracelet bears the female name Ani-Numa.

During the rescue excavations, the archaeologists found five rings of power among the coffins' artifacts, which were usually used by royals in Mesopotamia.

One of the rings, which bears the name of King Shutruk-Nahhunte of Elam (c. 1185-c. 1155 BC) in a cuneiform inscription was previously surmised to belong to the king, but Farzan Foruzanfar, an anthropologist of the Cultural Heritage, Tourism, and Handicrafts Organization (CHTHO), rejected the theory during his latest studies, Shishegar said.

Due to the large quantity of valuable artifacts found in the coffins, the archaeologists believe that the girl and the woman had most likely been Shutruk-Nahhunte's relatives or family members, he added.

Another of the five rings, which bears a cuneiform inscription, was handed over to two ancient languages experts but their studies led to different results. One of them deciphered the inscription as a female name but the other said it was the name of a local official.

According to Shishegar, the divergence of opinions is a result of the deformed shape of the ring.

Since the grading operation was continued even after the extraordinary discovery, the graves' site has been almost completely bulldozed.

A golden armband with floral motifs, two golden bracelets bearing deer-head patterns at each end, some ornamental stones with floral decorations, 155 golden buttons of various sizes, several statuettes of goddesses, a golden necklace, golden plaques with floral motifs, 99 golden necklace beads, 23 golden necklace pendants of various sizes, three marble stone dishes, earthenware and bronze dishes, several bronze bracelets, a fish-shaped goddess ornament, and a number of other artifacts have been discovered at the site.

All the relics were transferred to Tehran to be stored at the National Museum of Iran. Shishegar said the items are currently in danger, but the report did not provide any explanation of his statement.

Photo: One of the five rings of power discovered in the Jubji region of Ramhormoz, Khuzestan Province



# Anjoman انجمن

## دوغ انجمن



## ماست موسیر انجمن



Unit 14 Premier Park, Park Royal,  
London NW10 7NZ  
Tel: 0208 961 9999  
Fax: 0208 961 9339



[www.anjomanfoods.com](http://www.anjomanfoods.com)



No:109.1 Gholestan 2,  
Farahzad Blvd,  
Shahrak Garb, Tehran.Iran  
Tel: 0098 21 22081325  
Fax: 0098 21 22072413



بهترین قیمت‌های  
گارانته شده به  
تهران و ایران



**Budget Airline  
To Tehran**  
fr **£285**  
Including Tax and Charges

**Iran Air  
To Tehran**  
**£428**  
Including Tax and Charges

**Emirates  
To Tehran**  
**£385**  
Including Tax and Charges

**Gulf Air  
To Shiraz &  
Tehran**  
**£455**  
Including Tax and Charges

**Austrian Airlines  
To Tehran**  
**£435**  
Including Tax and Charges

**Turkish Airlines  
To Tehran &  
Tabriz**  
**£375**  
Including Tax and Charges

**bmi  
To Tehran**  
**£495**  
Including Tax and Charges

**Business Class  
To Tehran**  
fr **£989**  
Including Tax and Charges

**Qatar Airways  
To Mashad**  
**£405**  
Including Tax and Charges

با تماس تلفنی خود یا از طریق اینترنت از قیمت‌های ارزان ما با خبر شوید

**www.YouShouldTravel.com**

**Tel: 0207 724 8455**

Open Monday to Saturday 9.30am till 6.00pm

Erbil.....£760	Dubai.....£285
Sanaa.....£365	Beirut.....£330
Khartoum.....£340	Damascus.....£295
Nairobi.....£370	Cairo.....£285
Darussalam.....£425	Amman.....£295
Addis Ababa.....£440	Muscat.....£255
Lagos.....£495	Abu Dhabi.....£285
Kuwait.....£340	Casablanca.....£265



IKB Travel & Tours, 230 Edgware Road, London, W2 1DW E-mail: Travelinfo@IKBtravel.co.uk

All Prices are from & subject to availability and change.



azizi@signatureclaims.co.uk

**Signature**  
ACCIDENT CLAIMS HELPLINE LTD

**0800 047 0940**

5Park Road, West Hendon, London, NW4 3QB

با سپردن کلیه مشکلات خود در امور تصادفات به  
کادر مجرب Signature Claims آسودگی خاطر خود را تضمین نمایید.

برای اطلاعات بیشتر با آقای **محمد عزیزی** تماس حاصل فرمایید

**020 8202 2822 - 07958 192 192**